NOV. 23 1912.

CARAS Y CARETAS

AÑO XV. NUM. 738.

Durmiendo al niño

Mayol

—Arroró mi niño
arroró mi sol,
tú no haces política
pero la hago yo.

$ 10.000 EN PREMIOS

GRAN CONCURSO DE LA RENOMBRADA GINEBRA "BOLS"

El día 5 de Junio ppdo., según acta levantada por los escribanos señores Magan y López y en presencia de numeroso público, se procedió á llenar con granos de arroz glacé, sin ser contados, un porrón de los de barro que se emplean para envase de Ginebra «**Bols**».



Se adjudicarán á los que acierten ó indiquen lo más aproximadamente el número de granos de arroz contenidos en el porrón, las siguientes recompensas:

1	**Gran Premio de**			**$**	**3.000 c/l.**
2	**Primeros Premios de**	**$ 1.000 c/u**		»	**2.000** »
2	**Segundos**	» » »	**500** »	»	**1.000** »
10	**Terceros**	» » »	**100** »	»	**1.000** »
20	**Cuartos**	» » »	**50** »	»	**1.000** »
100	**Quintos**	» » »	**10** »	»	**1.000** »
200	**Sextos**	» » »	**5** »	»	**1.000** »
335	**Premios**			**$**	**10.000 c/l.**

Este Concurso quedará abierto hasta el 31 Diciembre 1912, á las 6 p. m., y para tomar parte en él es requisito indispensable que á cada contestación acompañe **una cintita entera**, de las que están adheridas á los corchos de los porrones y que señala la flecha en el dibujo. Las contestaciones deberán ser dirigidas á **MOSS & Cía.**, Avenida de Mayo, 1268, poniendo en el sobre la indicación de «CONCURSO BOLS», quedando establecido que se rechazarán todas aquellas que llegasen posteriormente al día y hora fijados, como igualmente las que no llenasen las condiciones requeridas.

La apertura del porrón se efectuará públicamente en uno de los primeros días de Enero 1913 (que en oportunidad se fijará) por los mismos escribanos señores Magan & López, bajo cuyo control y el de todos los interesados que quieran concurrir al acto, se contarán los granos de arroz y se practicará el correspondiente escrutinio.

El porrón, llenado con granos de arroz glacé, cerrado y lacrado por los citados escribanos, se halla actualmente en exhibición en una de las espléndidas vidrieras del **Gran Almacén «El Pelayo»**, de los señores M. y B. Cabado, calle Alsina esquina Salta.

CUPON PARA LA CONTESTACION

Calculo que los granos de arroz contenidos en el porrón de GINEBRA BOLS son ....

(Firma) ....

(Dirección) ....

N. B.—Acompáñese la correspondiente cintita y escríbase con letra clara.

TEATROS

Siguen desarrollándose los espectáculos teatrales sin ninguna novedad de importancia. Las compañías de género chico renuevan el cartel con pobres estrenos y «reprises» de obras que ya vimos representar antes de ahora, en mejores condiciones artísticas. El público, sin embargo, continúa favoreciendo á los teatros por secciones con la misma asiduidad que en el invierno. Entre las producciones de la última hornada figura «El golfo de Guinea», un sainete ramplón, de asunto inverosímil, procedente del Novedades de Madrid. Se juntaron para escribirlo, cinco autores nada menos. Si se exceptúa el primer cuadro, que tiene algunas escenas que cobran cierta animación por algunos chistes de almanaque, el resto de la obra no tiene unidad, verdad, ni tan siquiera interés. Debido á la interpretación de las compañías del Mayo y del Avenida, «El golfo de Guinea» se salvó la noche del estreno.

En los teatros nacionales, pueden darse por concluídas las respectivas temporadas. Pablo Podestá disuelve su compañía y se dispone á descansar durante el verano; la señora Gámez concluyó sus compromisos con la empresa del Nacional el domingo pasado; Parravicini está liando sus petates para marcharse á Europa, y Battaglia, después de un mes más de trabajo, se tomará varios meses de asueto.



Jacinto Benavente, que acaba de ser elegido académico de la Real Española, caracterizado de Crispín en «Los intereses creados».



Matilde Moreno, primera actriz y empresaria del Español, Benito Pérez Galdós y los intérpretes del sainete de Ramón de la Cruz, «La casa de Tócame Roque», representado en la inauguración de la temporada.

Todas las compañías que llevan al frente el nombre de dichos artistas reaparecerán en los primeros días de marzo. En el Nuevo se espera realizar una temporada interesante con las obras del concurso dramático organizado por Pablo Podestá bajo el patrocinio de un jurado, en el que figuran los doctores Joaquín V. González, Estanislao S. Zeballos y el poeta Rafael Obligado. Los premios á repartir alcanzan á la suma de 10.000 $, amén de los derechos de propiedad literaria y artística que las obras representadas devenguen.

Parravicini ha resuelto suprimir las obras con música y se dedicará á la «pochade» criolla ó traducida.

No tienen aun planeada su futura actuación la señora Gámez y el señor Battaglia. La citada actriz debe resolver antes su pleito de divorcio en Montevideo, y el aplaudido director del Apolo necesita orientarse respecto á la forma en que va á distribuirse la actividad de los autores.

Para los meses de la canícula, sólo se anuncia el funcionamiento de la compañía

TEATRO
DE LOS
HORRORES

PROGRAMA

1.º — Un marido despedaza á su mujer en menos de *una hora*.

2.º — Un destripador destripa.

3.º — Un suicidio por medio del Cianuro de Potasio.

4.º — Un condenado á muerte será guillotinado lentamente.

Alumbrado tétrico.

Página que la revista parisién «Comœdia Illustrée» dedica al señor Max Maurey, con motivo de la reapertura del «Grand Guignol».

de Jerónimo Podestá, formada con elementos del Nuevo y del Nacional. Todos ellos aparecerán en el escenario del San Martín, una vez que concluya su temporada la «troupe» de opereta que dirige Lahoz

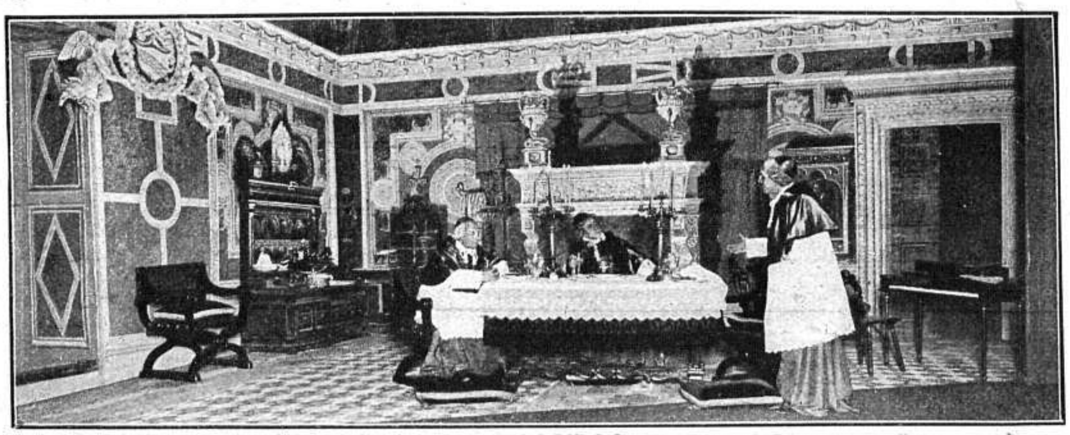
La señora Gámez se despidió con el estreno de la comedia «La echarpe de Miss Silvia», que no obtuvo ningún éxito, debido á la puerilidad del asunto y á la inocencia de los recursos empleados por su autor, don Camilo Muniagurria, que ha dado al teatro piezas muy estimables, entre las que se destacan «Conrado» y «Como la hiedra».

La compañía del Circo Szedt, que tan profícua temporada realizó en el Coliseo con la espectaculosa pantomima «Ivonne», se marchó el martes á Montevideo. Ocuparán el escenario de este teatro los pensionistas del cav. Marchetti, tan apreciados entre nosotros por su actuación en varias anteriores y largas temporadas.

El contrato de la compañía de opereta Caramba-Scognamiglio con «La Teatral», quedó transferido para el año próximo.

Marchetti regresa á Buenos Aires después de una excursión accidentada por los teatros del Brasil, en cuyas principales ciudades fué dejando los mejores ejemplares de sus legiones coreográficas, lo mismo que el cordero deja los más lindos vellones en las púas del alambrado que circundan el corral.

ENRIQUE
GARCÍA VELLOSO.



Una escena de la obra dramática del escritor portugués Julio Dantas, «La cena de los Cardenales», traducida al castellano por Villaespesa y estrenada en Barcelona hace poco.



El sufrimiento

la angustia constante causada por los males del cuerpo, acaba por producir, á la corta ó á la larga, los males del espíritu, que hacen la vida insoportable y que destruyen las energías y la alegría.

IPERBIOTINA
MALESCI

infiltra su savia vivificadora en todo el organismo, da fuerza á los nervios, purifica la sangre y devuelve las alegrías perdidas, preservando la juventud y la belleza.

VENTA EN LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. MALESCI
Firenze (Italia).

El atentado contra Roosevelt

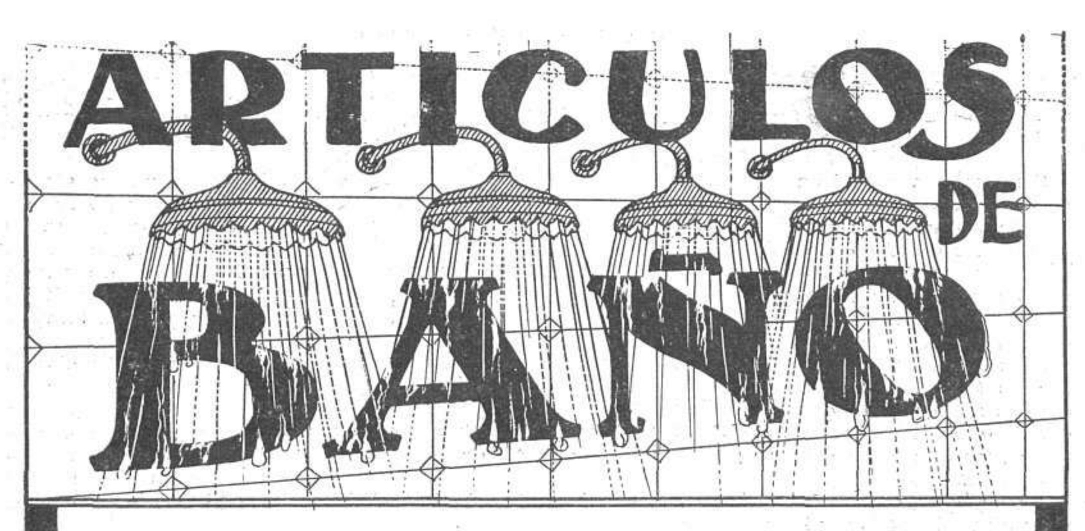

John Shrank, autor del atentado.


Roosevelt, en su oficina de director de la revista «The Outlook».


Albert Martín, ex secretario de Roosevelt, que detuvo al criminal.

Mientras realizaba su gira de propaganda en pro de su candidatura presidencial el ex presidente de los Estados Unidos, señor Roosevelt, fué herido por un individuo demente. Gracias á un señor que iba con Roosevelt, el autor del atentado no tiró de nuevo y en cuanto á su prisión la realizó un joven, ex secretario del ex presidente.


Henry F. Tochens, ex jugador de football, que evitó que el criminal volviese á hacer fuego.



A PRECIOS EXCEPCIONALES

GRAN OCASION. Salidas de baño de buen género turco, con capucha, blancas..$ **4.90**

Salidas de baño de rico género turco, en colores firmes, para señora y hombre, á $ 5.90 y **5.10**

Salidas de baño de género turco y francés, clase especial, blancas, con capucha.......... $ **9.50**

Salidas de baño de género turco, clase especial, para niños, tamaños:

Ctms.	70	85	100	120
$	**2.50**	**2.70**	**3.10**	**3.70**

Sábanas de baño en color, artículo francés de la mejor clase, con fleco, á $ 7.80, 5.— y $ **4.60**

Sábanas de baño, blancas, muy esponjasas, artículo inglés, á $ 6.10, 5.—, 3.80 y........ $ **2.95**

OCASION. Sábanas de baño de muy buena clase, en colores y blancas, tamaño 160x200.. centímetros.................................. $ **4.90**

Toallas turcas, blancas, con fleco, clases muy buenas, á $ 0.95, 0.75, 0.55 y.............. $ **0.45**

Toallas turcas de color, clase especial, á pesos 1.10, 0.95, 0.75 y.................. $ **0.55**

Guantes de género turco, en colores y blancos, la media docena......................... $ **0.90**

Alfombras para baño, artículo muy práctico, en colores sólidos, á $ 3.10, 2.60 y........ $ **1.60**

Alfombritas para baño, en color, sin fleco, á pesos 3.[illegible] y.......................... $ **2.70**

Capas de género turco para baño, en color, para señora, á.......................... $ **3.95**
La misma, en blanco.................. » **3.50**

Genero turco en color y blanco, muy buena clase, ancho 160 ctms., á $ 2.90 y........ $ **2.50**

Gorras para baño, de impermeable, amarillas, con adornos de trencilla, lana azul y punzó, á pesos 1.10 y............................ $ **0.75**

Gorras cauchú, para baño, muy elásticas y delgadas, artículo que recomendamos por su gran resultado, á.......................... $ **2.50**

Gorras para baño, seda encerada, calidad especial, colores lisos, á........................ $ **2.25**

Zapatillas para baño, de paja, clase muy buena, el par, á $ 0.85 y .... $ **0.50**

Zapatillas de paja, para baño, suela especial, superior calidad, el par, á............. $ **1.60**

Zapatillas de paja, para baño, (lo más fino que se recibe), forro de satiné, á........ $ **1.90**

Zapatillas de baño, para señora, en género turco, suela de cáñamo, el par, á............. $ **1.75**

Zapatillas de baño, para hombre, de género turco y suela de cáñamo, el par, á .... $ **2.—**

Zapatillas de baño, para señora, de género turco, suela de cuerda, artículo de buen resultado, el par, á .... $ **2.75**

Zapatillas de baño, para hombre, de género turco, suela de cuerda, el par, á........... $ **2.90**

Guantes de fricción, de esponja vegetal y género turco, á .... $ **0.70**

Guantes de fricción, para reacción, de crin especial, á .... $ **0.80**

Guantes de crin y cáñamo, para fricciones secas y húmedas, á....................... $ **1.10**

Fajas de crin, clase especial, para reacción, á pesos 1.60 y............................. $ **1.50**

Fajas de crin y cáñamo, artículo muy recomendable, especiales para fricciones secas y húmedas, á.................................... $ **2.10**

Bañaderas de dos cabeceras, de hierro galvanizado reforzado:

N.	7	6	5	4	3	2	1
Ctms.	1.75	1.63	1.40	1.20	1.10	0.90	0.78
$	**15.25**	**14.—**	**11.25**	**10.—**	**7.50**	**5.90**	**4.70**

Baños de asiento, de hierro galvanizado, cada uno, á $ 13.50, 8.25, 7.50 y................. $ **6.75**

Bañaderas para criatura, interior pulido y exterior esmaltado, con canilla, en rosa, celeste y crema, á............................ $ **22.—**

Baños de lluvia, de hierro galvanizado, para colgar, cada uno, á..................... $ **7.—**

Agua de Colonia extra, fórmula Atkinson, marca tienda San Juan.

1 litro................................. $ **3.85**
½ » .... » **2.05**
¼ » .... » **1.15**

Agua Colonia, especial para baño, marca Tienda San Juan.

Botella grande.......................... $ **1.95**
» de ½ litro.......................... » **1.45**

JABON DE COCO, flotante, especial para el baño, uno $ **0.25**, la docena, $ **2.80**

Gran surtido en esponjas, peines, cepillos y artículos para tocador.

Tienda SAN JUAN Alsina y Piedras




Ernesto Lucarno y Alfredo Lucarno, aviadores, constructores é inventores del aparato.

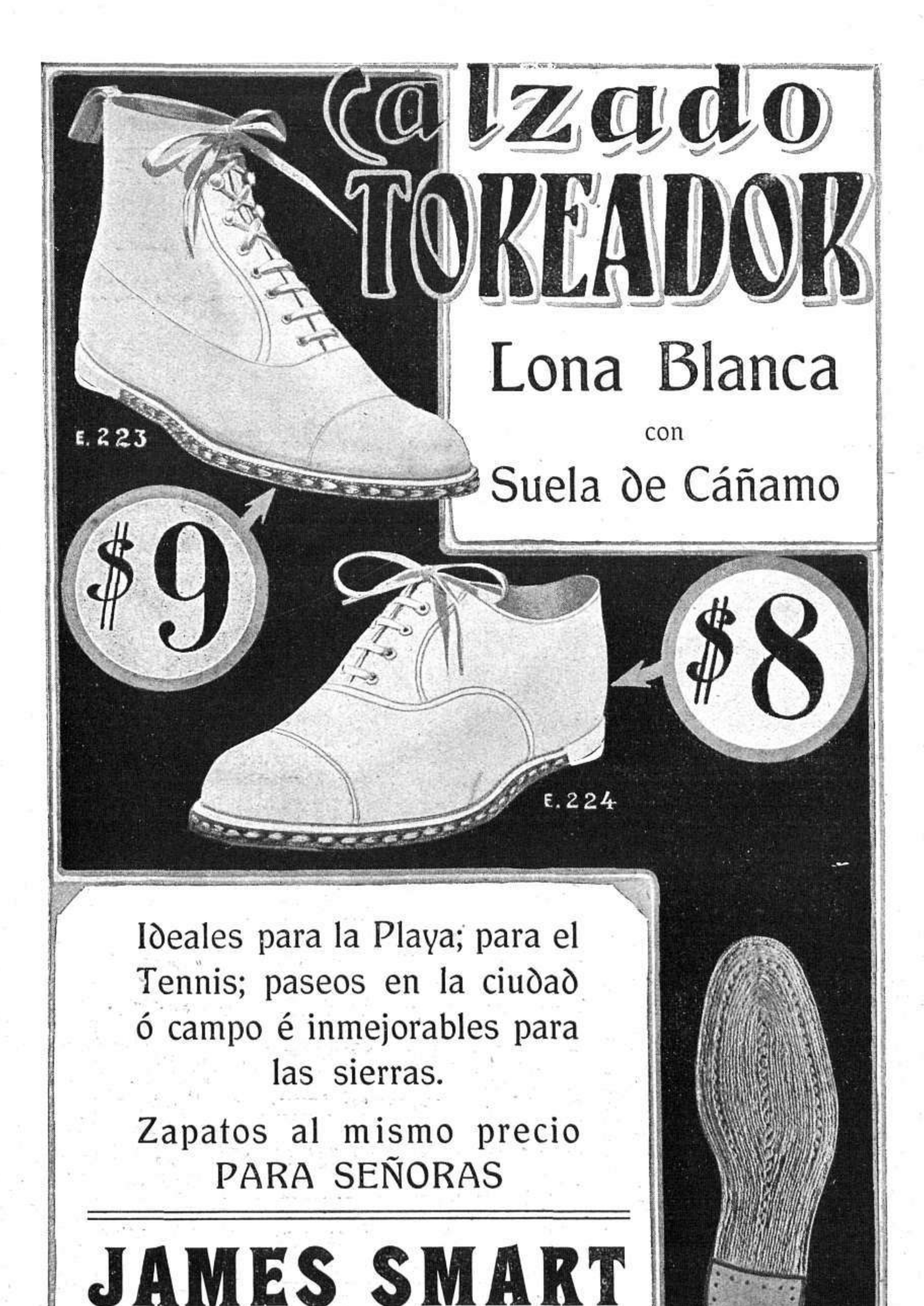
Como se preveía, fué un éxito la presentación ó debut de los aviadores hermanos Lucarno que con su aeroplano cautivo, realizaron sorprendentes y sensacionales ejercicios, que detalladamente explicamos en la crónica anterior. Este número único hasta la fecha, en su género, ha de perdurar en los programas del Casino, pues además de su novedad, es de tal modo interesante, que atrae la atención del espectador y mantiene el interés por la intrepidez con que los ejecutantes realizan sus pruebas. Los hermanos Lucarno fueron estruendosamente aplaudidos la noche de su debut, debiéndose presentar repetidas veces en el palco escénico, ante la insistente ovación que con justicia les premió su arriesgado trabajo.

Sabido es por demás que la empresa de este music hall, no ceja en el propósito de aumentar continuamente el interés y la novedad en sus programas, así no es de extrañar que apenas efectuado el debut de los maravillosos aviadores, hayan anunciado los carteles, el de «Eleonor and Bertie», notabilísimos acróbatas cómicos, que se presentaron al público en la función del día 19.

Son estos artistas algo excepcional, como gimnastas y también como cómicos y sus ejercicios resultan tan entretenidos como nuevos por el *caché* y la gran vis cómica con que los realizan: muchos y merecidos aplausos obtuvieron los debutantes, que por su parte hicieron verdadero derroche de agudeza y de habilidad.

La lucha japonesa perdura sin interrupción de éxito, el que se mantiene tan entusiasta como la noche de su debut y es que estos pequeños atletas no se duermen sobre sus laureles y diariamente ofrecen nuevas y atrevidas faces de esa lucha originalísima y bravía, en la que el convencionalismo de la escena, desaparece ante la tremenda realidad del ardor y de la bravura de los campeones.

«La Bonita Sevillana», como se denomina una gentilísima bailarina española; los «Listers Carina», instrumentistas de *primo cartello*, los «Franklin and Standard» arrojados acróbatas, la «Troupe Bruno's», insuperables saltarines y otros muchos más artistas que noche á noche toman parte en los espectáculos del Casino, constituyen el éxito y el galardón de esa empresa cuyo lema parece que fuera el de estas dos breves palabras, *Siempre Mejor:* tan breves como costosas, pues la empresa que, como la del Casino, ajusta á ellas su marcha, debe contar con grandes y continuos desembolsos.


Calzado
TOREADOR
Lona Blanca
con
Suela de Cáñamo
E. 223
$9
$8
E. 224
Ideales para la Playa; para el Tennis; paseos en la ciudad ó campo é inmejorables para las sierras.
Zapatos al mismo precio
PARA SEÑORAS
JAMES SMART
LA CASA DE CALIDAD
Bmé. MITRE esq. FLORIDA - Buenos Aires

La guerra balcánico-turca

Primeras fotografías del teatro de la guerra



Después de uno de los primeros encuentros con los turcos. — Montenegrinos heridos, en un hospital de Cetiña.



Un soldado herido, interrogado por su esposa, en el patio del hospital militar de Cetiña.



En manos del enemigo. — Más de tres mil turcos prisioneros en Podgoritza, cuartel general del ejército montenegrino, durante la primera parte de la guerra.



Un trofeo camino de la residencia del rey Nicolás. — Cargando en el automóvil el cañón de tiro rápido tomado á los turcos, para llevarlo á que lo vea el rey de Montenegro.



Durante un alto del ataque entre los montenegrinos y turcos, disputándose la fortaleza de Tarabosh. — Las mujeres de Montenegro dando de comer y de beber á los soldados de su país.

La guerra balcánico-turca



De regreso del campo de la acción. — Llegada de los soldados heridos en los primeros encuentros con las tropas turcas, á Cetiña, en cuyos hospitales fueron atendidos. Esta fotografía fué la primera, de los sucesos de la guerra, que se recibió en Europa y apareció publicada en el «Daily Mirror», de Londres.



La despedida del sultán á las tropas que salieron para ir á luchar con los ejércitos balcánicos. — Mohamed V se ve fotografiado en el momento en que saluda con la mano al tren en donde se van los soldados. (Fotografía tomada por el corresponsal gráfico de «Die Zeit», de Berlín).

EN ATENAS. — Un regimiento recorriendo las calles, antes de partir para el Pireo.

Estamos regalando

Alfileres y prendedores de oro 18 quilates, garantido, y artísticos relojes de metal cincelado.

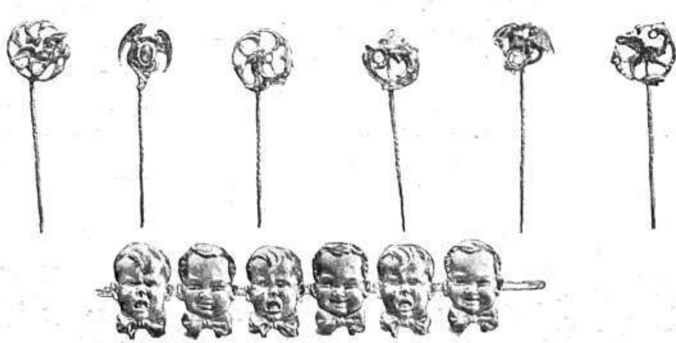
La forma en que entregaremos ó remitiremos al público estas alhajas, constituye un verdadero regalo.

Debe ante todo tenerse muy en cuenta que sólo admitiremos pedidos de los constantes fumadores de los excelentes cigarrillos AMERICA, de 20 ó 30 centavos.

Pídase hoy mismo la LIBRETA-OBSEQUIO, que da derecho al regalo ofrecido, de acuerdo con las condiciones que en él se estipulan.

Para ello es requisito indispensable remitir junto con el PEDIDO que aparece al pie de esta página CINCO cupones de los que contiene cada atado de los cigarrillos AMERICA, de 20 ó 30 centavos.

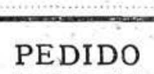
Si á fin de evitar posibles pérdidas en el correo se desea recibir por certificado la LIBRETA-OBSEQUIO que da derecho al regalo, con el PEDIDO se deben enviar 10 cupones de los cigarrillos para los consiguientes gastos de franqueo.



Fotografía de las alhajas, de oro 18 quilates, tomada del natural







Anverso del Reloj

Reverso del mismo



CORTESE POR AQUÍ

PEDIDO — Compañía Argentina de Tabacos
ENTRE RÍOS, 1692 - Buenos Aires.

Remitan una LIBRETA-OBSEQUIO á

Nombre ....

Dirección ....

Este Pedido no es válido si no viene acompañado de los cupones de AMERICA, tal como se indica.



La guerra balcánico-turca

La escuadra griega, de cuya acción en la guerra ha habido oportunidad de hacer tantos elogios. — En primer término, el torpedero de mar comprado en octubre en Inglaterra, donde se construía para China, y con el cual realizaron los valerosos marinos griegos la heroica hazaña de que tanto habló la prensa.



General Sawow, jefe del ejército búlgaro.

Las tropas montenegrinas en Podgoritza, preparándose, el 14 de octubre, al primer ataque.

General D. Kow, jefe de estado mayor búlgaro.

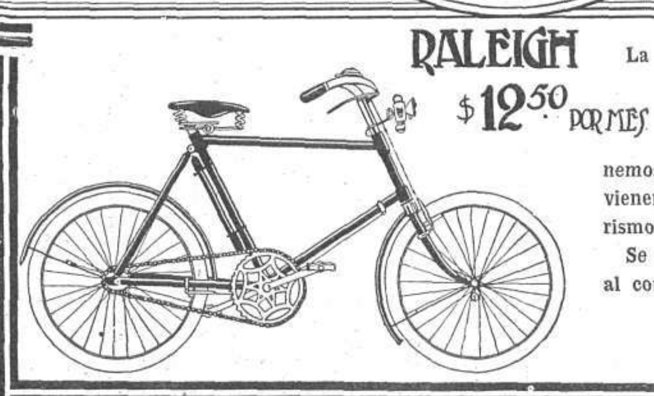
La guardia real del rey de Grecia.

En la frontera. — Montenegrinos esperando el combate.

SALUD

EJERCICIO FÍSICO Y DIVERSION

ECONOMIA



RALEIGH

$ 12.50 POR MES

La bicicleta se entrega completa con farol de acetileno, timbre, cascabel, estuche con útiles é inflador.

Este modelo, del cual ya tenemos vendidas más de 3.000, sólo vienen como la muestra, para Turismo.

Se obtiene con un solo desembolso al contado de

$ 15 m/n.



PEUGEOT

TURISMO $ 15.10 POR MES · CARRERA $ 14.15 POR MES.

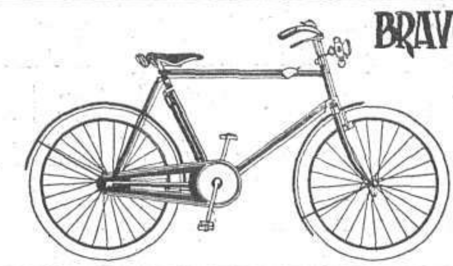
La bicicleta PEUGEOT es la más afamada de cuantas marcas existen, por su solidez y *bondad de la máquina.*

Al mismo precio que las de carrera puede obtenerse para señoras, entregándose con los mismos útiles que la Raleigh.

UNICO DESEMBOLSO:

Para Turismo . . . . **$ 16.80 m/n.**

Para carrera . . . . **$ 15.70 „**



BRAVOUR o ROYAL RUBY (NIÑO O NIÑA)

$ 9.45 POR MES

El mejor obsequio para un niño ó niña, es una bicicleta, con piñón libre, cuadro 47 c/u. que sirven desde 8 á 14 años, y vienen completas *como las anteriores.*

Adquiera la bicicleta con un solo pago al contado de

$ 10.50 m/n.

EN 10 MENSUALIDADES · SIN INTERÉS

UNA BICICLETA

LE PROPORCIONA A Vd.

1.° Salud - Porque el ejercicio físico vigoriza.

2.° Diversión - *Aprovechando la estación del* buen tiempo, se pasea y se despejan las fatigas cerebrales del trabajo diario.

3.° Economía - Si habita lejos de sus obligaciones, ganará tiempo, por la rapidez, economía de tranvías, que por lo menos lo toma cuatro veces al día y le proporciona $ 12 POR MES. *Al cabo del año, el valor de una* bicicleta sin tenerla.

Condiciones de pago: Se abonará al contado una décima parte del importe de la bicicleta, la que será devuelta propor*cionalmente á los pagos, siempre que éstos sean pun*tuales dentro de los cinco días del vencimiento. — Se puede abonar al contado la cantidad que se desee, pero nunca menos del 10 o/o.—Pago de 10 cuotas mensuales, debiendo abonarse la 1.ª á los 30 días de efectuada la *compra.*—El embalaje es gratis, y *el flete por cuenta* del comprador, viajando las mercaderías por cuenta y riesgo del comprador.—Por pago al contado, 5 o/o de descuento.

BANCO PROVEEDOR

DEL RIO DE LA PLATA

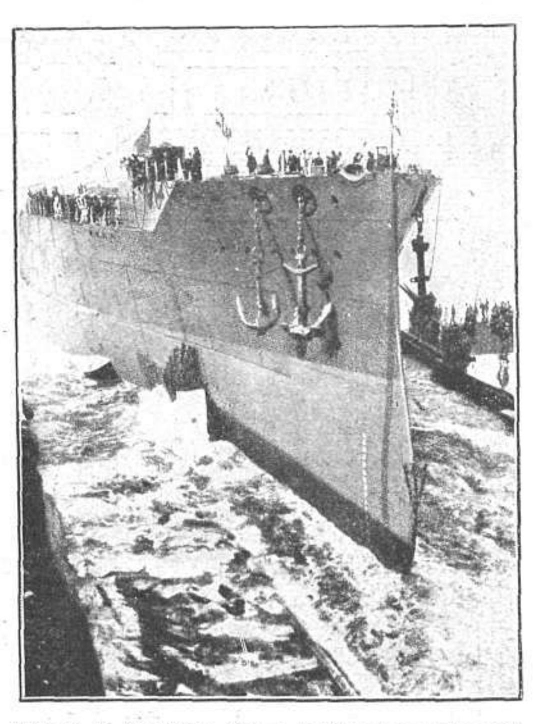
SARMIENTO 757 BUENOS AIRES

Aeroplanos contra dirigibles



Ensayos realizados en un campo de maniobras, de Alemania, sobre el tiro de los aeroplanos contra los globos dirigibles. — Para este objeto se ha construído un dirigible de arpillera, que es el que sirve de blanco.

Nuevo acorazado



Botadura del «Iron Duke» («Duque de Hierro»), nuevo buque de guerra inglés. — Pertenece á la serie de los super-dreadnoughts y tiene un desplazamiento de 26.400 toneladas.

De Alemania



Inauguración del monumento levantado en un jardín de Berlín á la memoria del sabio médico, doctor Rudolf von Renvers, el 15 de octubre último. Momento en el cual pronunciaba su discurso el burgomaestre, doctor Reicke.

Los últimos modelos de la moda de París

Fotografías tomadas por el corresponsal gráfico de CARAS Y CARETAS, en las carreras de Longchamps.

Nuevos vestidos presentados por las elegantes parisienses, que concurren á las carreras de Longchamps

¿Se ha preguntado usted alguna vez á sí mismo:

1.º — Si ofrecen los comestibles, bebidas y demás artículos de consumo **fabricados en el país,** la misma garantía de pureza que los productos **importados?**

2.º — Si no han sido **éstos últimos** analizados escrupolosamente antes de que puedan ser ofrecidos en este mercado?

3.º — Si se observa esta misma vigilancia con los productos de fabricación nacional?

4.º — Si les está prohibido á los comerciantes rotular un producto, **hecho aquí,** como **extranjero,** y venderlo como tal **sin ninguna garantía** de su pureza?

Y también:

5.º — ¿Por qué ofrecen **ciertas casas** que emplean estos procedimientos dudosos, algunos **artículos legítimos** y bien conocidos á precios **menores del costo?**

Dejamos que el público estudie estas preguntas cuando haya confrontado la cuestión de la «baratura» en los artículos de consumo.

Una pequeña investigación le revelará el estado de cosas casi increíble, especialmente en un país que debería agregarse á la vanguardia de la cruzada que está actualmente en todas las partes del mundo, tratando de combatir la venta de bebidas y comestibles impuros, sean de su propio país ó estén disfrazados como productos extranjeros.

FEENEY & Co.

537 - CANGALLO - 545

BUENOS AIRES

 **Pidan nuestro Catálogo.**

A LOS QUE HABITAN PAISES DONDE HAY FIEBRES

«15 de septiembre de 1898. — Soy viajante de comercio, escribe el señor Serval, y he viajado mucho por las Antillas y la América del Sud. En una ocasión, encontrándome en Guayaquil (Ecuador), fuí atacado de una fiebre violenta, que me puso á dos dedos de la muerte. Me hicieron tomar sulfato de quinina, lo que me cortó el acceso. Pero estaba obligado por mis asuntos á permanecer en Guayaquil, es decir, en medio de los miasmas que habían causado mi enfermedad. En esta forma, bien pronto fuí atacado de nuevo por accesos cada vez más fuertes, los que muy pronto me robaron el sueño y el apetito. Decaía por momentos y no esperaba ya más que la muerte, desalentado y desesperado de morir así lejos de mi familia y de la Francia, mi país amado.



M. SERVAL

«Un día, uno de mis amigos, me trajo una botella de Quinium Labarraque, y, siguiendo su consejo, la tomé con regularidad. El resultado sobrepasó mis esperanzas. Al cabo de 4 ó 5 días, la fiebre se fué para no volver más. Mis fuerzas renacieron poco á poco con el apetito. Después de 15 días de tratamiento, me hallaba completamente restablecido.

«Siguiendo el consejo de mi amigo, continué tomando á diario el Quinium Labarraque, y gracias á esta precaución, he podido continuar habitando en países malsanos y de la América del Sud, sin tener nunca fiebre. Debo mi salvación á este excelente remedio. Firmado: A. SERVAL, viajante.»

El uso del Quinium Labarraque, en dosis de un vasito de licor después de cada comida, basta para curar radicalmente las fiebres aun las más antiguas y las más rebeldes á todo remedio y restablece en poco tiempo las fuerzas de los enfermos más debilitados. Impide en lo futuro que reaparezca la enfermedad, si se toma con previsión. Tiene además la propiedad de evitar las fiebres, cuando se habita en países malsanos, como lo son en general aquellos donde hay pantanos y también los excesivamente cálidos.

En presencia de curas innumerables y en casos desesperados en que el enfermo iba á sucumbir por las fiebres ó por la anemia, curas obtenidas por el vino de Quinium Labarraque, cuando todos los demás remedios habían fallado, la Academia de Medicina de París, ha tenido á bien aprobar este remedio, lo que lo recomienda de una manera muy especial á la confianza de los enfermos. De venta en todas las farmacias. Depósito general: 19, rue Jacob, París.

Notas madrileñas



Grupo de concurrentes al banquete organizado en Madrid por la Liga Popular contra la tuberculosis, y celebrado en el restaurant Tournié, después de la sesión de clausura del Congreso, efectuada en la tarde del 18 del pasado mes de octubre



El general Reyes (×), representante del gobierno de Colombia ante el de España, que dió una interesantísima conferencia en el Círculo de la Unión Mercantil, en la noche del 16 de octubre, acompañado de los señores Canalejas, García Prieto, Rodríguez San Pedro, Labra, Zurano, García Molinas, Palomo y otras ilustres personalidades españolas y extranjeras que asistieron á dicho acto.



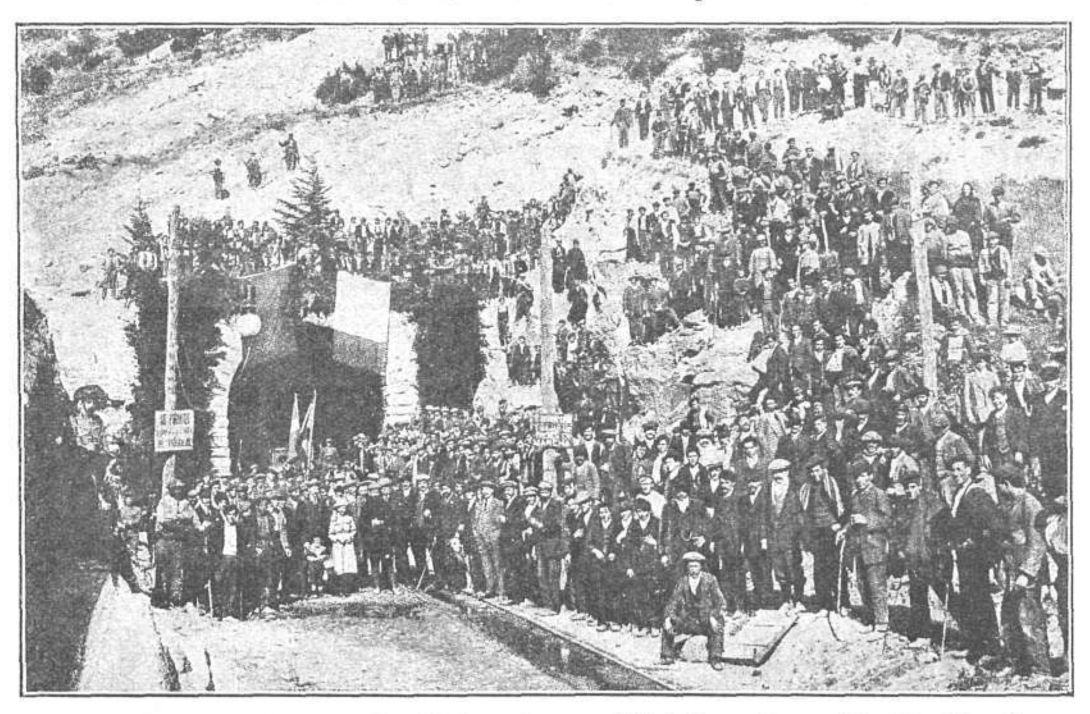
Propietarios, industriales y comerciantes del Puente de Toledo, de Madrid, que se reunieron en un banquete, el día 18 de octubre, para constituir una Junta de defensa de los intereses materiales y morales de aquel importante barrio madrileño.



Comida que la marquesa de Amboage dió á los pobres madrileños en los comedores de San José, el día 15 de octubre, en memoria de la infanta doña María Teresa, gran protectora que fué de esta benéfica institución de socorro á los desventurados.


¿Cuantos pasageros conducirán los Tramways de la Compañia "Anglo Argentino" el dia 25 de Mayo de 1913?
$22.260 En Premios
CONCURSO
"AGUA BRACCA"
La señora viuda de Spreafico, concesionaria de la célebre agua mineral "BRACCA", ofrece 10 valiosos terrenos en Berazategui (F. C. S.), cuyo valor es de $ 22.260, como premio para las personas que puedan contestar correctamente á la pregunta que arriba se formula ó á las que más se aproximen.
Los terrenos se entregarán libres de todo gravamen, títulos gratis.
No tiene Vd. más que hacer que mandar su contestación con su nombre y dirección y cinco cápsulas de estaño, de las que cubren los corchos.
Puede mandar todas las contestaciones que desee, siempre que acompañe 5 cápsulas en cada contestación.
Este concurso termina el día 24 de Mayo de 1913, á las 6 p. m.
El 25 de Mayo de este año viajaron 853.000 pasajeros.
¿Cuántos serán los del año que viene?
Dirija sus contestaciones á:
Concurso "Agua Bracca"
CARAS Y CARETAS
151, Chacabuco
Buenos Aires
Viuda de Juan Spreafico
Cochabamba, 983
Buenos Aires

Un acontecimiento franco-español

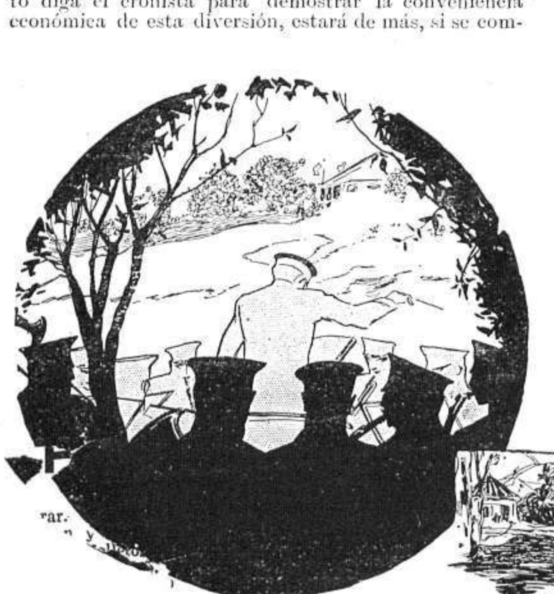


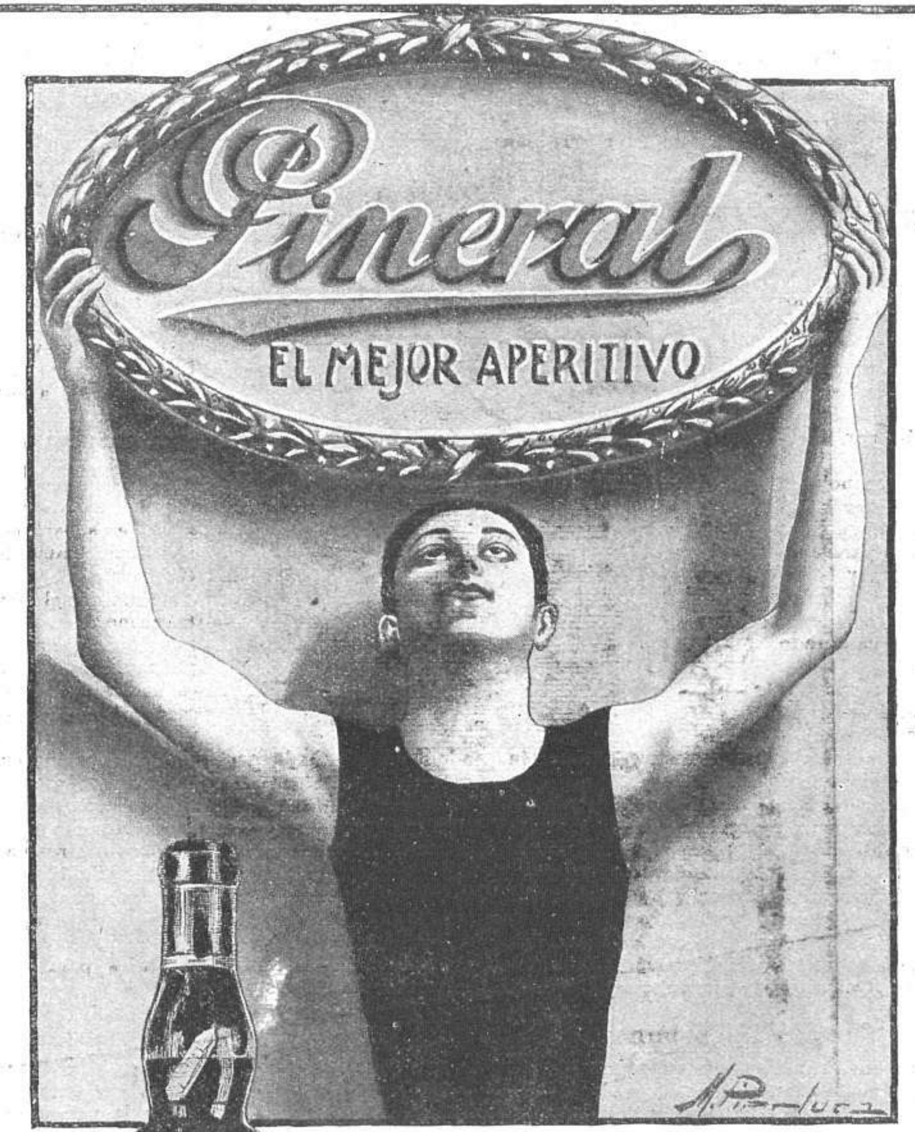
Celebración, en Canfranc, de la terminación del túnel de Somport, que, por el lado de Oloron y Jaca, une á Pau (Francia) con Zaragoza (España). — El túnel que atraviesa los Pirineos, tiene 7.800 metros de largo. La línea férrea que lo empleará, se cree que libraráse a servicio dentro de tres ó cuatro años. Una vez instalada esta línea, la distancia de Paris á Madrid sufrirá una importante reducción.

PARQUE JAPONÉS

Definitivamente se ha resuelto inaugurar el Parque Japonés en la primer semana de diciembre próximo, estando actualmente dándose los últimos toques á las instalaciones nuevas que para producir una gran variante en las diversiones, había proyectado la empresa. Siendo aquel un sitio de recreo, claro está que el público buscase en él los atrayentes entretenimientos capaces de compensar con su originalidad y buen gusto, las horas de aburrimiento y de tensión nerviosa gastadas en la lucha del vivir. Por eso los empresarios del Parque Japonés, conocedores á la perfección de lo que pueda identificarse con las ansias del espíritu social, no han titubeado en llevar á cabo magníficas instalaciones, como ya mencionábamos en anteriores crónicas. Por de pronto, los espectadores de los otros años, acostumbrados á realizar el viaje en el ferrocarril del Parque, van á encontrarse con una gran maravilla, en la temporada que se aproxima; pues los panoramas, la línea, y todo el sistema general de ese número, está convertido en un gran espectáculo que no desdice un ápice de la realidad. Y nada digamos del «Salto de la Muerte», sensacional ejercicio que sin duda alguna conquistará un infinito número de partidarios. En la reciente visita que hicimos al Parque Japonés, nos llamó justamente la atención la forma discreta y hábil como se han dispuesto las cosas para que el público goce, desde el instante de su entrada, de una encantadora atracción capaz de hacerle á uno desear la vida entre tanta bella distración y cosas tan pintorescas. Todo se ha calculado á conciencia. El ideal allí ha sido la satisfacción del espectador; como quien hubiese ideado realizar una especie de sanatorio moral donde la extenuación de la lucha diaria, va á ser reparada con la expansión, el colorido, la música y los más raros, hermosos y sanos espectáculos. ¡Y por un precio tan módico!... Sólo, 0.50 centavos la entrada durante el día, después de las dos de la tarde, y 1.— peso de noche, hasta las dos de la mañana, con opción á disfrutar de distracciones como el «Teatro Romano», el «Water Chute», el «Ferrocarril Panorámico», y otras. Y si á esta ventaja se añade la comodidad del bono que se otorga por 20 pesos para toda la temporada; claro está que cuanto diga el cronista para demostrar la conveniencia económica de esta diversión, estará de más, si se compara el costo de otras muchísimo menos interesantes y originales. Sobre todo en la época de los calores, cuando se hace difícil realizar fiestas por la pesantez de la temperatura; inconveniente perfectamente salvado con el sistema de atractivos al aire libre empleado por el Parque Japonés, habiéndose tenido en cuenta la suprema necesidad de hacer grata la permanencia del público, aún en las épocas más tórridas, gracias al excelente sistema de ventilación adoptado.

No hemos podido anotar en nuestra rápida visita al Parque Japonés toda la variedad de atractivos porque son muchos, y deseábamos abarcarlos en conjunto: sin embargo, nos fué muy fácil darnos cuenta de que allí hay cosas que han sido reputadas como maravillas en las grandes reuniones europeas, por su rara y exquisita presentación. Este detalle de por sí sólo basta para concentrar en sí todo lo valioso que es el gran programa que desarrollará el Parque Japonés durante su nueva etapa. ¿Y cuál será la persona que deje de ir á admirar tan atrayentes espectáculos, como los que nos ofrece ahora? Lo módico del precio, y lo vasto y bello de los números, significa la más eficaz recomendación del moderno atractivo veraniego.




Pineral
EL MEJOR APERITIVO
PINERAL
EL MEJOR DE TODOS LOS APERITIVOS
PINERAL

¡Vamos, señoras... dos bellos gestos!

¡Mandaos hacer vestidos que se abrochen por delante!...

— Hace ya algunos años, señoras, que tomásteis la costumbre de mandaros hacer, por modistos vulgares, blusas, corpiños y polleras que se abrochan por detrás.

¿Por qué?

¿La belleza, la elegancia, ganan con ello? No lo creemos. O, por lo menos, todavía no nos hemos dado cuenta.

Y hasta confesamos haber comprobado que jamás las modas femeninas fueron tan desprovistas de encantos y de mérito, como desde que os abotonáis por la espalda.

Pasemos. Esa no es la cuestión. Es que sufrimos al veros obstinadas en lo que nos parece un enojoso error, y sabemos que hay muchos hombres que consideran que ese moda ha durado demasiado.



— Pero — replicaréis ingenuamente — ¿qué les importa á los hombres que los botones de nuestros vestidos estén adelante ó atrás?

— ¡Precisamente! Nos importa mucho. ¿Quién tiene la obligación de abrochar vuestros vestidos cuando, por casualidad, la camarera no está disponible, ó cuando viajamos, ó cuando, sencillamente, no tenemos camarera? ¡Nosotros! ¿Quién se lastima los dedos cuando vuestros vestidos son demasiado estrechos? ¿Quién se vuelve loco con los innumerables broches ó botones de presión? Nosotros, siempre nosotros. ¿Quién trabaja, jadea, transpira para ayudaros á poneros bellas? ¡También nosotros! ¿Quién, por fin, tiene que guardarse nuestras palabras de mal humor cuando un botón, mal puesto, aprovecha el momento en que lo tomamos con tímida mano, para saltarse? ¡Siempre nosotros! Y por eso es que les pedimos piedad.

Sin duda, estos argumentos os convencerán poco y no responderéis sino con una sonrisa llena de conmiseración. Quizá lo que vamos á decir tendrá la suerte de convenceros. La costumbre de abrochar como lo hacéis vuestros vestidos, no es práctica. Os hace cada vez más dependientes, y esa es, creo, una razón que os hará condenar definitivamente esa costumbre.

¡Cómo! En el momento mismo en que todo el mundo se empeña en simplificar las cosas, en que es necesario ir de prisa, ser ágil, lijero, porque todos, más ó menos, hemos adquirido hábitos de sport, de viaje, de acción, en este momento, decimos, ¿se os ocurre mandaros hacer vestidos que no podréis poneros sin ayuda ajena? ¡Cómo! En el momento en que reclamáis vuestra liberación y la de vuestras hermanas, no trepidáis en demostrarnos cuán incapaces sois de bastaros á vosotras mismas en la realización de una una operación tan trivial, tan sencilla, como es la de vestirse?

Vamos, señoras, pensad en lo que eso tiene de humillante para vosotras y preparaos para vestiros solas, como personas grandes.

¡Suprimid las puntas de los pinches de los sombreros!

Nuestra segunda petición — y la formulamos con la misma respetuosa insistencia que la precedente — se refiere á la cuestión de los pinches de sombrero.

En varias ocasiones, se os ha manifestado, señoras, la crueldad que implica en vosotras y el peligro que hay para nuestros semejantes, en pasearos en la calle, en tranvías, en ferrocarril, y en general, en todos los lugares públicos, con pinches cuyos puntas, desprovistas de protección, amenazan la cara — y principalmente los ojos — de vuestros vecinos.

Se os ha referido los terribles accidentes de que varias de vosotras habéis sido causa. Y se os ha dicho: «Os rogamos respetuosamente poner en las puntas de vuestros pinches algún aparatito protector.»



Si no nos engañamos, hasta se abrió un concurso, entre varios fabricantes, y se ofrecieron premios de consideración al inventor de un aparatito eficaz y elegante, con ese objeto.

¿De que ha servido todo eso? De nada. Algunas de vosotras usaron el aparatito una semana ó dos. Luego, viendo que las demás señoras no las imitaban, descuidaron tomar esa precaución — y no pasa día sin que algún desgraciado *pierda un ojo*, porque la voz de la razón no tiene eficacia para vosotras.

¿Qué sucederá si continuáis resistiendo con la inercia,— que, como sabéis, es la mayor de las fuerzas,— á nuestras súplicas?

Vamos á decirlo. Ya los jefes de la policía de varias ciudades de Francia y de otros países han prohibido el acceso á los sitios públicos á las mujeres que no llevan los pinches con un aparato protector. Otras autoridades procesan por contravención á la que se pasea por las calles sin haber tomado la precaución de hacer inofensivo su sombrero.

Tened cuidado. Esas medidas van á generalizarse. Y viviremos bastante para ver terminantemente prohibido bajo pena de fuertes multas el uso de pinches homicidas.

¡Cuánto más honroso sería para vosotras, disciplinaros espontáneamente, no esperar que os obliguen á no sacarnos los ojos.

Pensad en eso, señoras, y dotad de aparatos protectores vuestros pinches. Los hay muy bonitos, que vuestros maridos se darán el placer de obsequiaros. Haréis así una buena acción y tendréis derecho á todo nuestro reconocimiento...

¡Ojalá nuestras dos súplicas sean oídas!

Vd. tiene una voluntad propia

EXIJA LO QUE PIDE.

El Paraguay en España



Los diplomáticos que forman la delegación del Paraguay á las fiestas del centenario de las Cortes de Cádiz, y sus familias, después de asistir á los solemnes funerales celebrados en memoria de la infanta María Teresa.

Al inventor de la taquigrafía



Monumento al señor don Francisco de Paula Martí, inventor de la taquigrafía. Obra de los escultores Cerbeto y Calceja, presentada por sus eminentes autores, al décimo congreso taquigráfico celebrado en Madrid.

UN DUELO CON LA MUERTE

Frank C. Bostock, el famoso domador llamado «el rey de las fieras», cuenta, con una sencillez que hace aun mayor impresión, su encuentro con un furioso león en el Hippodrome de París. Aun cuando es sabido que la existencia de los domadores es vida de peligros, este hecho, que encierra mayor gravedad que cuantos se conocen, puede figurar con perfecto derecho en esta serie de sucesos «extraordinarios».

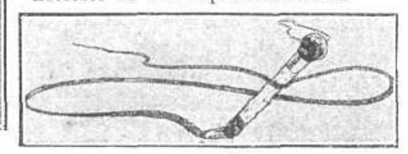


Frank C. Bostock, el famoso domador de leones, que, después de varios años de estar retirado del circo, actuó una noche en las trágicas condiciones que aquí relata.

«Me encontraba yo entonces trabajando con mis fieras y toda mi *troupe* en el *Hippodrome* de París, y el mejor de los éxitos favorecía mi temporada. El circo estaba lleno todas las noches. Yo llevaba ya varios años retirado de la labor activa; pero, como se tratara de dar una función á beneficio de uno de mis domadores, que había sido lastimado por un león, ofrecí tomar parte en la representación, seguro de que mi *rentrée* mejoraría la entrada. Debía yo presentar en esa ocasión á uno de mis leones, no muy grande, pero sí muy feroz, al que llamábamos «Wallace». Como se trataba de un animal excepcionalmente feroz, no quise que lo sacaran á la jaula grande ó sea á la pista entera del circo transformada en jaula, sino en una jaula de tres por seis metros, colocada en el centro de la pista y á la que llegó el león directamente de su carro de viaje, adosado á una de las puertas de la jaula. Cuando quise entrar en el recinto donde estaba el león, comprendí que no se encontraba la fiera en condiciones de trabajar con ella: se hallaba enfurecida. En cuanto toqué yo los hierros de la puerta de entrada, se echó sobre mí y, si me hubiese hallado dentro de la jaula, me hubiera muerto. Para poder entrar en la jaula sin sufrir el primer ataque, llamé á dos de mis ayudantes y les ordené que distrajeran al león en uno de los extremos de la jaula, mientras yo entraba por la puerta del otro lado. Pero de tal modo se había fijado en mí la fiera que no quiso ni por un solo instante hacer caso á los peones. Por fin, cuando ellos hubieron metido por entre los hierros una barra con la que le hostigaban, se distrajo un instante. Abrí la puerta. Entré. Antes de que tuviese tiempo para nada el león había dejado á los peones y se había echado sobre mí. Retrocedí; pero no sin que me hiciera un rasguño en el dorso de la mano izquierda y otro en la espalda. Los ayudantes volvieron á distraerle y yo tuve tiempo para salir. El público gritaba: «¡Assez! ¡Assez!» (¡Basta! ¡Basta!) pero mi reputación estaba en juego y yo no podía retroceder si no quería perder el título de «rey de las fieras». Distraído un instante por mis latigazos y otro por la intervención de los ayudantes, tuve tiempo de hacer meter en la jaula una sólida silla de acrobacia, en la que me senté. El león se abalanzó sobre mí. Yo levanté la silla y le dí un fuerte golpe en el hocico. Comenzó entonces una lucha tal como no creo que la haya habido nunca en el mundo. Con la silla por delante, como un escudo, fuí avanzando y acorralando al león. El público gritaba frenético y esto excitaba más al león. Ya tenía los ojos inyectados en sangre y echaba espuma por las fauces. Considerando suficiente largo el número, traté de retirarme. Lo intenté cinco veces, pero sin éxito. Al sexto intento, los peones, á una orden mía, abrieron las puertas del carro del león y yo le fuí llevando hasta hacerle atravesar el pasaje de comunicación y meterle en su jaula con ruedas. Una vez dentro me retiré por una puertecita lateral. En seguida llegó el jefe de pista á decir que el público me llamaba, ovacionando delirante, pero yo no recibí el mensaje. En cuanto me ví fuera de la jaula, la fatiga, el esfuerzo realizado y la pérdida de sangre me vencieron y caí sin conocimiento. Cuando recobré los sentidos, me encontraba en mi cuarto del *Hippodrome*, donde, durante algún tiempo, estuve entre vida y muerte. Se infectó la herida que el león me había hecho en la espalda y su proximidad á la columna vertebral, hacía el caso gravísimo. Por fin pude sanar y salir de las consecuencias que tuvo para mí la más horrible de mis representaciones.

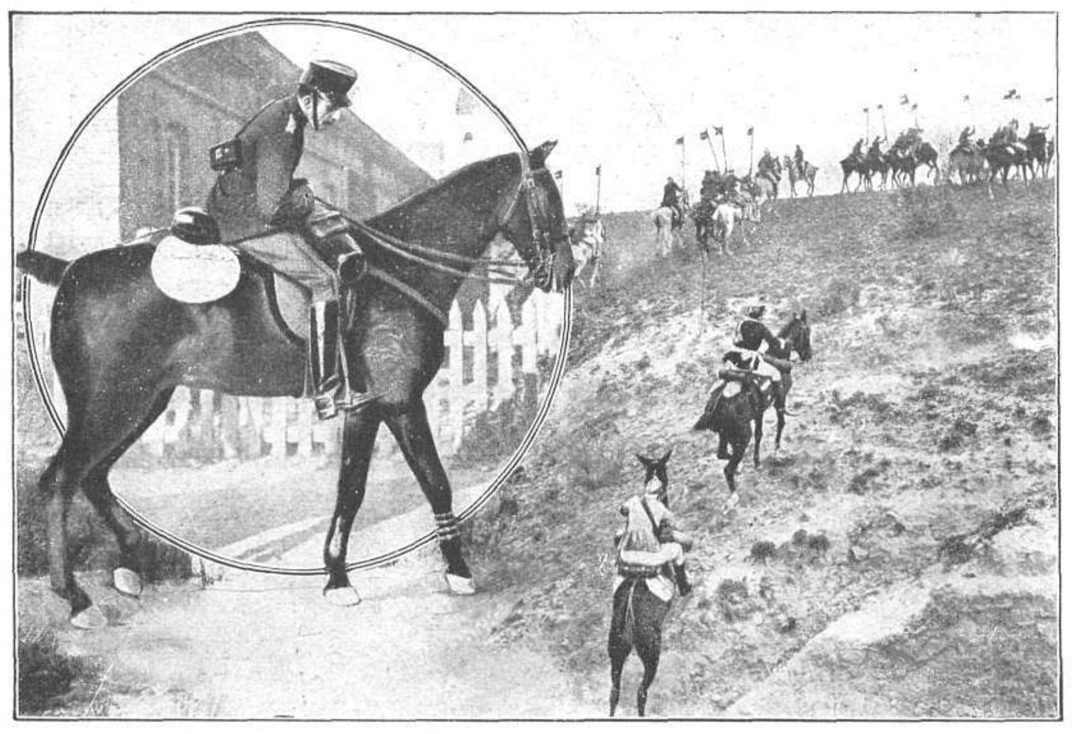


« Yo levanté la silla y le dí un fuerte golpe en el hocico. »




EL ABUELO
atrae las copas
de las personas
de buen paladar
COMO EL IMAN
ATRAE EL ACERO!
Tal virtud la debe
ESTE VINO DE POSTRE
a sus altas cualida-
des de pureza, aro-
ma y sabor.
SE VENDE EN
TODAS PARTES.
UNICOS IMPORTADORES
GONZALO SAENZ & Cº
29 MAIPU 43 Bs As.

Maniobras de otoño del ejército español



El regimiento de lanceros de la reina, practicando ejercicios tácticos en presencia del rey, en el cerro de los Retomares, en Carabanchel.— El rey Alfonso XIII, fotografiado en el mencionado pueblo, durante las maniobras.



Cuando después de un día de trabajo mental, rudo, llega Vd. á su casa, recuperará rápidamente las fuerzas perdidas, con una copita de este gran tónico aperitivo. El "Chinato Garda" ahuyenta del hogar las enfermedades.

VICTOR M. PIAGGIO & Cía.

UNICOS INTRODUCTORES

Sucursal en Rosario: **SARMIENTO, 852. - Calle PERU, 1340, Buenos Aires.**

La Elegancia y la Moda

Los trajes sastre de última creación son los que tienen las faldas todas *plissées*, muy diferentes de las faldas completamente lisas que el año pasado hemos usado. Haría falta retroceder unos treinta años para encontrar unas faldas de forma y hechura análoga; y todavía encontraríamos que no recordarán más que vagamente las últimas creaciones.

La silueta femenina ha cambiado por completo desde aquella época. ¡Qué lejos estamos de las cinturas de avispa, por su estrechez, y de las caderas por demás pronunciadas! Hoy las líneas son derechas, el conjunto se ha afinado (ó lo parece) muy sencillamente porque el talle se ha ensanchado desde que todas nosotras llevamos los corsés derechos. Con esta modificación la estética y nuestra salud han ganado muchísimo y por egoísmo no debemos desear que las últimas intentonas de los *paniers* nos obliguen á volver á los talles de avispa y á los corpiños emballenados que realmente son un contrasentido y un martirio.

Pero volvamos á las faldas *plissées*. Algunas de estas faldas tienen dos ó tres tablones de cada costado del paño delantero y del de atrás. Esta disposición, que nos es familiar desde hace algún tiempo, sienta admirablemente á las señoras un poco gruesas.

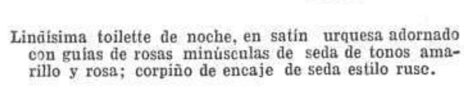
Otras, son lisas completamente y lucen el paño de atrás, tableado de unos cuatro pliegues, bien profundos para que no se deformen al sentarse; muchas simulan abotonarse delante, con una hilera compacta de botones siendo un poquito abierta y redondeada en medio, permitiendo lucir el tobillo. Es una moda muy linda, pero exige ir admirablemente calzadas para que no sea ridículo llevar esta falda. Y á propósito de ridiculeces: En una de mis excursiones á las regatas, vi unas cuantas niñas encantadoras que se sacrificaron, á su parecer, por llevar la última moda y resultaban hasta ridículas. Con unos lindísimos trajes de lingerie unas, y encajes otras, ambos sin cuello, llevaban alrededor de él unas boas de plumas blancas y grises. Con el calor sofocante y el sol abrasador del último día de regatas, pueden mis lectoras fácilmente hacerse cargo del suplicio de estas niñas y de lo mucho que habrán padecido. Pero me dirán algunas de mis queridas lectoras que iban á la última moda. Sí y no, porque la moda ésta se ha hecho para el final del verano y principio del otoño de Europa, cuando las noches empiezan á refrescar y no son lo suficiente frías para envolverse en las pieles del invierno, y no como en nuestro país que casi siempre hace calor, y que cuando nos llega esta moda hace una temperatura que no es posible aguantar el calor que produce una boa de pluma, por suave que sea, alrededor del cuello. Es hasta ridículo el querer usar ciertas modas fuera de su tiempo.

Ahora sí, lo que es impropio usar en la ciudad y paseos campestres, está en su lugar y es casi obligatorio y muy chic á la orilla del mar, ó en el balneario. Fuera de las horas calurosas del día, las noches son frescas y á veces casi frías, y entonces ¡qué bien vienen estas encantadoras boas cortas y largas, en las que con movimientos de gatita friolenta se envuelve una para preservarse del aire!

A propósito de últimas creaciones, les voy á dar una descripción de un modelo de la maison *Drecoll*, que es un encanto y que lo mismo sirve para la tarde, para una comida, que de noche para casino ó *soirée*, según el descote que se le haga: Es de tul negro, que no tiene nada del tul griego que conocemos, y que se asemeja en algo al tul *Tosca*. El corpiño y la túnica medio larga, son enteramente bordados en broderie chata y sin relieve, en seda *floue* negra. El bajo de la falda que apenas se ve, es de satín mate muy flexible. Lleva por todo adorno un ramo de crisantemos lila y rosa en la cintura.

HÉLENE.

Lindísima toilette de noche, en satín urquesa adornado con guías de rosas minúsculas de seda de tonos amarillo y rosa; corpiño de encaje de seda estilo ruso.

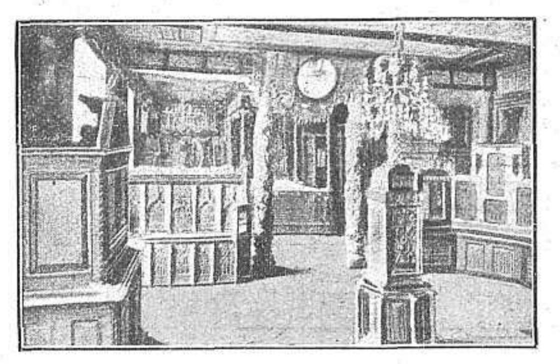


Casos y cosas de hombres célebres


Casa natal de Shakespeare.

A los extranjeros ilustrados que visitan Buenos Aires les llama la atención el aire de nuevo que tiene todo en nuestra flamante capital, y se lamentan de no encontrar edificios históricos, de la época colonial, ó régimen del tiempo de la Independencia. Tienen razón, en Buenos Aires todo es nuevo; pero conviene también recordar que en lo antiguo no abundaba, en punto de edificios, lo que fuera digno de conservación. Y la piqueta demoledora de progreso, como diría algún colega del interior, es tan impía, que ya se anuncia que, para el ensanche de la calle de San Martín, será necesario destruir por lo menos el frente del Museo Mitre, instalado como se sabe, en la casa del prócer.

En cuanto á objetos de valor histórico, por los sujetos á que pertenecieron, no andamos, por lo demás, del todo mal; pero es que esas cosas parecen novedades cuando se compara su edad con la pipa del Tasso, el rosario de Savonarola, la biblia de Lutero, etc.


Guernesey. — Casa de Victor Hugo

En todos los países del mundo se rinde culto á esos recuerdos de los ilustres hombres del pasado, y se hace bien, porque el recuerdo de esos hombres y de su tiempo, sirve como consuelo del presente y á veces para preparar el porvenir. Entre los países en que se cuida con religiosa veneración las reliquias, incluso las casas en que nacieron, habitaron ó murieron personajes célebres, figura en primera línea Italia. Consérvanse allí las casas de Petrona, de Bocaccio, del Aricsto. La primera está en Arquía; la segunda en Cutàldo, la última en Ferrara. También se puede ver, en Alemania, la celda de Savonarola; la pieza que el Tasso ocupó en el claustro de Saint'Onofrio, en el Janículo; la casa de Goldari; el cuarto en que murió Man-

Es siempre prudente reflexionar antes de elegir su bebida.

ROSS'S Belfast Ginger Ale

á causa de sus óptimos componentes y del esmero y habilidad empleados en su elaboración, es infinitamente superior á todas las bebidas sin alcohol.

"ROSS" se diferencia de aquéllas debido á que el secreto de mezclar los mejores ingredientes de su especial preparación, es de propiedad exclusiva de la familia Ross, la cual, celosa de su reputación, no rebaja jamás la calidad para reducir el costo, y además porque el Pozo Artesiano de Ross es único.

A ésto debe Ross su encanto, su sabor sútil, sugestivo más que pronunciado, y que tanto halaga al paladar más exigente.

Insista Vd. en que le dén "ROSS" cuando quiera apagar su sed, experimentando "satisfacción inmediata" y sensaciones de bienestar y frescura, y no consuma otra bebida en su casa.

Vd. la puede obtener en todos los buenos Almacenes, Confiterías, Restaurants y Bars.



"ROYAL BELFAST"

Es el original "Ross' Belfast Ginger Ale" qu ha hecho famoso el non bre de ROSS en el mur do entero.

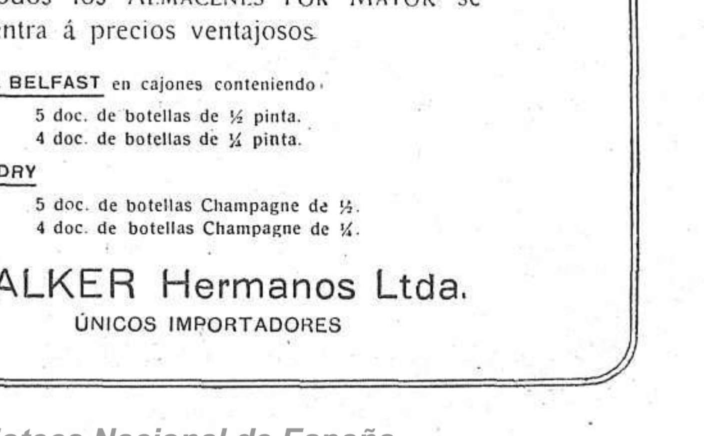
Bot. ½ pinta . . $ 0.8
Bot. ¼ pinta . . » 0.5



"PALE DRY"

Exactamente la misma superior calidad que "Royal Belfast" pero algo mas seco para satisfacer el gusto inglés.

Bot. Champagne ½ $ 0.85
Bot. Champagne ¼ » 0.50



En todos los ALMACENES POR MAYOR se encuentra á precios ventajosos.

ROYAL BELFAST en cajones conteniendo

5 doc. de botellas de ½ pinta.
4 doc. de botellas de ¼ pinta.

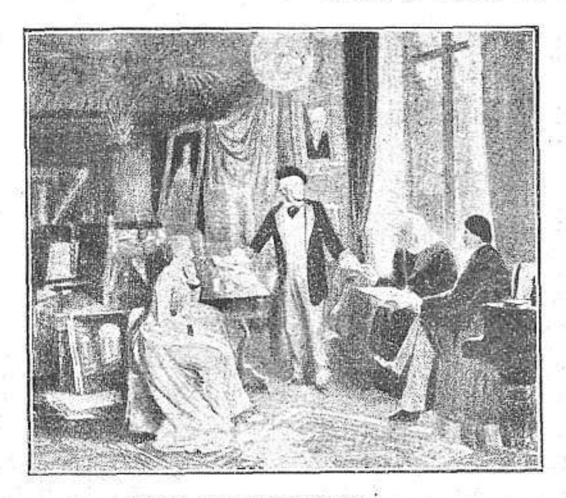
PALE DRY

5 doc. de botellas Champagne de ½.
4 doc. de botellas Champagne de ¼.

WALKER Hermanos Ltda.

ÚNICOS IMPORTADORES

Casos y cosas de hombres célebres

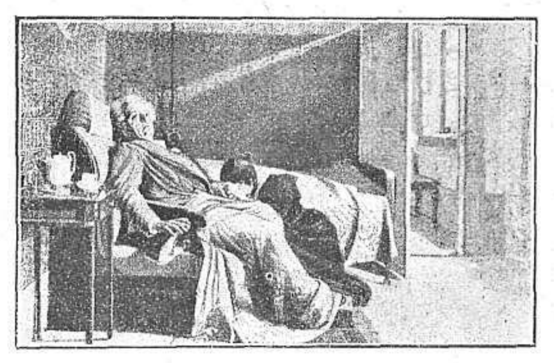


Wagner, en su villa de Wanfried.

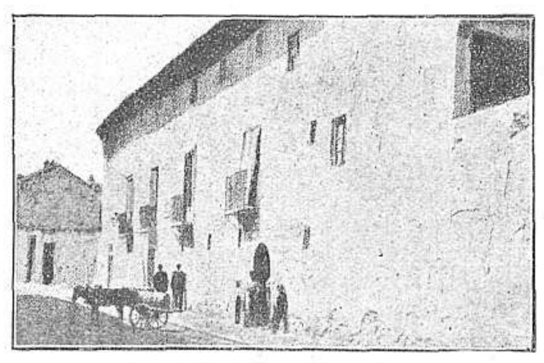
zoni. A esos sitios, que se conservan con piadosa veneración, acuden los admiradores de esos hombres, ó los simples curiosos que desean respirar un poco la atmósfera de las pasadas edades, conservada en el espíritu de las cosas.

En Alemania, puede verse la casa de Alberto Durero, el artista excelso; y la de Goethe, convertida en Museo por la devoción de los fieles del grande hombre.

Francia, Inglaterra, están llenas de casas antiguas y también modernas, en que habitaron hombres ilustres. La casa de Shakespeare, en Straford-on-Avon es todos los años objeto de una peregrinación en que toman parte centenares de escritores y artistas. La casa de Víctor Hugo, en la isla de Guernesey, es también muy visitada.



La muerte de Goethe.

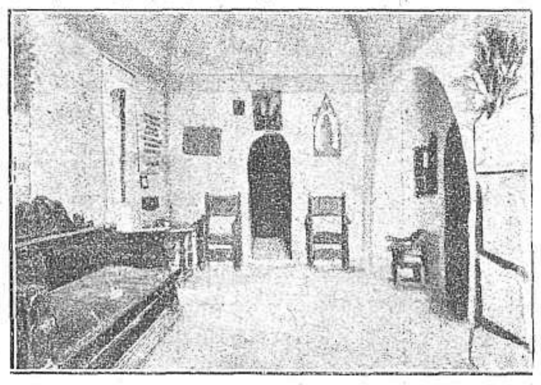


Casa donde murió Cristóbal Colón.

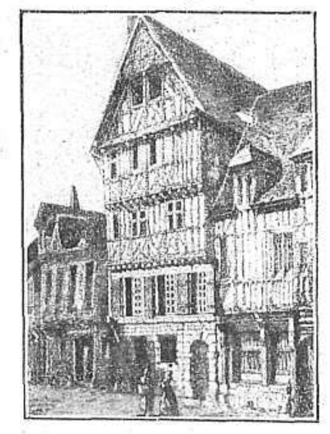
En España, aun existe la casa en que murió Colón.

Esa casa, como todas aquellas que dejamos mencionadas, habla,—en silencioso pero expresivo lenguaje, — á las generaciones, de quien fué el atrevido navegante genovés y tiene en verdad, para recordar sus hazañas y rememorar su vida más valor que muchos libros y que muchos cuadros.

Además parece que cuando los años pasan y las figuras históricas van diluyéndose como en ambiente de leyenda, esos rastros que aún pueden verse, de los sitios donde estuvieron, nos acercan á ellos y nos convencen de que lo que pudo en un instante parecernos engañadora creación de la fantasía, fué realidad en su época, demostrándonos que como existe aun la casa, por ejemplo, existió antes, — por más tiempo que haya pasado, — el hombre.



Sala de la casa de Bocaccio.



Casa donde nació Corneille.

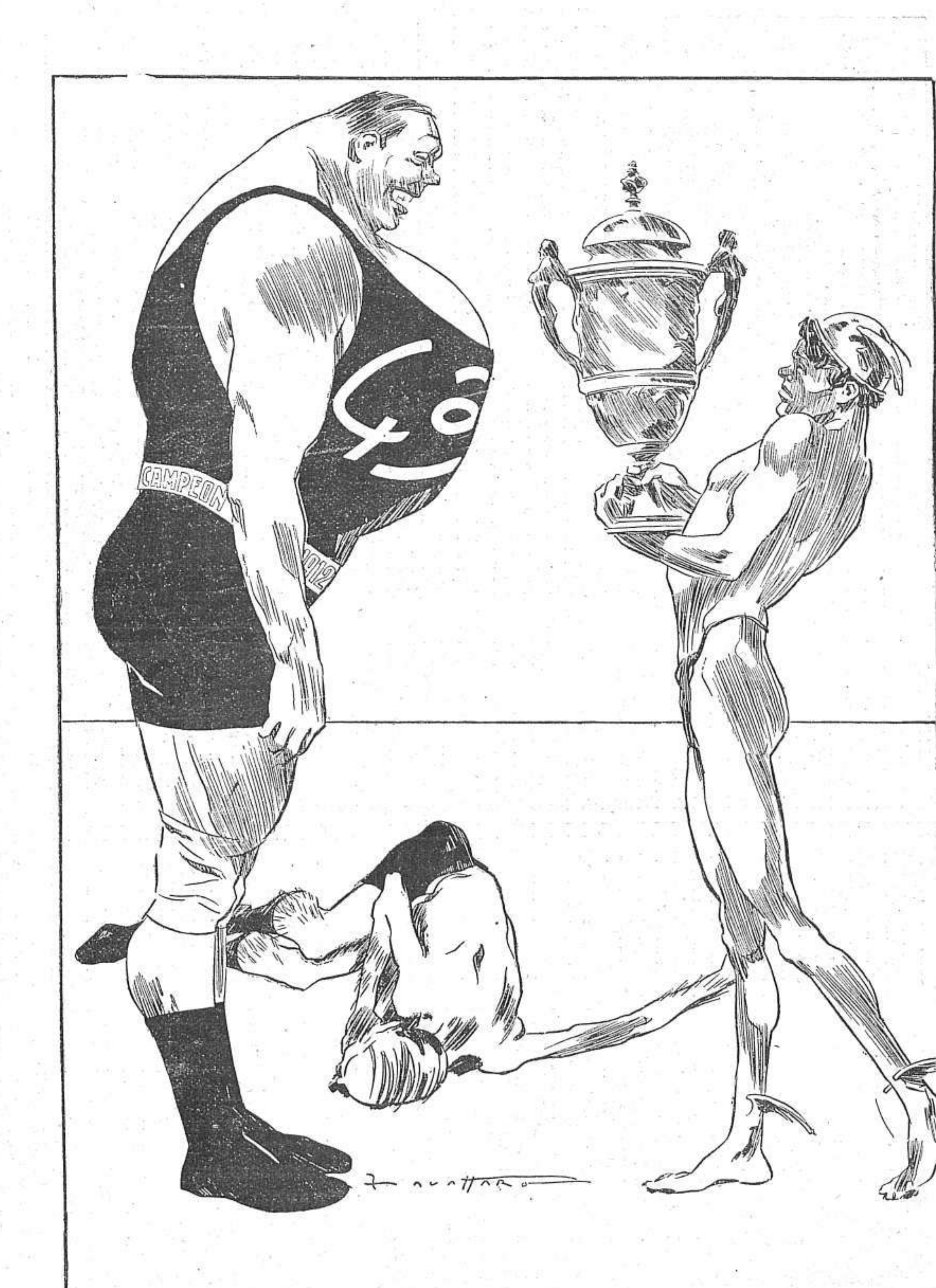
Sería interminable la lista de edificios de esa naturaleza que se conservan en Europa, algunos de ellos viejos de varios siglos.

Ya casi no desaparece un hombre ilustre, sin que su casa sea adquirida por el Estado, la municipalidad ó alguna sociedad, para conservarla, convertirla en Museo que recuerde á las generaciones venideras los méritos del muerto.

Eso se ha hecho costumbre y no hay sino razones para aplaudirla, como bien inspirada y tendiente á un nobilísimo fin educativo y civilizador.

Nosotros somos todavía demasiado jóvenes para poder mostrar al extranjero muchas de esas cosas; pero ya se puede observar el interés con que se procura conservar las reliquias de nuestros hombres ilustres: El homenaje, bastante vulgar, que consiste en poner su nombre á una calle, ya no basta. Es un buen síntoma, que da mayor importancia á la información gráfica que acompaña á estas líneas.

GRAN CAMPEONATO DE LUCHA



EL PREMIO AL VENCEDOR

Los ejercicios corporales y la belleza femenina



Miss Kellermann, la famosa nadadora, cuyo cuerpo escultural es casi perfecto.

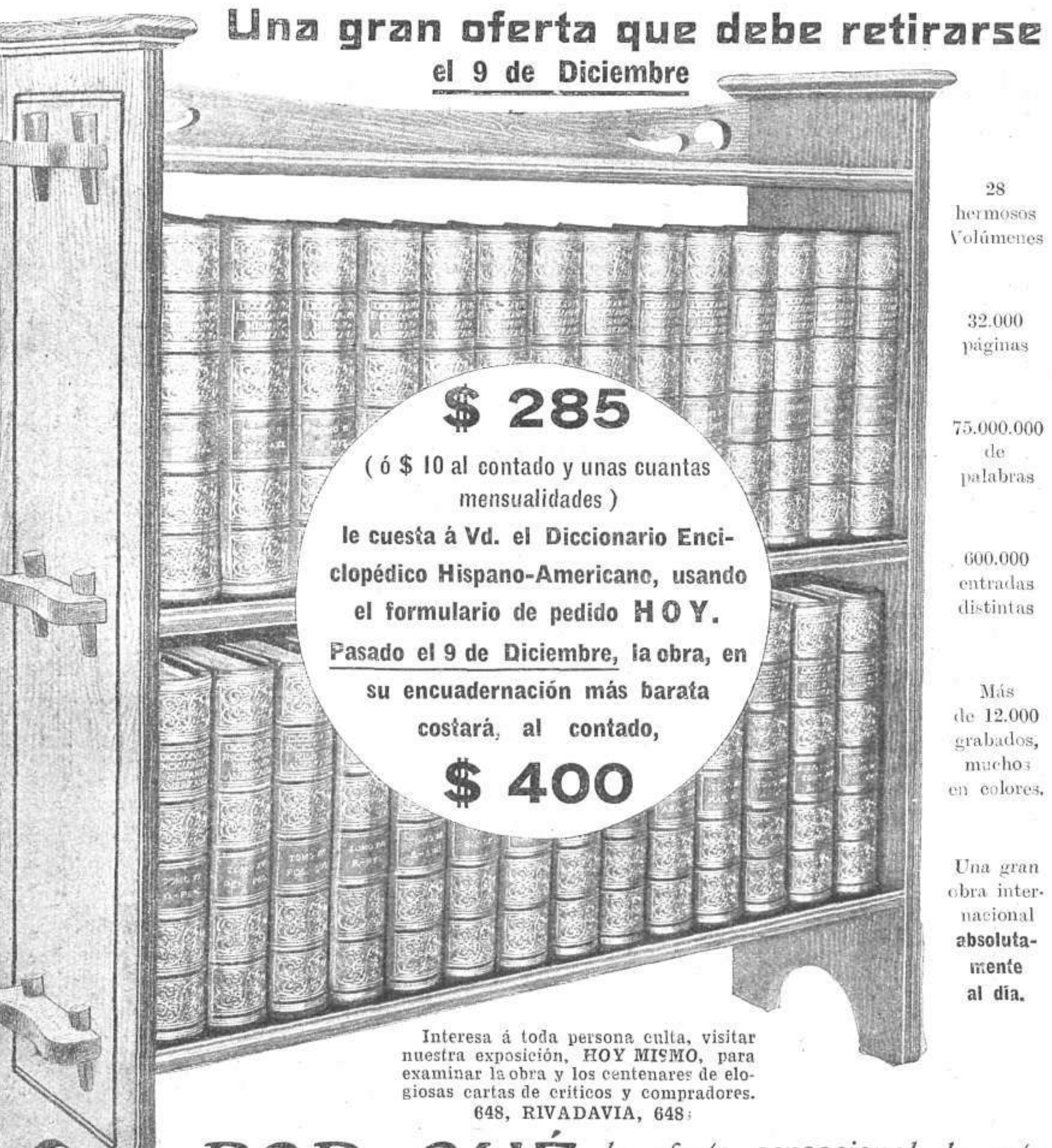
Miss Anita Kellermann, es no sólo la «campeona» mundial de natación, sino también una mujer de hermoso cuerpo, tan hermoso y perfecto, tan cercano, en sus proporciones, á lo que se considera el tipo ideal de belleza corporal femenina, que ha sido interrogada acerca de los recursos que emplea para obtener semejante resultado, al cual deben agregarse una salud á toda prueba y un cutis fino, suave y fresco, de eterna juventud.

Por lo pronto, miss Anita Kellermann cree que la verdadera belleza y elegancia de la mujer no están en los lujosos vestidos ni en las alhajas caras ni en los sombreros mirobolantes. Una mujer que tenga buena salud, hermoso cuerpo, buena tez y bonitas facciones, no corre sino el peligro de verse mejor, con vestirse sencillamente.

Y como terapéutica para alcanzar el grado de belleza y elegancia á que ha llegado la hermosa y gentil nadadora, el primer consejo es el aire libre. Nada de encierros en habitaciones artificial ó naturalmen-



Atribuye miss Kellermann su hermosa figura á que hace constantemente ejercicio, sin dejarlo un sólo día.



POR QUÉ *la oferta sensacional de esta obra famosa debe terminar el LUNES 9 DE DICIEMBRE.*

Si los señores Montaner y Simón, cedieron á la Sociedad Internacional el derecho de producir y vender esta nueva edición, puesta al día por mutuo acuerdo, á cambio de una pequeña parte de los 2.500.000 pesos que sólo en conceptos de redacción é ilustración habían invertido los editores españoles, fué porque esa concesión era limitada, y de ese modo cuando volviera á ellos la propiedad exclusiva, la importancia de la obra se habría popularizado y tendrían asegurada una gran venta al precio normal, que ellos señalarían de nuevo.

Si la Sociedad Internacional pudo señalar tan bajo precio á la obra, fué teniendo como base tan singular concesión, que, aunque limitada, le permitió arriesgar una edición veinte veces mayor que las publicadas por los editores primitivos; obteniendo en los contratos, celebrados con la sin rival industria inglesa, para la adquisición de materia prima y manufactura una economía del 30 %.

A estos factores económicos hay que agregar: La venta directa al público que suprime las utilidades del intermediario.

El bajo precio y la facilidad del pequeño pago mensual, que pone la obra al alcance de todos, proporcionándole un número enorme de ventas.

La rapidez de sus operaciones, pues vende en pocos meses una cantidad de ejemplares para la que necesitarían los libreros mayor número de años al precio y método de venta ordinarios.

Y en el hecho anterior encontrará el lector la explicación del título que encabeza estas líneas, pues numerosas PEQUEÑAS UTILIDADES en pocos meses, pueden equivaler á escasas GRANDES UTILIDADES en muchos años. Los **métodos extraordinarios,** para **las ventas extraordinarias**, es el lema de esta Sociedad.

Si usted espera á que la venta extraordinaria termine tendrá que pagar 400 pesos al contado por lo que HOY le cuesta 285 pesos, ó $ 10 al contado y unas cuantas mensualidades que en total ascienden á 300 pesos.

En la página opuesta verá Vd. por qué esta obra es la más interesante y útil del mundo

Hay que apresurarse

La fecha fijada para la terminación de nuestra oferta es irrevocable. El 9 de Diciembre, á media noche, tocará á su término la venta á precio reducido. Por lo tanto, incitamos á cuantos tengan el propósito de adquirir nuestra valiosísima obra á que llenen y firmen el adjunto modelo de pedido, y nos lo remitan HOY MISMO, acompañado de los $ 10 m/n de la cuota inicial.

Poco es el espacio de que podemos disponer para hablar de la obra más grandiosa que ha producido la bibliografía universal hasta nuestros días, la nueva y única edición completa del Diccionario Enciclopédico Hispano Americano, de Montaner y Simón:

A conocer la profesión, ocupación ó aficiones del lector, cuán fácil sería para nosotros convencerlo que *no hay obra alguna capaz de prestarle utilidad tan directa, ni mayores y más intensos ratos de esparcimiento á su espíritu.* Pero no siendo esto posible tenemos que decir que todos por igual encontrarán en sus páginas cuanto necesitan saber sobre las diversas ramas de conocimientos, que han interesado á la humanidad desde hace más de seis mil años hasta nuestros días.

Pero esto dicho así, en términos generales, es algo indefinido, sin precisión, y por tanto insuficiente para llevar un convencimiento absoluto al ánimo del lector.

Sin embargo, ya que nuestros métodos comerciales están basados en el ofrecimiento general y directo, algo más preciso diremos acerca de la obra; lo que permitirá mejor al lector juzgar de su utilidad é importancia.

La nueva edición del «Enciclopédico» es un conjunto de todos los conocimientos humanos, pero un conjunto perfecto.

No se trata de la reunión de trozos escogidos de obras literarias; ni de un compendio de descripciones generales sobre Ciencias, Artes y Literatura; ni de un libro que resuelva las consultas con unas cuantas palabras, el «Enciclopédico» no es nada de eso.

En él pueden estudiarse las ciencias desde sus más elementales principios, hasta el maravilloso desarrollo actual, con representaciones gráficas abundantes y perfectas, y explicadas con tal claridad y concisión que economizará no poco tiempo ni menos esfuerzo intelectual para llegar á su conocimiento.

En Artes, bellas y útiles, *todo cuanto el hombre* ha producido de notable puede conocerse en él, notablemente descrito y representado.

En Literatura, todas las reglas á que deben sujetarse los distintos géneros, con estudios de todas las literaturas del mundo, argumentos y trozos de las obras célebres, y biografías de todos los escritores.

La Historia, la Geografía, la Biografía de todos los pueblos puede estudiarse con la mayor perfección en él, pues estas ramas, así como la Literatura y las Artes fueron escritas por los más ilustres hijos de cada país.

Como diccionario, contiene más de 200.000 explicaciones de palabras, ilustrando las diversas acepciones en *que se emplean con ejemplos de los mejores maestros* del idioma.

Las 12.000 ilustraciones contenidas en sus páginas son verdaderos modelos del arte moderno; y si descendemos á considerar el punto de vista material, papel, impresión y encuadernaciones tendremos que asegurar que nada tan perfecto se ha conseguido hasta nuestros días.

En fin, dar una idea completa de la obra, en este espacio, es tan difícil como describir á Buenos Aires en cuatro líneas.

No insisteremos más por tanto, limitándonos á decir al lector que la obra que le ofrecemos contiene tal cantidad de información útil como puede ofrecer la mayor biblioteca del mundo, y que si deja pasar esta gran oportunidad de adquirirla, antes de poco tiempo lamentará no haberla aprovechado.

Según hemos explicado en otro lugar de este anuncio nuestra ventajosa oferta terminará irrevocablemente el día 9 de diciembre.

Pero ese corto plazo aun puede ser más reducido, pues sólo un número de colecciones, ha sido destinado para esta venta especial y su agotamiento señalaría el final de la oferta, *aun cuando* el plazo indicado no hubiera transcurrido por completo.

Las existencias de que hoy disponemos son bastante reducidas, pues cuando llegaron las remesas finales hubo que servir muchos pedidos que teníamos en lista, y quedaron bastante mermadas.

De cualquier modo, el plazo máximo de duración de la oferta será hasta el 9 de diciembre, y si á más de esto piensa usted en que puede reducirlo el agotamiento, probable, de las colecciones destinadas para ella, comprenderá usted que hay verdadera necesidad de apresurarse, si no quiere tener que pagar $ 400 al contado por lo que hoy puede adquirir por 285 pesos (ó entregando 10 pesos al contado y el resto en las mensualidades indicadas en el modelo de pedido adjunto).

CORTESE Y REMÍTASENOS

C. C. 19

Este modelo sólo será válido hasta el 9 de Diciembre

SOCIEDAD INTERNACIONAL
Rivadavia, 648 *Fecha*............ 1912
Buenos Aires

Incluyo $ 10 m. n. Sírvanse enviarme los 28 tomos del **Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano,** encuadernado en........

Convengo en completar mi compra como sigue:
Encuadernación en tela 20 mensualidades de $ 15 m. n.
Estilo Roxburghe, 21 mensualidades de $ 18 m. n.
*** Tres cuartos de tafilete, 23 mensualidades de $ 20 m. n.**
Tafilete completo, 25 mensualidades de $ 25 m. n.
Satisfaré el primero de estos pagos á los treinta días de recibida la obra, y los restantes en las fechas correspondientes de cada mes.
La obra será remitida, porte pago, á cualquier dirección ó estación de F. C. en la Capital Federal.

Firmado ....

Profesión ú ocupación ....

Dirección ....

(Sírvase indicar, por separado, los nombres y domicilios de dos personas caracterizadas, las cuales no han de servir como fiadores, en modo alguno, sino sólo para darmos informes respecto á la seriedad del comprador en cumplir sus compromisos comerciales.)

Precios al contado	Tela	Roxburghe	¾ Tafilete	Tafilete
	$ 285	$ 350	$ 420	$ 570

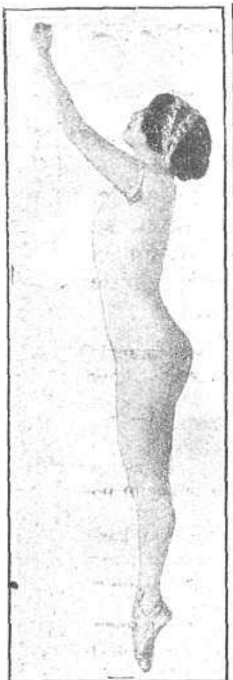
* Las encuadernaciones del «Enciclopédico» son de las mejores. Pero las de cuero resultan más duraderas. Para los que no estén dispuestos á gastar en la encuadernación de Tafilete completo, recomendamos el «Tres cuartos de tafilete».

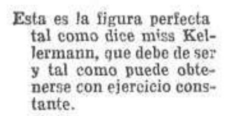
Los estantes se venden al costo y al contado.
Si se desea adquirir uno de los estantes, firmese lo siguiente:

Sírvanse enviarme también el estante, por el cual incluyo el precio indicado. { vertical de roble, de $ 30 m. n / giratorio de caoba, de $ 100 » / *(Táchese una de estas dos líneas)*

Firmado..............

Los ejercicios corporales y la belleza femenina





Esta es la figura perfecta tal como dice miss Kellermann, que debe de ser y tal como puede obtenerse con ejercicio constante.



Una pose estirada y que enseña la elegancia del contorno, obtenida gracias al ejercicio constante de la gimnasia, tal como la entiende miss Kellermann.

te caldeadas. Dormir en piezas bien ventiladas — ocho horas por lo menos — y tomar mucho aire. El temor á la lluvia es dañoso. Cuando llueve, siempre que no se trate de alguna tormenta, una mujer que quiere conservarse fresca y hermosa, debe salir á andar, á pie, sin miedo á mojarse.

Después vienen los ejercicios corporales, cuya descripción nos ahorran los grabados que publicamos, bien que no figura entre ellos uno de mucha importancia: tenderse de espaldas en el suelo y levantar las piernas hasta ponerlas verticales, con los brazos estirados en la dirección de la cabeza.

La buena manera de respirar es también muy importante, ya que contribuye á la formación del busto, parte esencial del cuerpo femenino. Conviene hacer ejercicios de respiración prolongada, de manera que los músculos del tórax se desarrollen, con beneficio también de los pulmones. Y mientras se hacen los ejercicios á que se ha hecho referencia más arriba, hay que respirar por la nariz y no por la boca.

Cuando una mujer llega, por cualquier motivo, fatigada á su casa, debe cambiarse de ropa, quitarse el corsé, ponerse trajes livianos, y soltarse el pelo. Y, para concluir, unas cuantas reglas preciosas:

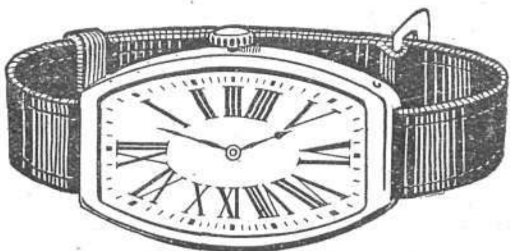
Dormir ocho horas diarias en una pieza bien ventilada; beber por lo menos cuatro vasos de buena agua entre el desayuno y el almuerzo, el almuerzo y la comida, la comida y el desayuno; no comer alimentos grasosos, ni pastas. La carne, en pequeñas proporciones, no hace daño; hacer ejercicios de respiración al aire libre, por lo menos cuatro ó cinco veces al día; un baño diario, frío, caliente ó tibio, como más guste. Es muy útil un baño tibio antes de acostarse. Los baños fríos deben tomarse en un cuarto cuyo ambiente esté cálido.



Miss Kellermann, la creadora del sistema de gimnasia para embellecer el físico, vestida con su favorito traje de rayas blancas y negras.

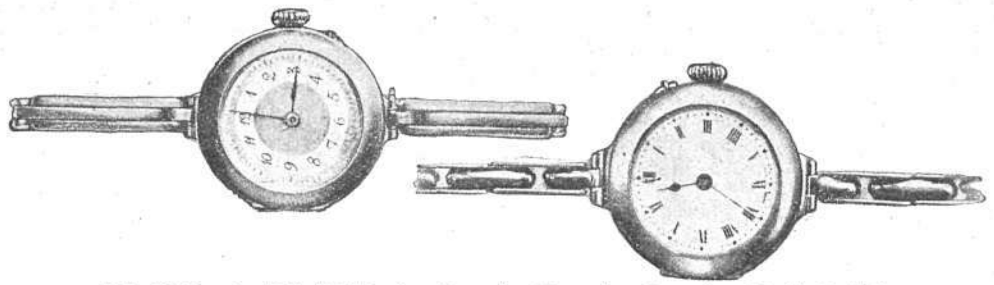
Relojes-Pulsera

CADA RELOJ
ES
GARANTIDO

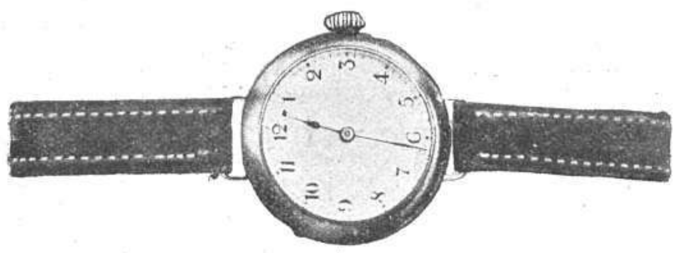


NUESTROS
PRECIOS
NO ADMITEN
COMPETENCIA

RELOJ FORMA "TONNEAU"
EN ORO ó PLATINO, CON PULSERA DE CUERO ó DE ORO
LA ULTIMA CREACION DE EUROPA



DE ORO 9 KILATES, $ 60, $ 70, $ 80, $ 90 Y $ 100
DE ORO 18 KILATES, $ 100, $ 115, $ 125, $ 135 Y $ 150
DE PLATINO, DESDE $ 400



CON CORREA DE CUERO	DE NÍQUEL . . . . $ 10
	ENCHAPADO . . . . $ 15
	DE PLATA, DESDE $ 16
	DE ORO, ,, $ 40

PIDAN CATÁLOGOS

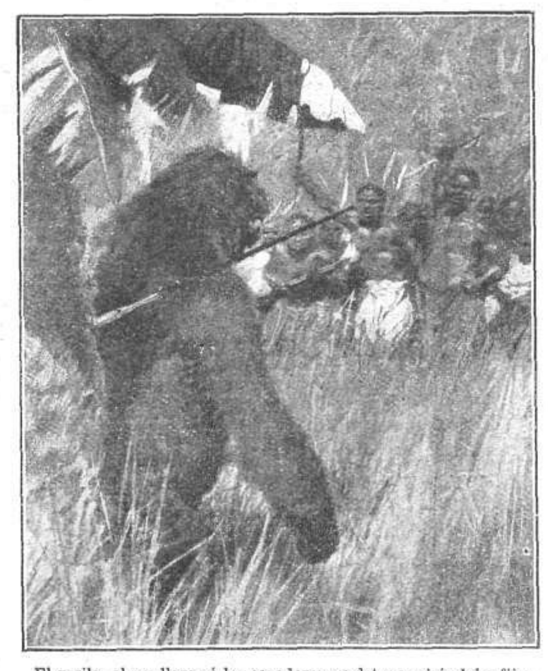
BARLOW

484 - FLORIDA - 488

En el Africa Central

Cacería de un enorme gorila

El Africa ha sido siempre la tierra privilegiada para la cacería de las grandes bestias que parecen supervivencias de otras edades de la tierra, como el elefante, el hipopótamo, el rinoceronte, etc. Los negros africanos han luchado durante siglos contra esas bestias, y algunas especies han casi desaparecido en razón de las tenaces persecuciones de que han sido objeto. En los últimos tiempos, con armas de fuego, cada día perfeccionadas, los blancos también se han dedicado á cazar en Africa, y ha sido tal el estrago que han hecho en la gran fauna africana, que, con el propósito de salvarla de una destrucción total, el gobierno inglés ha prohibido cazar en la zona recorrida por el ferrocarril de Uganda, hasta cierta distancia á ambos lados de la línea.



El gorila, al ver llegar á los cazadores, se detuvo mirándoles fijamente...

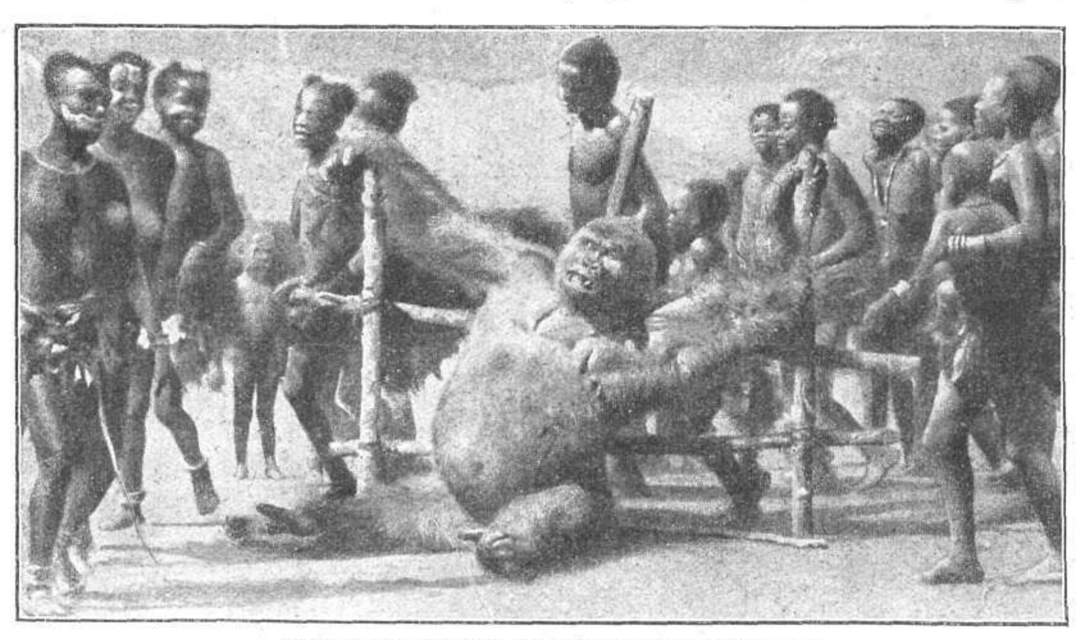
Entre los grandes animales africanos cuya desaparición total parece ya cosa de poco tiempo, figura el gran mono antropomorfo, llamado gorila, cuyo parecido con el hombre ha servido de argumento á los que sostienen que descendemos del mono.

Un hermoso ejemplar de gorila, tan hermoso como raro, ha sido últimamente cazado por los indígenas de la región del Alto Sanga, en el Africa ecuatorial francesa.

Una partida de Bakoros, salida de Nora, con objeto de extraer caucho de algunas plantaciones algo distantes, se encontró un día con unos cuantos negros que seguían la pista de un gorila, al cual atribuían la destrucción de sus cosechas. Algunos de esos negros iban armados de viejas escopetas, y llevaban en su saquito colgado del hombro, la pólvora y las municiones. Otros llevaban largas lanzas con puntas de acero, parecidas á *sogayas*. Paso á paso, seguían las huellas del gorila, distintamente marcadas en el terreno, húmedo por haber llovido la noche anterior.

En algunas partes, en donde se perdían las huellas en el terreno, algunas ramas rotas de bananeros ú otros indicios indicaban claramente el camino seguido por el gorila.

Después de muchas horas de incesante persecución, al fin los negros dieron con el gorila, que apareció repentinamente á su vista, en un espacio abierto del bosque. Era de enorme tamaño, y se entretenía en devorar cachos de bananas, cuando fué descubierto. Fuertemente musculado, con brazos enormes, las manos munidas de grandes garras, el gorila dió á sus perseguidores verdadera impresión de temor, cuando, al notarse sorprendido, se irguió y se puso en actitud amenazante. Pero los negros se



Los indios, bailando la danza de la victoria, en torno del gorila muerto.



PABST

es el exponente más alto de la pureza; la consagración suprema de lo exquisito.

Como tónico, no lleva al organismo materias nocivas de origen mineral, ni puede jamás causar trastornos.

Como alimento líquido, tiene la ventaja de no exigir al estómago esfuerzos de ninguna especie y, por el contrario, le proporciona jugos gástricos.

Como auxiliar poderoso de las madres que crían, no necesita ponderaciones, pues su uso está en este sentido sobradamente generalizado.

Como reconstituyente rápido del convaleciente, su obra regeneradora es realmente maravillosa y así lo reconocen los médicos, cuando á diario lo recomiendan.

Pabst podrá no ser el tónico más barato; pero indiscutiblemente es, como decimos al principio, de una exquisitez nunca igualada y de una pureza excepcional. Es el producto que puede ostentar todas las garantías.

ALMACENES y FARMACIAS

Cacería de un enorme gorila



La fiera vencida.

prepararon para la lucha, y una sagaya pasó silbando por encima de la cabeza del monstruo para ir á clavarse en un árbol vecino.

La cacería fué emocionante. El gorila, furioso pero asustado, huía de los negros, que, siguiendo una táctica peculiar, lo obligaron á seguir un camino que conducía á la aldea, disparándole sus escopetas ó arrojándole sus lanzas cuando creían que podían alcanzarle.

Al aproximarse el gorila á la aldea, mujeres y niños, despavoridos, corrieron á ocultarse en las chozas, mientras los hombres se armaban con lo qué podían. El enorme mono se había armado de un enorme garrote, del tamaño del brazo de un hombre, y cuando se vió acorralado, no se limitó á defenderse, sino que atacó á los negros. Pero la lucha era desigual. Pronto el gorila recibió graves heridas de lanza y escopeta, y se derrumbó para agonizar, lanzando expresivas miradas á sus perseguidores.



Un indio con la cabeza del gorila en las manos, y uno de los brazos del monstruo, á los pies.

Una vez muerto el gorila, los negros lo condujeron, con mucha dificultad, en razón de su enorme tamaño y gran peso, á un sitio adecuado, en el centro de los bosques. Allí tuvo lugar una fiesta bárbara y pintoresca al propio tiempo, en celebración de la muerte de la fiera, cuyo cuerpo fué despedazado y devorado en medio de una algazara infernal.

La «danza de la victoria» que ejecutan los negros cuando tienen como en el caso de la muerte del gorila de que hablamos, ocasión de demostrar de modo extraordinario su intensa alegría, consiste en una larga serie de contorsiones casi acrobáticas, hechas mientras se blande en el aire un hacha de piedra.

Los bailarines son á veces hasta cincuenta, pero nunca menos de tres, y bailan hasta caer rendidos.

Es razón de orgullo el poder decir que, en una de esas danzas, se ha sido el último en caer vencido.



Extraordinaria Exposición

DE BLUSAS PARA SEÑORAS. **¡PRECIOS EXCEPCIONALES!**

En nuestro ANEXO: Avenida de Mayo, Perú y Rivadavia

BLUSAS en foulard de algodón, colores estampados de última novedad, forma japonesa, á .... $ **0.95**

BLUSAS de batista blanca, en tres lindos modelos, bien adornadas de puntillas, entredós de hilo y bordados á mano, á .... $ **1.20**

BLUSAS de percal Fontana, en colores surtidos, modelo vistoso, de escote cuadrado, adornada con galones del mismo y bieses, á .... $ **1.95**

BLUSAS de fina batista blanca, adornada de finos entredoses y bordados suizos, escote cuadrado, modelo de muy lindo gusto, á $ **2.50**

BLUSAS de broderie blanca, adornadas de un *lindo cuello forma «Claudine», puntillas* y entredós, modelo de gran moda, á ...... $ **3.50**

BLUSAS de fino nansouk blanco, elegante forma, adornadas de jabot petit plis y botones, modelo de gran chic, á .... $ **3.50**

BLUSAS de batista blanca, forma cuadrada, lindo escote de broderie, petit plis, valencianas y botones de Irlanda, á .... $ **4.50**

BLUSAS de fina broderie inglesa, elegante forma, adornada de entredós cluny, corbata liberty de colores y valencianas, á ...... $ **3.90**

BLUSAS de linón blanco, gran cuello «Robespierre», con finos bordados á mano, doble jabot plissé, modelo de gran novedad, á $ **3.90**

BLUSAS de elegante forma, en fino encaje crudo y blanco, vivos de color, modelos de mucho gusto, á .... $ **4.90**

BLUSAS de batista blanca, buena clase, lindo modelo, adornada de gran cuello de valenciana, encaje y botones de Irlanda, á $ **5.50**

BLUSAS de elegante forma, toda adornada de fino entredós de broderie y valencianas petit plis, modelo de novedad, á ...... $ **5.50**

BLUSAS de rica clase, en nansouk blanco, gran cuello adornado de valencianas y peto *de finos bordados petit plis, á* ...... $ **6.90**

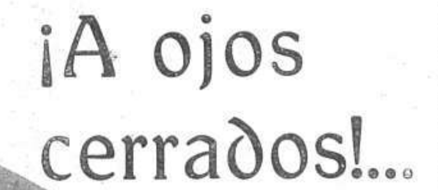
BLUSAS de fina batista blanca, toda adornada de entredós cluny, bordadas á mano, lindo jabot plissé, forma muy nueva, á $ **6.90**

BLUSAS, elegantes modelos muy bien confeccionados de finos entredós, bordados y valencianas, gran cuello «Claudine», á $ **7.90**

En nuestro SALON DE MODELOS, exhibimos los más nuevos y elegantes modelos para la presente estación.

GATH & CHAVES

Sociedad Anónima BUENOS AIRES



Seguramente que Vd. siempre reflexiona antes de gastar, y razón hay para ello. Pero si lo que desea es un buen vino de Oporto, entonces puede Vd., á ojos cerrados, comprar el OPORTO

"ANCLA"

DOM LUIZ

en la seguridad de que llevará á su hogar un producto perfecto por todos estilos.

DOM LUIZ
1830
PORTO
MARTINS & C.
LUIS DUFAUR
BUENOS AIRES

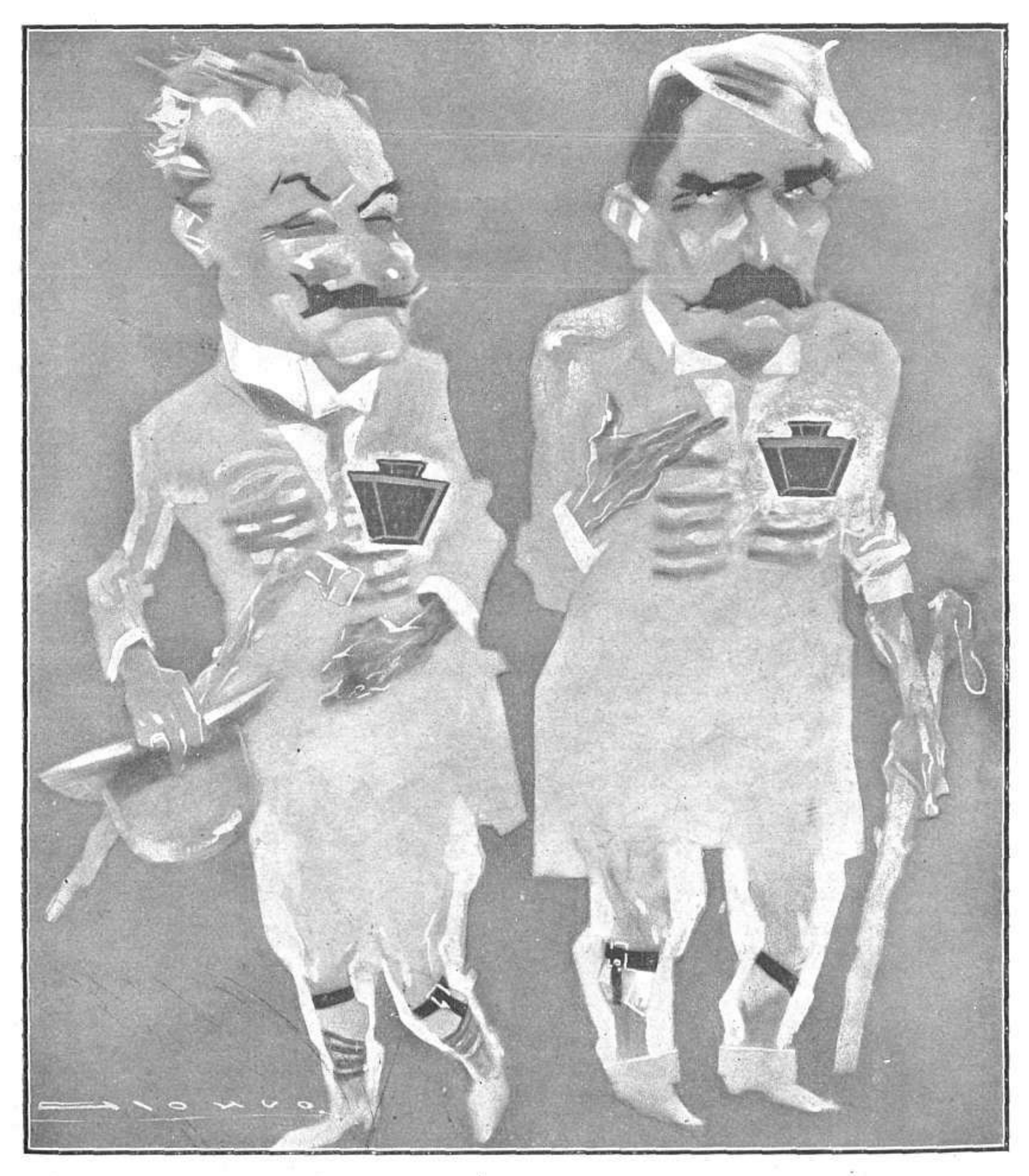
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSE S. ALVAREZ
FUNDADOR

Año XV — BUENOS AIRES, 23 DE NOVIEMBRE DE 1912 — N.º 738

A través de los rayos X



Los candidatos á la gobernación de Córdoba palpitando los resultados del escrutinio. (Curiosa radiografía enviada por nuestro corresponsal fotográfico, donde se ve que los corazones han tomado forma de urna.)

Dib. de Alonso.

LA GRAN ESCOBA

La manoseada frase: «Prevenir y no curar» es un bello desatino, con la agravante de que los que más de ella abusan son los médicos, que se lo pasan curando ó intentándolo, al menos. Porque nadie ignora que el verbo curar está exclusivamente dedicado á los enfermos, y anteponerle una negación, mientras éstos existan, es tan estúpido como anteponérsela el día en que desaparezcan, vale decir, «cuando arda el agua del río», como cantó el poeta. No sirve la negación, ni aun para el uso de los que se curan en salud, ya que éstos, á fuer de hombres prevenidos, mejor se hallan con el primer verbo de la frase.

Y si de los fenómenos clínicos pasamos á los sociales, topamos siempre con el aforismo y el consejo, pues los sociólogos del día tienen especial afición por los términos médicos, ya que no por los términos medios, sin duda para untar con cientificismo sus divagaciones. Y es por eso que, cuando de delitos, crímenes ó porquerías equivalentes se trata, entonan la romanza de los «substitutivos penales» y nos recuentan la vieja historia de que las escuelas, donde se enseña mucha gramática, y los colegios, donde se enseña mucha filosofía, concluirán con las cárceles, como si les faltara gramática y filosofía á los bandidos modernos que escriben memorias y fa-



brican sofismas. Si algo pudiera conseguirse, en el sentido de suavizar las impulsiones salvajes, con las lecciones aprendidas de memoria, ese algo quedaría totalmente anulado con la literatura barata de los que han aprendido muchas lecciones de memoria que los habilitan para rotular de «dramas» y de «crímenes pasionales», dándoles una pátina de romanticismo, á los homicidios más alevosos, más egoístas y más cobardes, como, por ejemplo, el que consiste en matar á traición á una mujer indefensa, por el solo hecho de que no quiso casarse con su asesino.

Así como el manubrio y el florete del higienista son armas de doble filo, especialmente el último, porque, si vigoriza el músculo, lo hacen apto para funcionar en forma peligrosa para la salud pública, las fechas históricas y el embalsamado latín, puesto ¡otra vez! de moda por aberración académica, engendran, como se ha visto, á los semiilustrados, que son peste desvastadora y causa eficiente del alzamiento liberticida, llamado impropiamente libertario.

Sin embargo, no se debe negar, por amor al retruécano, que la medicina cuente con recursos preventivos que pueden disminuir la tarea de curar, lo que, entre paréntesis, no es el *desideratum* de los galenos que viven de los microbios, siendo sin duda el principal el que consiste en secuestrar á los enfermos ó remitirlos al lazareto. Y es el mismo recurso el único que puede dar resultado ventajoso cuando de profilaxis del crimen se trata, y, en tal caso, el hospital se llama cárcel ó algo mejor y el lazareto está del otro lado del océano. Es este el sistema económico de la gran escoba que barre al vago y al apache y lo aventa lejos de este país de sol y de vida fácil, á pesar



de la «carestía», donde sólo hay miseria en los labios de los que se enriquecen jugando con la palabra.

Es decente confesar, de paso, que fué gran esgrimista de la escoba el jefe de policía que se nos ha ido en forma tan imprevista. El caso Pardiñas justificaría el más caluroso de los elogios, que por ignoradas razones le ha sido negado por la prensa, que tan extensamente ha comentado, en estos días, el suceso sangriento.

Gracias al hábil manejo de este precioso instrumento doméstico, salió en una hornada de colegas el delincuente pestoso á infestar otro medio, donde la policía no anduvo, desgraciadamente, tan lista y apercibida como la nuestra.

Todo lo cual fué posible por la existencia de las tan calumniadas y combatidas leyes de residencia y de defensa social, tal vez calumniadas y combatidas por ser las dos leyes más sabias que ha dictado el parlamento, si es que debe juzgarse de la bondad de una ley por sus efectos. Sobre todo cuando es tan fácil contentar á ambas partes reformando la ley si hay algo inconstitucional en su forma y reformando la constitución si hay algo inconstitucional en su fondo, ya que es explicable la falibilidad de nuestros constituyentes, que al hecho de no ser papas unían el de no saber media jota de anarquismo.

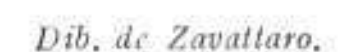


Y así quedaría en pie la ley por la que tanto bregó en vida el malogrado Falcón y que sólo pudo obtener con su muerte y por su muerte.

Esperamos que el nuevo jefe de policía empuñe con las dos manos y con dos entusiasmos, si ello es posible, la gran escoba de su digno antecesor.

¡Hay mucho que barrer todavía!

José Bálsamo.



Dib. de Zavattaro.

Festival Artístico



«La tradición», escultura en mármol, de Querol. — Señorita Nora Somonte King y señor César A. Reyes (hijo).

Organizado con un exquisito concepto de arte y de buen gusto, el festival que la comisión encargada de recolectar fondos con destino á la bandera del acorazado «Rivadavia», dió el lunes en el Odeón fué todo un éxito social y artístico, congregando en el teatro numerosísimo público distinguido.

Los diferentes cuadros plásticos que constituían la parte principal del programa fueron todos ellos presentados con admirable exactitud. Los que reproducían cuadros ó esculturas famosas daban la impresión de encontrarse el espectador ante las célebres telas ó las elogiadas estatuas, á tal extremo se había respetado el detalle en todo, en la colocación de las figuras, en el colorido, en cuanto punto, por insignificante que fuese, podía complementar el ambiente del original.



Amalia y Eduardo (de la novela de Mármol «Amalia»). — Señorita Selva Bustamante y señor Arturo F. González.



«La tierra de los claveles» (cuadro andaluz). — Señoritas Susana Selva Riesta, Julia García Rams, Angélica Villa, María Cristina Gorchs, Araceli García Rams, señores Luis Escalada y Mariano Bosch (hijo).



«Angelus» (cuadro de Millet). — Señorita Sara Aguiar Troncoso y señor Myles Somonte King.

El público, numeroso y distinguido como hemos dicho, aplaudió todos los cuadros, premiando así la labor realizada por las organizadoras del festival.

En cuanto al objeto primordial del mismo, ó sea la obtención de fondos con que aumentar lo recaudado, no puede estar quejosa la comisión, pues resultó muy satisfactorio.

Los nombramientos de la semana



Señor Eloy Udabe, nuevo jefe de policía.

Don Alberto Caprile y don Eloy Udabe han sido nombrados la semana última, el primero administrador de la Aduana, y el segundo Jefe de Policía de la Capital.

El señor Caprile es una persona que goza de gran prestigio en el comercio, y con el cariño de sus subalternos; su nombramiento dió lugar á una manifestación de aprecio.

En cuanto al señor Udabe, se trata de un veterano de la repartición policial, en la que cuenta treinta años de servicios, pues entró á ella como meritorio. El ascenso al primer puésto, es, pues, un acto de justicia que ha sido acogido con simpatía por todos los empleados de la administración policial.

Dib. de Málaga Grenet.



Sr. Alberto Caprile, nuevo administrador de la aduana.

Reunión literaria



Concurrentes á la reunión celebrada en casa del señor Luis Berisso, á objeto de escuchar la lectura del poema «El Diamante Azul», última producción del literato chileno don Alberto del Solar, hecha por su autor.

En honor del ministro Sherrill



El escenario del Odeón, durante la fiesta celebrada en honor del doctor Carlos H. Sherrill, ex ministro de los Estados Unidos.

La cautiva de la montaña roja

Leyenda sanjuanina

España con su estandarte y sus blasones y con la cruz del Nazareno, vencedora recorría todos los ámbitos del mundo. El rugido de sus leones estremecía á los reyes y á los tiranos. Era la España,

"¡La que á todas las zonas extendía
Su cetro de oro y su blasón divino!"

Era la España de Felipe II que palpitaba vigorosa y temible en los pliegues del pendón de oro y fuego. Sus más intrépidos guerreros abandonaban el patrio suelo para lanzarse, en pos de un ideal de gloria y poderío, á la conquista del nuevo continente, arrancado al misterio del Océano por el más sublime de los visionarios, el humilde navegante genovés y la enseña de Iberia ondeó triunfante á los vientos de las montañas, de los valles, los ríos y selvas de América.



En un rincón dormía su guardián, un fornido indio...

———

El 13 de junio de 1562, según consta en el acta fundamental, en el asiento y valle de Tucumán, provincia de los Guarpes, fué fundada la ciudad de «San Juan de la Frontera», por el muy magnífico señor Juan Jofré, teniente de gobernador y capitán general de estas dichas provincias é las demás comarcas hasta el mar del Norte, por el muy ilustre señor don Francisco de Villagra, mariscal, gobernador y capitán general de los reinos de Chile y demás provincias de S. M.»

Mientras los principales caciques, Kual - hual - zil, Angaco, All - zal - ai, Lanlú y un crecido número de capitanejos se apresuraron á someterse á los conquistadores, presentándoles, como prueba de vasallaje, al «gran rey del Oriente», ofrendas de oro, plata y ricos plumajes, el más valiente y fornido de todos, el cacique Gua - y - hill, señor del Valle de Calingasta se resistió á toda sumisión.

El, Gua - y - hill, que quiere decir «el elegido», el cacique de «los brazos de piedra» y de los ojos de cóndor», jefe de 10.000 huarpes, que trepaban la cordillera con más agilidad que las cabalgaduras, según el cronista Ovalle, sabía vivir en su montaña, seguro como las águilas y libre como los vientos.

Bien pronto se esparció la noticia entre los españoles, propalada por los indígenas, que Gua - y - hill, tenía cautiva en su montaña á una joven española, natural de Granada, que fué robada por el cacique en Tucumán. Era la sobrina de uno de los capitanes del gobernador de esa provincia, general Gregorio de Castañeda.

Era necesario salvar á la compatriota: fué la resolución tomada por los expedicionarios. Don Diego de Salinas, el más joven pero también el más audaz de todos, se ofreció á Jofré para dirigir la empresa. Con sólo cinco arcabuceros y un lenguaraz que le serviría de guía, don Diego abandonó el campamento, dispuesto á llevar á feliz término la acción, ó á perecer en ella como buen hidalgo y soldado.

Después de dos días de cruzar valles, lagunas, selvas, ríos, sierras, llegaron á la media noche al Valle de Calingasta.

El espectáculo que se ofreció á los ojos de los españoles era soberbio. Un grito de admiración se escapó de sus pechos, al ver la enorme montaña roja que se destacaba imponente sobre las negras rocas que la circundan. Se asemejaba á un viejo castillo con sus almenas, torreones y barbacanas, de trecho en trecho derruido por la acción devastadora de los siglos.

La noche serena y estrellada, hacía más encantadora la escena. La luna, hermosamente blanca, inundaba con sus rayos el Valle y quebraba sus reflejos en las rojas piedras de la montaña que parecía un pedazo de cielo que se incendiaba. Una brisa primaveral, saturada de silvestres aromas, perfumaba el ambiente. El silencio reinaba en el Valle.

En la cumbre de esa sierra vivía Gua - y - hill con la cautiva. Unos doscientos metros separaban á don Diego de la cumbre, dejó á los arcabuceros

guarecidos tras los peñascos y él, seguido del lenguaraz armado de su arco y de sus flechas, emprendió la ascensión. Apenas habían subido unos cien metros, oyeron que de la cumbre partía un eco melodioso de mujer, tan suave como el canto de un ángel. No había lugar á dudas: era la voz de la cautiva. Don Diego se apoyó en una peña para oir mejor.

La voz cantaba dulcemente estos versos:

¡Ah! Bella España, de mis amores,
Dulce Granada, de mi ilusión,
Cuántos martirios, cuántos dolores
¡Ay! despedazan mi corazón!

Luego prosiguió con acento aún más delicado:

¡Pobre cautiva! nadie á mis penas
Brinda un consuelo ni una ilusión,
Lloro mis cuitas entre cadenas,
Será mi tumba esta prisión!

Cesó un breve instante la voz, para volver en seguida á llenar de melodías la montaña, llevada en las alas de las perfumadas brisas.

¡Pobres hermanos, lejos, muy lejos
De vuestros brazos Elvira está!
¡Dulces amores, recuerdos viejos,
De mi memoria raudas pasad!

Un silencio de sepulcro se extendió por el Valle. Don Diego, súbitamente echando mano á la espada, como queriendo cerciorarse de su compañía, miró á su alrededor y haciendo una seña al lenguaraz, prosiguió la ascención. Una nube empezaba á ocultar el disco de la luna. A los cinco minutos don Diego estaba sobre un abismo: de un salto lo salvó. La luna volvió á brillar. El castellano siguió por un desfiladero. Un confuso rumor de suspiros y llanto lo detuvieron. Estaba á pocos pasos del abismo que servía de prisión á la española. Avanzó y vió el abismo de varios metros de profundidad. En el fondo estaba Elvira, echada sobre un montón de plumas y envuelta en una túnica rosa. Varias cadenas sujetaban sus delicadas piernas. La luna iluminaba su rostro blanco y demacrado.

En un rincón dormía su guardián, un fornido indio: dormía sentado, recostando la enorme cabeza en el muro.

El lenguaraz que fué quien lo vió, dirigiéndose á don Diego le señaló al guardián y le dijo:

— «Huan - maná. Kzat - Keluana». Helo allí al enemigo.

— Hay que matarlo, contestó don Diego: pero es necesario hacerlo sin ruido y sin que lance un grito que nos descubra.

— Sí, «amta» «je - hua - Ipuu». Sí, señor, mano diestra. Y esto diciendo el huarpe, preparó su arco, apuntó al carcelero y la flecha, silbando, se clavó en el pecho del guardián que rodó, con el corazón partido, sin lanzar un ¡ay! Elvira se estremeció: alzó los ojos y al ver el rostro de un blanco se incorporó. Comprendió que era llegada la hora de la libertad. Don Diego, rápidamente se deslizó por el borde del abismo, y á los pocos instantes rompía las cadenas de Elvira.

— Permitidme que os tome en mis brazos, hermosa y desventurada joven, dijo don Diego, saludándola con el casco empenachado y haciendo una reverencia. Supe que estabáis cautiva y resolví salvaros ó morir por vos. Dejadme concluir mi obra. Os entregaré á vuestros padres y hermanos libre y sana, si Dios favorece mi empresa hasta el final.

— Gracias, noble caballero, exclamó Elvira. ¿Cómo pagar vuestra actitud. Os debo la vida. Soy rica: mi riqueza os pertenece. Pedidme lo que queráis que mis padres os lo darán gustosos. Soy hija de los señores de Grijalva que actualmente deben estar en Tucumán, con el gobernador Castañeda.

— Los conozco: á ellos os conduciré. Pero basta de palabras. No hay tiempo que perder. Arriba nos espera un indio fiel y al pie de la montaña, cinco arcabuceros.

En seguida, don Diego echando suavemente al hombro la dulce carga, empezó á escalar el muro,



En seguida don Diego, echando suavemente al hombro la dulce carga...

Dib. de Fortuny.

logrando salir de él á los pocos minutos. Una vez en el borde, puso en el suelo á la española. Esta, dirigiéndose al indio, le dijo sonriendo:

— Gracias, indio; buena puntería has tenido. Si el verdugo os descubre de seguro no contaríais vuestra hazaña. Caballero, prosiguió Elvira, dirigiéndose á don Diego; allá, debajo de ese peñasco duerme Gua - y - hill. Huyamos antes que vuelva la aurora.

— Ya daremos cuenta de él, contestó sonriendo don Diego, y tomando en sus brazos á Elvira empezó á bajar la montaña. Los arcabuceros se le reunieron en el Valle. El regreso al campamento fué un triunfo. Sus compañeros saludaron á la cautiva y á su libertador. Ambos sintieron en sus almas, brotar el fuego dulcísimo del amor.

Poco tiempo después don Diego de Salinas presentaba á Elvira á sus padres y á los pocos meses se celebraba en Tucumán, con gran pompa, el enlace de la noble hija de los Grijalva con el audaz hidalgo don Diego de Salinas.

Cuenta la crónica que en la campaña de los españoles contra el cacique Gua - y - hill, don Diego de Salinas fué el que de un lanzazo derribó á tierra al terrible cacique produciéndole en el pecho una mortal herida que le causó una muerte instantánea.

EDUARDO R. ROSSI.

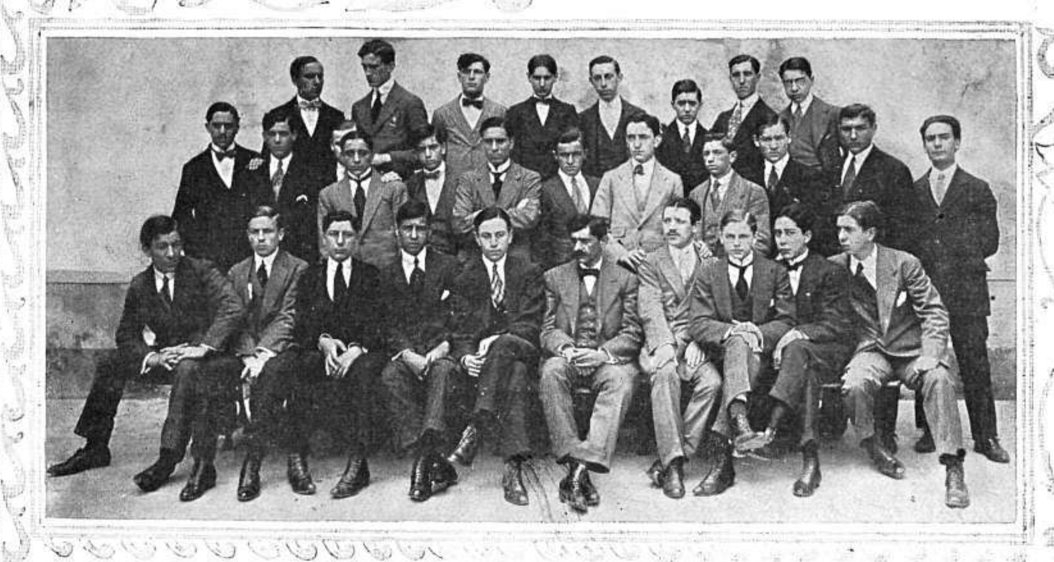
La despedida del ministro de Méjico



Grupo de concurrentes á la fiesta ofrecida á sus relaciones por el señor M. Mujica Sayago, encargado de negocios de Méjico ante nuestro gobierno, con motivo de ausentarse para Chile, ante cuyo gobierno va como ministro plenipotenciario de su país.

Un interesante grupo femenino durante la fiesta del señor Mujica Sayago. — Señoritas Sara Claypole, Elena Villar Sáenz Peña, Esther y Susana del Campillo, Angélica de Urquiza, Josefina Alcácer, señorita de Manigot, señoritas de Mujica Sayago, etc.

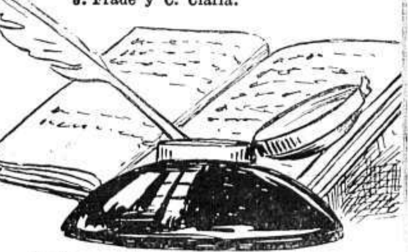
LOS NUEVOS BACHILLERES



Colegio Nacional Sud, 5.° año, 1.ª división. — De izquierda á derecha, sentados: D. Berg, C. E. Williams, M. Magenta, C. Salas, J. P. Moreno, doctor A. Diego (vicerrector), J. Sampaolesi, V. Brodsay, H. Acevedo y A. Vila. De pie: J. Di Giacomo, G. Jurgensen, J. Lanús, A. Ortiz García, H. Testa, A. Benavente, A. Parraud, J. Valls, L. Soubie, E. Ahrens, H. Croce, P. Fantini, T. Olivera, G. Ronzoni, P. Cabanas, J. A. Petray, D. Doborán, M. J. Frade y C. Clariá.



Colegio Nacional Sud, 2.ª división, 5.° año.—De izquierda á derecha, sentados: A. Bermúdez, J. C. Landáburu, O. Migone, vicerrector doctor A. Diego, M. A. Guerrero, P. Freyre, C. A. Brians, J. U. Amondarain, H. M. Acevedo, M. A. Laphitzondo, J. González Castelli, A. Miniaci, M. Orlando, E. Cash, L. Antola, L. E. Vicini, O. Tiscornia, E. D'Ajello, C. Hirsch, H. Pérez, V. Rosenweig, E. Ahrens, Orlando Rossi, U. Porcel, E. Mestre, A. Alvarez, C. Tourneilles, C. Merlini, U. Pozzo, I. Carranza.

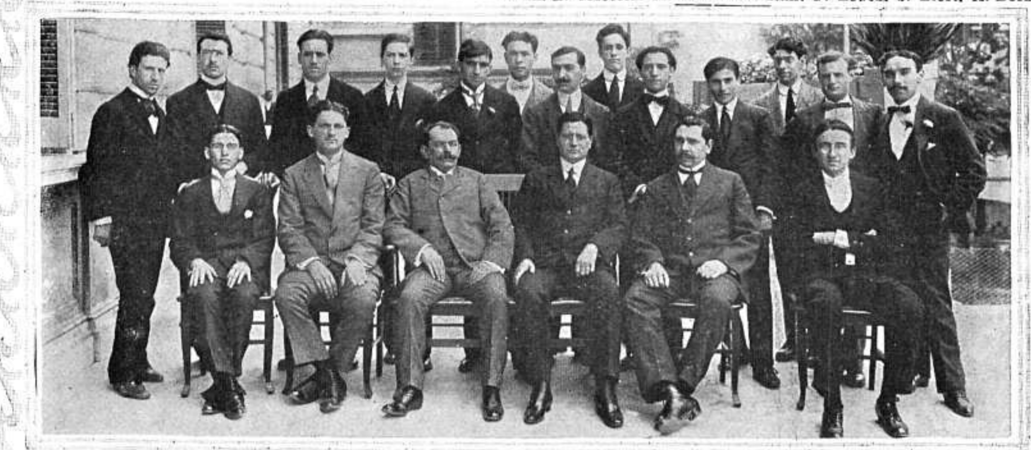




Liceo Nacional de Señoritas. — Sentadas (de izquierda á derecha): L.
Martínez, E. Serra, G. Capossillo, señorita F. Lucas (profesora de in
De pie: S. Yalda, I. Weissmann, M. Morera, E. Icart, C. M. Morau,
colini. E. Mórtola. M. Angélica Catán. F. López. S. Llort. A. Borzo-



Pintos Rosas, A. Barbieri, C. Scarone, A. Braceras, H. Rognone, E.
glés), M. Rocha, A. Ackermann, E. D. Musso, L. M. Rossi, J. Michaud,
E. Chamessot, B. Escola, E. Coquengniot, J. Kaplan, P. Ferrer, M. Ni-
ni, C. Danieli, A. Janussi,



Escuela Normal de Profesores. — Sentados (de izquierda á derecha): Severo Diego Faustino, Valentín Mestrani (subregente), Alejandro Bergalli (director), Salvador Lartigue (vicedirector), Luis Gómez, (regente). José C. Astolfi. De pie: Romualdo Ardissone, Carlos Marteau, Romeo Badó, Luis G. Aldini, Enrique Mazuchi. Detrás: Mario R. Simonello, Edgardo Alas, Juan Ferrés Villalonga, Pedro B. Franco, José Figueroa, Mateo Badaracco y Virgilio Fariña Núñez.



Colegio Nacional Manuel Belgrano. — De pie, de izquierda á derecha: R. Palazuelos, A. Cuchana, P. Alais Saavedra, S. Bianchetti, M. Amuchastegui, E. Zucal, A. Serigos, P. Funes, E. Solman, A. Petersen, B. Belando, M. Altuna, M Echagüe, S. Torres, Guevara Lynch. Sentados: M. Galvalisi, A. Cáceres, R. Castro, A. Ceballos, M. Rial, I. Guerchnan S. Lytwin, E. Lasola y P. Altruna.



Los comerciantes del puerto

A la espera del que llega, y también del que se va, bullen por el puerto centenares de pequeños comerciantes que deben hacer negocio porque ocupan sus situaciones, casi todos, hace muchísimos años, y no se muestran disgustados ni mucho menos. Por el contrario, parece que su trabajo debe resultarles remunerativo, tal es el arraigo que demuestran y las ganas que tienen de seguir comerciando en la misma forma. Cuando la municipalidad no había, aún, llevado á término su campaña contra los *camelots* que ofrecían sus mercancías por las calles del centro de la ciudad, los comerciantes del puerto eran pura y sencillamente representantes de aquel gremio y no llamaban la atención. Pero ahora, desterrados como están de las calles centrales los vendedores ambulantes que no lo sean de artículos de consumo, y aún limitado el radio de acción de éstos á las casas alejadas de los mercados, resulta nota interesante el ver á los que ofrecen sillas y vocean libros, cargando su mercancía á hombros y realizando sus ventas en plena calle. Cada día de llegada de vapor de Europa,—y ahora casi todos los días lo son, — congrégase en el puerto numeroso público al cual un constante prurito de estar antes para no llegar tarde en ningún caso, somete á esperas larguísimas de horas y más horas. Medio día de plantón es fatigoso y más fatigoso aún resulta si se agrava la espera con el pasarse el tiempo sin probar bocado. Como suele suceder que se anuncie la entrada de un vapor para las ocho de la mañana y entre á las dos de la tarde, los que han acudido á las seis de la mañana tienen, á mediodía, su apetito de siempre, acrecentado por el ejercicio hecho paseando de un lado á otro durante la espera y por lo aperitivo que resulta respirar el aire fresco y vivificante del puerto. En ese momento en que el estómago pide lastre, es cuando se presenta, seguro de su negocio, el vendedor de empanadas á la criolla, portador de su aparato de hojalata dentro del cual, un poco de rescoldo conserva los pasteles á la temperatura necesaria para que estén crugientes y sabrosos...

Así como es de oportunidad la llegada del de las empanadas lo es la del que vende sillas para viaje, utensilios tan útiles á bordo y de los que á muchos se les olvida proveerse. Los de los libros saben también que muchos, al embarcarse, se acuerdan de que no llevan que leer... Y así todos esos vendedores, pequeños comerciantes, viven porque cumplen una misión que, aun cuando parezca, á primera vista, innecesaria, es indispensable y providencial.

WILL.



Vista general.

Mucho es lo que se ha dicho y se ha escrito sobre el Observatorio Astronómico de La Plata, y, sin embargo, no se ha dicho lo que corresponde á su importancia, tanto más de hacer notar cuanto que, sólo en los países de una «edad madura» y que son, digámoslo así, los asesores en materia científica del mundo entero, los tienen tan bien montados y que hayan verificado estudios profundos como lo ha hecho el nuestro.

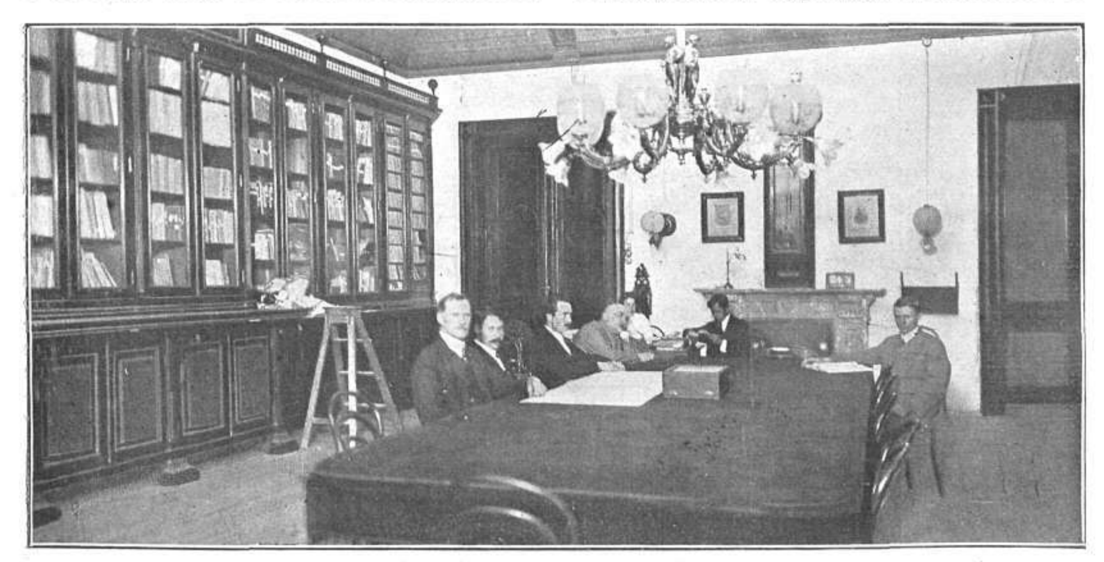
No es el cúmulo de aparatos más ó menos complicados, como cree por lo general el vulgo, lo que hace que una institución de esta clase sea de primer orden. El aparato de observación y constatación es un medio, no una base y de ahí que, como consecuencia lógica, no se crea en la intensidad de los estudios realizados, si no se han hecho con muchísimos instrumentos.



Ingeniero Guillermo Hussey, director.

El Observatorio Astronómico de La Plata, dirigido actualmente por el señor William Hussey, ingeniero norteamericano, sucesor del astrónomo que tanto diera que hablar á la prensa y al público estudioso, Porro de Somenzi, está situado á la terminación de la avenida central de eucaliptus del Paseo del Bosque y muy cercano al Museo, otra de las instituciones que honran á la ciudad, ocupando unas seis hectáreas de terreno aproximadamente.

En aquel terreno que tiene todo el aspecto de un parque inglés, han sido construídos en lugares convenientemente apropiados al efecto, los distintos pabellones destinados al alojamiento de los grandes telescopios, directos y de reflexión, á los sismógrafos, grupos de anemómetros registradores, pluviómetros, evaporímetros, termómetros de



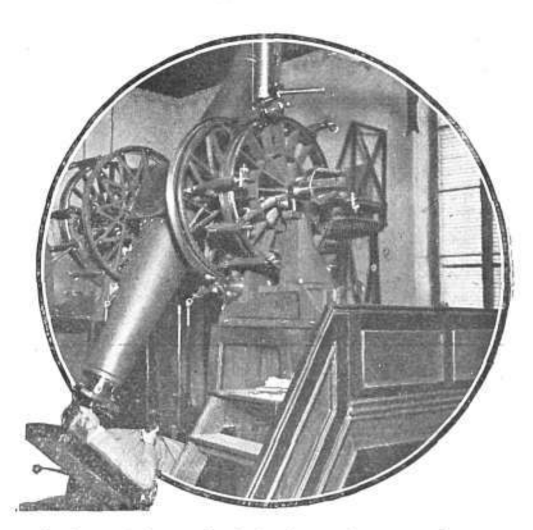
La biblioteca del observatorio.

máxima y mínima, etc., y de todos aquellos instrumentos necesarios para la observación no ya del firmamento solamente, sino de la atmósfera que nos rodea y de todos los fenómenos metereológicos habidos y por haber.

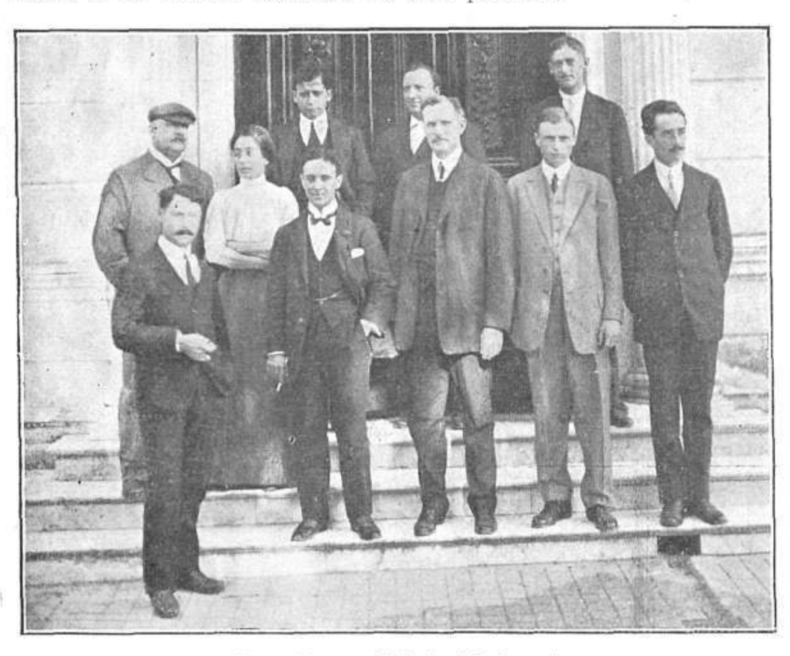
Además de las dependencias destinadas al estudio experimental y directo, cuenta el observatorio con una magnífica biblioteca, sobre cuya mesa central hemos tenido ocasión de contemplar una reliquia: se trata de un «Lunario» antiquísimo, libro que hace dos siglos ó más, daba las reglas y predicciones atmosféricas y del sistema planetario. Esa reliquia, que para un profano en cuestiones astronómicas no tendría más valor que una caja de fósforos, representa para la institución un valor incalculable.

Como el observatorio depende de la Universidad Nacional de esta ciudad, es allí donde se dictan las clases de la Escuela Superior de Matemáticas y algunas de la de Ciencias Físicas y Naturales.

En la actualidad, nos manifestó el director, se están haciendo importantísimas reparaciones tanto en los aparatos, como en las instalaciones de los mismos y se está construyendo un nuevo cuerpo de edificio destinado á los talleres mecánicos de alta precisión, cuyas maquinarias acaban de llegar recientemente de Europa y Estados Unidos.



El primer astrónomo, haciendo observaciones con el gran ecuatorial.



Grupo del personal técnico del observatorio.

Hace algún tiempo fué enviado á Europa uno de los miembros del personal técnico de la institución, el señor Félix Aguilar, quien ha rendido, después de una serie de estudios complementarios en los principales observatorios astronómicos del viejo mundo, examen de astronomía profunda en el de la Sorbonne de París, habiendo obtenido la felicitación de la comisión examinadora. El completo éxito obtenido por el señor Aguilar en Europa, nos pone de manifiesto una vez más el espléndido pie en que se encuentra el observatorio de esta ciudad, por cuanto que la mayoría de los estudios de dicho señor, han sido cursados en las aulas de aquél, de donde han salido una pléyade de hombres de verdadero valer en materia científica.

La dotación de aparatos modernos pone al observatorio astronómico de La Plata en condiciones de poder ser considerado el más *up to date* de los observatorios del mundo, pero eso sería poco si no se contara con una dirección cuya primordial idea no fuera sacar partido de los aparatos que tan caro cuestan, no sólo en beneficio de sus estudios particulares, sino en favor del perfeccionamiento de los alumnos que acuden al establecimiento en busca de la instrucción que desean. El señor Hussey, hombre de sólidos conocimientos á la vez que, como buen yanqui, hombre práctico, así lo ha comprendido y el observatorio astronómico de La Plata es hoy un centro de intensos estudios.

El ingeniero Hussey, haciendo observaciones con el gran telescopio de reflexión.

Antes de terminar es de estricta justicia el mencionar al personal técnico que acompaña al señor Hussey en su labor, profunda y amplia, personal que en todo tiempo y en todo lugar ha sabido dejar bien sentado el nombre de la institución á que pertenece, por las exactísimas observaciones y predicciones.

WENCESLAO PAUNERO USHER.

La Plata, noviembre de 1912.

LOS PARIENTES DEL PONTÍFICE



Cuando se habla de las hermanas del Papa se piensa únicamente en las que viven en Roma, en la plaza Rusticucci, á pocos pasos del Vaticano. Muchos ignoran que en el Véneto existen otras hermanas de Pío X, quien tiene una extensa parentela, pero no es nepotista, como lo hace notar su familia: «Quando Bepi fu nominá ce dise: Senti, fioi, finche camperó mi un toco de polenta ce sará, ma pensé che quando la candela xe spenta de luze no ne manda piú.» Esta frase dialectal dice, una vez traducida: «Cuando Pío X fué electo papa, nos dijo: Oigan, muchachos, mientras yo viva no les faltará á ustedes el pan, pero piensen en que cuando se apaga, la vela deja de dar luz.»



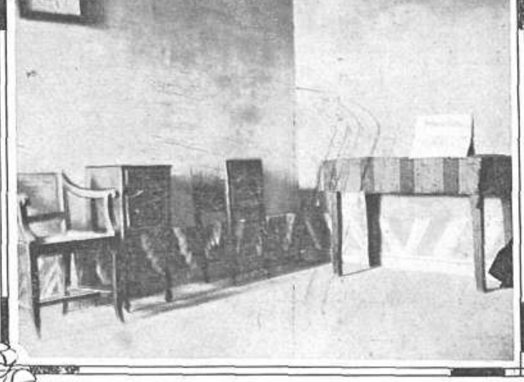
Antiguo retrato al óleo de la madre de Pío X.

Los parientes de Pío X viven modestamente y van á Roma con pasaje de segunda. Un hermano del papa trabaja hace más de 50 años en Grazie, pueblito de Mantua, como empleado de correos. Hasta los veinte años fué leñador. Luego hizo su servicio militar; durante éste se enamoró de una joven de Grazie y se casó con ella. Gana doce pesos oro por mes. Verdad que ha ascendido porque entró ganando nada más que uno.

Una de las hermanas de Pío X, de la cual CARAS Y CARETAS publica por primera vez la fotografía, es Antonia Sarto, llamada *la Sorda*. Es la que más se parece al pontífice y basta comparar los dos retratos para convencerse. La Sorda, que no es instruída y habla

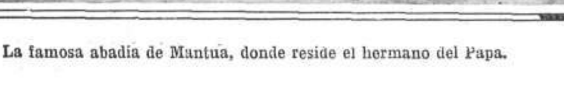


La casa donde nació el actual pontífice.



La habitación donde nació Pío X.

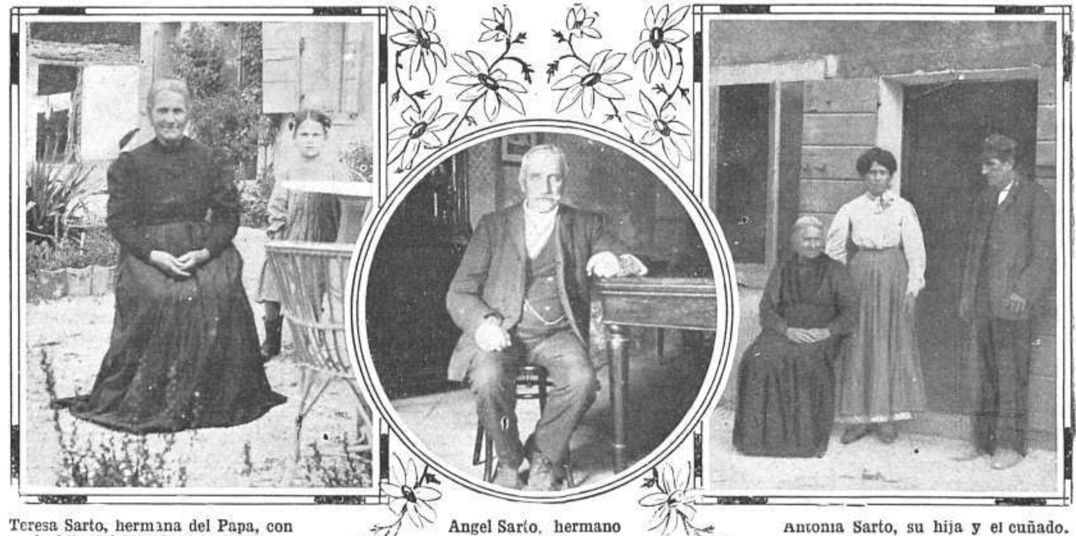




La famosa abadía de Mantua, donde reside el hermano del Papa.



Monseñor Parolin, sobrino del Papa, arzobispo de Possagno.



Teresa Sarto, hermana del Papa, con la hija del hostelero de Riese.

Angel Sarto, hermano del Papa.

Antonia Sarto, su hija y el cuñado.

con toda sinceridad, cuenta del siguiente modo su primera visita al Vaticano: «En Roma había tantas escaleras, tantos prelados, muchos soldados. Y yo quería ver en seguida á Bepi (José) como lo veía en Venecia. En cuanto llegué hizo falta hablar por teléfono. «Dígale á Bepi que su hermana quiere hablarle.» «¿Cuál?» «¡La Sorda!» «¡Qué venga en seguida la Sorda!» En cuanto me vió me abrazó y se puso á llorar. «Esta es la visita de la muerte, Bepi — dije, — somos viejos.»

Salzano, el pueblo donde vive la Sorda, es conocido porque allí pasó Pío X nueve años en calidad de archipreste y porque tiene uno



Las hermanas del Papa, que viven en Roma, y son las más conocidas.

de los campanarios más altos del Véneto. Este campanario, cuando Pío X era archipreste, era bajito, pero se le fué haciendo crecer poco á poco, gastando mucho dinero, pero llegando á lograr que fuese el más alto de la región, después del campanil de Venecia.

En Salzano se encuentra ahora monseñor Engenio Bacchion y con él Luis Boschini, sacristán, esposo de Lucía Sarto, otra hermana del papa.

En Cavasco, otro pueblo pequeño y remoto, viven también parientes de Pío X. Monseñor G. B. Parolin, sobrino del papa, es archipreste de ese lugar.

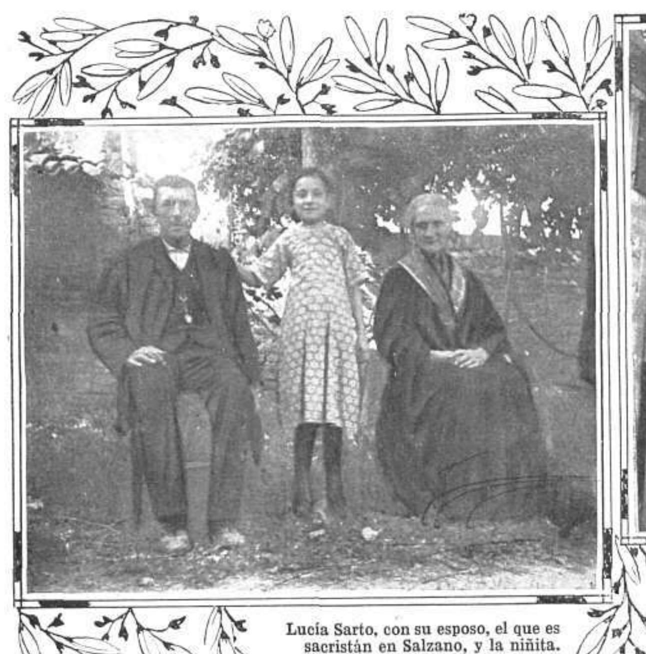
También vive allí Teresa, otra herma-



El hostelero de Riese y su familia.



La criada de la hostería de Riese, pariente del Papa.



Lucía Sarto, con su esposo, el que es sacristán en Salzano, y la niñita.



La Hostería de las dos espadas, á cargo de Parolin, sobrino del Papa.

na del pontífice, mujer trabajadora, sencilla y analfabeta. Una vez, el escribano del lugar se asombró de esta circunstancia y Teresa le contestó que la madre sólo había pensado en educar á Bepi.

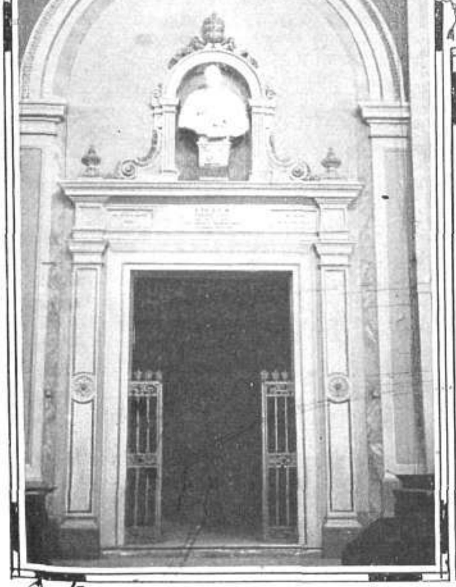
Efectivamente, parece que todas las preocupaciones de la familia se concentraron en el que es ahora papa, como si hubiesen vislumbrado sus padres, pobres aldeanos, el porvenir que le estaba reservado y el encumbramiento á que llegó con asombro de todos y de él el primero.

En general, los parientes del papa son poco exigentes. Viven casi como vivían antes de que su pariente fuese papa.

Bepi considera una gran desgracia el ser papa y tal vez tenga razón, como tampoco van descaminados los soberanos que envidian la tranquila existencia de los pacíficos burgueses.

CORRESPONSAL.

La plaza de Salzano, donde viven parientes del Papa.



Monumento levantado en la iglesia de Salzano, donde Pío X fué archipreste durante 9 años.



La oficina de correos, donde lleva 50 años empleado un hermano del Papa.

La lucha contra el analfabetismo



El pelotón de los analfabetos.

Puede, nuestro país, tener el orgullo de ser uno de los que, en los últimos tiempos, más y con mejor provecho ha realizado en favor de la instrucción pública y, sin embargo, lo que se ha hecho parece poco cuando se observa lo que todavía queda por hacer y sobre todo, la consecuencia triste que tiene el no haberlo hecho antes. Nuestro sistema de servicio obligatorio permite hacer una interesante estadística del estado intelectual de los ciudadanos á los veinte años, pues á esa edad y con motivo de su incorporación al ejército, se les examina y se les estudia. Pues bien, pese á gran número de escuelas que se han creado y á cuanto han hecho los hombres de buena voluntad, es importante aún el número de jóvenes que llegan á las filas en el estado del más completo analfabetismo. A éstos, en cuanto llegan al cuartel, se les hace estudiar

En el Campo de Mayo funciona hace tiempo una de esas escuelas. Es interesante contemplar á aquellos muchachones en clase, unos ávidos de saber, otros indiferentes en su ignorancia, pero todos en vísperas de despertar su inteligencia.

Gracias á esas escuelas, la vida militar resulta de doble utilidad para los ciudadanos que, por cualquier causa, no han tenido quien les enseñe á leer, pues salen del cuartel habiendo conquistado conocimientos que la suerte les había negado hasta los veinte años.

La clase de lectura de los conscriptos analfabetos.

El olor á imprenta y las barbas de Bartolito

Tanto insté á mi padre, que un día me llevó á presencia del coronel Morales, y le dijo:

—Este «chiquilín» está dominado por la chifladura de ser periodista. Reconozco que se trata de un caso de atavismo. No quiero contrariar sus inclinaciones. Es una carrera dura y penosa, donde no se cosechan sino sinsabores y pobrezas, pero es noble y grande. ¿Quiere darle, mi coronel, una carta suya para Bartolito Mitre?

El viejo soldado se sonrió y me puso la mano en la cabeza paternalmente.

—Mejor será que estudies... pero en fin...

Y se sentó á escribir. En aquel tiempo, Morales, ocupaba la dirección de la Penitenciaría Nacional, y mi progenitor formaba parte del personal superior de la misma. Recuerdo aun la silueta firme y austera de Morales, que honraba á su raza y á la patria. Digo á su raza, porque los que no lo conocieron, no saben probablemente que pertenecía á la gente del color del ébano, que muchos héroes cuenta y tantos sacrificios rindiera á la república. Prototipo de la hidalguía, del valor y de la abnegación, el coronel Morales inspiraba respeto y cariño. Muchas veces su brazo sostuvo la enseña nacional triunfante, y muchas también, los había teñido con su sangre generosa. Amigo y partidario de Mitre, su influencia la juzgaba yo, y con razón, decisiva, en el ánimo de Bartolito, y de ahí mi persistencia para que él me recomendara.

Llegué cierta tarde á la imprenta de *La Nación*, con la esquela en el bolsillo, tembloroso y cohibido.

Temía, no sé por qué, hallarme con el general Mitre. ¿Qué le diría si me interrogaba? ¿En qué forma iba á expedirme? Pensaba que allí debía de estar, y que no sólo me las vería con el hijo, sino también con el padre ilustre...

Vencí mis pueriles temores, y subí la escalera. El olor característico á tinta, de que estaba impregnado el ambiente, «ese olor á imprenta» de que me saturaría para toda la existencia, me prestó fuerzas.

La redacción se hallaba solitaria, y la recuerdo nítidamente, con sus ventanas llenas de sol, sobre la calle San Martín. Pasaba un tranvía de los que viajaban á Palermo, arrastrado por dos jamelgos, y el rodar de los coches sobre el pavimento de granito hacía temblar los vidrios, mientras el alerta de la corneta del conductor estallaba á lo lejos con agudas estridencias.

Me detuve un instante, y de improviso, apareció la silueta inolvidable de Bartolito. Pasó delante de mi, casi sin mirarme, con un cigarro fino y largo entre los labios, y entonces, le hablé:

—¿Usted quiere conversar conmigo? —respondió.

—Sí, señor.

—Venga, pues.

Abrió una puertecita, y entramos á su despacho, lleno de papeles, diarios, folletos, y en la pared, el retrato del general Mitre, en la apostura que todos conocemos.

Le alargué la carta. Se colocó los lentes, mordió el cigarro y leyó. Pude observarle entonces en toda su varonil apostura. Tenía el cabello sedoso, el cutis terso, blanco y sano, las manos delicadas, el pecho ancho y los hombros robustos.

—Siéntese, amiguito. ¿Usted desea entrar á *La Nación* para ser periodista? Así me lo dice el coronel Morales.

—En efecto, señor. Yo quiero estar aquí, á su lado... Leo siempre su crónica y me gusta ser reporter, como Argos.

Bartolito se sonrió, con la sonrisa de su rostro rubicundo, en el que se traslucía la bondad de su carácter y brillaba la chispa de su insuperable ironía, que constituyó el rasgo saliente de su talento.

—¿Y ya sabe usted escribir... al menos correctamente?

—Algo he escrito, señor Mitre. He ganado el primer puesto en una composición literaria que encomendó el señor Martinto á mi clase, en el Colegio Nacional...

Además, soy redactor de «El Escolar Argentino»...

—¿Y usted se cree ya con plumas para volar?—añadió Bartolito. ¿Qué edad tiene usted?

—Trece años.

Mitre pareció dudar, ante mis pantalones largos y mi rostro revestido de cierta seriedad prematura.

—¿Usted conoce á Larra?

—Lo conozco; lo he leído.

—Larra dice que el que entra de periodista por vocación, le sucede lo que al joven barbilucio, que sueña con las barbas, y que cuando le nacen, va maldiciendo del barbero y de la navaja. Yo le aconsejo que no ingrese en los diarios; va usted á perder tiempo, paciencia, inteligencia, ¿para qué?, para nada que le reporte provecho material. Míreme á mí; estoy viejo y cansado y reniego de las barbas. Recíbase usted de algo, obtenga su título, nutra su cerebro, y no se acuerde de estos papeles. Le irá mejor, mucho mejor y me lo agradecerá. Pero si usted persiste, este olorcito á tinta no lo dejará ni en el cajón el día que se muera. El periodismo es un vicio peor que el del tabaco, el del vino ó el del dormir: no se lo quita nadie ni con aguarrás.

Aquel Diablo Mundo de «A pesca de noticias», me miró con sus ojos claros, en los que se vislumbraba una llamita de malicia y de verdad.

Se levantó y cordialmente agregó:

—Es usted muy muchacho... Si le sigue picando la víbora, en las vacaciones, vuelva usted. Le daré un *puestito de noticiero. Trabajará mucho, no sacará gran* cosa, y si es honesto, se conquistará reputación moral. Pero yo creo que en usted, como en otros de su edad, eso es pasajero, como el sarampión en los chicos...

Y Bartolito me despidió con ademán amable, sonriente y de buen humor. En cuantas horas de meditación he recordado las palabras del gran periodista.

No volví en las vacaciones, porque, impaciente, me incorporé á otro órgano de publicidad, sin aguardar á que el sarampión pasara...

Manuel María Oliver.

Dib. de Villalobos.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Dr. Ch. JAKOB, por MÁLAGA GRENET.



Es Jakob una eminencia,
y no hay ninguno que ignore
que, al dar una conferencia,
no pone precio á la ciencia;
la da *gratis et amore.*

¡Por Salomé!

Para "Caras y Caretas".

Desde que en busca de relativo descanso ó diversión intelectual, he vuelto sin pensarlo á estas andanzas escolares que, á la postre, temo no me resulten descansadas ni divertidas, suele dejarse ver por mi despacho, tras largo eclipse, mi viejo conocido y tocayo P. Autego, quien, á fuer de antiguo director de enseñanza secundaria — allá por los años de Wilde, poco después de la Reconquista — viene á brindarme con labia generosa los «frutos de su experiencia». Me complazco en reconocer que sus visitas fueron siempre desinteresadas y extrañas á todo empeño recomendaticio, apuntando invariablemente al puro blanco pedagógico. ¡Lástima que no pudiera durar tanta pureza! He aquí, en efecto, que ayer tarde — me duele revelarlo en público — cuando más engolfados estábamos, él en perorar (¿quién no conoce sus admirables «performancias» oratorias?), yo en oir llover aquel lirismo educativo, interrumpió un arranque elocuentísimo sobre *el principio de justicia en el magisterio*, para deslizarme á media voz: «Y á propósito, tengo que pedirle un pequeño servicio»...

La pretensión, á la verdad, no era enorme. Solicitaba una cátedra para un pobre profesor extranjero, náufrago de la vida que, desde su piélago de miseria, estiraba desesperadamente hacia la tabla de salvación sus últimas braceadas. Autego no veía sino una dificultad, acaso superable, cual era nuestra resolución de no proveer la vacante á esta altura del año. Mostréle que, detrás del primer obstáculo, quedaba otro, irremovible: en caso de hacerse el nombramiento, éste no podría recaer sino en el actual substituto, acreedor á él bajo todo concepto. Con alguna sorpresa, dirigiéndome á un funcionario inteligente y probo, noté que mis razones, tan evidentes y plausibles, no lograban persuadirle. Pero, comprobé con desagrado mayor que yo mismo, al exponerlas, sufría un malestar extraño, algo así como una sorda irritación, por no descubrir al pronto en la tesis el lado vulnerable que permitiera rebatirla. Finalmente, sin mucha convicción, disparé á mi adversario este argumento *ad hominem*, cuya deplorable y sofística exageración no se me ocultaba.

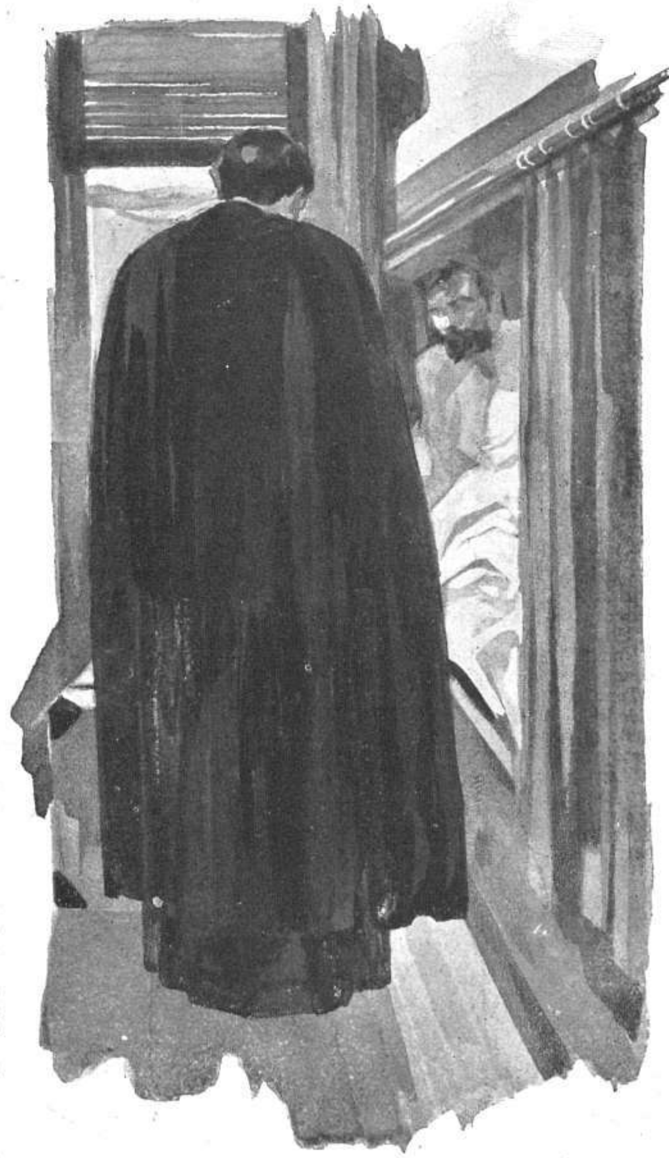
— De suerte, respetable Autego, que tanta prédica vehemente por el «principio de justicia» vendría á rematar en el consabido régimen de la recomendación, en el triunfo de las «influencias» ¡título superior á cualesquiera servicios y méritos! Francamente, si ha de seguir imperando, hoy como ayer y mañana como hoy, el bendito sistema del padrinazgo y compadrazgo, lo prefiero exento de proclamas; y me quedo con el cacique ingenuo que se me mete aquí de rondón y saca del bolsillo su lista de ordenandos...

Autego replicó, sin inmutarse:

— No me formalizo porque sé que no habla usted de veras. Sólo por chanza puede asimilarse el ademán caritativo á que le invité, con el caciquismo imperante, que significa propiamente la aplicación del presupuesto al pago de las obligaciones personales ó complicidades políticas. No solamente repudio como usted todas las prácticas inmorales sino que, manteniéndome en el fuero externo, y sin penetrar en el individual, quiero que no se confundan las simples sangrías al Tesoro, pérdidas de substancia que el organismo joven y robusto repara espontáneamente, con las alteraciones profundas en el régimen, que comprometen la salud y el desarrollo nacional. Aquel franco parasitismo es casi inocuo para el Estado, comparado con la distrofia sistemática que le extenúa. Ahora bien, entre estas prácticas culpables, ninguna lo es más que la de medrar á expensas y con detrimento de la educación popular: hay aquí un ataque directo contra el alma del país, una herida á la cabeza. Y si el atentado no subleva la misma indignación instantánea que otros delitos de lesa patria, es porque, tratándose de una intoxicación en vez de una puñalada, nadie, autores ni testigos, tiene la conciencia inmediata de su funesto alcance. Creo, en verdad, que sea éste el misterioso pecado contra el espíritu, que el evangelio designa sin definirlo, y es el único que no tendrá perdón *non remittetur*. Ya ve usted (agregó con buena sombra) cómo estoy inclinado á *fomentar el régimen del favoritismo en el magisterio*...

— Parece (contestéle yo en el mismo tono) que estamos á punto de entendernos.

— Entendidos estamos en lo principal. A usted sólo le falta combar imperceptiblemente su regla de equidad y justicia hasta dar cabida en ella á la excepción. Conviene, por cierto, que ésta se rarifique más y más; pero no conseguiremos que se elimine del todo, ni, aunque pudiéramos, debemos desearlo. Nunca lograremos que en la fábrica más perfecta, la grave-



Me incorporé vivamente para mirarle mejor.

dad y las vibraciones del suelo dejen de abrir algunas grietas entre los sillares geométricos, huecos capaces para encubrir nidos ó plantas. Pues bien: nidos de reptiles y pájaros, raíces de ortiga y alhelí, en vez de arrancarlos á montón, ¿no valdría más distinguir entre ellos y conservar, á costa de alguna infracción á la regla, los que nos brindan un accidente feliz, grito de ave ó perfume de flor? En los Estados Unidos, no hay bufete oficial, desde el despacho del presidente hasta la sala de escuela más humilde, que no enseñe, como adorno ó símbolo, una rosa fresca en una copa de cristal: es una nota encantadora, y los yankees, que carecen de gracia, revelan así ser dignos de alcanzarla. La piedad es la gracia moral; sin prodigarla en todas partes, no la desterremos de ninguna, ni aun de la disciplina más rígida. En los años aquellos de mi actuación administrativa, como fuéramos todos jóvenes (presidente, ministro, director, etc.), no gastábamos solemnidad, ni aun entre los horrores — incruentos — de la lucha religiosa. Recuerdo que, por haberse festejado con gracejo un caso mío en el «Fígaro» de Benjamín Posse, á la sazón subsecretario del culto (¿cómo había de fallar, en su propia casa, el dicho del inmortal Barbero?), dimos en apodar cualquier nombramiento «de arriba», ó sea *humanitatis causa*, con esta rúbrica: *Por Salomé...*

— ¡Hum!...

— Nada de eso; pero sería un poco largo de contar: un cuarto de hora quizá...

— Tenemos tiempo, dije sacando mi reloj; y, calculando que llamarían á sesión antes de que llegara el cuarto de hora de Rabelais, ó sea la vuelta á la cuestión enojosa, pedí café para ponerle de humor, y hasta acepté un cigarro del fumador incorregible, que se expresó en estos ó parecidos términos.

* * *

— Por diciembre de 1884, después de un corto y delicioso veraneo en Mendoza, en que visité alternativamente colegios y viñedos para completar, como diría Bacon, mis vendimias espirituales — vine á tomar en Maipú, término provisional de la línea, el tren nocturno de Buenos Aires. El trayecto desde la ciudad, en carricoche mal cerrado, bajo una furiosa tormenta de viento y lluvia, no fué especialmente deleitable. Son tres leguas cortas — que se me hicieron largas — de camino arenoso, entonces convertido en un lecho de río apenas salpicado de islotes sólidos. A uno y otro lado, las hileras compactas de álamos, sacudidos cual negros cortinados, prolongaban el monótono rumor de sus follajes. De trecho en trecho, cada ocho ó diez cuadras, una luz rojiza estrellaba la obscuridad, y un perro animoso se arrojaba al asalto del vehículo, al solo fin de dedicarle, entre salpicaduras y latigazos, una nutrida salva de ladridos. ¡De veras que ciertos canes merecerían ser hombres!

No quiero, sin embargo, exageraros mi infortunio: acurrucado en el rincón más favorable, la lluvia sólo me empapaba la mitad del cuerpo, y, con ciertas precauciones, podía fumar. A pesar de tanto regalo, confieso que, á las nueve de la noche, penetré con cierta fruición en el coche-dormitorio del tren, que no tardó en levar anclas. Mi compartimiento de dos camas tenía ya su cohabitante: un estanciero puntano que, según dijo, me había visto en no sé qué función escolar, y reveló al pronto veleidades pedagógicas que no me costó poco reprimir. Si, como afirma Quevedo, fueran tontos todos los que lo parecen, y aun una mitad más, sería la vida intolerable para la minoría sobrante (en la cual, por otra parte, nadie deja de colocarse). Es la verdad que los más de aquéllos, sólo parecen tales porque les permitimos chapotear holgadamente en el inmenso charco de su ignorancia. No hay racional tan dejado de la mano de Dios que no tenga algo que enseñarnos con su vida ú oficio: basta descubrir el filón y mantener enérgicamente en él al «enemigo», para que cualquier diálogo forzoso se torne relativamente interesante. Tal ocurrió con mi compañero de Maipú; no bien, á pesar de su pataleo, le hube trincado y encerrado en el capítulo sin fin de las patriadas con Sáa y Arredondo, las dos horas hasta Santa Rosa pasaron como soplo — sobre todo la segunda, en que quedé dormido. Cuando, con amabilidad excesiva, me recordó para despedirse — «cuente usted con un amigo» — sentí de veras verle bajar, aun antes de saber que venía á reemplazarle ¡calamidad! un clérigo rechoncho.

Entró con una valijita de mala muerte que colocó en la red, no sin antes saludarme copiosamente. Malhumorado, apenas le contesté, y me quedé como estaba, despatarrado sobre la cama, en paños... mínimos. Después de acomodarse y ponernos en marcha, me ofreció un cigarrillo:

— Gracias, padre. Pero, francamente, en este camarote y con el calor...

Comprendió y salió al pasillo, donde pegó la hebra con el camarero. Volvió al rato, tan poco advertido de mi gesto perruno que, al sentarse y desprenderse la sotana, me confió que había comido «magníficamente» en el fondín de la estación. Murmuré, por decir algo:

— ¿Tendrá usted muy buen apetito, padre?...

— No, señor (contestó con modesta ingenuidad), nada más que regular. Y luego, con un matiz de orgullo: «la que sí, lo tiene famoso, es mi hermana Salomé: come más que yo, *cuantitativamente hablando*»!...

Me incorporé vivamente para mirarle mejor, atribuyendo, al pronto, respuesta tan fenomenal á un amago de chacota frailesca. Pero su aspecto cantaba en voz

¿Ha visto usted las paredes en ruinas? Dos varas de grueso y todo pintado por dentro.

P. Autego.

clara su completa inocencia. Era hombre de unos treinta y cinco años, bajón, colorado, macizo. Al revés del clásico licenciado Cabra, que era «sólo largo en el talle», era éste todo anchura, cuerpo, cara, manos y pies. En una fisonomía reposada y bondadosa, los grandes ojos redondos quedaban abiertos como en asombro perpetuo, y la voz tímida, de acento cuyano, parecía sólo avezada á consentir y agradecer. Era aquel aspecto inofensivo y bonachón propio para desarmar al tragacuras más bravío, que ¡á Dios gracias! no era entonces ni he sido jamás. Pero, en aquellas años de religioso batallar, la polémica incesante, la campaña de ultrajes diarios que sosteníamos (yo, desde luego, al doble título de periodista y funcionario liberal) contra los héroes de sacristía, no había dejado de contaminarnos algo de su fanática intransigencia. Agréguese á esta levadura jacobina la irritación nerviosa, resultante de la tormenta, del cansacio, de la noche ingrata con esa promesa de vecindad poco atrayente . . . «¡Bueno, dije para mí: fraile grotesco y sudoriento, ya que has venido á desvelarme, á fastidiarme, á ejercitar la paciencia que no tengo, no te arriendo la ganancia hasta San Luis!» ¡Cuán poco preveía, como suele decirse, que al revés me las iba á calzar!

* * *

No esperó siquiera que le buscara la boca; después de un largo silencio meditabundo, me preguntó suavemente:

— ¿El señor será comerciante?

Hice una seña afirmativa: Tendero...

— Adiviné. Pero ¿no de Mendoza, verdad? ¡Ah, qué hermosa ciudad! y ¡qué alamedas, qué edificios, qué tiendas! Pero, señor, si hubiera conocido la antigua, antes del terremoto!... Era, después de Córdoba, la ciudad más rica del interior. Siete iglesias ó conventos; los recuerdo todavía: «La Matriz», «Santo Domingo», «San Francisco», «La Caridad», «San Agustín», «La Merced», «El Dulce nombre de María»! ¿Ha visto usted las paredes en ruinas? Dos varas de grueso y todo pintado por dentro. ¡Qué! ¡ni la mitad de lindas son las de hoy! Y ¡qué ruido espantoso cuando se vino todo abajo! Me parece oirlo todavía...

— ¡Cómo! exclamé ya enganchado: ¿estuvo usted en el terremoto? Cuéntemelo todo, padre... y encienda un cigarrillo, si quiere, para recordar mejor...

Entonces, con su acento tranquilo y algo ceceoso, se puso á referirme la inolvidable *noche triste*.

— Tenía á la sazón catorce años y era «corista» en Santo Domingo. El 20 de marzo de 1861, (*) á las ocho de la noche, me encontraba en la celda del padre Mercado, que daba á la huerta del convento. Estaba cansado de aprender «kalendas», y, como no hubiera allí más asiento que el suyo, le pedí licencia para arrodillarme en el piso. Él estaba sentado en un sillón de suela, cerca de la mesa en que ardía una vela de sebo, donde, por momentos, volvía á encender su cigarro de chala. Concluída la lección, le rogué, como siempre, que me contara un cuento. Quedó pensando unos segundos. Hacía un calor sofocante, era luna llena, sin una nube en el cielo ni un soplo de viento. Por la ventana abierta nos llegaban á ratos; desde la Alameda, bocanadas de música. Me preguntó el padre Mercado: «¿Sabes el cuento de los dos predicadores? — No, padre, cuéntemelo». Y me senté en los talones para escuchar mejor.

— No, padre, cuéntemelo.

— Este, pues, era un padre jesuíta que estaba predicando en un pueblo de por allá, y decía así: «Hermanos míos, acabo de ver el cielo en un momento de arrobamiento; allí estaban todas las órdenes representadas... menos la de los dominicos»... Y así siguió hasta concluir. Entonces, un dominico que estaba presente subió al púlpito y empezó: «Hermanos míos, he estado en el infierno»...

— ¡Padre, grité asustado y alzándome de un brinco, está temblando!

— No seas majadero, me contestó tranquilamente ¿no quieres que acabe el cuento?...

Yo soy sanjuanino y conozco los temblores... Me volví á hincar; pero no bien toqué el suelo cuando salté de nuevo hasta el patio... Él padre me siguió; pero ya estaban en el suelo la iglesia y las celdas que, felizmente, cayeron del lado de la calle... Todo quedó á obscuras, no se percibía una luz ni todavía un grito humano. Luego una espesa nube negra llenó el ambiente, y retumbó un estruendo aterrador como de mil carretas que bajaran de la sierra. Entonces, el piso empezó á bailar, y me caí al suelo como mareado, gritando:

— «Padre, ¿será éste el día del Juicio?»

Y seguía el buen fraile narrándome la noche de es-

(*) Se ha dicho (*Diccionario geográfico argentino*) que fué «un miércoles de Ceniza, cuando las iglesias estaban atestadas de feligreses». La noche de Ceniza no es festividad religiosa; y quien tenga noción de cronología, sabe que no puede haber «miércoles de Ceniza» posterior al 10 de marzo, fecha extrema que corresponde á la Pascua en 25 de abril. Aquel año, el día de Ceniza ocurrió el 13 de febrero.

panto; el viento de tempestad que empezó á soplar y, arrebatando el polvo, dejó ver las llamaradas de cien incendios; después, los clamores de los heridos, los ayes de los moribundos, los llantos de los que corrían entre los escombros, locos de terror, sin reconocer sus calles, ó encontrando en sus derruidos hogares á las esposas aplastadas con sus criaturas contra el pecho materno ensangrentado. El suelo tenía ondulaciones de mar bravío; los que caminaban hundíanse en las grietas súbitamente abiertas... Entonces, el padre dominico echó á correr frenético sobre las ruinas, gritando en las tinieblas pobladas de clamores desesperados: *¡Hagan un acto de contrición, absuelvo á todo el mundo!* Y como ese loco que recorría los muros de Jerusalén, gritando: *¡Penitencia!*, él también rodó á su vez, sepultado bajo las vacilantes ruinas... Y después, vinieron los crímenes, los robos, las siniestras cavaduras, las abominaciones cometidas como un desafío á la ira de Dios, y por fin, bajo el sol ardiente, la atmósfera envenenada por la corrupción de cinco mil cadáveres insepultos...

Yo había escuchado con intensa emoción aquella sencilla referencia del inaudito cataclismo, contada sin arte ni énfasis, como un *Dies irae* de canto llano, al que el potente rumor del tren en marcha agregaba un trépido acompañamiento, evocador de la catástrofe.

El buen padre, sin sospechar siquiera el efecto producido, tiró su «pucho» por la ventana, preguntando:

— ¿A qué hora llegaremos á San Luis?

* * *

Dormí hasta las siete de la mañana. Cuando me desperté y abrí el postigo, ya se divisaba hacia el Sud la faja de plata del «Bebedero», que parecía un inmenso escudo alargado entre el cielo y la llanura. Salía el sol, toda la tierra estaba de fiesta, y, como dice Espronceda, sin exceso de gracia:

«Basta para decir que amanecía...»

El padre estaba rezando su breviario en el pasillo. Al verme, se persignó con ese rápido ademán de espantar moscas que da la costumbre, y guardó el libro en su pobre sotana raída.

— ¿Qué tal el apetito, padre? — le dije sonriéndome; ¡felizmente, no está aquí su hermana Salomé!

— ¡Ah! no, señor, me contestó con humildad, la pobre no viaja; tiene que cocinar en casa...

Y como le dirigiera algunas preguntas, no ya con intención agresiva ó sarcástica, pero sí con ese dejo de ironía volteriana que nos inspiran inconscientemente los frailes gordos, él, sin afectación ni embarazo alguno, me contó su historia de santo obscuro é ignorado.

Era dominico cuando le cayó casi de golpe en los brazos toda la familia: dos hermanas viudas, sobrinos, sobrinas — una arca de Noé. Pidió al convento una subvención de veinte y cinco pesos mensuales, que le fué negada. Entonces, dejó el hábito por la sotana. Fué perseguido, ultrajado, calumniado por muchos, pero felizmente protegido por alguna gente de bien. Actualmente, llega á juntar unos cincuenta pesos mensuales, entre misas, sermones y demás industrias bobas; así alcanza á dar de comer puchero y mazamorra á todo su orfelinato. Salomé va quedando ciega; la otra hermana está cargada de hijos; pero hay varones que ya empiezan á ayudarse, sobrinas que cosen para afuera... «En suma, no se lo pasa tan mal!!...»

—Y ¿cuántos son los que viven con sus cincuenta pesos?

— Somos once, señor, me contestó con serenidad: ocho de la familia, y tres chinitas recogidas...

Salomé va quedando ciega; la otra hermana está cargada de hijos.

Sentí una ligera desazón al recordar mis disposiciones de horas antes. Había comprado en la estación una botella de abominable Jerez, para matar la languidez de la noche toledana; llené una copa y se la brindé con no sé qué temblor en la voz:

— No tengo otra cosa, padre. Pero le juro que quisiera ofrecerle el mejor vino de la tierra. ¡Vivan los corazones puros y sencillos!

Fijó en mí su vaga mirada de niño, y seguramente no comprendió.

En San Luis le despedí con un buen apretón de manos y seguí viaje. No bien llegado á Buenos Aires, le hice nombrar profesor de latín en ese Colegio Nacional. Dudaba, en mi conciencia, que el pobre hombre tuviera aptitud para enseñar correctamente como se ayuda á misa. Pero cometí sin remordimiento el desaguisado administrativo en nombre de la caridad humana por Salomé.

P. Groussac.

Dib. de Zavattaro.

El campamento de los trabajadores del carbón, en pleno bosque.

LA INDUSTRIA DEL CARBÓN EN CÓRDOBA

La fama legendaria del carbón de Santa Fe, que era carbón fuerte, de los que dan calor y hacen buena brasa, ha ido decayendo á medida que la misma fabricación del carbón ha ido agotando los montes que proporcionaban la materia prima, montes consumidos con criminal glotonería y sin tener en cuenta las necesidades futuras.

A Santa Fe ha sustituído en la condición de provincia proveedora de carbón bueno y *fuerte*, la provincia de Córdoba, productora hoy de casi todo el carbón que consume la república, cantidad que se sabe enorme aún cuando no se conozca la cifra exacta, — por no llevarse estadística á ese respecto, — de la producción y la venta.



Lorenzo Daniele, el «rey del carbón».—Fabrica y vende más de doscientas mil bolsas por año.

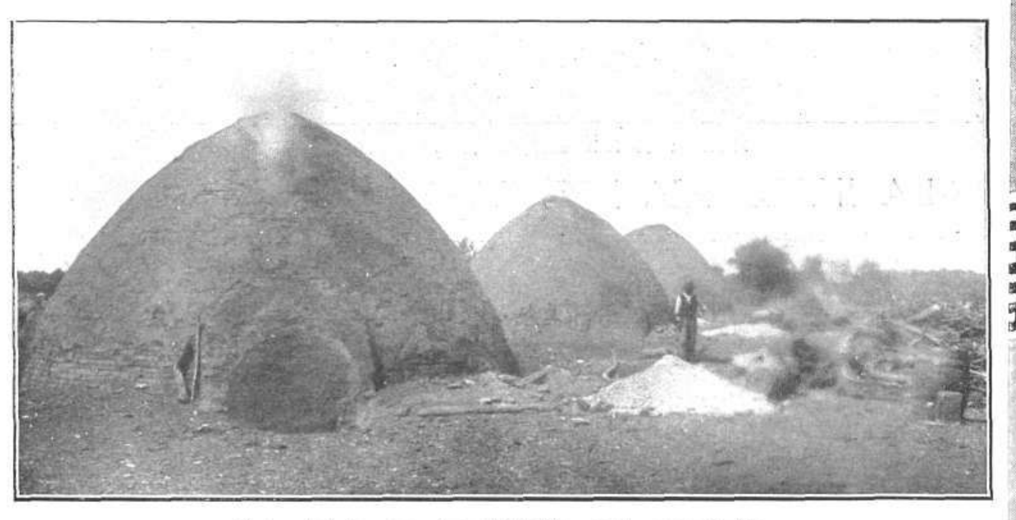
El carbón se fabrica cerca de los bosques de donde se saca la leña que es su materia prima. Se empieza por echar al suelo los añosos talas y luego por separar las ramas que no tienen consistencia suficiente para servir para carbón. Una vez *desramado* (así lo dicen) el árbol, se corta en trozos la madera utilizable y se transporta á los hornos. Llenos éstos, se enciende el fuego y comienza la leña á perder la humedad por efecto del mismo. La lumbre se aplica en la parte baja del horno y cuando la leña está bien seca, empieza á carbonizarse por la parte de arriba, siguiendo su proceso hacia abajo. Es necesario, si no se quiere perder por completo el contenido de una hornada, detener la carbonización en el momento preciso. Un minuto más y la leña se hace ceniza, un minuto menos y el carbón no queda en condiciones de arder bien. Para detener la carbonización en ese momento crítico, un operario penetra en el horno por la abertura inferior y, con agua, apaga el fuego. Durante esta tarea, penosísima aunque breve, el operario se ve envuelto en una densa atmósfera de vapor húmedo y cálido, mezclado con gases tóxicos así que cuando, apagado el horno, sale de aquel



Cargando el horno con los gruesos troncos de viejísimos talas.



Una vez cargado el horno: atizando el fuego que ha de carbonizar la leña.



Un terceto de hornos en plena actividad, humeando por sus cúspides.



Echando abajo un añoso tala, en medio del bosque.

antro, hay que envolverle en mantas y darle una tisana de plantas de los montes, que le hace recuperar la respiración, entrecortada por el aire enrarecido que ha respirado. Lo cruel de este trabajo se demuestra con que casi todos los que lo ejercen mueren jóvenes... Cada hornada de carbón da un total de cuarenta carradas, las que, en seguida de estar prontas para el consumo, son enviadas á la estación del ferrocarril. Aquí, según los carboneros, es donde empiezan las verdaderas dificultades: casi nunca hay vagones. Hace poco se produjo una gran protesta. En la estación de Río 1 había amontonado carbón en cantidades colosales y no era posible conseguir vagones. Reclamaron los carboneros y fué un inspector nacional de ferrocarriles, el señor Nandeau, que arregló las cosas, aún cuando sólo provisoriamente, pues ya se vuelve á amontonar el producto. Entre los que viven del car-



Quitando las ramas blandas, que no sirven para carbón.

bón hay un *rey*. Ese, llamado á la moda yanqui «rey del carbón», es Lorenzo Danielle, que exporta, por año, doscientas mil bolsas del precioso combustible y tiene bajo su vigilancia gran número de hornos y centenares de peones. Estos cobran dos pesos de jornal. La leña tiene que quemar durante seis días para transformarse en carbón. Se vende el producto en bolsas de 47 á 50 kilos, al precio de pesos 1.20, puesto en la estación. Por cada cien kilos de leña que se pone en el horno se sacan 30 de carbón.

Es, como se ve, todo un importante negocio el del carbón en Córdoba, por más que, si se compara el precio á que cuesta el carbón en Buenos Aires y lo que por él cobran allá, se echa de ver que,— como en todos los casos, — quien gana la parte del león, es el ó los intermediarios. Al precio que hemos dicho, 100 kilos de carbón vienen á costar en Córdoba, puestos en la estación y embolsados, dos pesos y medio. Y téngase en cuenta que se trata de carbón todo de primera clase, es decir, del que tiene debido á eso, el más alto valor en el mercado.



Descargando la leña en las inmediaciones del horno.— Esa leña ha de ir, en el mismo carro, á la estación, hecha ya rico carbón duro y de buena brasa.

Compárese ese precio con lo que aquí se paga, — y que no baja de diez centavos el kilo ó sea diez pesos por la misma cantidad indicada, — y se verá que se queda en las manos de los intermediarios, desde la estación cordobesa, á la cocina porteña, la suma de pesos 7.50 cada pesos 10.— de carbón que se gasta, recibiendo el productor pesos 2.50, de lo que hay que descontar el costo de la bolsa.

Obedece así el carbón á la misma ley á que obedecen todos los productos de primera necesidad entre nosotros,— y en todos los demás países del mundo, — porque deja en el trayecto desde el punto de producción de el consumo una buena parte de lo que el consumidor viene á pagar por él.

El carbón de Córdoba es, como decimos, el que tiene hoy más nombre y por lo tanto es el más caro, pero los que lo expenden al menudeo lo mezclan con carbón procedente de Santa Fe y de Entre Ríos donde también se produce pero, debido al agotamiento de los bosques antiguos de madera dura, de calidad inferior al de Córdoba.

RALPH.



En la estación. — Uno de los tantos dias en los que se reunen los carboneros para quejarse de la falta de vagones. El señor Naudeau (×), inspector nacional de ferrocarriles, que estuvo para ver de remediar la cuestión.

Los primeros viñedos de San Luis

Vista de los terrenos preparados para la plantación de los primeros viñedos en San Luis. —Se hallan en la localidad denominada Villa Nogoli. Los colonos que trabajan esos campos son italianos y españoles.

El ejemplo de las provincias de Mendoza y San Juan, para las cuales es riqueza incalculable y siempre creciente la plantación y cultivo de la vid, ha despertado en los agricultores de otras provincias un deseo, muy lógico, de imitar á aquellas para obtener el mismo resultado que ellas. En la provincia de Buenos Aires ya se ha hecho más de un ensayo feliz y en otras también se cultiva la vid desde tiempo y con éxito. Pero había una donde hasta el presente no se había hecho nada en tal sentido: esta provincia era la de San Luis. Ahora podemos, sin embargo, anotar un hecho halagüeño: ya se ha hecho un importante plantío de vides en tierra puntana y todo augura excelente porvenir al cultivo. En los terrenos de la Villa Nogoli es donde se ha arado la tierra en la forma en que la viña lo exige, se ha plantado uno y otro viñedo y se ha procedido á irrigarlos mediante bien distribuídas acequías, dejando por fin en manos de la naturaleza el encargo de llevar á cabo lo restante, es decir, dar el fruto, premio del trabajo hecho. Como nota informativa interesante, desde que no sólo por el ensayo presente, sino porque éste será ejemplo que seguirán otros y porque abre un porvenir de riqueza para una zona del país, consideramos de oportunidad dar cuenta del acontecimiento que significa, sin duda, un paso más y un paso decididamente significativo, por la senda del progreso.



Don Agustín Malovasi, propietario de la colonia donde se explotará la vid por primera vez en aquella provincia.



Trabajando el campo. — El riego de los plantíos de viña.



La Polilla y el Bibliotecario

Acumulada por legados sucesivos en la familia y por ostentosas adquisiciones de algunos de sus miembros contemporáneos, la biblioteca ocupaba en la residencia aristocrática, el lugar de un templo, por lo silenciosa, lo respetada y lo inviolable. El bibliotecario, costeado con buen sueldo y á manera de capellán de santuario privado, era el guardián de aquel tesoro oculto de sabiduría de todos los tiempos.

Una tarde silenciosa de invierno, en la cual todo invitaba á las lecturas ó á las meditaciones más hondas, y el calor artificial mantenido en la sala para estímulo de los lectores ausentes, sólo servía de aliciente para las existencias parásitas que de la espléndida biblioteca vivían, el celoso empleado sintió de pronto impulso de recorrer la serie de infolios seculares, puestos á manera de basamento de aquella enorme arquitectura de papel que llegaba al artesonado techo.

Removió un grueso y alto volumen, envuelto en amarillento pergamino y con presillas del mismo cuero, y al colocarlo sobre la mesa, notó que sus hojas se hallaban horadadas por infinita red de túneles minúsculos, por donde las polillas circulaban como mineros de una labor centenaria, comunicada con los demás estantes quién sabe hasta dónde.

—¡Diablos de Polilla,— exclamó medio aterrorizado por el descubrimiento,— esto va á acabar con la biblioteca si no se la combate en seguida! Mañana mismo...

— Oiga usted,— le grita el diminuto insecto por una de las bocas del túnel,— y ¿con qué derecho me viene á incomodar en mi trabajo y á privarme de mi alimento y de mi tranquilidad?

— Con el derecho de dueño, ¿y te parece poco, canalla roedora?

— ¡Qué dueño, ni qué propiedad, ni qué nada! — replicó en aire doctoral la agredida Polilla, moradora pacífica de aquellos beatíficos lugares,— hace más de treinta años que vivimos nosotros aquí en absoluta paz, labrando nuestras galerías, formando ciudades y reproduciendo nuestra raza, sin que nadie nos perturbe en nuestra posesión, y ahora se le ocurre á usted venir á hablar de derechos... Sépase que por aquí duerme también un libro, que es ley, y que dice que treinta años de posesión continua valen por título...

— ¿Qué sabes tú, miserable Polilla?...

— Sé más que tu amo, y que tú, porque ni uno ni otro han abierto jamás ninguno de estos libros; y nosotros vivimos, por lo menos, dentro de ellos, y al roerlos leemos... Y por fin, aunque no valiera nuestro derecho de posesión, que es de suyo indestructible, vale una razón más alta: y es que las ideas no son patrimonio de nadie, sépalo bien, y tanto el que las almacena aquí en forma de biblioteca, como el que las deposita en su cerebro sin transmitirlas á nadie, cometen un delito contra la humanidad y son defraudadores de la ciencia y de la felicidad de los demás, y en pena pierden su derecho. Libro no leído es libro ajeno, «res nullius», como dice ese otro túmulo de sabiduría de ahí enfrente, y cualquiera puede apropiárselo. Si tu amo no lee ni hace leer á nadie estos libros, ¿para qué diablos le sirven, y por qué nos priva á nosotros de nuestro derecho á la vida y al trabajo en estos sitios que nadie aprovecha?

Indignado el reverente y asustado bibliotecario, fué á dar á su señor noticia de lo ocurrido; y como éste, poseído de otras preocupaciones, le contestara un tanto molesto:

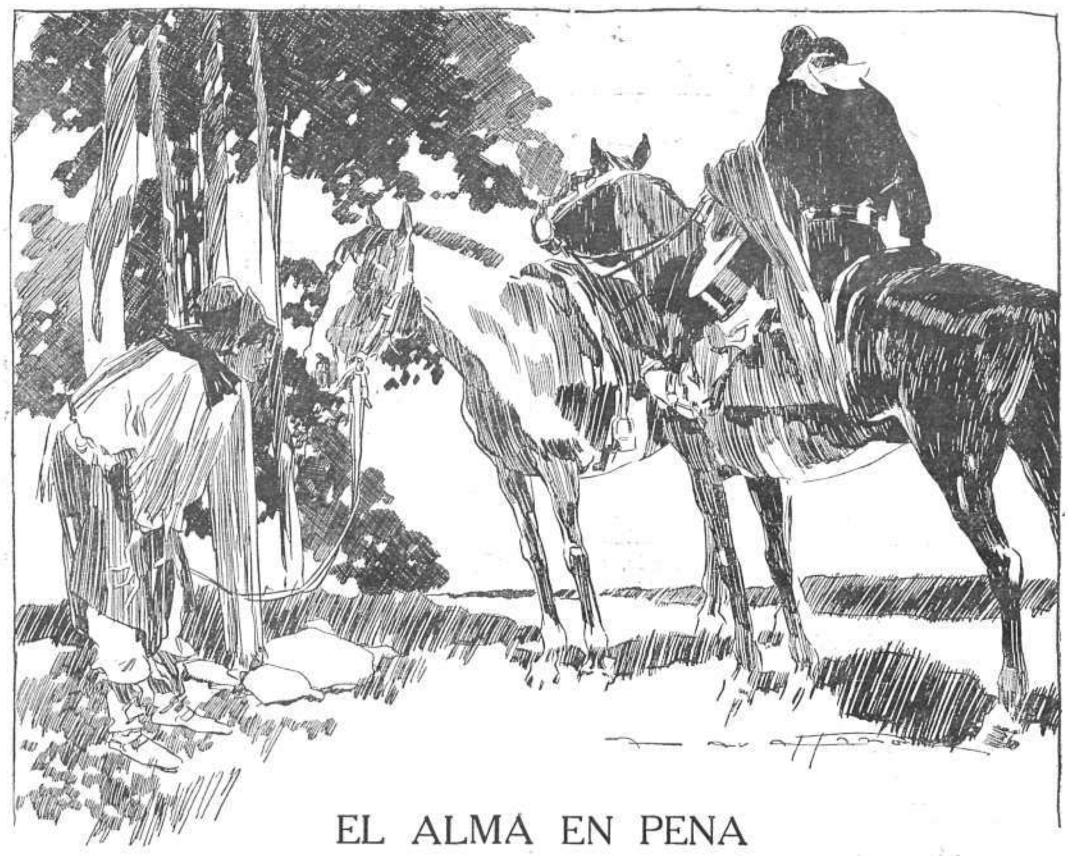
— ¿Polilla? y bien, ¿qué significa eso? Ya veremos...

Tentado estuvo de exclamar en voz alta — lo que no hizo por ciertas vitales razones — y se fué murmurando entre dientes:

— ¡Pobrecita Polilla! ¡Qué injusto fuí contigo, y qué profundas verdades oye uno á veces de los seres más insignificantes!

JOAQUÍN V. GONZÁLEZ.

Ilust. de Mirko.



EL ALMA EN PENA

(TROVA CORRENTINA)

Según cuentan allá por los corrales,
de mi estancia, los viejos y las viejas,
todavía en las noches otoñales
de un alma en pena las dolientes quejas
se escuchan en los secos pajonales.
Es un triste quejarse, lastimero,
dulce como el balar de las ovejas,
tan triste como el canto del boyero . . .

Ancianos payadores
que lloran su pesar en las campañas,
de esta vulgar historia narradores,
oyeron el cantar de los dolores,
el quejarse del alma entre las brañas . . .
Y dicen los ancianos payadores
que era un dulce quejarse, lastimero,
tan triste como el canto del boyero . . .

¡Cómo la amaba el gaucho Salvadores
á la moza del puesto de Perales!
Por eso hondos suspiros tembladores
de su pecho escapaban,
al distinguir los pálidos colores
del rancho de Perales
detrás los naranjales
que á medias lo ocultaban . . .
Todas las tardes á la misma hora
á la moza encontraba,
lozana y seductora,
al pasar galopando entre las brañas
con rumbo hacia el solar de los Lagrañas.

Mas una tarde el gaucho buscó en vano
á la moza al pasar:
De la muerte la descarnada mano
la había ido á buscar . . .
Galopando sin tino
de entonces por aquellos naranjales
que ocultaban el rancho de Perales
anduvo errante el gaucho correntino . . .
y aquellos naranjales
antes verdes, floridos y lozanos,
se trocaron en secos pajonales
desiertos y malsanos.
Y en ellos en las noches otoñales
se escuchan, según rezan las consejas,
de un alma en pena las dolientes quejas...

Ancianos payadores
que lloran su pesar en las campañas,
de esta vulgar historia narradores,
oyeron el cantar de los dolores,
el quejarse del alma entre las brañas . . .
y dicen los ancianos payadores
que era el alma del gaucho Salvadores.

RAÚL FEDERICO LABOUGLE.

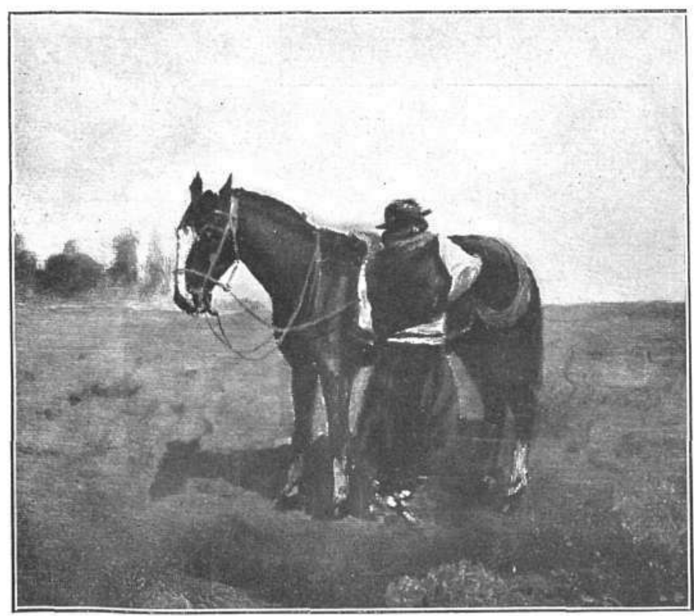
Dib. de Zavattaro.

MILITARES ARTISTAS

Nada tiene de particular que quien, por su carrera, escogida sin duda siguiendo decidida vocación, está destinado á vivir lejos de cuanto se relacione con las bellas artes, sienta de pronto aficiones á la paleta y los pinceles y sienta de improviso deseos de cultivar el arte de Apeles. Por esta razón considero que al referirme á dos militares que cultivan con provecho, uno el dibujo y el otro la pintura, no voy á presentar nada nuevo en el fondo, aunque sí algo interesantísimo en sus detalles. En primer término, el hecho de ser militares el pintor y el dibujante de quienes voy á hablar demuestra que la vida del ejército, vida activa y de estudios y ejercicios constantes, no logra, cuando se trata de cerebros privilegiados, absorber por completo sus energías y les permite, como en los casos presentes, encaminar con éxito, nobles actividades, por sendas diametralmente opuestas á las de la misión que ocupa su existencia. En verdad es difícil imaginar dos aficiones que se avengan peor que las armas y el pincel y el lápiz.



El mayor M. Castro Biedma, dando los retoques finales á un retrato al óleo: en su departamento del cuartel de granaderos á caballo.



Cuadrito de costumbres criollas, pintado por Castro Biedma, al mes de haberse iniciado en la pintura.

Es el primero de los dos militares artistas de quienes he de hablar á los lectores de CARAS Y CARETAS, el mayor don Martín Castro Biedma, que, si como militar figura merecidamente entre los distinguidos, como *amateur* de la pintura ha demostrado condiciones poco vulgares. El mayor Biedma, sportman consumado, fué, hace pocos años y durante mucho tiempo, una de las figuras más celebradas de nuestro mundo sportivo. Jinete incomparable, en todos los concursos, las carreras, en cuantos ejercicios de equitación, por difíciles que fueran, tomaba parte, llevábase los primeros premios y era aclamado vencedor debido á *performances* excepcionales.

Por sus brillantes condiciones en ese terreno, el mayor Castro Biedma fué designado para representar al ejército argentino en varios torneos que habían de celebrarse en el viejo mundo. Cruzó el Atlántico, visitó las capitales donde se hallan los museos que encierran los tesoros del arte antiguo y ante aquellos cuadros admirables y aquellas es-



Un recuerdo que es de oportunidad.— El mayor Biedma, cuando era teniente en uno de sus viajes á Europa, con un grupo de oficiales servios, italianos y un búlgaro.

culturas encantadoras sintió nacer en su espíritu aficiones que nunca le habían atraído hasta entonces. Pensó, — así lo dice, — que si otros habían hecho aquello tal vez él pudiese hacer algo parecido y germinó rápida en su mente la idea de dedicar los momentos que hasta entonces había ocupado en llegar á ser un consumado jinete, á estudiar pintura, á pintar lo que ya sentía bullir en su cerebro. Aprovechó el resto de su estadía en Europa visitando otro y otro museo, á fin de perfeccionar su sentido artístico con la contemplación de las obras maestras y regresó á su patria lleno de deseos de comenzar.


Autorretrato, á punto de ser concluído.

Sin más auxilio técnico que el de un maestro no famoso que le inició en los rudimentos de la materialidad del arte, Castro Biedma hizo sus primeros cuadros. Uno de ellos aparece reproducido en estas páginas. No es la obra de un artista consumado pero demuestra un dominio poco vulgar de la línea y de las tonalidades, por más que en la reproducción en blanco y negro pierda bastante de su hermoso aspecto. A los cuadros de paisaje siguieron los retratos y no llevaba todavía un año de práctica cuando ya los hacia del natural y de parecido asombroso. Solicitado por sus compañeros del batallón de Granaderos á Caballo, el mayor Castro Biedma pintó, para el salón del Club de Oficiales, una galería de retratos de nuestros próceres, que es, como ejecución y colorido, obra digna de elogio. Actualmente el mayor Castro Biedma, á quien su afición incita siempre á tratar de vencer mayores dificultades, está trabajando en un gran cuadro de complicada composición. Representará ese lienzo, de grandes dimensiones, un momento interesante del combate de San Lorenzo.

* * *

En el mismo cuartel, como si el ambiente favoreciera allí la creación artística, se halla el otro militar artista de quien voy á hablar. Es el subteniente F. Correa, joven y distinguido militar que maneja el lápiz y la pluma con singular soltura y que, á pesar de ser un principiante y de no tener más estudios de dibujo que los casi elementales que se da á los de los centros de enseñanza, traza figuras que tienen cierta vida y sorprende, en ocasiones, — como pasa en el dibujo que reproducimos, — actitudes difíciles de fijar en el papel. Sin tener el vuelo del mencionado primero y por más que le falte dominio de la técnica, es el subteniente Correa una buena promesa. Si la afición que siente ahora no se esfuma ante otras inclinaciones y sigue estudiando y perfeccionándose, puede llegar, tal vez, á figurar entre los buenos dibujantes.

No es el dibujo, y menos la pintura, arte en el que valgan las improvisaciones, y bien sabido está que aun los mayores genios del lápiz y el pincel fueron, en los primeros años de su labor, autores de muchos dibujos y manchas de que más tarde se avergonzaban. Es que hay, en ese arte, no sólo la acción creadora del cerebro, sino la habilidad para interpretarla, la maestría puramente material, necesaria para que el trazo de pluma ó la mancha de color tengan su ondulación ó su intensidad debida. De los dos principiantes militares de que hablamos, uno ha vencido ya la técnica del óleo, y el otro se empeña y lo consigue, en ir venciendo la de la pluma.


Uno de los dibujos del subteniente F. Correa.


El subteniente de granaderos F. Correa, tomando apuntes de perspectiva para un dibujo.

* * *

Quedan, pues, presentados al lector esos dos militares que han sabido aprovechar los momentos de *loisir* de la carrera de las armas para hacer incursiones en el campo de Apeles donde han sido favorablemente recibidos.

F. C.

POR LAS CALLES DEL ROSARIO

Tres morenas y una rubia que *ríe* entre las tres, van tomadas por los brazos, llenando de bullicio la ancha calle con árboles, y con balcones de dorados bronces donde reluce el sol del mediodía. Es la hora de salida de los talleres y las fábricas, y hay inusitado movimiento en la ciudad. Varios chiquillos estorban en la acera el paso de las obreritas, jugando quién sabe á qué diabluras que acaban de inventar. En medio del lustroso pavimento de madera, un loco, de pie, saluda á todo el mundo. Los coros de risas que estallan en torno de él, no le hacen volver la cara. Acaba de pasar un cochero, que se aleja en su vehículo cantando una tonada de arrabal... El sol quema; pero, las frondas se estremecen, porque el aire se agita de rato en rato, llevándose el eco de unas voces claras y buenas, porque son voces de muchachas coquetas y trabajadoras que, sin saberlo, están celebrando su libertad después de cinco horas de encierro y de rigor. Es la alegría que pasa... La canción de la vida, que entra por una calle y se va por la otra. En el Rosario, hay muchas calles, á la vuelta de otras con largos paredones amarillos y altas chimeneas rojas, que se alegran de tal suerte por lo menos cuatro veces en un día...



A la salida de la Escuela Normal.

Estas grandes ciudades industriales tienen siempre el espectáculo ameno y pintoresco de la entrada y la salida de la población trabajadora, en los grandes establecimientos. Entonces, los poetas poetizan; filosofan los filósofos, y hacen su agosto los enamorados... que cinco minutos antes de *la hora* comienzan ya á desplegarse en guerrillas por los puntos que juzgan más estratégicos en cada calle. A decir verdad, estas *cosas de la juventud*, parece que no debieran interesar sino á los jóvenes; pero el hecho es que en el mismo caso de los jóvenes se encuentra todo el mundo. Conozco un viejo, ex domador de potros, y hoy rentista sedentario — ¡no osan mis labios pronunciar su nombre! — que siempre atisba detrás de las persianas de su balcón, la salida de las colegialas de un colegio vecino, y se une espiritualmente á la dulce comunión de sentimientos que ante sus ojos nostálgicos van forjando las consabidas parejas de todos los días, formadas casi siempre por un empleado de comercio, más ó menos imberbe y atrevido, y una colegialita que se ajusta de todo lo que *él* le dice; pero que no le tiene miedo... á nada. Efectos de la instrucción. Esas muchachas lo saben todo, y la que menos estudiosa parece, es porque ha aprendido mucho en *el libro de la vida*, que es el único libro que tenemos siempre ante la vista, y que ni siquiera nos da el trabajo de abrirlo cuando lo necesitamos.



Música barata, pero infernal.

Lo cierto es que la vida de ciudad podrá tener muchos inconvenientes pero yo opino como aquellos que aseguran que siempre tendrá sus encantos mientras existan colegios, fábricas y talleres, que son como grandes jaulas de aves canoras, con puertas que se abren y se cierran cuatro veces al día, para recoger ó para soltar la música divina de las risas y los parloteos femeninos.

Pero, hay que hacer distingos. Algunos dicen que las colegialas son insulsas — supongo que no se referirán á las rosarinas, porque... ¡hay que verlas! —; otros opinan que las cigarreras son más buenas que las oficinistas, empleadas en el comercio, y no faltan quienes aseguran, con jubiloso acento, que «*¡no hay como las costureritas!...*» Yo no sé; pero es cuestión de gustos. Tal vez los últimos no se equivoquen. Verdad que las cigarreritas gozan fama de ser flechadoras y parleras; pero, las modistillas suelen ser más bonitas y agraciadas. ¡Qué digo!... ellas poseen el secreto de embellecerlo todo. Ese es su oficio. Cuando le prueban el corsé á una señora, cliente de su taller, siempre «*le queda admirablemente*». Si es la primera vez que hablan con una señorita que «*les es muy simpática*», nunca les falta á la mano un corpiño ajeno y una bata de última moda que «*le viene al talle como de encargo*». La señorita y la señora, dicen después que la costurerita que ahora las atiende, «*tiene una gracia particular*» que las *atrae*. En efecto, todo es admirable y bello para estas buenas obreritas que se acicalan y engalanan con *los restos* de la belleza postiza que ellas saben conceder, con sus manitas primorosas, á las damas



El negro «Pantallita» cabulista y feo como él solo.

derrochadoras y á las presuntuosas niñas!... Pero, ¡oh, niñas y damas que estáis encantadas con vuestras modistillas, desconfiad de sus lisonjas, porque ellas son ante todo comerciantes! Y temedles cuando van *en tropel*, y cruzan las calles y las plazas, charloteando y multiplicándose en parejas, á medida que doblan las esquinas, donde hay corazones que se agitan por ellas y que les hacen fiestas en cuanto las ven aparecer; temedles, porque entonces son las reinas de sí mismas, y ya no sabrán perdonaros á vosotras, ni á la maestrita que pasa por su lado, ni á la primera tiple que ha salido de compras tras de un insomnio, ni á ninguna mujer, fea ó bonita, con pretensiones de agradar á los demás, si llevan una cinta, ó un botón, ó un sombrero, ó una pluma así ó «*asá*», porque ahora *aquella* es «ridícula», y es «cursi» *la de más allá*, y «una desgraciada» *la que va á pasar ahora*. ¡Terribles, terribles son estas dulces creadoras de belleza á gusto del consumidor, y á fe que las del Rosario le dan cruz y raya á las bonaerenses que... ¡ya, ya!... La *confabulación* se produce entre ellas expontáneamente. Por eso las prefiero solitas. Entiéndase bien: «las prefiero», lo cual no quiere decir que sea devoto de sus *espiritualidades*. Solitas, son *casi* tímidas. Se hacen las interesantes. Y ponen todo su pensamiento en sí mismas. Así, cualquier piropo que reciben de un galanteador es para *una*, y nada más. Y como quieren merecerlo y poseen el secreto de la belleza, es de verlas como inclinan la cabeza sobre un hombro, si son muy altas; cómo llevan los pies graciosamente empinados sobre taquitos de goma, si son chiquitas; cómo juegan con sus ojos, si son risueños y perspicaces; cómo nos miran serenas, audaces y sin pestañear, si son grandes y rasgados... En verdad, os repito, lectores, que si las cigarreritas son flechadoras y parleras, en cambio las modistillas suelen ser más bonitas y graciosas. O agraciadas.

¡Las cigarreras!... Son más ingénuas y más humildes. Toda su coquetería estriba en ajustarse bien el talle, mostrar una peineta con luces de cristal y usar — en verano me dan pena — tres ó cuatro enaguas, unas sobre otras, á falta de mejores postizos.




El perrito conduce al caballo todos los días al corralón.

Preferible es continuar el paseo por las calles, que no por ser del Rosario, nos han de ofrecer espectáculos que no se parezcan á las de toda ciudad. Al paso del cronista, van apareciendo los *tipos populares*, con el grave riesgo, eso sí, para el cronista, de convertirse en uno de éstos. ¡Buen cuidado he de tener! Ahí está el organillero miserable, harapiento. Es «*Pancho*». Luego, aparece el negro «*Pantallita*», que juega al dominó con los mármoles del cementerio, en cuyas numeraciones forja su *cábula* para predecir el premio mayor de la lotería y las «*quinielas*». Ahora es «*Taita lechuza*», el hombre que no duerme nunca, y que pasa las crudas noches invernales arrimado á una puerta, de pie, con sus ojos quietos y sombríos de sonámbulo. Junto á él está «*Juanacha*», un muchacho gordinflón y vago, *cabulista*, y... servicial, como él solo.

Más tarde surge «*Tijereta*», el adivinador ambulante de «*la soerte con lo pacaritos*», rodeado de su corte de curiosos perplejos.

Y así calle tras calle, sitio tras sitio, vamos viendo los tipos que tienen como lugar donde pasar gran parte de su existencia, la calle donde en verano el sol achicharra y en invierno el frío entumece, la calle que no abandonarían nunca porque es para ellos el escenario de sus glorias y de su popularidad. Y la prueba de que hacen bien es que el cronista va á buscarlos á esa calle para trazar sus siluetas en su crónica.



Las cigarreritas del «trust».



Taita «Lechuza», el sonámbulo, y el cabulista «Juanadia».



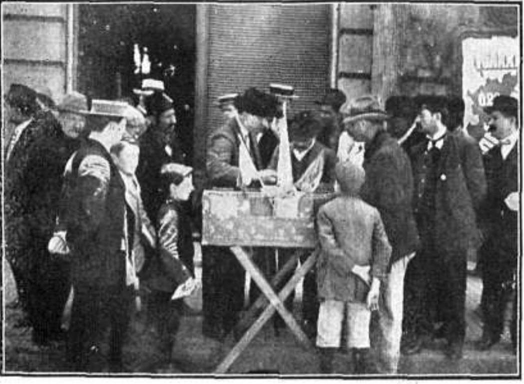
Benjamín Moyano, «El tullido».



* * *

Hasta que por fin, ya en una calle tranquila, ancha y llena de sol, aparece una suave mucamita de casa grande, mientras escucha las promesas en flor de un verdulero que la obsequia con *zanagorias*... y que al cronista le cede ¡qué buena yapa! la *nota callejera* más fresca y condimentada del Rosario.

FÉLIX HUMBERTO CASTRO.



«La soerte de lo pacaritos».

LA VIDA DE RUBÉN DARÍO

ESCRITA POR ÉL MISMO PARA "CARAS Y CARETAS"

(Véase nuestro número anterior)

LIV

Yo hacía mis obligatorias visitas á la Exposición. Fué para mí un deslumbramiento miliunanochesco, y me sentí más de una vez en una pieza, Simbad y Marco Polo, Aladino y Salomón, mandarín y daimio, siamés y cow-boy, gitano y mujick; y en ciertas noches, contemplaba en las cercanías de la torre Eifel, con mis ojos despiertos, panoramas que sólo había visto en las misteriosas regiones de los sueños.

Había un *bar* en los grandes boulevares que se llamaba *Calisaya*. Carrillo y su amigo Ernest Lajeuneusse, me presentaron allí á un caballero un tanto robusto, afeitado, con algo de abacial, muy fino de trato y que hablaba el francés con marcado acento de ultramancha. Era el gran poeta desgraciado Oscar Wilde. Rara vez he encontrado una distinción mayor, una cultura más elegante y una urbanidad más gentil. Hacía poco que había salido de la prisión. Sus viejos amigos franceses que le habían adulado y mimado en tiempo de riqueza y de triunfo, no le hacían caso. Le quedaban apenas dos ó tres fieles, de segundo orden. El había cambiado hasta de nombre, en el hotel donde vivía. Se llamaba con un nombre balzaciano, Sebastián Menmolth. En Inglaterra le habían embargado todas sus obras. Vivía de la ayuda de algunos amigos de Londres. Por razones de salud, necesitó hacer un viaje á Italia, y, con todo respeto, le ofreció el dinero necesario un «barman» de nombre John, que es una de las curiosidades que yo enseño cuando voy con algún amigo á la «Bodega», que está en la calle Rivoli, esquina á la de Castiglione. Unos cuantos meses después moría el pobre Wilde, y yo no pude ir á su entierro, porque cuando lo supe, ya estaba el desventurado bajo la tierra. Y ahora, en Inglaterra y en todas partes, recomienza su gloria...





Me presentaron allí á un caballero un tanto robusto, afeitado...

LV

En lo más agitado de la Exposición de París, salí en viaje á Italia, viaje que era para mí un deseado sueño. Bien sabido es, que para todo poeta y para todo artista, el viaje á Italia, al tradicional país del arte, es un complemento indispensable en su vida. El mío fué una excursión rápida de turista. Aproveché la compañía de un hombre de negocios de Buenos Aires, y así tuve siquiera con quien conversar, ya que no cambiar ideas. Pasé por Turín, en donde visité la Pinacoteca; tuve ocasión de ver al duque de los Abruzzos; almorzar con el *onorevole* Gianolio; trabar mi primer conocimiento con la sabrosa *fonduta* aromada de trufas blancas; conocer la Superga y admirar desde su altura los lejanos Alpes, luminosos bajo el sol. Estuve en Pisa y admiré lo que hay que admirar, el Duomo, el Camposanto, la Torre inclinada, rueca de la vieja ciudad, y el Baptisterio. Manifesté, en tal ocasión, líricas reminiscencias. Fuí á la Cartuja, con carta de recomendación para el prior Don Bruno; oí cantar, en el calor de la estación y en los verdes olivos y viñas, pesadas de uvas negras, las cigarras itálicas. Aumenté mi religiosidad en el convento, y admiré la fe y el amor al silencio de aquellos solitarios.

Pasé por Livorno, ciudad marítima y comerciante, vibrante de agitaciones modernas. Fuí á Ardenza, y en el santuario de Montenero recé una avemaría á la Virgen llegada de la isla de Negroponto, virgen milagrosa, amada de los marinos, visitada por Byron y otras coronadas testas. Luego fuí á Roma. Me poseyó la gran ciudad imperial y papal. Ví en una calle pasar á D'Annunzio, en su inevitable *pose;* ví á León XIII en su colosal retiro de piedra; y dediqué al Papa blanco un largo himno en prosa. Esa visita la hice con un numeroso grupo de peregrinos argentinos, entre los cuales tengo presente al ilustre doctor Garro, actual Ministro de Instrucción Pública, y al señor Ignacio Orzali, mi compañero de *La Nación*, que ostentaba sus condecoraciones pontificias. A su Santidad blanca me presentaron como redactor del gran diario de Buenos Aires, «el diario del General Mitre». El viejecito de color de marfil, me dijo en italiano palabras paternales, me dió á besar su mano, casi fluídica, ornada con una esmeralda enorme, y me bendijo. En mi libro «Peregrinaciones» podréis encontrar algunas de mis impresiones romanas, pero no encontraréis dos que voy á contaros.

La primera es mi conocimiento con Vargas Vila, el célebre pensador, novelista y panfletista político, que para mi no es sino, juntándolo todo, un único é inconfundible poeta, quizás contra su propia voluntad y autoconocimiento. Vargas Vila, que ha pasado muchos años de su vida en Italia, país que ama sobre todos, se encontró conmigo en Roma. Fuimos íntimos en seguida, después de una mutua presentación, y no siendo él noctámbulo, antes bien persona metódica y arreglada, pasó conmigo toda esa noche, en un cafetín de periodistas, hasta el amanecer; y desde entonces, admirándole yo de todas veras, hemos sido los mejores camaradas en Apolo y en Pan.

La segunda impresión es mi encuentro con Enrique García Velloso, que, aunque siempre lleno de talento, no era todavía el fecundo, rozagante, pimpante y pactolizante autor teatral que hoy conocen las Argentinas y aun las Españas. Yo le había conocido desde que era un adolescente, en casa de su padre. En la urbe romana tuvimos primero saudades de Buenos Aires, y después nos dimos á la ale-

gría y gozos del vivir. Y tras animados paseos nocturnos, nos fuimos una mañana, en unión del periodista Ettore Mosca, al lugar campestre situado en las orillas del Tíber, que se denomina «Acqua acetosa». Allí, en una rústica *trattoria*, en donde sonreían rosadas tiberinas, nos dieron un desayuno ideal y primitivo; pollos fritos en clásico aceite, queso de égloga, higos y uvas que cantara Virgilio, vinos de oda horaciana. Y las aguas del río, y la viña frondosa que nos servía de techo, vieron naturales y consecuentes locuras.

LVI

De Roma partí para Nápoles, en donde pasé amistosos momentos en compañía de Vittorio Pica, el célebre crítico de arte, autor de tantas exquisitas monografías y director de *Emporium*, la artística revista de Bergamo. Hice la indispensable visita á Pompeya y retorné á París.

Nunca quise, á pesar de las insinuaciones de Carrillo, relacionarme con los famosos literatos y poetas parisienses. De vista conocí á muchos, y aun oí á algunos, en el *Calisaya* ó en el café Napolitain, decir tonterías como cualquier beocio ó filisteo. Al Napolitain iba casi todos los días un grupo de nombres *en vedette*, entre ellos Catulle Mendès y su mujer, el actor Silvain, Ernest Lajeuneuse, Grenet, Dancourt, Georges Courteline, algunas veces Jean Moreas y otros citaredas de menor fama. Catulle Mendès no era ya el hermoso poeta de cabellos dorados, que antaño llamara tanto la atención por sus gallardías y encantos físicos, sino un viejo barrigón, cabeza de nazareno fatigado, todavía con fuertes pretensiones á las conquistas femeninas, las cuales, en efecto, lograba en el mundo de las máscaras, pues era crítico teatral y personaje dominante entre las gentes de tablas y bambalinas. Una que otra vez se aparecía, con su melena negra y sus negros bigotes, el hoy elegido príncipe de los poetas franceses, Paul Fort, y la verdad es que allí no descollaba, pues su influjo principal estaba del otro lado del río, en el país Latino.



Al Napolitani iba casi todos los días...

LVII

Yo seguí habitando la misma casa de la calle Faubourg Montmartre y cuando regresaba por las madrugadas, solía entrar á cenar á un establecimiento situado en mi vecindad, y que se llamaba *Au Filet de Sole*. En uno de esos amaneceres llegué en compañía de un escritor cubano, Eulogio Horta. Estábamos cenando en uno de los extremos del salón del café. Había un nutrido grupo de hombres de aspectos é indumentarias que yo no sabía conocer aun, alemanes en su mayor parte, y franceses. Casi todos ostentaban sendos alfileres y anillos de brillantes y estaban acompañados de unas cuantas hetairas de lujo. Espumeaba con profusión el *cordon rouge*, y al son de los violines de los tziganos, algunas parejas danzaban más que libremente. De pronto entró una joven, casi una niña, de notable belleza; se dirigió á uno de los hombres, rojo, rechoncho, de fosco rostro, con tipo de carnicero; habló con él algunas palabras... La bofetada fué tan fuerte que resonó por todo el recinto y la pobre muchacha cayó cuan larga era... A Eulogio Horta y á mí se nos subió, sobre los vinos, lo hispano-americano á la cabeza, y nos levantamos en defensa de la que juzgábamos una víctima; pero la cuadrilla de rufianes se alzó como uno sólo, amenazante, lanzándonos los más bajos insultos... Y lo peor era que quien nos insultaba más , con la cara ensangrentada, era la moza del bofetón... No nos pasó algo serio porque el gerente del establecimiento, que me conocía desde Buenos Aires, salió á nuestra defensa, habló en alemán con ellos, y todo se calmó. Luego vino á nosotros y nos advirtió que nunca se nos ocurriera salir á la defensa de tales «*gourgandines*».

Otras cuantas aventuras de este género me acontecieron, pues en esa época yo hacía vida de café, con compañeros de existencia idéntica, y derrochaba mi juventud, sin economizar los medios de ponerla á prueba.

LVIII

Había vendido miserablemente varios libros á dos *ghettos*, de la edición que en París han hecho miles y millones con el trabajo mental de escritores españoles é hispano-americanos, pagados harpagónicamente, y como yo me quejase en aquel entonces, por una de mis obras, se me mostraron las condiciones en que había vendido para la América española una escritora ilustre su *Vida de San Francisco de Asís*.

Don Justo Sierra, el eminente escritor y poeta, que en Méjico era llamado «el Maestro», y que acaba de fallecer en Madrid de ministro de su país, escribió el prólogo para uno de mis volúmenes, «Peregrinaciones». En París tuve la oportunidad de conocer á este hombre preclaro, que, en los últimos años de la administración del presidente Porfirio Díaz, ocupó el ministerio de Instrucción Pública.

El gobierno de Nicaragua, que no se había acordado nunca de que yo existía sino cuando las fiestas colombinas, ó cuando se preguntó por cable de Managua al ministro de relaciones Exteriores argentino si era cierta la noticia que había llegado de mi muerte, me nombró cónsul en París.

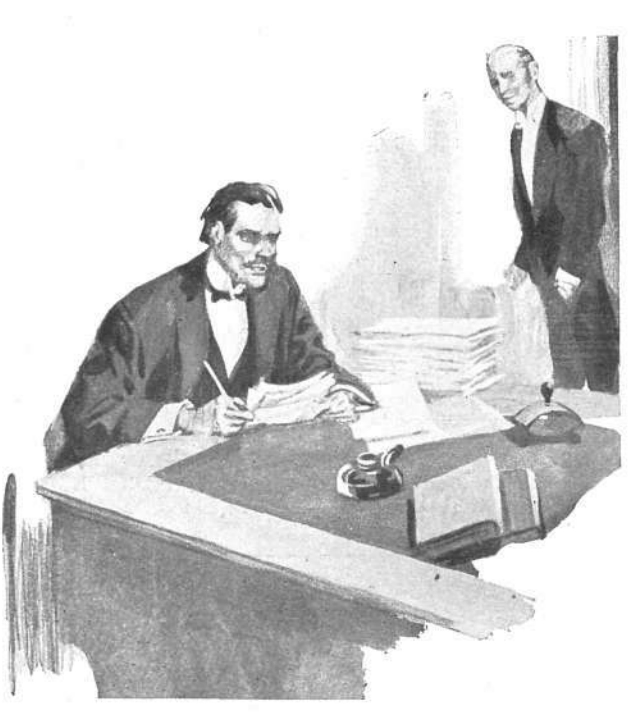
Y á propósito, por dos veces se ha esparcido por América esa falsa nueva de mi ingreso en la Estigia; y no podré olvidar la poco evangélica necrología que, la primera vez, me dedicara en la *Estrella de Panamá*, un furioso clérigo, y que decía poco más ó menos: «Gracias á Dios que ya desapareció esta plaga de la literatura española... Con esta

muerte no se pierde absolutamente nada...!» Hasta dónde puede llevar el fanatismo y la ignorancia en todo!

LIX

Me instruí en mis funciones consulares y tenía como canciller á un rubio y calvo mexicano, limpio de espíritu y de corazón, y á quien convencimos, en horas risueñas, algunos hispano-americanos, de que, dado su tipo completamente igual al de los Habsburgos y la fecha de su nacimiento, debía de ser hijo del emperador Maximiliano; y el «rico tipo», con poco cariño por su papá y poco respeto por su señora mamá, llegó á aceptar, entre veras y bromas, la posibilidad de su austriaco parentesco...

Entre mis tareas consulares y mi servicio en *La Nación*, pasaba mi existencia parisiense. Era ministro nicaragüense en Francia don Crisanto Medina, antiguo diplomático de pocas luces pero de mucho mundo y práctica en los asuntos de su incumbencia. A pesar de nuestras excelentes relaciones, había algo entre ellas que impedían una completa cordialidad. Me refiero á un antiguo drama de familia, relacionado con el asesinato de mi abuelo materno.



Me instruí en mis funciones consulares, y tenía como canciller á un rubio y calvo mexicano...

Don Crisanto, de quien ha hecho Luis Bonafoux, en una de sus crónicas, bien pimentada *charge*, era un hombre tan feliz y tan ecuánime á su manera, que no tenía la menor idea á la literatura... Había conocido, desde los tiempos de Thiers, á Víctor Hugo, á Dumas, á otras cuantas celebridades; pero de Víctor Hugo no me contaba sino que en un banquete, en la inauguración del Hotel de Ville, le libró de un resfriado levantándose de la mesa y yéndose á poner su gabán, á causa de una corriente de aire, cosa que don Crisanto imitó;... y de Dumas, que una vez, al salir de una reunión, el famoso autor no encontraba su coche, y don Crisanto le fué á dejar á su casa en el suyo... Al ecuatoriano Juan Montalvo le llamaba «aquel Montalvo que escribía...» Tenía gran admiración por Gómez Carrillo, no porque hubiera leído su obra de escritor, sino porque Carrillo le servía á veces de secretario, y le contestaba las notas con frases poco usuales, notas que unas veces eran para Nicaragua, otras para Guatemala, porque don Crisanto había tenido el talento de conseguir la representación, alternativamente y á veces al mismo tiempo, de casi todas las cinco repúblicas centro-americanas. Tible Machado, ministro de Guatemala en Londres y Bruselas, era su pesadilla; y en la conferencia de La Haya... la cosa acabó en un duelo. Una noche, en París, la víspera del encuentro en el terreno, me dijo mi ministro:—«Mañana mato á Tible.» No lo mató. Cierto es, que don Crisanto había tenido otro duelo célebre, en tiempos casi prehistóricos, con el nombrado colombiano Torres Caisedo, que sacó su herida de la emergencia.

Contemporáneo de Medina fué el marqués de Rojas, tío de Luis Bonafoux y que había sido diplomático de Guzmán Blanco, con quien tuvo sus polémicas y desagrados. Fué aquel marqués pontificio, á quien traté en su postrimería, muy aficionado á las mujeres y á la buena vida; hombre rico, tuvo una vejez solitaria y murió entre criadas y criados en su *garçonnière*. Esos dos ancianos de que he hablado, y que ha tiempo en paz descansan, eran asiduos al mentidero del Grand Hotel, en donde se reunían españoles é hispano-americanos á ejercer la parlería y la murmuración nacional y de raza.

LX

Los ardientes veranos iba yo á pasarlos á Astúrias, á Dieppe, y alguna vez á Bretaña. En Dieppe pasé alguna temporada en compañía del notable escritor argentino que ha encontrado su vía en la propaganda del hispano-americanismo frente al peligro yankee, Manuel Ugarte. En Bretaña pasé con el poeta Ricardo Rojas horas de intelectualidad y de cordialidad en una «villa» llamada *La Pagode*, donde nos hospedaba un conde ocultista y endemoniado, que tenía la cara de Mefistófeles. Ricardo Rojas y yo hemos escrito sobre esos días extraordinarios, sobre nuestra visita al Manoir de Boultous, morada del maestro de las imágenes y príncipe de los tropos, de las analogías y de las armonías verbales, Saint-Pol-Roux, antes llamado el Magnífico.

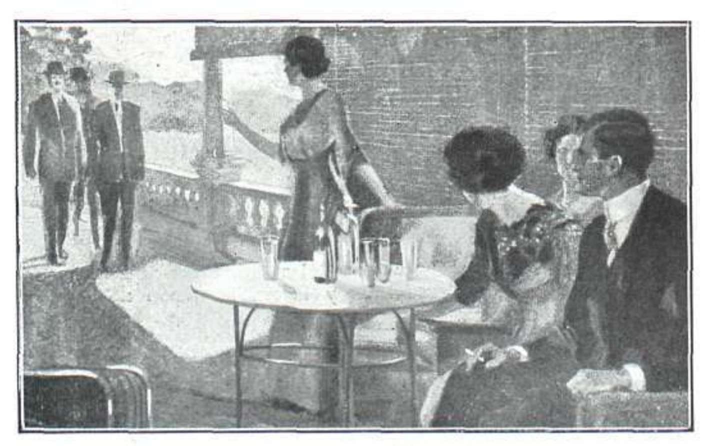
Entre toda esta última parte de mi narración se mezclan largos días que pertenecen á lo estrictamente privado de mi vida personal.

Emprendí otro viaje por Bélgica, Alemania, Austro-Hungría, Italia, Inglaterra. En todo ello me ocupo en alguno de mis libros con bastantes detalles. Mas no he contado algunos incidentes, por ejemplo, uno en que escapamos en perder la vida mi compañero de viaje, el mexicano Felipe López, y yo. Fué en la ciudad de Budapest, por cierto región encantadora, si las hay. Andábamos recorriendo las calles. Ni López ni yo hablábamos alemán y nos desolábamos, en los restaurants, de no poder entender la lista del «menú», porque los húngaros, en lo general, por odio al austriaco, no quieren emplear el alemán en nada, y así todo está en su lengua para nosotros llena de escabrosidades. Yendo por una gran vía, leímos en letras doradas en un establecimiento: *American Bar*» y encontrando la

ocasión de emplear bien nuestro inglés, entramos. Pedimos sendos cocktails, y nos pusimos á escribir cartas. En esto se nos acercó un elegante joven, y en un francés cojo pero melifluo, nos dijo, más ó menos, tendiéndonos su tarjeta: que era hijo de un fabricante de bicicletas; que había estado en Francia, donde le habían atendido con toda gentileza y que desde entonces se había prometido ofrecer sus servicios, ser útil en todo lo que pudiera y pilotear y atender á cuanto extranjero de condición llegase á tierra húngara. Nosotros, un tanto desconfiados por aquel abordaje sin presentación, dimos las gracias con frialdad, pero el guapo mozo continuó en la carga con tan buenas maneras y con tanta insistencia, que nos vimos obligados á aceptar un champagne de bienvenida. Y el joven se convirtió en nuestro cicerone.

Nos llevó al Os Buda Vara, al barrio de los magnates, casi todo construído según la manera de la Seseción; á un jardín público, donde debía celebrarse una fiesta esa tarde, y al cual debía asistir un Príncipe Imperial; nos hizo comer no sé que mezcla magyar de queso fresco, cebolla picada, sal y paprika, mojada con una incomparable cerveza Pilsen, como de nieve y seda. Sin saber cómo ni cuándo, se apareció un hombre con tipo de obrero, que llevaba en la diestra maciza un anillo con gran brillante. Habló en húngaro con nuestro joven, éste nos lo presentó como un rico industrial y nos dijo que, encantado de que fuésemos extranjeros, nos invitaba esa tarde á una comida compuesta exclusivamente de platos nacionales. Llevado de mi entusiasmo por las cocinas exóticas, dije que aceptábamos con gusto, y quedamos en que nuestro cicerone nos llevaría al punto de reunión. Se nos dijo que el restaurant elegido quedaba cerca.

Muy entrada la tarde nos dirigimos á la cita. Íbamos á pie, y después de andar un buen trecho entre villas y quintas, observé que habíamos salido de la población. Se lo hice notar á mi amigo, pero el húngaro nos señaló una casa cercana, aislada, y nos dijo que era allí el lugar de la comida. Advertí á López que la cosa me parecía sospechosa, mas como viésemos que la casa tenía un jardín y en él había mesitas donde comían otras gentes, nos parecieron vanas nuestras sospechas. Entramos. Desde el momento vimos que aquello era un cafetín popular. Apareció el industrial. Nos hicieron entrar á un cuarto lateral, pidieron cuatro copas de no recuerdo qué licor. Dije en español á López que no bebiéramos, pero él bebió con los dos desconocidos. Querían que yo tomara con ellos pero dije que no me sentía bien. A poco, el mexicano se puso pálido y me dijo que le venía un sueño irresistible y que seguramente nos habían servido un narcótico. Hice que saliéramos para que tomase un poco de aire, y así se le quitó algo la pesadez de cabeza. El hostelero nos dijo que la comida estaba servida. En efecto, bajo una parra había una mesa para cuatro personas. La cuarta apareció y nos fué presentada como un señor conde de nombre enrevesado. Era un coloso mal trajeado y con manos de boyero. Nos sentamos á la mesa y comimos un *paprickak hun*, plato especial del país y otros más de éstos. Cuando concluímos se nos invitó á pasar al lado del figón, á una cancha de bochas, ó juego de bolos, perteneciente á un club, del cual se nos dijo, que el conde era director. Aquello estaba solitario, daba á un largo patio, ó más bien dilatada extensión de terreno. No lejos, corría el Danubio. Nos invitaron á tomar un vino tokay, que nos inspiró confianza, pues la botella vino cerrada. No era el común vino de Tokay que se encuentra en todas partes y que sirve para postres, sino un néctar delicioso, de claro color dorado, y que apuramos en grandes vasos. Confieso no haber tomado nunca un vino tan exquisito. Después se nos insinuó que era preciso, pues de uso corriente y nacional, que jugásemos á un juego de cartas llamado «el reloj». Como por encanto apareció allí una baraja y después de algunas indicaciones empezó la partida.



En él había mesitas donde comían otras gentes.

A los pocos momentos, tanto el mexicano como yo habíamos ganado importante número de florines; pero la partida continuó, y cuando percatamos, tanto él como yo, habíamos perdido todo lo ganado y bastante dinero más. De común acuerdo resolvimos irnos en seguida, mas cuando manifestamos nuestra intención, fué como si hubiésemos encendido un reguero de pólvora. Los hombres se sulfuraron y se pusieron ante nosotros en actitud amenazante. El joven intérprete nos explicó que se creían ofendidos. Nosotros estábamos sin armas y no había sino que emplear alguna treta oportuna. Yo le dije que había en todo una equivocación; que estábamos dispuestos á continuar el juego el día siguiente, pero que en ese momento teníamos que ir á la ciudad á recoger un dinero. El conde habló con sus compañeros y el joven nos dijo que se nos invitaba al día siguiente para ir á una *pushta* ó estancia húngara para que conociésemos la vida rural del país. Me apresuré á decir que con muchísimo gusto y en los ojos de los bandidos, porque no eran más que bandidos, se vió una gran satisfacción.— «¿A qué horas pasará el conde en su automóvil por ustedes? Tiene que ser antes de las ocho.» — «A las siete y media en punto», le contesté. Así nos dejaron partir. Cuando llegamos al hotel, el dueño del establecimiento nos dijo: — «De buenas se han librado ustedes. Esos pillos deben pertenecer á una banda que ha robado y hecho desaparecer á varios extranjeros, cuyos cuerpos apuñalados se han encontrado en las aguas del Danubio.» Tomamos el tren para Viena á las cinco de la mañana.

RUBÉN DARÍO.

Dib. de Ares.



EL VINO

I

El vino es santo como el pan. El vino
Es púrpura y espíritu y marea;
Cada vaso de vino es una idea,
Como cada calvario es un destino.

Si la vida es el *árido camino*,
De un oasis el agua el vino sea;
Y halle en su fuente *lírica* y letea
Alegría y salud el peregrino.

Todo lo que emotiva y lo que expande,
Renueva, fortifica y hace grande
El espíritu — eterno peregrino— . . .

Y si vamos, fatales, á un ocaso,
Vamos bebiendo, hasta romper el vaso,
Fortuna, gloria, amor, que todo es vino!

II

Eres inebriativa como el vino,
Como él tu beso es cálido y marea;
Por un beso que das fluye una idea
Luminosa en la noche del destino.

Ruiseñor á la vera del camino,
Tu beso es canto y compañía; y sea
Al mal del corazón agua letea
Como el reposo es pan del peregrino.

Todo lo que emotiva y lo que expande,
Tiene en tu beso la visión más grande
De un oasis al triste peregrino,

Que al columbrar la noche en el ocaso,
Su sed abreva en el sonoro vaso
De tu boca que inspira como el vino!

III

Eres un vino,
Canto y marea,
Cálida idea
De mi destino.

En el camino
Tu boca sea,
Fuente letea
Al peregrino.

Nada más grande
Que lo que expande
Al peregrino,

Si es en su ocaso
Tu boca un vaso
De rojo vino.

DOMINGO A. ROBATTO.

Ilustr. de Alonso.

LA MADRE DEL RIO

LEYENDA DE TIERRA ADENTRO



Como si al caer sobre la agreste América el diamante de la civilización occidental se dispersase en mil fragmentos por todo el inmenso continente te, en las hondonadas de las serranías, en los campos y en los bosques del interior se descubre al azar centelleos de ideas que han sufrido modificaciones ambientes por la soledad y el desierto, pero que conservan indicios suficientes para reconocer su fuente originaria. Bellos sedimentos emotivos y de otro orden yacen en el fondo inexplorado, como en el seno de las montañas riquezas ocultas, de las gentes mediterráneas en antesalas unas y otras de la hora larga de la fructificación para traducirse en ideas y realizaciones. Doble porvenir de grandeza late ignorado, por más que Sarmiento surge al asombro universal, como producto de esas fuerzas genuinamente nativas, y conquistanos, sobre todos sus grandes méritos, el título fehaciente de que hay en la raza substancia de elegidos.

Cierto gobernador de provincia, que recorriera el estado de Santiago del Estero, encontró un adolescente analfabeto, grabador instintivo, que con su cuchillo reproducía exacta, en madera blanda de la región, la más abigarrada rúbrica. Ejecuta en el acto, para sello, admirable como encargo real, la del mandatario y la de otros de la comitiva, recibe cinco pesos por piezas y... pare de contar. ¡Dónde estaría el artista que diese con Giotto en la pradera! Episodios actuales unos, históricos otros, curiosos todos, puede referirse, demostrativos de la orgánica capacidad y de la estímula tendencia ascendente. Pero de lo más bello que la corriente emotiva arrastra por el cauce intra de la tradición es sin duda la leyenda de «la madre del río». Esa maravilla geográfica que abreva con sus aguas gentes y ganados y alimenta con sus peces las misérrimas poblaciones es arteria vital de cuyo claro licor depende la existencia, no necesitó recibir aun los tributos adquiridos del amor. Viene... no se sabe de dónde. Corre siempre, siempre, inagotable. Sólo que en la época de las grandes lluvias su cristal manso y tranquilo se transforma en el turbión bravío de las avalanchas colosales, capaz de regar la mitad del país, lo hace temible y el fragor alcanza á tres y más leguas de sus márgenes. Pasan las pródigas crecientes, se malogra por carencia de política hidráulica el fecundo elemento y vuelve á su natural constante alambicado y precario, tanto, que parece cortar de un día para otro el curso en invierno... pero no ¡el río tiene madre!

Allá, en lo ignoto de unas montañas desconocidas, sentada, abandonado hacia atrás el ebúrneo cuerpo de formas seráficas, que sostiene la alhajada cabeza de abundosa cabellera, ardiente en aureos resplandores y de cuyos millonésimos filamentos comienza á fluir el agua es inextinguible calma y seguridad: ¡esa es la madre del río!

Hay tal fulgor de hondo y escondido sentido estético y tal muestra de sincera credulidad en esos concisos y mágicos relatos, que el viajero siente en presencia de ellos como el soplo ideal del arte helénico, adormecido en lo recóndito de una raza hereditaria, y algún día, ¡Dios lo señale! la América virginal ofrecerá al mundo otra *Venus de Milo*, porque es la misma que intuita vive en cada una de esas almas fuertemente sencillas del desierto; es la remota estrella polar que guía la selección de la especie, y, como la diosa del misterio biológico que preside catálica la endósmosis y levanta la oliva de la conciliación con la raza triunfal que viene...

GERARDO FRÍAS.

Dib. de Málaga Grenet.

EL DIAMANTE AZUL (Fragmento)

De pronto, los dos «icebergs» se estremecen,
Vacilan en su avance
Y, sin que cruce el cielo nube alguna,
Poseídos de asombro, palidecen.

¡Es, que otra luz preclara,
— Luz intensa y radiosa
Tanto más pura cuanto el sol la aclara, —
Como por arte mágica encendida
Sobre la espuma que sus plantas roza,
La vista deslumbrada de los témpanos
Mantiene suspendida!...

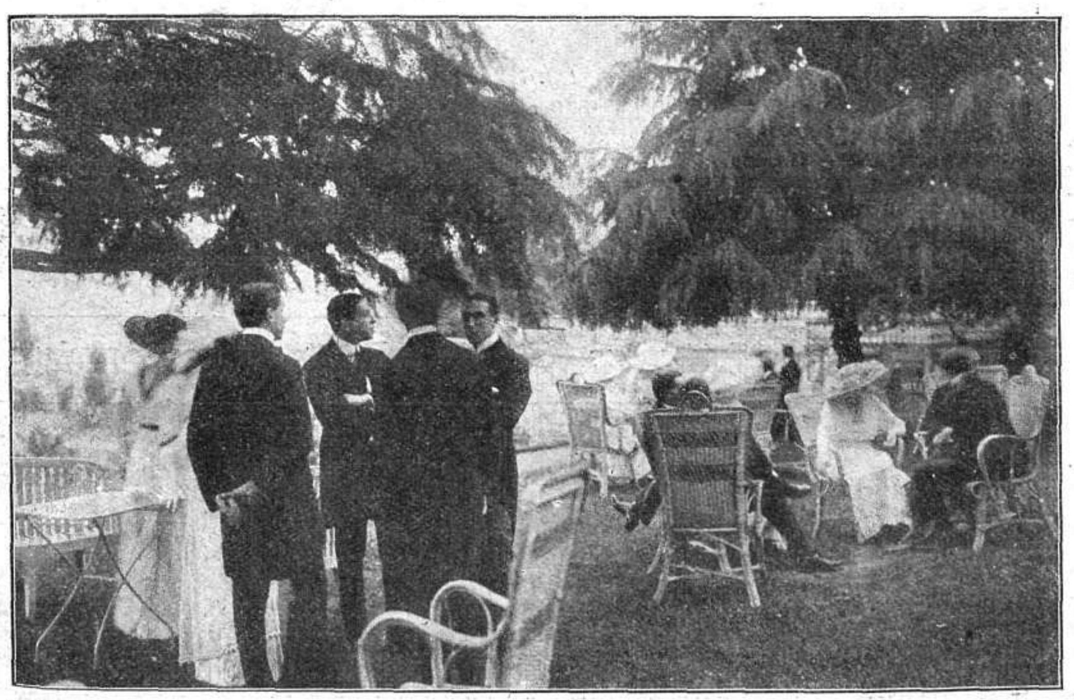
— «¡Héla, por fin ahí: vive, perdura;
«Su destello azulado
«No pueden extinguir aun las tinieblas,
«Ni al mismo sol, con su poder, le es dado
«Velarla entre las nieblas!» —

Prorrumpió de repente
La voz ronca y vibrante
Con que, de nuevo, hacíase presente
El monstruo horripilante
Cautivo secular del negro abismo,
Cantado en verso heroico
Por un vate inmortal del paganismo.

ALBERTO DEL SOLAR.

Dib. de Alonso.

Garden party

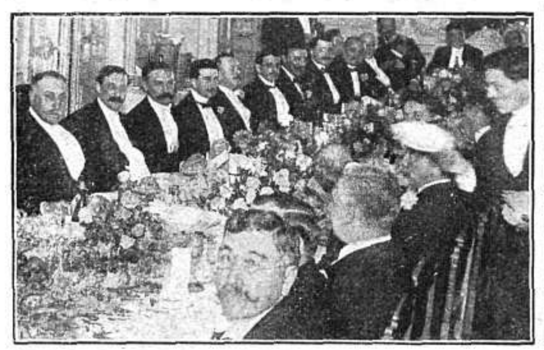


Invitados al garden party que ofrecieron en su casa el doctor Carlos Dosse y señora, en honor del señor F. Larrivieri y esposa, el domingo pasado.

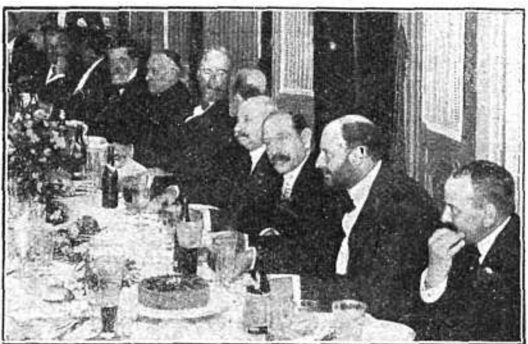
Banquetes



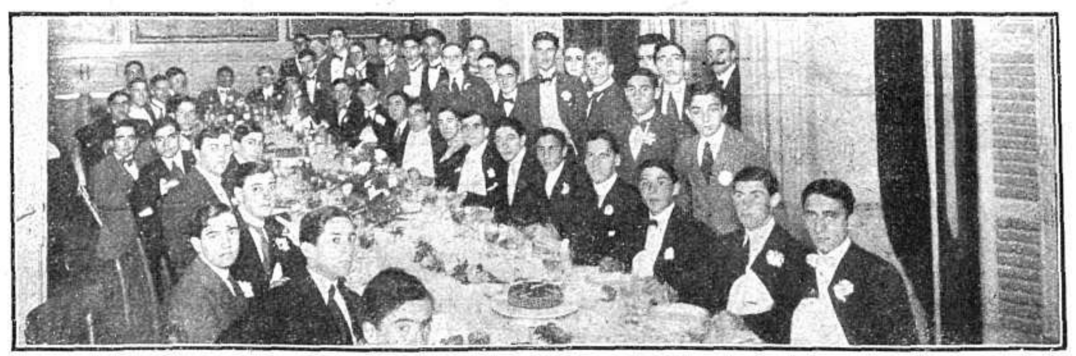
Banquete ofrecido al ingeniero Jorge Newbery, con motivo de sus iniciativas en favor de la Escuela Militar de Aviación.



Comida con que fué obsequiado el doctor Carlos Ponce, en ocasión de su nombramiento de secretario de la direción de impuestos internos.



Los ex alumnos del colegio de la Inmaculada Concepción, de Santa Fe, reunidos en un banquete para celebrar el cincuentenario de aquel establecimiento.



Banquete de los bachilleres egresados este año del Colegio Nacional Norte.

En las Obras del Subterráneo

Fotografía obtenida en el momento de encontrarse las dos máquinas excavadoras del Subterráneo, el 18 por la mañana, después de derribar el último tabique de tierra en la plaza del Once.

Fallecimiento del tenor Aramburo



El tenor Antonio Aramburo, famoso por su admirable voz y por sus genialidades, fallecido recientemente en Montevideo, donde se hallaba dedicado á la enseñanza del canto.

El embrollismo en el arte

LO QVE NO PVEDE DECIRSE

ESTILO CUBISTA

— Por más que miro, no sé lo que representa este cuadro.

— ¡Pues hombre, si está clarísimo! Es la renuncia del Jefe de Policía.

Dib. de Málaga Grenet.

El ombú de siete siglos



El tronco del ombú.

En una quinta situada en la calle Ituzaingo, 445 al 50, y propiedad del señor Juan P. Serventi, existe un ombú que, según estudios recientes, es el más viejo del país, pues debe tener sus siete siglos, según los miembros de la Sociedad Forestal, ingeniero Williams y señor Tobal.

El ombú se encuentra sobre una loma, á cinco metros sobre el nivel del suelo firme. Mide 13 metros de circunferencia por otros tantos de altura hasta el extremo superior de la copa.

El interior es una verdadera cueva natural, que, según los datos tradicionales, sirvió de albergue á bandoleros en tiempos lejanos.

Un profesor de diez años

No se trata de una novela de Julio Verne, sino de un talento prematuro, producto genuino de *nuestro medio artístico*, que nada tiene de fantástico aunque mucho de fenomenal. El niño violinista Federico Dávila Miranda cuenta apenas diez años de edad, y ha obtenido ya, en uno de nuestros mejores conservatorios, la medalla de oro y el título de profesor elemental. Nacido en el país é hijo *de un militar argentino*, se ha formado en la república, demostrando excepcionales dotes de temperamento y cualidades sobresalientes de virtuosidad, ejecutando con aplomo y corrección, en diversos conciertos, el repertorio que mayores dificultades ofrece en punto á sentimiento interpretativo y técnica de ejecución, tales como el aria de Bach, los conciertos de Mendelsohn y otros trozos que sólo abordan los concertistas de fama.



Federico Dávila Miranda.

Necrología

Filomena C. de Gotusso.



Manuel Miranda.



Francisco G. Murature.

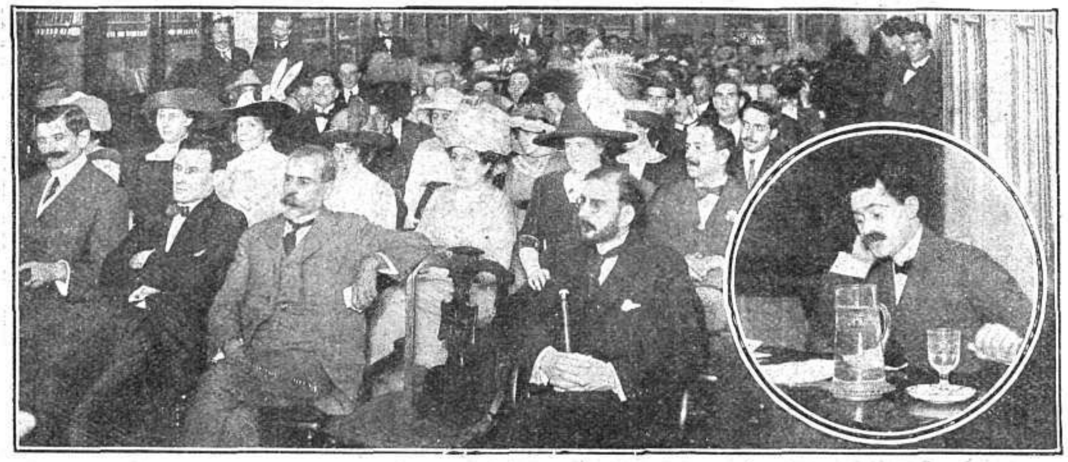


Teresa Real de Fresco.



Juan B. Godoy.

Conferencia



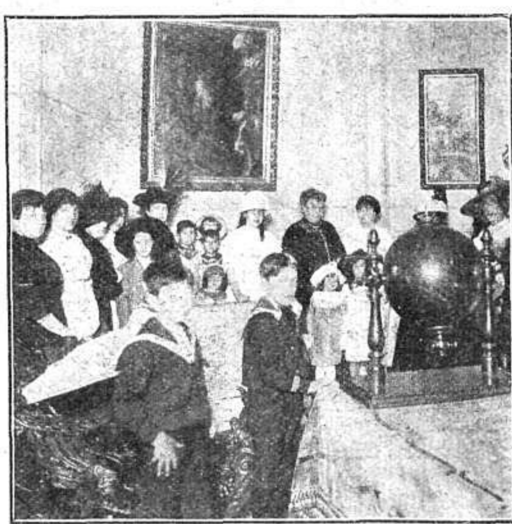
Público escuchando la conferencia que dió el jueves, en la Sociedad Científica Argentina, el doctor René Bastianini.— En el círculo: el conferencista doctor Bastianini, hablando.

Visita al poeta Guido Spano



Alumnos del Colegio Nacional Bernardino Rivadavia, visitando al terminar sus exámenes, al viejo vate Carlos Guido y Spano.

Rifa de Beneficencia



Momento de rifarse una muñeca artística, en casa de la señora E. N. de Ramos Otero, á beneficio de la Sociedad Damas Cooperadoras de la Obra de Educación Cristiana.

Colegio Inmaculada Concepción



Fiesta celebrada en el salón de actos del colegio parroquial de la Inmaculada Concepción, á beneficio del mismo.

Excursión al Paraná-Guazú





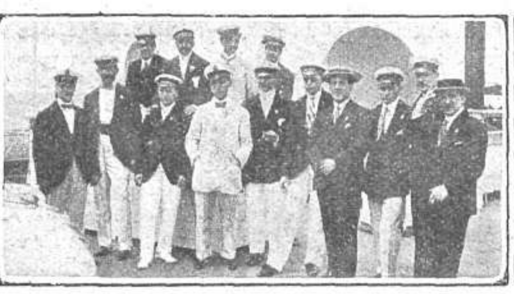
Grupo de excursionistas en la banda de estribor del «Colonia», momentos después de abandonar el vapor la Dársena Sud.



Grupo de señoritas excursionistas.



El coronel Pardo y familia.



Jóvenes de la comisión que organizó el paseo.



Parejas en un descanso durante el baile.



Un grupo obtenido en el momento de llegar el «Colonia» al fin de su viaje á Paraná Guazú, y virar hacia Buenos Aires.

El club excursionista «San Lorenzo», realizó el domingo pasado un interesante paseo fluvial al Paraná-Guazú.

A las 8 de la mañana partió de la Dársena Sud el vapor «Colonia» llevando á bordo cerca de setecientos excursionistas, comenzándose el baile apenas soltadas las amarras, y continuando durante el viaje entre las alternativas de la «causerie» hasta la hora del almuerzo. Una orquesta selecta y una buena banda de música amenizó el viaje.

OJEADA GENERAL

Los ojos del reporter tienen, como los de las abejas, la virtud de presentar múltiples facetas, y ver lo que pasa desde un extremo al otro del país; y como en la época presente hay mucho que ver y oir, por ser tiempos de resurgimiento cívico, nos aprestamos á hacer el papel de veedores y á dar cuenta al lector del cuadro que presenta la república en esta era en la que el sociólogo y el político tienen tema para estudiar el futuro del pueblo argentino.

Así, pues, disfrazados de Argos nos ponemos á la tarea y echamos una ojeada general, y con el ojo clínico que nos caracteriza vamos á presentar el cuadro trági-cómico del momento, pues todos saben que tratándose de asuntos políticos igual cabe la tragedia más tremebunda como el sainete más alegre.

Córdoba, la docta Córdoba, el almácigo de presidentes y de políticos oficialistas ha sido el teatro donde se ha desarrollado con más éxito la gran comedia electoral, y la denominamos así, porque á pesar de que sus autores la calificaron de tragedia, por fortuna para los espectadores, que en esta ocasión lo eran todos los habitantes de la república, no hubo desgracias que lamentar.

El final es el que ha dejado descontento al soberano público, pues hasta la fecha no se sabe quien ha ganado las elecciones. Por lo tanto, para saber esa verdad, no hay más remedio que esperar á que se verifique el escrutinio, y entonces sabremos si Córdoba tiene que cubrirse con la clásica boina radical ó continuar usando el popular chambergo.

En Buenos Aires, el sainete conservador continúa con éxito sus representaciones. Ugarte y Luro obtienen aplausos, mientras el gobernador de la Serna, no sabe aún si prohibir las representaciones ó dejar que éstas sigan hasta que el público acabe por aburrirse. La novedad de esta petipieza la da hasta hoy Ugarte; con sus gracias, y es el que hasta ahora sostiene el éxito de este divino sainete político.

En Santa Fe, la Liga del Sur ha triunfado en las elecciones municipales del Rosario, lo que ha llamado la atención de los amateurs á esta clase de espectáculos, por cuanto el partido radical es el que tiene constituído gobierno, y todos creían que estaba en el deber de disputar el triunfo, pero el gobernador Menchaca parece no ocuparse de estas pequeñeces. Para trabajo, le basta con la Mosca que le ha tocado en suerte como ministro de Agricultura.

En Salta, donde se verificaron elecciones complementarias para que decidan si ha de ser gobernador Patrón Costa ó Castellanos, se ha desarrollado una verdadera tragedia de la que fueron víctimas un comisario y dos agentes.

En Mendoza, el doctor Benito Villanueva conocido campeón en lides políticas, logró una mayoría para ser electo senador, pero el vicegobernador y el presidente de la asamblea protestaron del triunfo del doctor Villanueva poniendo á contribución el telégrafo, y amenazando con un pedido de intervención. Creemos que no hay caso para poner en peligro los artículos 5.º y 6.º de la Constitución.

En Tucumán, el doctor Padilla pasa el tiempo haciendo derroche de elocuencia para ser ungido gobernador, pero consideramos innecesario ese derroche de oratoria; los tucumanos saben que le votarán y resultará electo por gran mayoría. La parada del candidato no es más que para tapar al pequeño grupo de radicales que quieren poner de moda en el jardín de la república el uso de la boina blanca.

En Entre Ríos, el doctor Zabá Z. Hernández se apresta para las próximas con todo el prestigio que le da su vieja actuación en la provincia.

En Corrientes, se busca un personero para que dragonee de senador nacional por una temporada.

Como es de práctica, son varios los candidatos, pero uno sólo será el elegido.

En Santiago, se pide con urgencia una intervención quirúrgica para amputar un gobernador.

El doctor Gómez, no se atreve á operar al paciente por ahora, pero será cosa de días.

Solamente en Catamarca y La Rioja se conservan indemnes de la epidemia política que se ha desarrollado en el país, y según noticias, en aquellas Arcadias, que no han sido cantadas por ningún Virgilio todavía, no se oye más que el tintineo de las esquilas, ó alguna vidalita triste y sentimental exhalada con voz flébil por un pobre gaucho que no piensa en vivir del presupuesto.

Allí nada de concretos ni de apalear periodistas, ni asaltos á comités, ni hablar de nepotismo. Mientras puedan contar con un asado de chivito ó unas humitas se consideran felices.

¡Oh, tierra dichosa de González! ¡Oh, terruño ideal del Pino! Alguna vez teníais que dar ejemplo á vuestras hermanas de lo que vale vivir libre de los ajetreos malsanos de la política.

En cambio de este cuadro patriarcal y tocante, ¡qué triste y desolado el que presenta la capital de la república! Ramos Mejía se va, nos deja para tranquilidad de sus colegas y de caricaturistas chacotones. El doctor Gómez, con ese su carácter patriarcal, trata de atraer al redil de su política á toda oveja descarriada. Sáenz Valiente, continúa en la abrumadora tarea de adivinar el por qué se van y le dejan los marinos. Pérez, pasa el tiempo en la Comisión de Presupuesto tratando de evitar el déficit que se le viene encima. ¿Y Garro?, ¿qué hacé? ¿qué piensa?... Nadie lo sabe, ni se interesa en saberlo. Lo que sí se quiere saber, pero no hay nadie que lo diga, ni sabueso que lo acierte, ni detective que lo descubra, es el por qué de la renuncia del general Dellepiane.

Ese misterio, tan impenetrable como el de la esfinge, da ocasión á todos los comentarios, en razón de que ni aún los grandes rotativos, con sus poderosos medios de información, han podido saber ni medio. Y eso que el secreto está entre tres altos personajes, y un secreto entre tres es difícil guardarlo. Pero no sabemos porqué causas poderosas los tres detentores del enigma han dejado su envoltura mortal para convertirse en estatuas.

Pero retirando la vista de este cuadro de horrores, y alejándonos del mundanal ruido donde se decide la farándula política, podremos ver á esos pobres, que sin voz ni voto para significar nada en los comicios amasan nuestra riqueza nacional con el sudor de sus frentes. Nos referimos á los Agricultores, á esos campeones de nuestro engrandecimiento, que en la hora actual ponen esperanzas en una buena cosecha, sin preocuparse para nada del triunfo de éste ó aquél; lo más que suele preocuparles es el excesivo precio de las bolsas de arpillera, y ese es problema que resolverá, con su sabiduría de químico, el buen ministro de Agricultura que nos deparó la benignidad de Sáenz Peña, y que será resuelto tan satisfactoriamente, que no habrá temor de que el colono ponga el grito en el cielo, y continuará esperándolo todo de la madre tierra.

ANGEL BUENO.

La lucha contra el alcoholismo



El primer premio del concurso, por el señor Dino P. Mazza. — Lema: «In Summa Tristis».



El segundo premio, por la señorita Ana Weis. — Lema: «Lux».

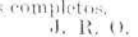


El tercer premio, por el señor Francisco Benesch. — Lema: «Desdicha Humana».

La «Sociedad Luz», institución de cultura popular, ha inaugurado recientemente, en el salón obrero de la calle Méjico, 2070, un interesante concurso de «affiches» para la propaganda contra el alcoholismo.

El jurado, compuesto por tres artistas y dos médicos — los señores Cupertino del Campo, Ripamonte y Rossi y doctores Nicolás Repetto y Angel M. Giménez — ha discernido los premios, modestos como la institución, teniendo en cuenta, junto con el mérito artístico de los carteles, la intensidad de la emoción que ellos pueden llevar á los espíritus sencillos para hacer repugnante y odioso el vicio que conduce á la enfermedad, á la decrepitud y á la muerte.

Cabe reconocer con este motivo que corresponde á la «Sociedad Luz» la iniciativa de la campaña antialcohólica entre nosotros. Ya en 1895, sus fundadores comenzaban la tarea en los centros gremiales y en las plazas públicas. A las conferencias aisladas siguieron los cursos completos, dictados por una falange de hombres animosos y desinteresados, que cumplían con la satisfacción de hacer el bien el programa que se trazaron desde el primer momento. Profesionales distinguidos, políticos de ideas nuevas, estudiantes aventajados condujeron con entusiasmo la divisa de «Guerra al alcohol» por todos los puntos de la metrópoli y aún fuera de ella. Juan B. Justo, Augusto Bunge, Angel M. Giménez, Enrique Dickmann, Horacio Damianovich, Nicolás Repetto, formaban el grupo de la primera hora. Otros incorporáronse después, y todos dieron á la institución nuevos caracteres y nuevas funciones hasta transformarla en la Universidad Popular que hoy dicta á los obreros, veinte cursos completos.



J. R. O.



Doctor Juan B. Justo. — Doctor Augusto Bunge. — Doctor Angel M. Giménez.

Nota social de La Plata



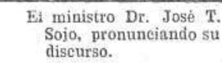
Enlace Rivera-González. — Los novios con los padrinos é invitados, después de la ceremonia.

En los desagües del Sud



La comitiva pasando por el puente de la esclusa durante el paseo realizado al canal 18 de los desagües del Sud, con motivo de su inauguración, en la que llevó la palabra oficial el Dr. José T. Sojo, ministro de obras públicas de la provincia de Buenos Aires.

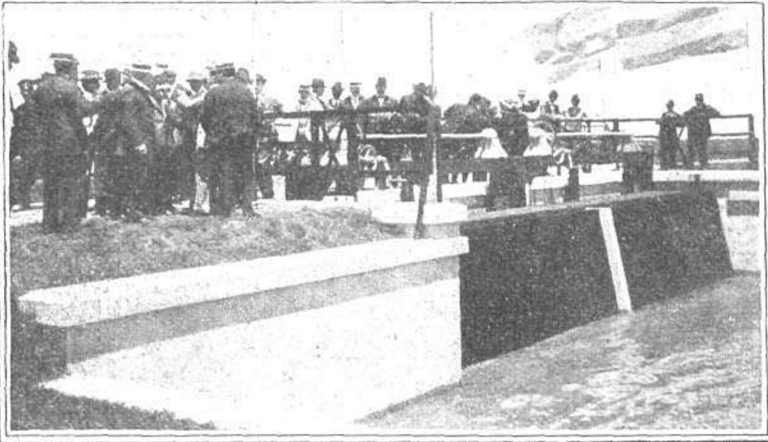




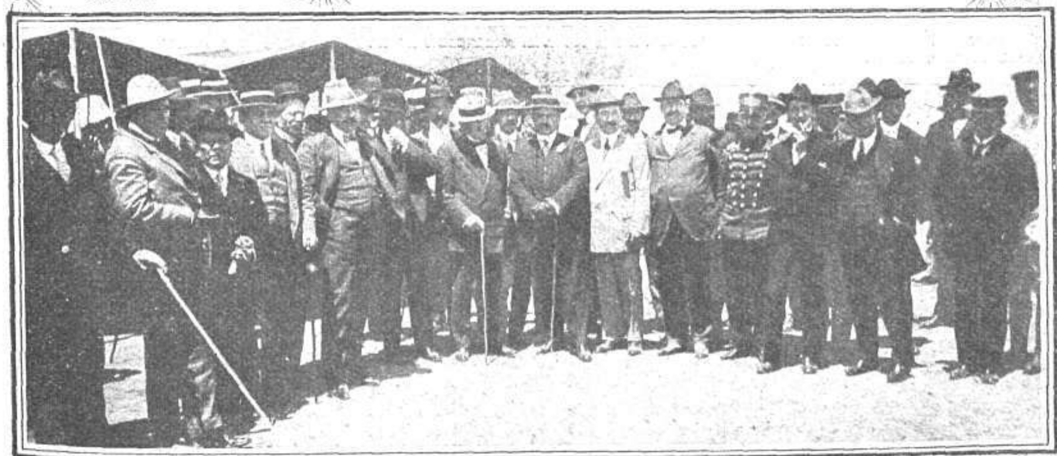
El ministro Dr. José T. Sojo, pronunciando su discurso.

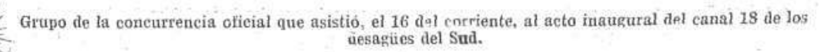


El doctor Manuel D. Uribelarrea, lee su discurso.



La esclusa del canal número 18, vista del lado del alto nivel de las aguas.





Grupo de la concurrencia oficial que asistió, el 16 del corriente, al acto inaugural del canal 18 de los desagües del Sud.



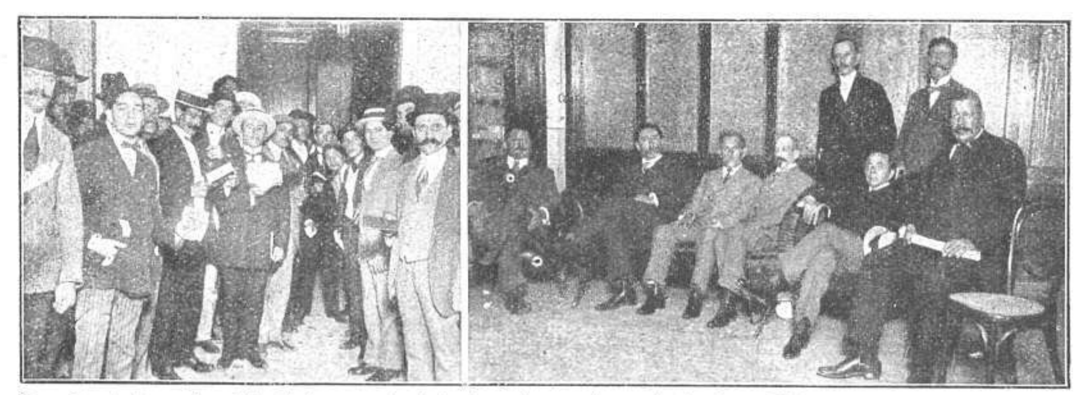
Elecciones en Córdoba

Frente á un comité de la Concentración.

En Córdoba se han realizado ya las tan previamente comentadas elecciones de gobernador y vice para el futuro período. Según los datos, el número de votantes ha llegado al ochenta por ciento de los inscriptos, lo que bastaría para demostrar, — si no se supiese aun por otras circunstancias, — que la actividad electoral llegó al máximum de presión. En cuanto al resultado del acto comicial, *la tapao*. El partido radical se dice triunfante. La Concentración, también. En uno y otro comité central, en cuanto empezaron á llover telegramas con datos y cifras sobre el resultado de los comicios, en los distintos puntos de la provincia, el champagne celebró el triunfo. ¿Cuál de los dos comités podía haberse ahorrado el espumoso vino? Después de las elecciones suplementarias, — que son el domingo 24, — y de su escrutinio, se sabrá.



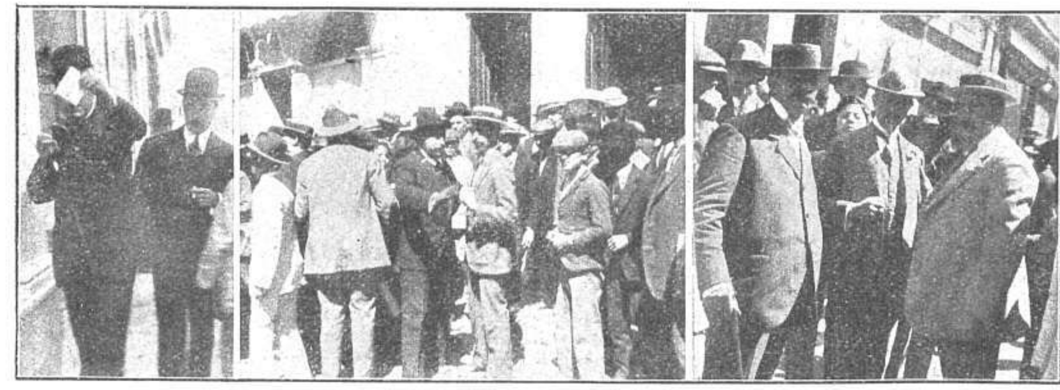
Frente de un comité radical, clausurado por las autoridades.



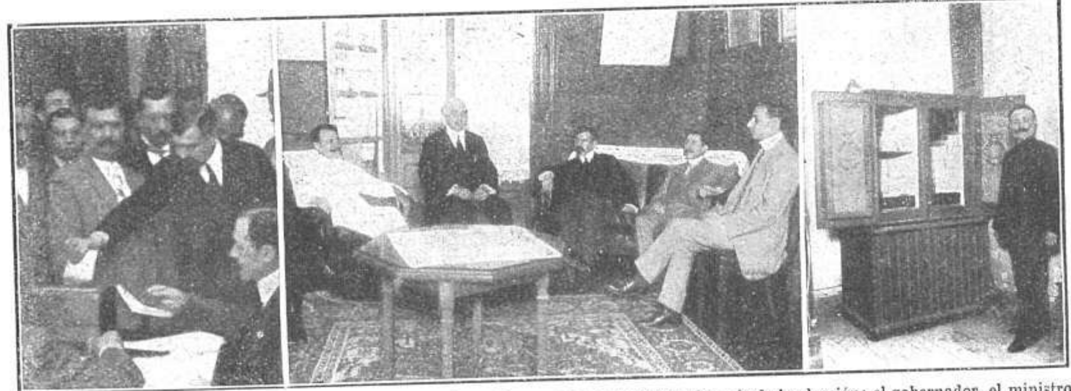
Grupo de votantes en el comité radical, esperando el domingo el momento para ir á votar. — El doctor Lencinas, de Mendoza; los señores Vera y Palacio, de Tucumán; señores Sotomayor y Pelagio Luna, de La Rioja, y el señor Ovejero, de Salta, con el señor comandante García, que acudieron á Córdoba para asistir á la convención, de charla en el comité radical durante las elecciones.



En casa del doctor Cárcano, la noche del sábado. — El doctor Cárcano saliendo de un comité de su partido, que acaba de recibir orden superior de clausura. — El candidato Garzón sale á recorrer comicios. — El señor García, secretario de la Concentración, junto al automóvil con que recorría los atrios.



El señor Hipólito Irigoyen, al salir del comité de su partido, en la tarde de las elecciones, ve venir á un fotógrafo y, siempre enemigo del objetivo, se ataja de la instantánea con un telegrama que acaba de recibir y lleva en la mano. — Grupo de votantes del partido radical, esperando turno para acercarse al atrio y votar. El comandante García y otros significativos radicales, en un alto de su recorrida por los atrios.



El gobernador doctor Félix T. Garzón, depositando su voto. — En casa del gobernador, después de la elección: el gobernador, el ministro de hacienda, doctor González; don Jerónimo del Barco, diputado nacional; doctor Lanza Castelli, fiscal de gobierno; doctor Félix García (hijo) y doctor Tomás Miguel Argañaraz. — Las libretas recogidas á los empleados de la policía y custodiadas en la jefatura, con protesta de los radicales.



Los señores Crotto, González, Lencina, Ovejero, Laurencena, etc., y otros conspicuos miembros del radicalismo, saliendo de la reunión de su partido. — El público ante uno de los comités radicales, el día de las elecciones. — Una víctima de la efervescencia política. El joven Arturo J. Lami, del partido radical y que fué herido de bala en el muslo izquierdo, la noche del domingo.



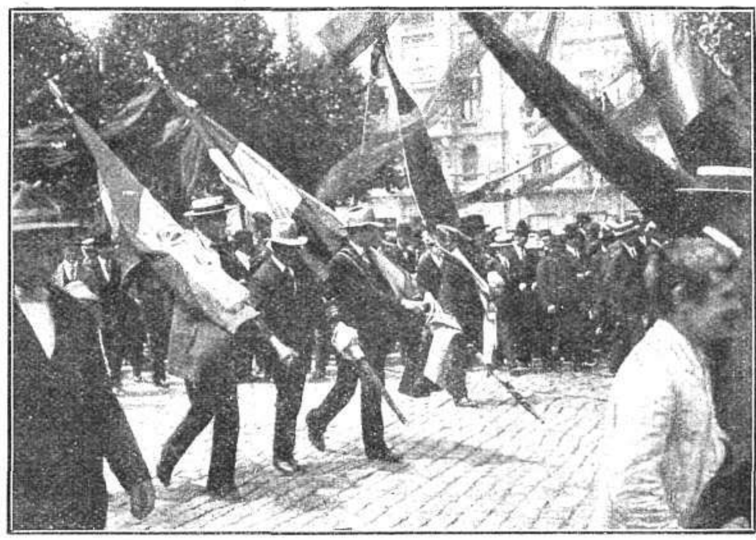
Un comité de la Concentración, clausurado por la policía. — Después de las elecciones: doctores Cárcano, Garzón Maceda, Julio Astrada, Pedro N. Gonzá- Guillermo Rothe, Luis Rebal, Angel T. Adaluz, Luis Rodríguez, Manuel Mota, Salvador Butler, Juan Bialet Laprida, lez, Carlos Oliva Vélez, Pablo Rueda (hijo), Miguel Angel Cárcano, Modesto Rodríguez, Rafael Reyna, doctor Albertini, etc., reunidos en celebración del triunfo de la Concentración.

De Montevideo

Manifestación de protesta



El señor marqués de Medina, dirigiendo la palabra á los manifestantes.



Cabeza de la columna popular, organizada en señal de protesta contra el asesinato de Canalejas.

Recepción en la legación del Brasil



Concurrentes á la fiesta dada en la legación del Brasil, festejando el aniversario de la proclamación de la república en aquel país.

En el Prado.—El Rosarium



La comisión de las fiestas.



El público paseando por el Rosarium.

Una exposición interesante



Durante la exposición de labcres manuales realizadas por alumnas de la Escuela Profesional e Muieres.

Con motivo de finalizarse el año escolar, se llevó á cabo el sábado pasado la exposición de labores y trabajos manuales que durante los cursos han realizado las alumnas de la Escuela Profesional número 5. La variedad de encajes y bordados, así como de otras labores de verdadero mérito, haría difícil la enumeración detallada de todo lo expuesto tan considerable era el número de los mismos.



Jarron, ejecutado por una alumna de la misma escuela.



Una clase práctica. — Niñas ejercitándose en el aprendizaje de labores en que deben intervenir aparatos mecánicos.



Damas y señoritas que visitaron la exposición de labores, en el patio de la escuela, reunidas después de la visita.

Por la ejecución admirable y cuidada de todos los trabajos que figuraban en la exposición, se ha podido constatar en qué forma, activa y provechosa, se trabaja en aquella escuela donde, esa parte práctica de la enseñanza se lleva á efecto con singular éxito.

Lo muy interesante que era el conjunto de la exposición, hizo que, durante los días que estuvo abierta al público, se congregaran en los salones de la Escuela Profesional, numerosas familias que deseaban admirar de cerca la calidad y el buen gusto de las labores.

Tanto el personal docente como las alumnas conquistaron calurosas felicitaciones de parte de la concurrencia.

FIESTAS ESCOLARES



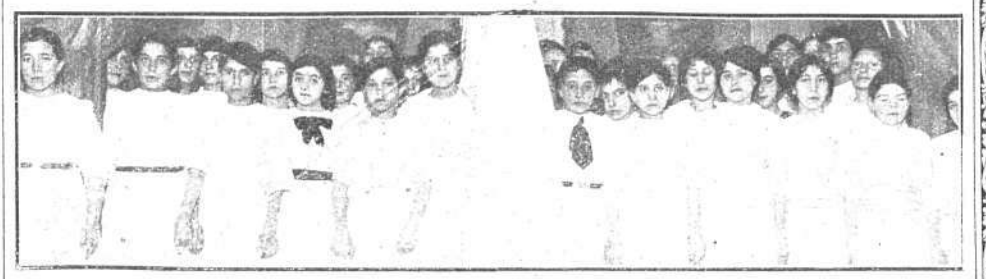
Colegio del Salvador. — Los premiados, en el escenario del salón de actos, mientras el rector da lectura al discurso clausurando el año escolar.



El público que concurrió á la fiesta dada con motivo de la distribución de premios, oyendo los discursos.



En la escuela Presidente Derqui. — Concurrencia de familias al acto literario-musical celebrado con motivo de la terminación de los cursos.



Alumnas de la Sociedad Popular de Educación para obreras, en la escuela Presidente Derqui, cantando el himno nacional, al iniciarse la fiesta.

CONJUNCION

A Martín Gil.

Heraldo de los ritmos siderales,
el mágico clarín con que cautivas
alzó todas las frentes pensativas
en una conjunción de ansias astrales.

Al conjuro gentil de tus cristales,
las vespertinas horas fugitivas
encendieron sus lámparas votivas
en un cósmico rito de vestales.

Y ante la etérea sugestión lejana
con que la dulce calma tramontana
brindó á la tierra sus fulgores flavos,

libre el alma de vanas paradojas,
sintió la redención de sus congojas
como una gran manumisión de esclavos.

RICARDO DEL CAMPO.

Dib. de Villalobos.

El Congreso del partido socialista y sus resoluciones



Casa de la calle Chile, 959, local del primer Centro Socialista Argentino.



El nuevo Comité Ejecutivo. — Señores: S. Iñigo Carrera, Francisco Cúneo, doctor Mario Bravo, Basilio Vidal, José Rouco Oliva y doctor Enrique Dickmann.



Miembros del nuevo comité, señores: Antonio de Tomaso, Gaspar Cambiaggio, Francisco Gianfrini, Marcelino Folgar, José P. Baliño y el nuevo director de «La Vanguardia», doctor Nicolás Repetto.

El Partido Socialista Argentino acaba de celebrar su Congreso anual, con el éxito de que ha dado cuenta toda la prensa del país. Agrupación que vive la democracia, sus debates de puertas abiertas han puesto en evidencia que sus hombres se reunen porque tienen algo que hacer. En primer término, la representación parlamentaria ha determinado la adopción de medidas concordantes con las nuevas condiciones políticas del país. Los diputados llevan el mandato de promover la reforma del sistema electoral *municipal, en el sentido de* que todo ciudadano tenga derecho á elegir las autoridades *más inmediatas: aquellas* que ejercen el gobierno y la administración locales y que hoy sólo representan los intereses de una determinada clase de



Frente del local que ocupan la dirección del partido y su órgano «La Vanguardia».

contribuyentes. Guardando relación, en cierto modo, con este propósito, se ha agregado al programa mínimo una cláusula nueva é importante, que establece la «supresión de los gobiernos y legislaturas provinciales, reorganización administrativa y judicial de la república y autonomía municipal». La razón primordial de esta reforma fué expuesta por el miembro informante de la comisión de programa.

Se ha establecido también en el programa, la «fijación de un salario mínimo», la «legislación de los *seguros sociales* contra la invalidez, la enfermedad, la orfandad, la ancianidad y la viudez»; la «organización de los mismos á base cooperativa y mutualista y su obligación para todo el que gane menos de 3.000 pesos anuales», etc.

"Children's Home", de Belgrano



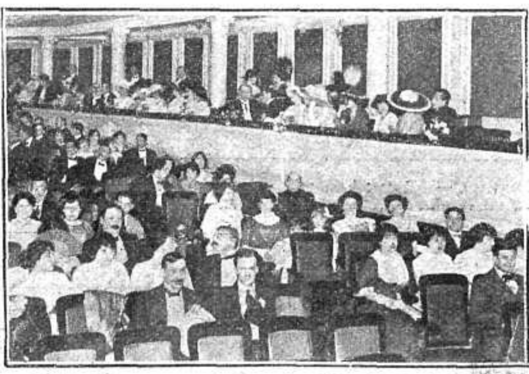
Baile realizado en el Majestic Hotel, á beneficio de la «Children's Home», de Belgrano.

A bordo del "Maffalda"



Personas que concurrieron al concierto celebrado á bordo del vapor «Principessa Maffalda», á beneficio de la Sociedad Italiana de Protección á la Infancia.

Beneficio de la Casa del Buen Pastor



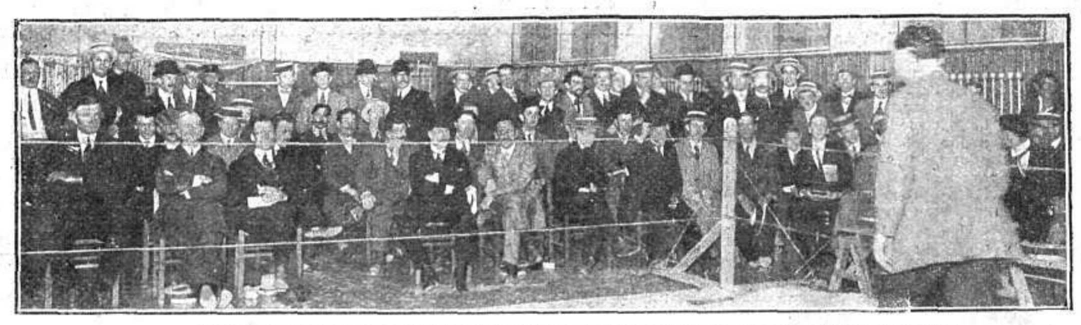
Una parte de la sala del Palace Theatre, durante la fiesta realizada á beneficio de la Casa del Buen Pastor.

Aniversario periodístico



Cabecera de la mesa del banquete ofrecido por la dirección del diario sirio «Assalam», festejando su 10.º aniversario.

En la Young Men's Christian Association



Durante el campeonato de box que tuvo lugar en el local de la Young Men's Christian Association.

Sociedades

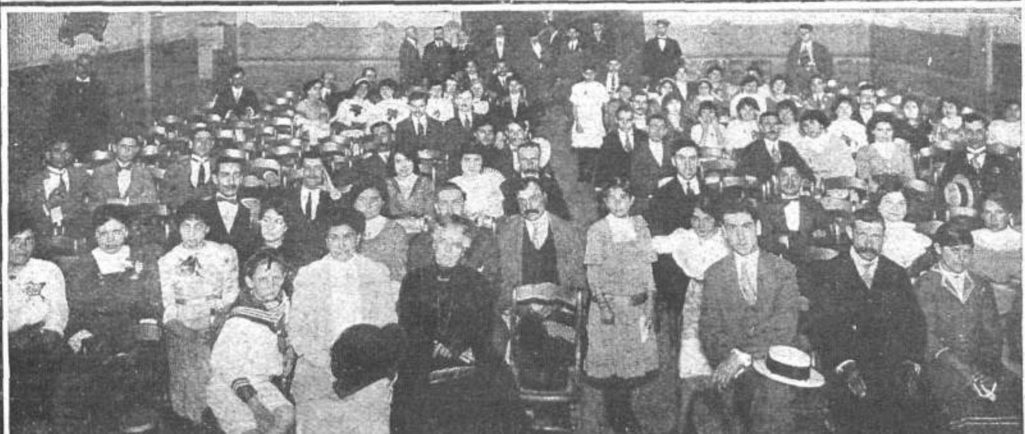




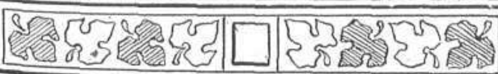
Baile de gala ofrecido por la sociedad «Villagarciana», en la noche del sábado último.

Aspecto del salón Worwarts, durante la función celebrada por «La Juventud del Arte», el sábado 16.









Concurrentes al baile de la sociedad «Querer es Poder», celebrado en la noche del sábado pasado.

Llegada de los restos del ex senador Pintos



Marineros de la Prefectura, sacando del desembarcadero el féretro que trajo de Europa los restos del ex senador nacional doctor L. G. Pintos.



El doctor Olaechea Alcorta pronunciando un discurso en el momento de embarcar el féretro, en la estación Retiro.



La carroza fúnebre llegando frente á la estación Retiro, del Central Argentino, donde el ataúd fué embarcado para Santiago del Estero.

Homenaje Falcón-Lartigau



Los cadetes de policía llegando á la Recoleta para rendir homenaje ante la tumba del coronel Falcón y del joven Lartigau, en el tercer aniversario de su muerte.

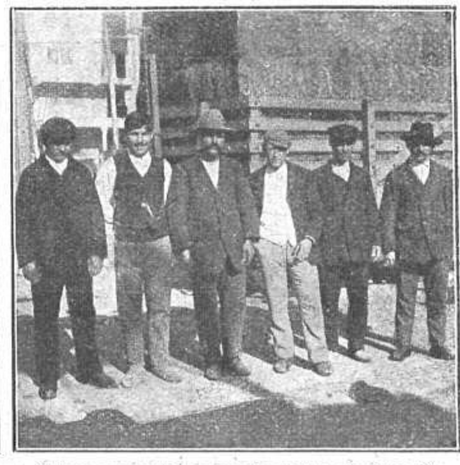


Altos funcionarios de policía y bomberos, y amigos del que fué coronel Falcón, ante la tumba, el día del homenaje.

Partida de voluntarios para la guerra en los Balkanes



Grupo de jóvenes búlgaros que abandonaron sus empleos y ocupaciones en Buenos Aires, para alistarse en las filas del ejército que combate contra Turquía.

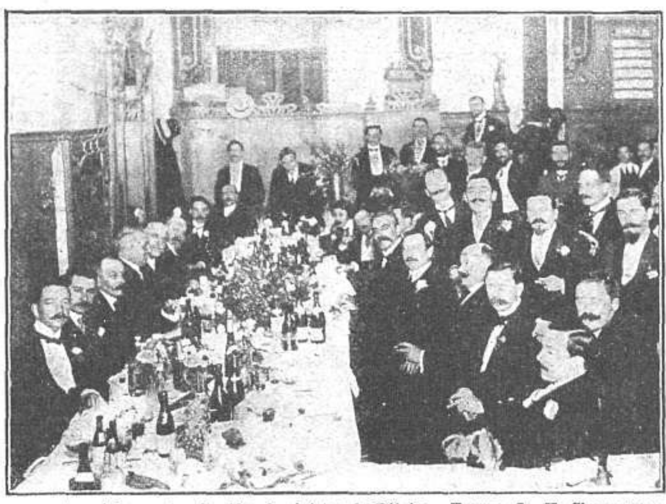


Griegos que partieron para la guerra, el mismo día.

De Chile



Casamiento Echeverría-Vergara. — Los desposados, Concepción Vergara Astaburnaga y señor Carlos Echeverría, saliendo del palacio arzobispal, después de la unión.



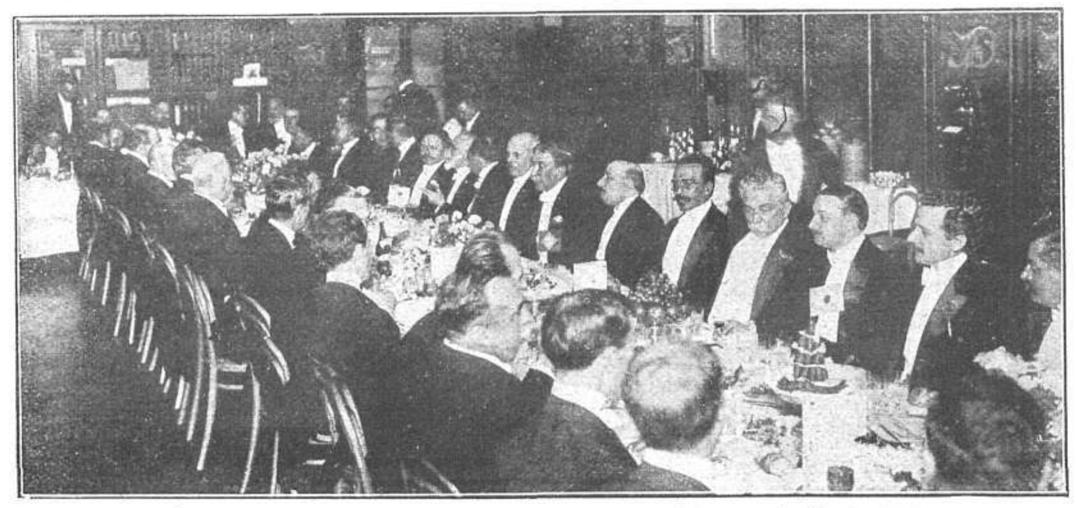
Concurrentes al banquete ofrecido al ministro de Bélgica, Excmo. Sr. H. Charmanne, por sus connacionales residentes en Santiago, retribuyendo atenciones.

Corso de Flores

Algunos de los carruajes adornados, que más llamaron la atención en el corso verificado en el Parque Forestal de Santiago

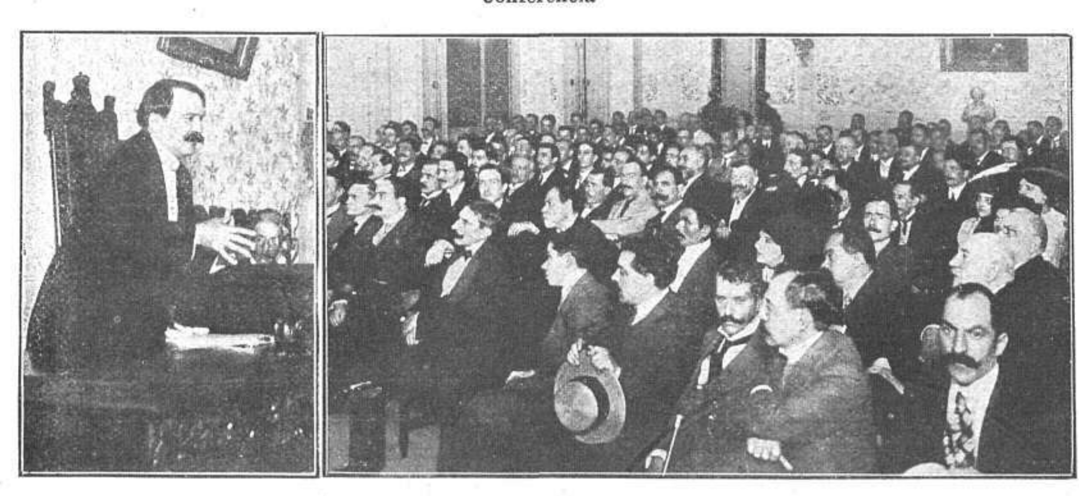
Del Brasil

Banquete al señor Manuel Láinez



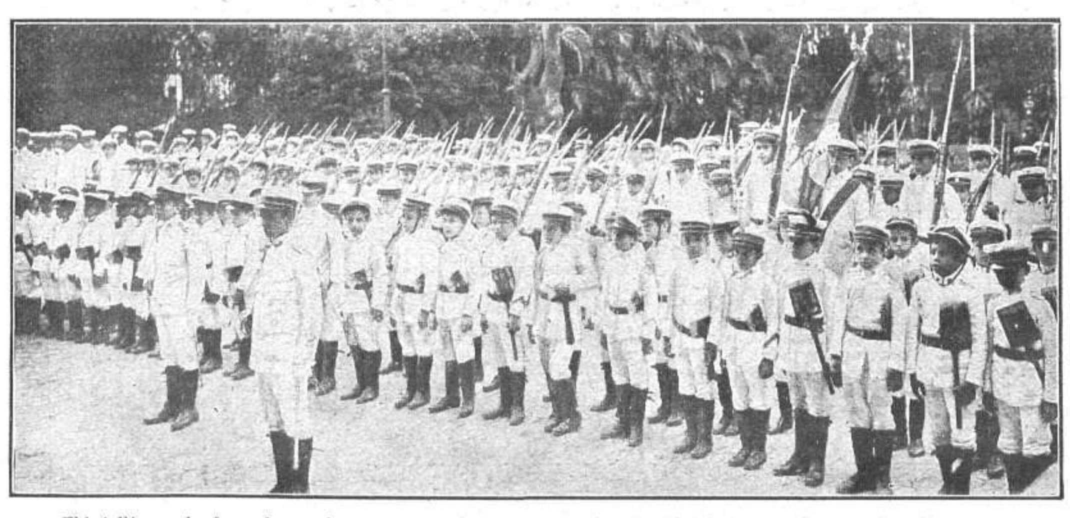
Banquete ofrecido al senador y periodista argentino don Manuel Láinez, en el salón de «O Paiz».

Conferencia



M. Jean Carrere, durante su conferencia. El público que asistió á la conferencia, en el salón de la Sociedad de Beneficencia Italiana.

En el Palacio de Catette



El batallón escolar formado por alumnos del Colegio Salesiano, en el jardín del Palacio, ante el presidente de la república.

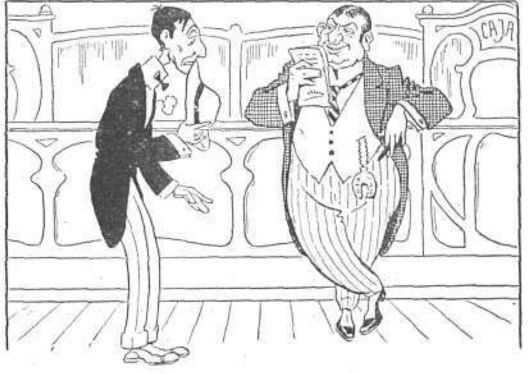
Buscando empleo



— Deseaba saber el resultado de mi carta de recomendación.
— Le tengo presente; dese una vueltita de vez en cuando.



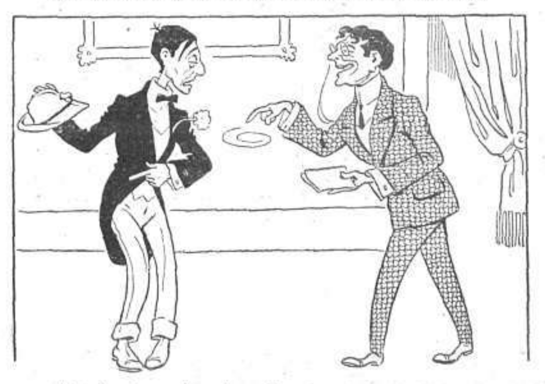
— Venía por la contestación...
— Le tendré presente; dese una vueltita á menudo.



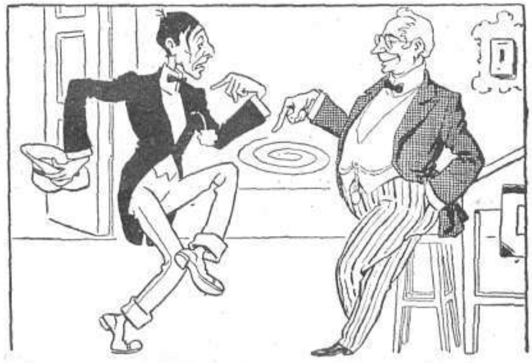
— ¿Quería informarme sobre...
— ¡Siempre le tengo presente! Dese pronto una vueltita.



— ¿Mi colocación en su casa?...
— Lo tengo muy presente. Dese una vuelta diaria.



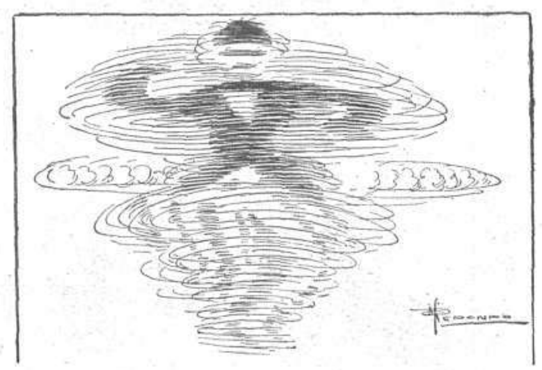
— ¿Quería saber sobre el empleo...
— ¡Sí, todos le tenemos presente! ¡Dese una vueltita por aquí!



— ¿Sobre mi colocación en este escritorio?
— El jefe lo tendrá presente. ¿Quiere darse unas vueltitas?



— Solicito un empleo en este circo. ¿Quiere que me dé una vueltita?



¡Y á fuerza de dar *vueltitas*, conseguiré, por fin, colocarme de bolero!

Dib. de Redondo

Del Rosario

Las elecciones municipales



De izquierda á derecha: Santiago Pinasco, Bernardo Herb, doctor Carlos Paganini (ó sea todo lo que se ha podido sacar de dicho señor, quien, recalcitrante al retrato, se tapó la cara con los guantes al enfocarlo nuestro fotógrafo), Héctor Thedy, y Antonio R. Andújar.



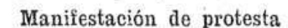
Oto Stauch, Hipólito Zubía, José Castañino, Gervasio Colombres y Eduardo Bondone.



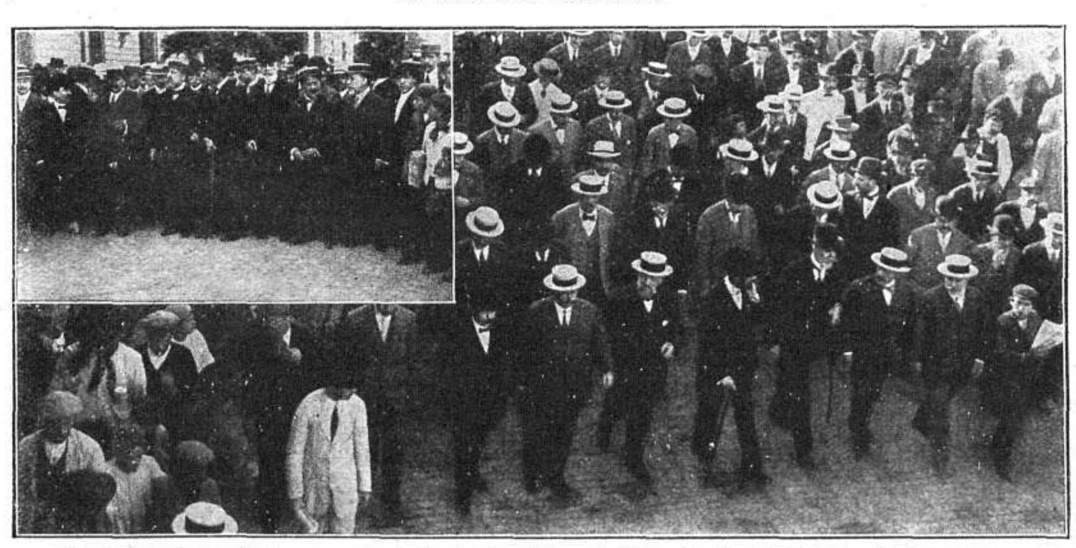
Un radical depositando su voto en una mesa de la cuarta sección.

Se realizaron las elecciones de concejales por la Comuna de Rosario el domingo último, triunfando los candidatos de la Liga del Sur, cuyos retratos insertamos en esta plana.

La Unión Comercial, obtuvo la minoría que según las listas incompletas, le da derecho á tres candidatos electos. La lista del Centro Patriótico no sacó candidato electo lo mismo que la Lista Independiente. En el comercio rosarino se espera que los nuevos concejales realicen obra de buena y activa administración, después de un triunfo comicial conquistado con bastante empeño. Las elecciones se desarrollaron, como todo el mundo lo esperaba, por otra parte, en el más completo orden.



Manifestación de protesta



La manifestación de protesta por el asesinato del señor Canalejas, en Madrid. — En el ángulo: la primera fila de la columna.

El corso de las flores



Un detalle del palco oficial, durante el corso.



Señoritas de Agueto, en su carruaje.



Las señoritas de Goyeneche, recorriendo el corso.

El natalicio del rey de Italia



Recepción ofrecida por el cónsul italiano, en el local del consulado, festejando el natalicio del rey Víctor Manuel III.

El aniversario de "La Capital"



El señor O. Lagos, director, y personal superior del diario «La Capital», reunidos el día del aniversario.



Lunch ofrecido al personal de la administración y talleres, para festejar la fecha.

Menudencias

El jefe de policía, general Dellepiane, ha presentado su renuncia sin que hasta el presente se haya podido saber que marca de galleta le han dado, ó de que enfermedad misteriosa ha sido atacado.

De cualquier manera, en estos tiempos, tan prácticos, su actitud resulta heroica, como cuadra á un general de su brillante foja de servicios.

* * *

En Córdoba, contra lo que se esperaba, las elecciones no han sido sangrientas, pero eso no quita para que los electores hayan matado á varios presidentes de comité en muchos miles de pesos.

Se desprende esta deducción de la noticia publicada por los diarios, de que los radicales gastaron cuatrocientos mil pesos, y los de la concentración trescientos mil.

Del sufragio la virtud
cuenta víctimas allí.
¡Muertos, *matados* así,
gozan de buena salud!

* * *

La comisión prohonor Pirámide de Mayo, ha dado pruebas durante la semana pasada del más alto patriotismo vigilando su traslación; pero creemos, que dado el entusiasmo de esa juventud, que tan celosa se muestra por el símbolo de nuestra independencia, podía haber hecho más, y es no permitir que manos profanas se ocuparan del trabajo de trasladar la histórica pirámide.

De haber realizado la tarea los jóvenes se hubieran cubierto de gloria, y hubieran ahorrado bastantes pesos al Estado.

* * *

La Comisión de Presupuesto, presidida por el doctor Llobet, ha sido la víctima durante las pasadas vacaciones. De día y de noche se veía esta comisión ante montañas de números luchar contra al déficit, esa plaga horrorosa que ataca á los presupuestos, y que tanto mal causa á las finanzas.

Por fortuna el doctor Llobet, como médico, se ha dado á estudiar el asunto, y se dice que ha encontrado el *bacilus del déficit*.

Ahora toca al ministro Pérez encontrar el suero que destruya el bacilus.

* * *

El ministro de Obras Públicas partirá dentro de poco á Europa en viaje de placer, el que no será para él sólo: nos consta que sus colegas disfrutarán mucho durante su ausencia.

Y así como el chico *llorón* que paraba para llorar con más fuerza, nuestro ministro se toma unos meses de descanso para volver más peleador y tesonero que nunca.

* * *

Una empresa de electricidad de Mendoza ha resuelto sacar á licitación el cargo de médico de su consultorio.

Los galenos, con razón,
protestan de tal dislate,
pues nunca su profesión
se había puesto en remate.

Es cosa que, en realidad,
con nuestros usos contrasta,
que haga la electricidad
los médicos por subasta.

* * *

La apertura del canal de Panamá tiene intranquila á toda Sud América. Chile y Perú se preparan para el caso; y mientras nuestros vecinos del otro lado de la cordillera organizan una compañía de vapores anglo-chilena, los peruanos, para no ser menos, fundan una sociedad para la explotación de los ganados con capital inglés.

Si para los intereses
de cualquier particular
son terribles los *ingleses*,
á los pueblos, más reveses
les suelen ocasionar.

* * *

Publicaciones recibidas:

Las delicias de la cordillera. — Con este título y muy elegante presentación, ha publicado el F. C. P. un folleto tendente á propagar el turismo veraniego dentro del país. Trae insertos hermosos grabados que hacen verdaderamente deseable una excursión á los Andes majestuosos.

Recuerdos de un secretario.—Por el señor Manuel M. Zorrilla. Dos tomos que contiene «episodios diversos, anécdotas y perfiles ministeriales».

Solidaridad.—Novela original del señor Manuel C. Chueco. En los dos tomos de que consta la obra están tratados con acierto los problemas sociológicos que hoy preocupan á los pensadores y estadistas.

CORREO SIN ESTAMPILLA

F. F. G.—Capital.—La idea es vieja. En cambio, eso de las hojas desprendiéndose de consuna, para consonantar con importuna, es lo más «novedoso» que se ha visto.

J. F. R.—Capital.—Son muchos los que han coincidido en dedicar un recuerdo á Fernández Espiro. Pero son pocos los que han hecho algo digno del poeta.

A. L. P.—Capital.—Después de tanto verso malo, termina usted diciendo: «Sin más, lo saluda... etc. — ¿Sin más? ¿Le parece á usted poco?

Alma-Roca.—Paso de los Libres.—Nos interesa la situación de usted, y más, si es periodista, como dice. Pero ¡francamente! el soneto no nos convence.

Jacobo.—Concepción del U.—Deja bastante que desear.

H. H. S.—¡Si viera usted qué mal efecto produce mezclar asonantes y consonantes en una composición!

J. B.—Ayacucho.—No conozco al autor de esos versos tucumanos. Quizá en el Jardín de la República, puedan informarle á usted.

EN EL PRÓXIMO NÚMERO:

"El Chacho", narración histórica sobre la muerte del famoso montonero, ilustrada con numerosos grabados; escrita para esta revista por el ilustre escritor Dr. Martiniano Leguizamón.

"La vida de Rubén Darío", escrita por él mismo; undécima parte.

Y la duodécima de las **Fábulas** que el Dr. Joaquín V. González dedica á la juventud argentina desde las páginas de "Caras y Caretas".


REFINERIA DE ACEITES
BAU
...es una delicia la
finura del aceite "Bau"

La escuela donde se aprenden cosas útiles

Inglaterra, país práctico entre todos, demuestra esta condición en cuanto detalle se fije la mirada del observador. Aun cuando no faltan en las islas Británicas escuelas de todas clases, se ha creado una clase nueva y de indiscutible utilidad. Esa escuela nueva es centro de enseñanza de agronomía práctica, ó mejor dicho, de estudio de cuanto se necesita saber para manejar con acierto ó sea con éxito, una granja donde haya huerta de legumbres, monte de frutales, gallinero, vaquería, etc., etc. Divídese esa nueva escuela en dos secciones, una para niñas y otra para muchachos y en ambas no quedaba, á los seis meses de abrirse, una sola plaza disponible. Habría necesidad de crear seis escuelas más, lo menos, si se fuera á enseñar á todos los que



Los alumnos aprendiendo á fabricar exquisita manteca.

lo desean ahora. Pensaron los que crearon esas escuelas en que los estudios fueran útiles y prepararan al hombre — ó á la mujer — á la vida que la casualidad pueda depararles mañana. Nace, esto es cierto, en Inglaterra un chico ó una chica, pero ¿se sabe acaso si llegará á ser pacífico empleado de escritorio ó minero en el Transvaal ó colono en el Canadá ó ganadero en Australia? Esto no. Hay, pues, que prepararle cuando joven para cualquier oficio que le toque. En la escuela de que hablamos, los alumnos se familiarizan con todos los detalles de la economía doméstica: cuidado del ganado, fabricación de manteca, de queso, cultivo de cereales y explotación, en general, de la tierra. La vida que llevan en los edificios de la escuela es eminentemente sana,

ARTICULOS PARA REGALOS

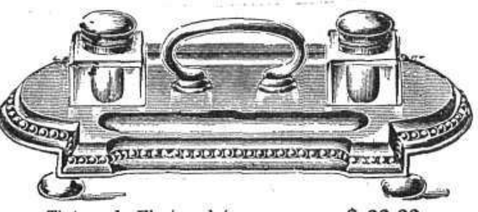
FABRICADOS POR

Mappin & Webb

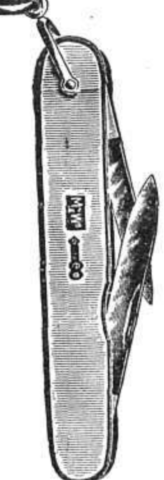
LOS RENOMBRADOS FABRICANTES INGLESES

PRECIO FIJO

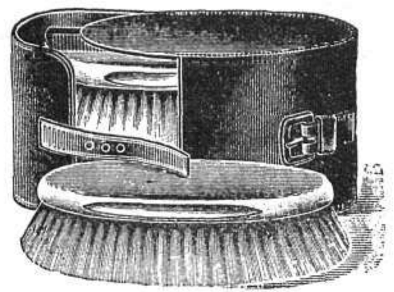
PRECIO FIJO



Tintero de Electro-plata........... $ 20.00



Cortaplumas de plata, $ 6.00
Otros modelos, desde $ 1.00
De oro, hasta...... $ 80.00



Par de cepillos para la cabeza, con estuche de cuero, ébano.................... $ 15.00





PARA AFEITARSE
Muchos modelos, desde $ 15
hasta........... $ 50.00



Cigarreras de plata, desde $ 12.00 en adelante.

LA MEJOR CALIDAD

ULTIMAS NOVEDADES

TODO DE LO MAS FINO

GRAN SURTIDO en artículos adecuados para regalos finos en Joyería, Platería, Objetos de Electro-plata, Relojería, Valijas con necessaires, Juegos de toilette, Servicios de mesa, Artículos de cuero, etc., etc.

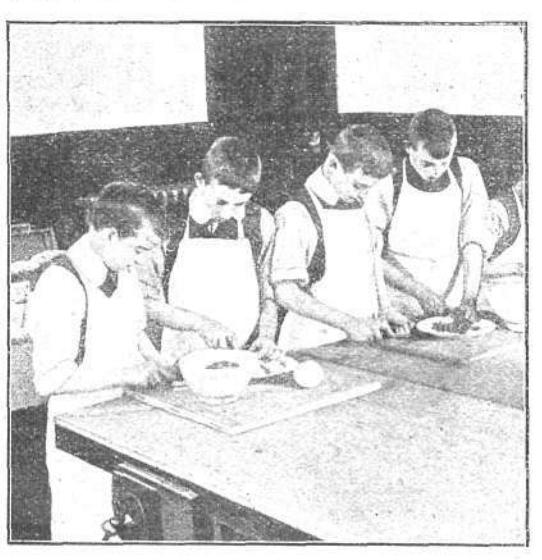
ROGAMOS UNA VISITA DE INSPECCION A NUESTROS SALONES

28 - 36 **FLORIDA** 28 - 36

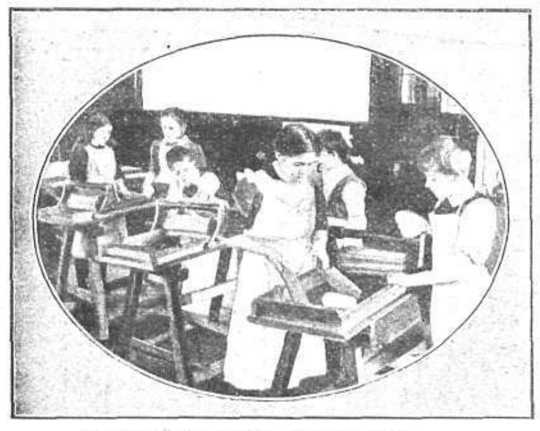
BUENOS AIRES

LONDRES PARIS ROMA NIZA SAO PAULO RIO DE JANEIRO

con lo que crecen fuertes, doblemente preparados para luchar. Hace poco un periodista francés visitó una de las escuelas, situada en Checkendon, en el valle del Támesis y su directora miss Kate Le Lasseur, muy inglesa á pesar de su nombre francés, le dió todo género de datos sobre la escuela. «Tengo bajo mis órdenes — dijo — cincuenta muchachas que se levantan á las seis de la mañana. Después de la hidroterapia que es de rigor y á la que se acostumbran pronto por más que pocas son las que no tienen miedo al agua cuando entran en la escuela, se ponen á trabajar. Unas siguen las lecciones de cría de aves, cosa no tan sencilla como se cree generalmente, otras aprenden á ordeñar las vacas, á cuidar los cerdos á ordenar la bodega, á vigilar



Una clase donde aprenden á preparar las legumbres.



Preparando la manteca bien presentada.

y guardar los granos, á cultivar las flores y hasta á carpir la tierra. Por la noche, á las siete, comen y se acuestan tempranito». La directora hizo visitar al periodista la vasta cocina del establecimiento, donde el arte culinario lo enseña un cocinero de primer orden, verdadero *cordon bleu* que hace accesibles para las futuras dueñas de casa, los secretos de la cocina exquisita y barata. «No crea usted — agregó la directora — que las alumnas de la escuela


Kola-
Cardinette
ARGENTINA
EXPOSICION
Kola Cardinette
INTERNACIONAL
EXPOSICION
DE
HIGIENE
1810-25 MAYO 1910
PALISADE
MANUFACTURING
COMPANY

La escuela donde se aprenden cosas útiles

sean todas hijas de labradores. La mayoría vienen de la capital. Son estudiantes que han preferido la vida del campo al profesorado ó jóvenes empleadas que han comprendido que había, para la mujer, más horizonte que eser bir á máquina toda su vida. Por lo demás, vivir aquí es vivir en un paraje delicioso.»

Efectivamente — dice el periodista en cuestión — desde las ventanas de la escuela se contempla un panorama admirable de praderas floridas y de montes frondosos, cortados aquí y allá por la argentada y serpenteante cinta del Támesis.

«Tenemos aquí, — añadió la directora, — profesores encargados de enseñar cada especialidad. Tan bien se enseña que una de las primeras alumnas que salieron de esta casa con sus estudios aprobados fué á instalarse en las cercanías de la ciudad de Los Angeles, en California, donde unos parientes ricos le pusieron al frente de una granja. Allí está, haciendo fortuna cultivando árboles frutales y criando aves. Otra acaba de marchar para el Canadá, donde instalará una granja modelo en Athabaska. ¡Antes de ser alumna de mi escuela, ésta era cajera de un pequeño restaurant en Birmingham!»



La cocina figura también entre los conocimientos que se adquieren.

Porque lo que distingue á esas escuelas inglesas de sus similares de Francia y de Inglaterra es su propósito de enseñar á las alumnas el modo de cultivar la tierra y el corral en Canadá, Australia, Nueva Zelanda, países cuyas riquezas no están aun explotadas como debieran estarlo y lo estarán muy pronto.

BARATTI

Hnos. y Cia.

MUEBLES para el CAMPO

DORMITORIOS MACIZOS DESDE $m/n 105



Salones de venta: 1145 - CORRIENTES - 1145

Catálogo general "Z", con 500 dibujos, remitimos gratis.

Higiene Moderna: "Cuartos de Baño"

Regio Modelo de "HEINLEIN"

HEINLEIN & Cia.

Presentamos uno de nuestros tantos buenos modelos, formado por un hermoso conjunto de artefactos de *hierro con triple enlozado,* en combinación con llaves y demás modernos accesorios de *bronce finamente niquelado.*



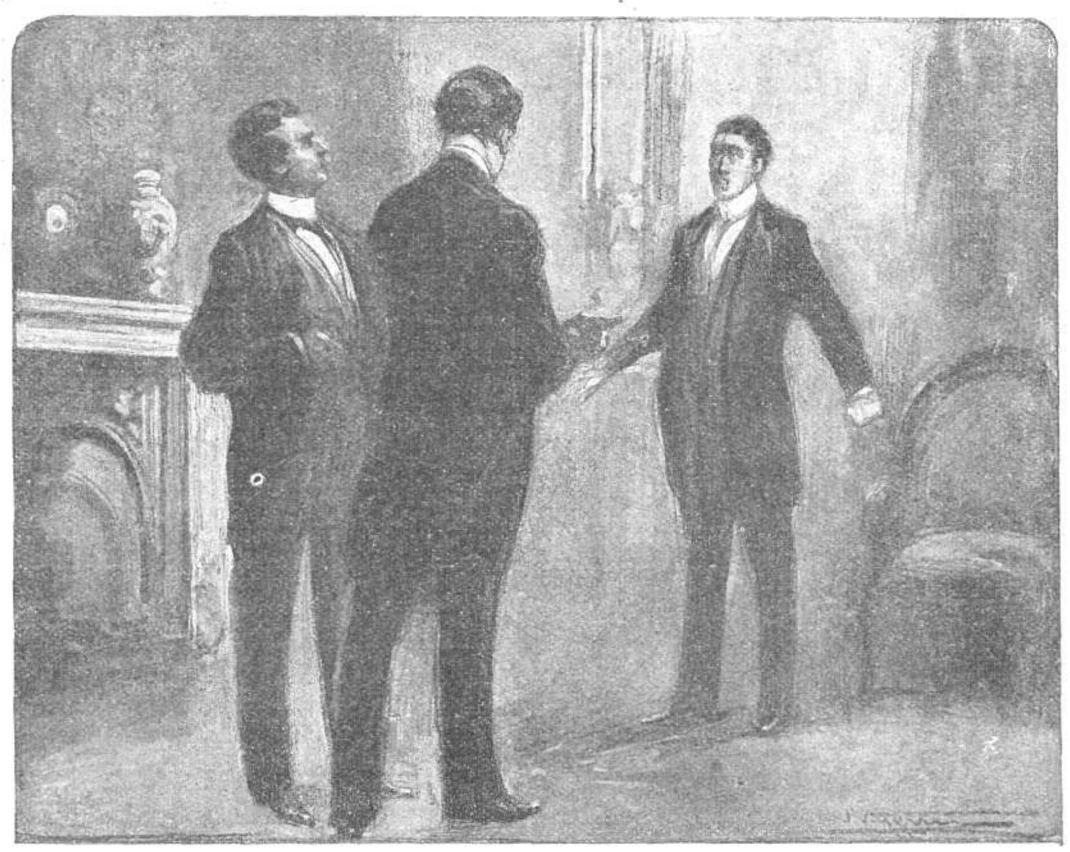
Si se desea, además, con un hermoso juego de toilette, el precio es de

$ 2.000

moneda nacional.

Heinlein & Cía.

1402 - AVENIDA de MAYO - 1500



— ¿Qué quieren de mí? Díganlo... ¿qué quieren?

EL SISTEMA DE LORD TICKENHOME

Novela escrita para CARAS Y CARETAS

por TULLIO PANTEO

(*Continuación*)

Los tres entraron. Les pareció encontrar ya vencido al enemigo, que estaba inmóvil, con una mano apoyada en la mesa-escritorio, el labio agitado por un ligero temblor y la mirada vaga.

Así permaneció durante un buen rato, antes de hacer una seña á sus visitantes indicándoles que estaba á su disposición.

El abogado Withe fué el que rompió el silencio. Su voz tenía un tono fuertemente irónico.

— Nosotros deploramos lo que nos hemos visto obligados á escribir hace un momento, para que nos recibiese vuestra señoría. Pero no había otro medio para no perder el tiempo. Nuestro respeto hacia el nombre que hoy lleva Lady Tickenhome, nos obligaba á hablarle en seguida... Y á decirle que muy bien pudiera interesarse por usted la policía...

La ironía del abogado era reposada y agudísima. Hablaba lentamente, recalcando las palabras, en voz baja, pero clara, á fin de que el barón no perdiese ni una sola sílaba.

Pero también Withe debía sufrir una sorpresa. Al entrar, había observado al hombre y su mirada escrutadora lo había convencido de que su contrincante estaba ya casi anonadado. Pero Tickenhome había ido reaccionando poco á poco, hasta recobrar su sangre fría y su audacia, por cuya causa respondió con gran cinismo:

— El que haya recibido á ustedes á una hora intempestiva é importuna, no demuestra que haya olvidado que me encuentro en mi casa. Y mucho menos que autorice á nadie á olvidarlo. Ahora me darán explicaciones por las palabras que me han escrito, palabras que tienen para mí un obscuro significado y que no obstante adivino ultrajante... He ahí la razón de ¡haberles recibido...

Withe prosiguió, sin responder directamente:

— Vuestra señoría debe saber antes que nada que esta noche no ha podido regresar á su casa antes de las 7, porque yo mismo había ordenado á madama Ninón, su buena amiga, que lo secuestrase.

— ¡Ah! Según eso, debo creer que tal señora, sea mejor amiga suya que mía.

— No tal, milord. Porque el servicio le fué hecho á usted, aun cuando fuese aconsejado por mí. Si ella no lo hubiese logrado, el irlandés que le acompañaba le hubiese metido una bala en la cabeza, antes que permitir que volviese á su casa.

Lord Tickenhome se estremeció. El arcano nocturno dejaba de serlo y aparecía la solución mucho más siniestra que lo que hubiese podido creer.

— Me congratulo por sus buenos deseos — murmuró. — Es una cualidad suya, que hasta ahora ignoraba.

— Las mejores armas para un abogado, son las mismas que utiliza su adversario.

— ¿Qué me quiere decir con eso?

— Que me encontraba dispuesto hasta á llegar al crimen, con tal de impedir que cometiese usted un nuevo asesinato...

Lord Tickenhome se irguió y con entonación de hombre ofendido, exclamó:

— Creo que es inútil que prosigamos. Jamás he to-

lerado injurias y no consiento que en mi casa se digan infamias absurdas y grotescas.

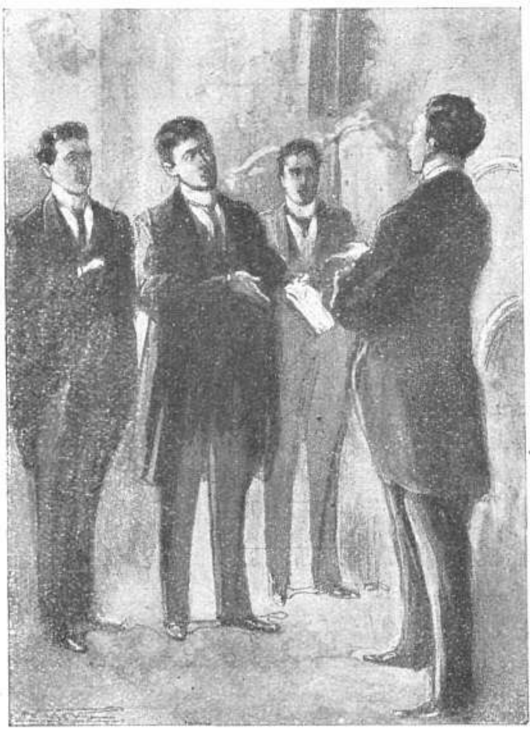
— ¡Pero que se cometan, sí! — interrumpió Francis Daly, poniéndose en pie y dispuesto ya á todo.

Withe lo contuvo con el gesto y con la voz.

— Cálmate, Francis — le dijo tomándole de un brazo. — El señor prefiere un escándalo... y lo habrá. Tú mismo puedes llevar al comisario los documentos que te he entregado... Anda...

Pero lord Tickenhome le cortó el paso.

— Usted no saldrá de aquí — gritó presa de un violento terror. — ¿Qué quieren de mí? Díganlo... ¿Qué quieren?... Pronto... ¡Terminemos de una vez esta horrible comedia!... ¿Quiénes son ustedes? ¿Por qué se han introducido en mi casa?... ¿Qué pueden decir?... ¿Qué saben de mí?



Sacaba del bolsillo interior del abrigo un pliego que ofrecía á lord Tickenhome.

La voz se extinguió en su garganta y cayó sobre un sillón agobiado y ocultando el rostro entre las manos.

Withe se aproximó á él, le tocó en un hombro y le dijo en un tono mezcla de consejo y de ironía:

— ¡Valor! Mientras hay vida... hay esperanza. Nosotros no tenemos ningún interés en causar su ruina, deseamos únicamente impedirle cometer una nueva infamia. Hemos venido á poner en su conocimiento que poseemos las pruebas de la muerte no natural de lady Waverley. Que sabemos el nombre de sus cómplices... Que conocemos, en fin, su «sistema»... El doctor Mephisto nos lo ha explicado todo anoche y hasta ha llegado á confiarnos ciertos documentos...

— ¡Canalla! — murmuró el vencido.

— ... Deseamos que nos entregue en seguida á miss Tattler, que venga con nosotros y permanezca en nuestra compañía hasta que se hayan llevado á cabo todas las tramitaciones necesarias para el divorcio...

El barón se estremeció y con voz débil murmuró:

— ¡El divorcio!... ¡No... no quiero!... ¿Qué voy á hacer yo?...

— Sí. Usted lo querrá — prosiguió Withe con su voz sarcásticamente paternal. — Sí, sí, lo querrá, ó si lo prefiere, tendrá que admitirlo porque será miss Tattler quien lo pida... Y lo pedirá fundada en esas razones que tanto le aterran y que le inducen á asesinarla... ¡Ah! Es necesaria la expiación... Es conveniente aplicar, de vez en cuando, la pena del Talión... Por otra parte, si mis consejos no le parecen dignos de ser atendidos... Podemos pedir su opinión á la policía.

Lord Tickenhome tuvo un último arranque de rebelión.

— ¿Y si yo me negase?

— Se hará como lo desea.

— Porque — prosiguió pensando en alta voz. — Puedo rehusar... ¿Los documentos?... ¿Qué documentos?... ¡No será ciertamente Mephisto quien intente perderme, para terminar él también en la horca!... Miss Tattler tampoco, seguramente... con que...

Withe prosiguió flemáticamente:

— Razonemos, hijo mío. ¿Mephisto?... Mephisto se encuentra ya en nuestro poder. Ha confesado todo... Pero no es suficiente, ¿verdad? ¡Yo también sé que no basta! ¿Acaso no soy abogado?... Soy el mismo en quien hubiese depositado toda su confianza para cierto asunto judicial, si no me hubiese negado á defenderle... Pero la conversación que hemos tenido con el doctor Mephisto, los tres aquí presentes, y que ha terminado hace poco, ha sido escrita palabra por palabra y firmada por todos con nombres, apellidos, profesión y... por su ilustre amigo, hasta con el apodo. Además, como el relato pudiera resultar incompleto, la sesión ha sido tomada en un fonógrafo, punto por punto... Ya ve que no se ha descuidado las precauciones, y aunque pretendiese negar su firma el doctor Mephisto, no podrá negar el timbre de su voz... Así, pues, considero imposible que pueda seguir ayudándole en lo sucesivo...

Y mientras terminaba su relato, el abogado Withe sacaba del bolsillo interior del abrigo un pliego que ofrecía á lord Tickenhome, añadiendo con una frialdad imperativa que hubiese turbado á cualquiera:

— Para usted. Y recuerde que á la menor tentativa de destrucción, toda bondad cesaría por nuestra parte. Las probabilidades de salvación que le ofrecemos se trocarán en una denuncia en forma á la policía. ¡Lea!...

Y lord Tickenhome leyó con estupefacción cuanto había ocurrido aquella noche en la «Casa maldita».

VI

Withe en acción

Apenas terminó el coloquio telefónico entre Francis Daly y el abogado Withe, éste arrugó el entrecejo en un gesto de suprema tensión cerebral.

El plan se había delineado ya en su mente durante la conversación, pero la parte más difícil — el llevarlo á la práctica — comenzaba entonces.

Las diez habían dado ya. El tiempo era verdaderamente limitado, y él tenía que hacer infinidad de cosas que no podía retardar en forma alguna.

Llamó al ordenanza.

— Ve á la estación West, (del Oeste), busca al mandadero Guntry y tráelo aquí lo antes posible.

Y lo despidió con un gesto que significaba hasta que despidiese á los clientes que hubiese esperando.

Luego tomó el bastón y el sombrero y salió por la escalera de servicio.

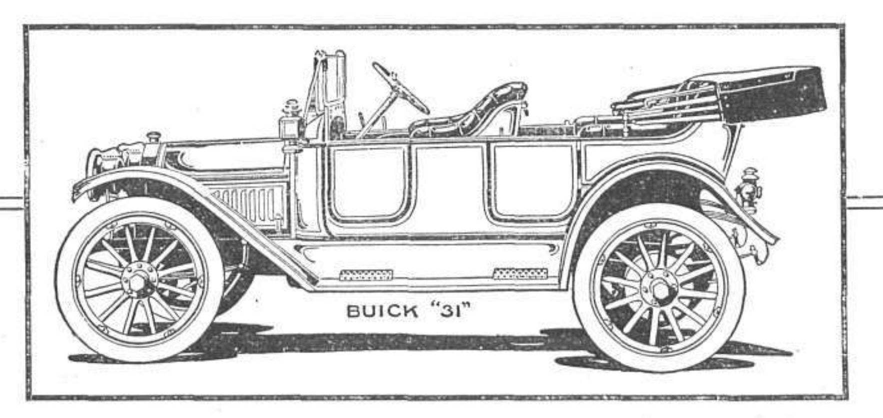
Cuando llegó á la puerta de la calle, permaneció un momento perplejo. Quería antes que nada ir á ver al abogado Simón, y luego ir al tribunal para llevar á cabo algunas ocupaciones.

El honorable Simón no vivía lejos, y Withe tenía necesidad de consultarlo y tenerlo de su parte en aquel asunto.

En un tiempo había sido su mejor maestro. Luego, el maestro se había convertido en afectuoso colega y estimable consejero, feliz en poder utilizar la influencia adquirida en cuarenta años de ininterrumpida práctica de su profesión, á favor de su más aventajado discípulo.

(*Continuará*).

Dib. de Vázquez.



EL "BUICK" SE IMPONE

LOS MODELOS 1913 no traen reforma alguna en el **MOTOR, por no ser posible mejorarlo.** Las carrocerías traen **muchas reformas,** como ser: tipo torpedo más cómodo y equipados con Luz Eléctrica ó «Prestolite», Arrancadores automáticos en algunos modelos, llantas más grandes y desmontables, etc., etc.

SIN RECARGO DE PRECIO

El aumento creciente de la demanda por los automóviles **"BUICK"** en todo el mundo y de consecuencia el aumento en la producción, redunda en beneficio de los compradores, permitiéndoles adquirir un automóvil de **CALIDAD SUPERIOR** construido con **MATERIALES INSUPERABLES**, al precio de un coche «dominguero», como son llamados los automóviles baratos, de construcción inferior, que no son aptos para el trabajo diario y continuo.

El automóvil **"BUICK"** gana todas las pruebas de resistencia en que es inscripto. **No es** un automóvil del Lujo sino **especial para el campo y servicio de taxímetro.**

Liviano y fuerte. - Económico en neumáticos y nafta. Sale airoso donde otros se quedan.

PRECIOS

BUICK,	Modelo	24.	Capacidad	2	personas,	28 H.P.,	al freno.	$ 3.300 c/l.
„	„	25	„	5	„	28 H. P.	„ „	„ 3.500 „
„	„	30	„	2	„	32 H. P.	„ „	„ 3.600 „
„	„	31	„	5	„	32 H. P.	„ „	„ 4.000 „
„	„	40	„	5	„	40 H. P.	„ „	„ 5.200 „
„	„	43	„	5	„	45 H. P.	„ „	„ 5.500 „

DEPOSITARIO Y EXPOSICION:

H. C. EHLERT

LAVALLE, 623
BUENOS AIRES

AGENTES:

BAHÍA BLANCA.......	P. A. Hardcastle.	CONCORDIA (E. R.)...	Salduna, Flachsland y Cía.
MENDOZA..........	Patiño y Perren.	JUNIN (F. C. P.).....	Marcos Pera.
CORDOBA..........	Luis Cremades y Gianni.	ROSARIO DE Sta. FE..................	

Ajedrez

Toda la correspondencia para esta sección, diríjase á nombre del redactor de la sección «Ajedrez» de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.

Sólo se contestarán por «Correo» aquellas preguntas que por su índole revistan interés general. Los que deseen pronta respuesta, deben enviar sobre con dirección y franqueo.

Partida jugada en el Torneo Internacional de Hamburgo

Apertura de los Cuatro Caballos

	Blancas F. D. YATES	Negras F. J. MARSHALL
1	P 4 R	P 4 R
2	C 3 A R	C 3 A D
3	C 3 A	C 3 A
4	A 5 C	A 5 C
5	O — O	O — O
6	P 3 D	P 4 D (a)
7	P × P	C × P
8	A 5 C	A 2 R
9	A × C	P × A
10	A × A	D × A
11	D 2 R	T 1 C
12	C 4 T D ?	T 5 C !
13	P 3 C D	P 5 R
14	T R 1 R	C 5 A
15	D 3 R	C × P C !!
16	R × C	P × C +
17	D × P	D 4 C +
18	R 1 T	T 5 A R
19	D 2 C	D 3 A
20	C 5 A (b)	A 5 C

Notas — (a) Prematuro. La continuación usual es 6..... P 3 D; 7 A 5 C, A 5 C; ó A × C, etc.

(b) Las blancas abandonan, pues si 21 C 4 R, T × C. Si 21 R 1 C, A 6 A; 22 D 3 T, T 5 T R y ganan. Una interesante é instructiva partida.

NOTAS VARIAS

Un nuevo campeón americano. — A. Marder, ganador del Campeonato del Rice Chess Club de Nueva York, nació en Kansas City, Misouri, en 1887. Hace algunos años que se le considera como uno de los jugadores más fuertes de la metrópoli. En los Estados Unidos hay hoy muy pocos jugadores que prometan adquirir la fuerza de maestros, y Marder es uno de los que se les considera posible.

J H. Blackburne. — Complementando datos anteriormente publicados sobre este célebre maestro, damos el siguiente:

Se calcula que durante cuarenta años (de 1860 á 1900), jugó más de 50.000 partidas, ó lo que es igual, á 1.250 partidas anuales.

Problemas y partidas á la ciega. — Los problemas de ajedrez han preocupado á los matemáticos y á los filósofos. Taine, en un capítulo de «Inteligencia», discute el mecanismo de las operaciones mentales de un jugador que no ve el tablero. Llega á la memoria visual. Pero la práctica comprueba lo inane de su teoría: una investigación del periódico francés «La Stratégie» ha puesto en claro que ninguno de los jugadores tiene memoria visual; todos tienen memoria geométrica. Cuando cierran los ojos, se representan el espacio como cruzado por líneas derechas, diagonales ó rectangulares, correspondientes á los movimientos de los alfiles y de las torres y de zigzags que corresponden á los saltos del caballo. Las piezas se las imaginan siempre como simples puntos.

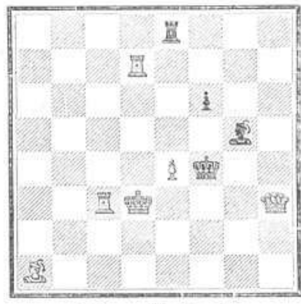
Puede ser, por otra parte, que no se trate más que de una especial facultad. A menudo se ha comparado el juego del ajedrez con el arte de la guerra. Napoleón, sin embargo, jugaba bastante mal; lo que no impedía, ciertamente que, á pesar de su poca habilidad para los jaques, diera extraordinarios «mates» no igualados todavía.

Soluciones. — Nos han remitido soluciones exactas al problema número 21, por D. Lamouroux, los señores: Roque Mancini, ciudad; Juan R. Mazondo, ciudad; Juan J. Anaya, Bajo Hondo; Juan Soraiz, ciudad; Seferino Trucco, Salliqueló; «Club Nosotros», ciudad; Julio Daniel, Dufaur (F. C. S.); Maruja Niedfeld, Pergamino; Inés V. de Kamenetzky, Quemú Quemú; «Aficionados Ajedrecistas de Lanús»; Arnoldo Ellermann, ciudad; M. Padilla de Luque, ciudad; Alvaro Franchini, ciudad; Angel U. Colombani, Villaguay. Además han remitido: «Aficionados Ajedrecistas de Lanús» (á los números 19 y 20), Eduardo Rivera (al 19), A. Franchini (al 20), Florencio Ruiz (al 21 y 18).

CORREO. — **Abencerraje, Antofagasta (Chile).**—El problema número 18 fué rectificada su posición.

PROBLEMA Núm. 24, por A. C. White

Negras (4 piezas)



Blancas (6 piezas)

Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

Solución al problema número 21, por D. Lamouroux: **A 1 A R.**

PRECIO MAS ELEVADO SUPONE MEJOR CALIDAD, PERO NO LO ASEGURA!

En un Extracto de Malta, su precio elevado implica derechos aduaneros subidos, fletes marítimos costosos ó mucha ganancia al revendedor, agregados al actual costo de producción.

Todos estos gastos aumentan el precio, pero no mejoran la calidad.

AFRICANA

EXTRACTO DOBLE

APROBADO POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE

se halla exento de todos estos gravámenes, razón por la que puede venderse á un precio que le permite á Vd. tomarlo en cada comida.

Solamente tomándolo así, es como puede Vd. sentir todo el beneficio que le proporciona **cualquier** Extracto de Malta.

Ningún Extracto de Malta cuesta más para producir que **AFRICANA EXTRACTO DOBLE.**

Ninguno se elabora con mejores ingredientes ni con mayor cuidado y esmero.

Por lo tanto, no debe Vd. pagar más de lo que cuesta Africana Extracto Doble

$ **4** POR DOCENA

En todos los buenos almacenes de la capital ó directamente en la

CERVECERÍA BIECKERT Lda.

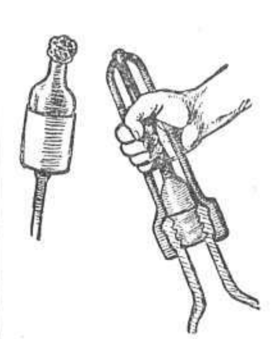
SARMIENTO, 2827, B2. As. - U. T., 2272, Mitre. - C. T., 290, Oste



Recetas y procedimientos útiles

Para aplicar calcomanías á las bujías esteáricas se emplea un barniz compuesto de 50 partes de goma laca blanca en polvo, 7 partes de sandáraca escogida, 20 de trementina de Venecia y el alcohol necesario.

EL GOLLETE CON TORNILLO. — *Muchos han pensado cómo se puede llegar á hacer la rosca que algunas botellas tienen en la parte interior del gollete. No se explica generalmente este punto porque se cree que las botellas se hacen de una sola vez, y no es así. Después que la botella, todavía caliente «al rojo» es sacada del tubo que ha servido para inflarla se le coloca en el cuello, en la parte rota, un poco de vidrio fundido. La herramienta en forma de pinzas que se ve en el grabado es la que se emplea entonces.*

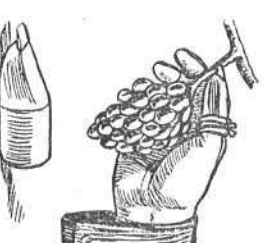


El trozo en forma de tornillo se mete en el gollete y las partes exteriores, aprietan por fuera. El vidrio, mediante un buen apretón del operario, queda moledado y el aparato se saca destornillando. Durante todo este proceso, la botella es sostenida por la herramienta que se ve al lado izquierdo y que abarca la parte inferior de la misma botella.

Para quitar el óxido de las placas de cinc se funden al baño-maría, en un recipiente de barro, 250 gramos de manteca de cerdo con 16 gramos de alcanfor. Hecha la solución se retira la vasija del fuego y se añade á su contenido la cantidad de plombagina necesaria para que el producto adquiera un color intenso. Con un trapo ó una muñequita de algodón se aplica la composición caliente sobre el metal, y pasado un poco de tiempo se le da brillo frotando enérgicamente con otro paño limpio.

La calvicie seborreica se combate enjabonándose diariamente la cabeza y friccionándose después el cuero cabelludo con una pomada compuesta de 25 gramos de manteca de cacao, 25 de aceite de ricino, 10 de azufre precipitado y 1 de resorcina.

PARA CORTAR RACIMOS DE UVA. — *Nuestro grabado muestra un aparatito muy útil para arrancar racimos de uvas y que se emplea mucho en los viñedos de California.*



Consiste en una especie de dedal con una hoja muy cortante en su extremo y que se usa llevándolo colocado en el dedo pulgar de la mano derecha.

Los racimos de uvas se toman con esa mano y el tallo se corta, — en la forma que lo muestra el grabado, — mediante la hoja cortante del pequeño instrumento.

Con este sistema no hay peligro de que la fruta sufra nada al arrancarla y no hay necesidad de conmover ó estropear el resto de la planta.

El sistema es excelente y, sobre todo, de gran valor cuando se trata de recoger uvas para la mesa, en las cuales una de las primeras condiciones tiene que ser el buen aspecto.

Una buena agua de quina se prepara con 30 gramos de quina amarilla, 2 de cochinilla, 2 de carbonato de potasa, 80 de alcohol á 90º, 500 de agua y esencia á gusto, en cantidad suficiente. La quina se cuece en el agua, y, cuando está fría, se añade la cochinilla y el carbonato de potasa, y se filtra y se agrega al líquido el alcohol en el que se habrán disuelto previamente las esencias. La cochinilla sirve para dar color, y por lo tanto se puede suprimir.

La Imperial

de

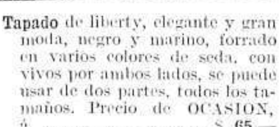
Hernández y Cía.

VICTORIA, 802
esq. PIEDRAS.

CATÁLOGOS
Y MUESTRAS
— GRATIS —

PRECIO
FIJO

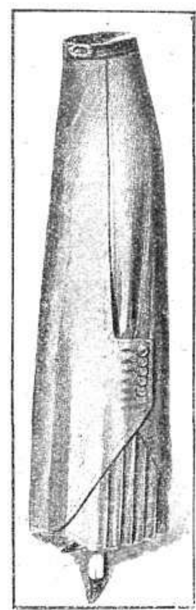




Tapado de liberty, elegante y gran moda, negro y marino, forrado en varios colores de seda, con vivos por ambos lados, se puede usar de dos partes, todos los tamaños. Precio de OCASION, á .... $ **65.—**



Moderno batón de zefires lisos finos, todos colores y negro, festoneado, exacto al figurín, á....... $ **8.90**



Elegante y moderna pollera, hecha en sargas muy finas de lana, todos los colores y negro, lleva lindos botones fantasía, á pesos............. **21.—**



Vestido sastre de taffetas, doble ancho, pura seda, en colores y negro, á...................... $ **95.—**



Guardapolvo extranjero, en gris veig, á......... $ **29.—**



Elegante traje sastre, confeccionado en géneros de lana modernos, cuello de seda, forrado en seda, todos los colores y tamaños y negro, á pesos .... **45.—**



Espléndido vestido fantasía, en sedas tornasol, cuello redondo plissé de la misma seda ó de fina puntilla, botones de cristal novedad, todos los tamaños, OCASION, á.... $ **59.—**



PARA LOS NIÑOS

Las aventuras de Viruta y Chicharrón















Los músicos de Brema



En cierta alquería escondida entre montañas, vivía un pobre labrador, dueño de un asno cuyo vigor se había debilitado de tal manera con la edad que ya no servía para el trabajo. El amo pensó en desollarlo, para aprovechar la piel, pero el asno se escapó y tomó el camino de Brema.

— Allí, — dijo, — podré hacerme músico de la municipalidad.

Después de haber andado por algún tiempo, encontró en el camino un perro de caza, que ladraba como si estuviese cansado.

— ¿Por qué ladras así?, — le preguntó.

— ¡Ah!, — contestó el perro; — porque soy viejo, voy perdiendo fuerzas de día en día, y no puedo ir á caza, mi amo ha querido matarme; yo me he escapado; pero ¿cómo me arreglaré para buscarme la vida?

— No tengas cuidado, — repuso el asno, — yo voy á Brema para hacerme músico de la ciudad; ven conmigo. Yo tocaré la trompa y tú los timbales.

El perro aceptó y continuaron juntos su camino. Un poco más adelante encontraron un gato.

— ¿Qué tienes, viejo bigotudo?, — le dijo el asno.

— Porque mi edad es avanzada, mis dientes están gastados y me gusta dormir, mi amo ha querido matarme. Me he escapado á tiempo, pero, ¿qué he de hacer ahora?

— Vente con nosotros á Brema, te harás como nosotros músico de la municipalidad.

Agradó al gato el consejo y partió con ellos. Nuestros viajeros pasaron por delante de un corral encima de cuya puerta había un gallo que cantaba.

— ¿Por qué gritas?, — preguntóle el asno.

— Estoy anunciando el buen tiempo, — contestó, — como mañana hay una gran comida en casa, y el ama ha dicho á la cocinera que me comerá con arroz, y esta noche tiene que retorcerme el pescuezo. Así he gritado, no sin satisfacción, viendo que respiro todavía.

— Crestarroja, — dijo el asno, — vente con nosotros á Brema. Tienes buena voz, y cantaremos juntos.

Agradó al gallo la propuesta y echaron á andar los cuatro juntos; al anochecer pararon en un bosque, donde decidieron pasar la noche. El asno y el perro se colocaron debajo de un árbol; el gato y el gallo treparon hasta la copa, y el gallo voló todavía para colocarse en lo más elevado. Antes de dormirse le pareció ver á lo lejos como una luz y dijo á sus compañeros que debía haber alguna casa cerca.

— Siendo así, — contestó el asno, — marchemos hacia ese lado, pues esta posada no es muy de mi gusto.

— En efecto, — dijo el perro, — no me vendrían mal algunos huesos y un poco de carne.

Se dirigieron hacia el punto de donde salía la luz y no tardaron en llegar á una guarida de ladrones El asno se acercó á la casa y miró dentro.

— ¿Qué ves?, — le preguntó el gallo.

— Una mesa llena de manjares y botellas y alrededor los ladrones. ¡Ah! ¡Si estuviéramos dentro!

Comenzaron á idear un medio para echar á los ladrones y al fin lo encontraron. El asno se puso debajo, colocando sus pies delanteros encima del borde de la ventana; el perro montó sobre la espalda del asno, el gato trepó encima del perro, y el gallo voló y se colocó encima de la cabeza del gato. Colocados de esta manera, comenzaron todos su música. El asno echóse á rebuznar, el perro á ladrar, el gato á maullar y el gallo á cantar; después se precipitaron por la ventana dentro del cuarto, rompiendo los vidrios. Los ladrones, al oir aquel espantoso ruido, escaparon asustados al bosque. Entonces los cuatro compañeros se sentaron á la mesa, y se comieron todo lo que quedaba.

Apenas hubieron concluído, apagaron las luces y buscaron un sitio para descansar. El asno se acostó en el estiércol, el perro detrás de la puerta, el gato en el hogar, cerca de la ceniza caliente, y el gallo en una viga; y no tadaron en dormirse. Después de media noche, cuando los ladrones vieron desde lejos que no había luz en la casa, les dijo el capitán:

— No debimos dejarnos derrotar de una manera tan vergonzosa.

Y mandó á uno que fuese á ver lo que pasaba en la casa. El enviado lo halló todo tranquilo; entró en la cocina y fué á encender la luz; tomó un fósforo y como los inflamados y brillantes ojos del gato le parecieron dos ascuas, acercó á ellos la pajuela para encenderla; más el gato le saltó á la cara y le arañó bufando. Lleno de horrible miedo, el hombre huyó hacia la puerta, mas el perro, que estaba echado detrás de ella, le mordió una pierna; cuando pasaba por el corral, al lado del estiércol, le soltó un par de coces el asno, mientras el gallo, despierto con el ruido y alerta ya, girtaba: «¡Qui-qui-riquí!» desde lo alto de la viga.

El ladrón corrió á toda prisa hacia donde estaban sus compañeros, y les dijo:

— Hay en nuestra casa una horrorosa hechicera que me ha arañado, bufando, con sus largas uñas; junto á la puerta se halla un hombre armado de un enorme cuchillo, que me ha atravesado la pierna; se ha metido en el patio un monstruo negro que me ha aporreado con los golpes de su maza, y en lo alto del techo se ha colocado el juez, que gritaba: «¡Traédmele aquí, traédmele aquí!, ¡delante de mí!», por lo que he creído debía huir.

Desde entonces no se atrevieron los ladrones á entrar más en la casa, y los cuatro músicos se hallaban tan bien en ella, que no quisieron abandonarla.

Bien dice el refrán que, «á quien muda, Dios le ayuda».

Dibujos de Apeles Mestres.



LAS TRES GRACIAS

Es un legado gentil de los tiempos mitológicos, que perdura á través de los siglos.

¿No se han fijado Vdes. que, generalmente, las muchachas bonitas se reunen de á tres?

Será una casualidad; pero el hecho es cierto y evidente, y no hay más que ir á Palermo en estas tibias mañanitas primaverales, para convencerse de la observación.

Las reune un vínculo, seguramente, y éste no puede ser otro que el de la secreta simpatía que ejerce en las personas jóvenes, sanas y bonitas, la práctica minuciosa y apasionada de la higiene, cuando ésta tiene por base el exquisito Jabón Reuter, que tantas alianzas anímicas tiene efectuadas, bajo la influencia de su evidente acción sobre el cuerpo y el espíritu humano.

Las muchachas lindas son las más grandes y eficaces propagandistas del célebre Jabón Reuter, cuyos efectos sobre su juventud y belleza comprueban diariamente, comunicándoselos mútuamente en sus íntimas conversaciones.

En el uso del Jabón Reuter, tienen asegurado su triunfo más indiscutible.

En esas mañanitas del paseo al aire libre, se presentan sin velos ni polvos, exhibiendo el brillo, la finura, "l'éclat" de sus cutis suaves y capitosos, como el de una incitante y perfumada fruta.

No tienen nada que temer al ojo más escrutador y exigente.

Se acaban de lavar con Jabón Reuter, y basta.

Actualidades de provincias

SIERRA DE LA VENTANA



El vecindario de Sierra de la Ventana, festejando haber obtenido que no se cambiara el nombre de aquella estación, como lo había dispuesto el ferrocarril del Sud.

CORDOBA



Grupo de gente conocida, en el salón de baile, durante la Kermesse de caridad.



El doctor Salas Oroño, con su familia y la familia de Pizarro, en el buffet.


M. ZABALA
B. MITRE 799 ESQ. ESMERALDA
SUCURSAL Av. de MAYO 757
CRÉDITOS
por mercaderías de Sastrería, Confecciones, Calzado, Sombreros, Camisería, Bonetería y Artículos generales para Hombres y Jóvenes, pagaderos en diez mensualidades. Sin interés ni recargo en nuestros precios. SOLICITEN INFORMES.
Medida:
Trajes de saco, sobre medida, figurín á elección, casimires ingleses y franceses, de pura lana, gustos de última novedad, desde $ 95 hasta . . . . . $ 34.00
Confección:
Trajes hechos en casimires de primer orden y gustos de alta novedad, desde $ 54 hasta . . . . . $ 22.50
Catálogo gratis. Publicación indispensable para los que efectúan sus compras por carta. Se remite franco de porte á quien lo solicite.
Nuestra confección es superior á cualquier medida de otra casa por importante que sea, y nuestros precios marcan el mínimum de su valor.
«Pineral»
Canjeamos cualquier artículo de nuestro Catálogo por las ampollas de PINERAL, á razón de $ 0.10 por ampolla.
MP

Actualidades de provincias

PASSO



Parte de los concurrentes á la fiesta verificada celebrando la paz italo-turca.

CASEROS



Velada celebrada en honor del señor Lorenzo Repetto, en el salón de «La Honradez».

QUIROGA (9 de Julio)



Grupo de niños que tomaron parte en la fiesta «pro Hospital.»

ALVAREZ



Fiesta campestre con motivo del bautizo de un hijo del señor Luis Marchetti.

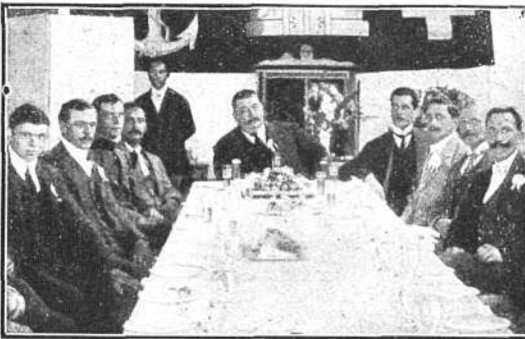
Actualidades de provincias

CASEROS



Grupo de damas que asistieron al baile organizado por el Lawn Tennis Club de la localidad.

RESISTENCIA



Cabecera de la mesa en el banquete del aniversario del Club Alemán.

TIGRE

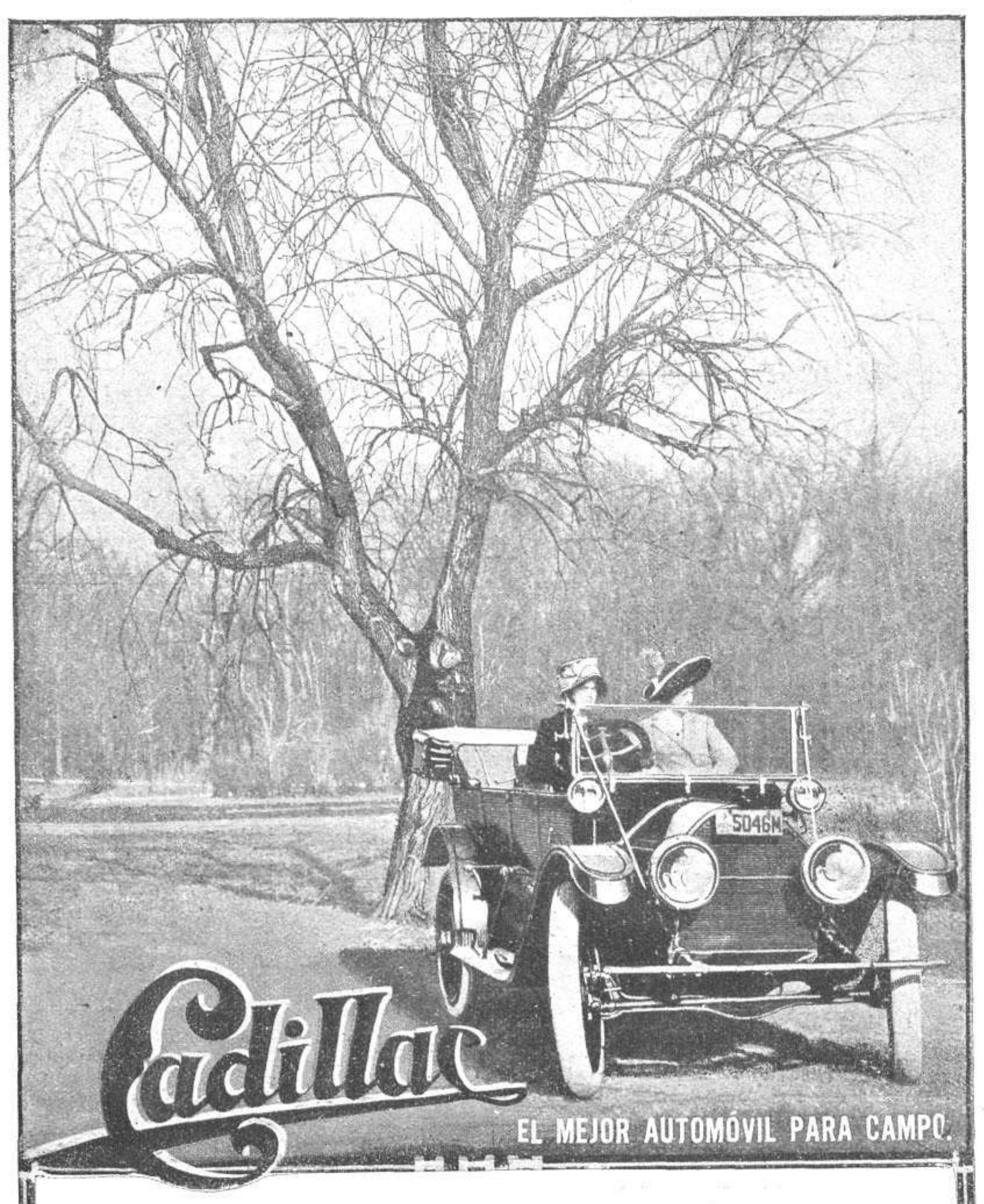


Concurrencia en las romerías verificadas recientemente.

MERCEDES (San Luís)



Banquete de los italianos, celebrando la paz con Turquía.



ARRANQUE AUTOMÁTICO, LUZ ELÉCTRICA,
HUELLA, 1.60 m., FUERZA, 35-40 H.P.

Agentes: **FEHLING Hermanos**

B. DE IRIGOYEN, 745

U. T., 598 (B. O.) - *Pidan precios y catálogos* - U. T., 598 (B. O.)


Malta
ES EL UNICO
EXTRACTO
LEGITIMO
RECHACEN LAS
IMITACIONES!!
MALTA es el tónico ideal para MADRES, NIÑOS y DÉBILES, por sus cualidades nutritivas y su carencia de alcohol.
MALTA es recomendada y recetada por todos los médicos, y se usa en todos los hospitales.
MALTA está analizada y aprobada por el DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE.
MALTA está preparada con cebada y lúpulo selecto, bajo control científico.
Precio por botella . . . . $ 0.65
Precio por cajón de 24 botellas, „ 14.—
NOTA: No confunda MALTA con otros productos que se llaman también Extracto de Malta.
CERVECERÍA
PALERMO
(SOCIEDAD ANÓNIMA)
TELÉFONOS: Unión, 110 y 144 (Palermo).
Coop., 5 y 28 (Norte)
Representante y único concesionario en la República del Uruguay:
JUAN MUSANTE, 25 de Mayo, 701
(esq. Juncal), Montevideo
Malta
BEBIDA TONICA

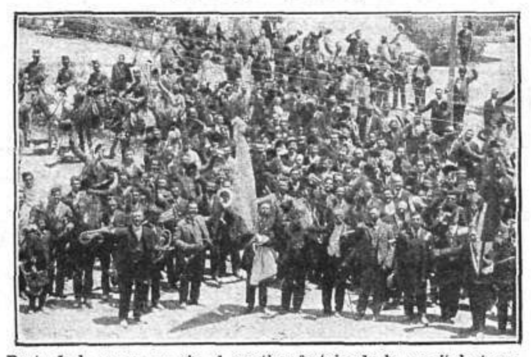
Actualidades de provincias

ROSARIO TALA



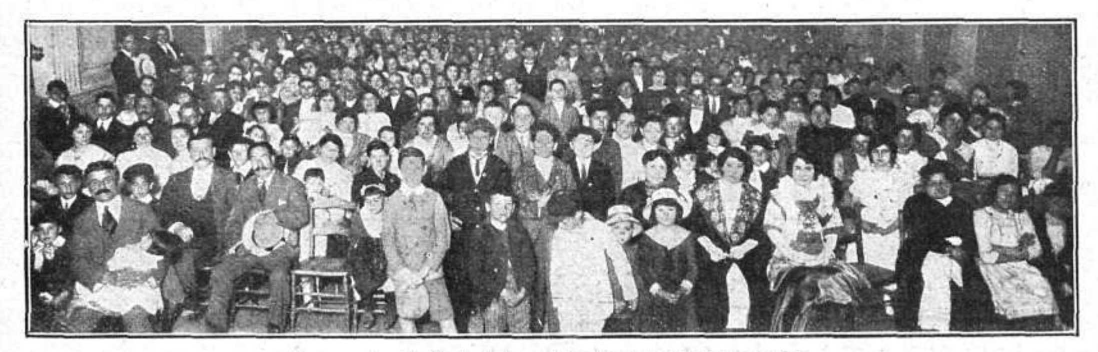
Los tres mellizos del señor Sinforoso Santamaría.

RIVADAVIA (Mendoza)



Parte de la concurrencia al meeting festejando la paz italo-turca.

SAN MARTIN



Concurrentes á la fiesta dada en el local de la Sociedad Recreativa.

CONCURSO DE POSTALES

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores, con arreglo á las siguientes condiciones:

1.ª — Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos**, que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.ª — Por toda colaboración de ese género y extensión, que se publique, se abonarán **CINCO pesos**.

3.ª — Al fin de cada mes, se elegirá, entre las publicadas, las tres mejores postales (á juicio de la redacción), adjudicándose á cada una un premio de **CINCUENTA pesos**.

4.ª — Las postales serán enviadas á la redacción de CARAS Y CARETAS, firmadas con letra clara, indicando en ellas el domicilio del remitente.

5.ª — En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

En clase:
El profesor. — ¿Qué es un accidente gramatical?
El alumno. — El que ocurre cuando uno va caminando por la calle con una gramática en la mano y lo atropella un automóvil.

T. Bricolao.

Decía un tenor:
— Yo he recorrido medio mundo y he lucido mi voz en los principales teatros.
— ¿Conocerá usted la geografía?
— No; en la geografía no he cantado nunca.

A. V.

Un empleado de la oficina de enrolamiento se encontró con la dificultad de enrolar á un tuerto, y no sabiendo como describir este defecto, apuntó en el papel:
— *Ojos negros (pero uno ausente).*

H. E.

Entre médicos:
— ¿Cómo se las compone usted para ser pagado íntegramente?
— Me dedico á la curación de suegras. Si sanan, las hijas me pagan bien, y si se mueren, los yernos me pagan aun mejor.

Alberto Sanmillán.

Entre padre é hijo:
— ¿Qué vas á ser, mi hijito?
— Guarda.
— ¿Por qué?
— Para no esperar el tranvía.

Oscar Heraclio Alfonsin.

En el restaurant:
— ¡Pero, mozo; le he pedido cien veces una jarra de agua!...
— ¡Ah! sí, señor, en seguida... cien... cien... ¡cien jarras de agua para uno!...

L. Rissol.



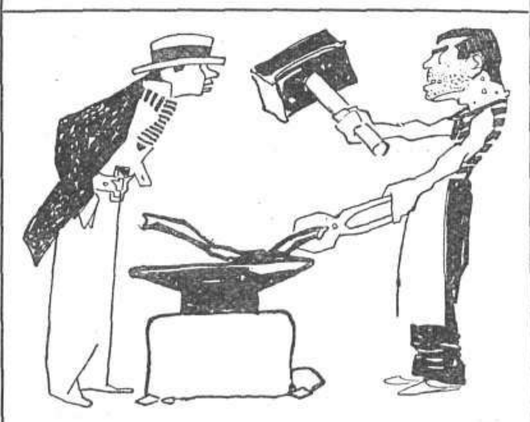
— ¡Sal de ahí, sinvergüenza!...
— No me da la gana; en mi casa mando yo.

H. P.



— Afortunadamente, están todavía de moda los calcetines calados.

E. Janssens.



En una herrería:
— Hola, amigo. ¿Qué está haciendo?
— No sé.
— ¿Cómo? ¿No sabe lo que hace?
— No; porque si sale derecho es un clavo, y si no un gancho.

Teófilo Tebet.

Soliloquio

Yo, con perdón de la gloria,
mucho más estimaría
vivir en el mundo un día
que cien años en la Historia.

Ese.

Una chica que de noche llevaba de la cocina al comedor una pila de platos y que tenía que pasar por un corredor obscuro, iba imitando el ruido del tren. La patrona, al oir los gritos, le pregunta el motivo, á lo que contesta la chica que era para evitar un choque.

C. R. Goris.

Maestro. — Vamos á ver, Juanillo, un padre deja, al morir, 3.500 pesos para repartir entre 3 hijos; al primero le deja 1/5, al segundo 1/6. ¿Cuánto le toca al tercero.
Juanillo. — No sé, señor; no soy de la familia.

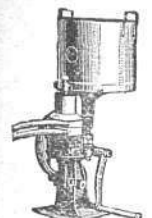
Rodolfito Silva.

En un bazar.
— Vea, joven, el espejo que me ha mandado no es cuadrado.
— Sí, señor, cuadrado.
— Tampoco lo es el estuche del mismo.
— Sí, señor, cuadrado.
— Entonces, ¿es que soy yo un imbécil?...
— Sí, señor, cuadrado.

L. Rissol.

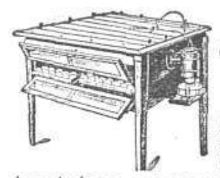
Un señor va en busca del doctor Granada y sostiene con el portero el siguiente diálogo:
— ¿Está el doctor Metralla?, digo mal... el doctor Cañón, digo mal... el doctor Dinamita, digo mal...
Impacientado, el portero dice:
— Será el doctor Granada.
— Precisamente; pues como todos son pertrechos de guerra, lo confundía.

Mar... sin... agua.



DESNATADORAS "ALFA-LAVAL"

á mano, á trasmisión directa, á trasmisión con intermedio y á turbina de vapor directo, desde 60 litros hasta 3.000 litros por hora. Modelo 1911.



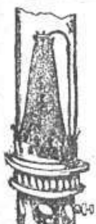
INCUBADORAS "ROSEHILL"

Todos los avicultores que poseen una ó varias **"ROSEHILL"** declaran con unanimidad que estas incubadoras son las únicas que reunen todos los perfeccionamientos requeridos para obtener pollos sanos y vigorosos.

Pidan datos y presupuestos á los únicos introductores GOLDKUHL Y BROSTROM - BELGRANO, 1133, Buenos Aires.
SE ACEPTAN CHEQUES DEL BANCO PROVEEDOR DEL RIO DE LA PLATA

CARBURO DE CALCIO

Norteamericano, de primera calidad marca "SOL" granulado y en piedra. Precio según cantidad.— Gilchrist y Cía., Reconquista, 484.—Buenos Aires.



MECHERO MITRE

Luz incandescente á kerosene. Muy económico. 1 litro arde 18 horas y da una luz de 90 bujías. Lámparas para mesa ó de colgar, con **Mechero Mitre** $ 10.— Remisión recargo $ 1. Mechas para cualquier sistema de lámpara incandescentes.— Calentadores **Primus** á kerosene. — Pidan Catálogo.
E. BONGIOVANI
Belgrano, 1020 - Buenos Aires
Unión Tel., 4037, Libertad
Cooperativa Telefónica, 2401, Central

CONSTRUCTORA NACIONAL - SOCIEDAD ANONIMA DE EDIFICACION

Ha trasladado sus oficinas á la calle **TACUARÍ, 385 al 399** esquina **BELGRANO.** — Construcción de cualquier clase de edificios, dando facilidades de pago. — Administra propiedades. — Soliciten Detalles. — Horas de oficina: de 12 m. á 6 p. m.

Lámpara forma pico de gas

patentada por el superior gobierno nacional. — Sin tubo ni mecha y de fácil manejo. — Gasta un centavo por hora! — Especial para dormitorios, etc. — Pidan Catálogo al único inventor y fabricante **JOSE POU**
Corrientes, 1357. Buenos Aires



Pfaff

Máquina de coser y vainillar, la única que hace una infinita variedad de vainillas y calados.
Por 65 pesos remito una máquina igual á la muestra.
GRATIS enseño á bordar y vainillar.
VENTAS A PLAZO.
Pidan Catálogo.
A. BORZINO, calle Santa Fe, 2163 Bs. As. - Sucursal: Rosario Santa Fe, San Luis, 1263-67.

Vainillado PFAFF

PRODUCTOS ANDINOS



Venta de colecciones completas de minerales y toda clase de piedras finas en bruto, como ser ágatas, selonitas, carnerinas, etc., etc. — El Té Indígena, aromático, delicioso, se adapta para uso diario en las casas de familias, especialmente para combatir la falta de apetito. — Soliciten el catálogo, es gratis.
Independencia, 2515 - Bs. Aires
Vda. DE BUSTAMANTE

MUEBLES

¡A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan catálogos.
Carlos Pellegrini, 457 — SOLY BOMCHIL

Consiguiendo en diez minutos

lo que no han conseguido en años. — **Aparato chinchicida Pou**, patentado por el S. G. N. Infalible destructor de chinches, pulgas, mosquitos, etc. No necesita desarmar las camas. No mancha, no lleva veneno, ni es corrosivo. — Pidan datos á **J. POU. Corrientes, 1357** - Buenos Aires.

LETREROS LUMINOSOS

Ventiladores para fábrica con fuerza motriz, á $ 20.— Pidan catálogo. — **A CALDERA. - Victoria, 1389.** - Buenos Aires.

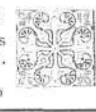


750 BUJIAS, consumo 3 cts. papel por hora. La **LUZ PRAKTUS** es la más económica del mundo y la más sencilla en su manejo, funciona con kerosene común, siendo garantida sin peligro, sin humo y sin olor. Especial para alumbrado interno y externo. Se solicitan agentes donde no los haya; datos y catálogos á **CAVALLERO y RICHEDA, Santa Fe, 1578** Buenos Aires. — U. T., 3571 (Juncal).

GRAN FABRICA de



MOSAICOS



Eugenio P. Quadri
Gran Prix, Med. de Oro en las exposiciones Roma-Turín, 1911.
425 - GAZCON - 483
Frente al Hospital Italiano

Gran Novedad

Por 5 pesos m/n remito franco de porte en toda la República, un espléndido anillo enchapado en oro. Garantía 10 años, con un brillante químico «**Artemis**» y dos rubies, que no se distinguen, por el brillo, de los verdaderos.
Los pedidos, acompañando importe, deben dirigirse á
Guillermo A. Matucci
Santiago del Estero, 653 - Buenos Aires

CALENTADOR PERPETUO

Privilegiado por el S. G. N. Todo en bronce niquelado, sin mecha y de fácil manejo. Se puede graduar la llama como la de un fósforo. Pidan datos al inventor y único fabricante



José Pou
CORRIENTES, 1357
Buenos Aires

Dr. G. FASCE

Ex jefe de clínica del Hospital Italiano
Calle **Rivadavia, 3907** esquina **Medrano.**

A. E. MORAN, Dentista Cirujano
Depósito general de los dentífricos **"MORAN"**, pasta y polvos. Se trasladó á su nuevo y espléndido local, Callao esquina Bartolomé Mitre, Buenos Aires.

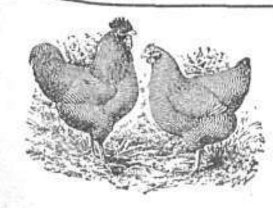
Dr. M. KUTYN. Dentista Norteamericano. De regreso de los Estados Unidos. Diplomado en las universidades de Nueva York, Búfalo y Bs. As. Enfermedades de la boca y dientes. Dentadura sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. **Cerrito, 67.**

Gramófonos á plazos

PIDA
EL CATALOGO NUEVO
ANTIGUA CASA HANSEN
Salta, 505 esq. **Venezuela**

COMERCIANTES!

Aprovechen esta sección para anunciar sus artículos. — —
Pidan precios á la
AGENCIA JOHNSON
FLORIDA, 230 Buenos Aires



AVES, 75 RAZAS DISTINTAS. HUEVOS PARA EMPOLLAR. POLLOS RECIEN NACIDOS. INCUBADORAS MODERNAS, 25 marcas distintas, de 50 hasta 20 000 huevos. Todos los implementos para avicultura. COLMENAS, ABEJAS, CONEJOS IMPORTADOS. Aparatos y útiles para la industria lechera. Conservación de frutas. Pidan prospectos. CRIADERO EXCELSIOR. Primer establecimiento nacional de avicultura moderna en la República. 26 años establecido. El más grande y surtido en Sud América. — BELGRANO, 451, Buenos Aires.

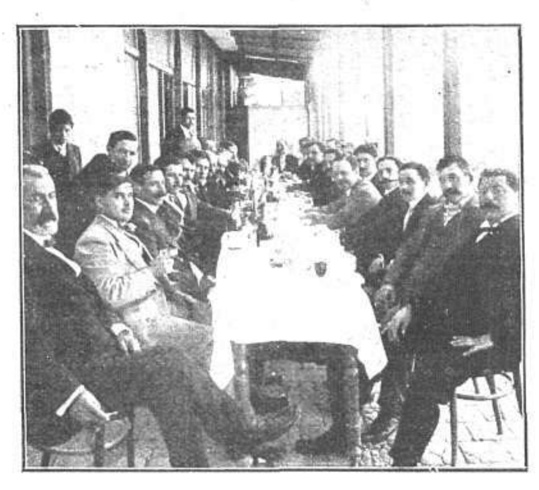
Actualidades de provincias

CAMPANA

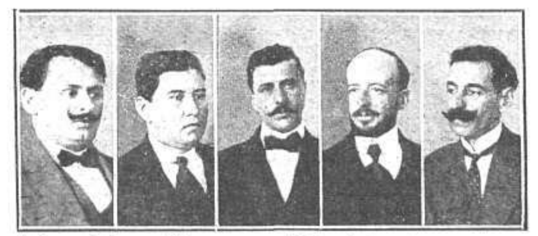


Banquete de los italianos, celebrando la firma del tratado de paz con Turquía.

RIVADAVIA (Mendoza)



Banquete festejando la inauguración de la sala de primeros auxilios.



Señores de la comisión que organizó la sala de primeros auxilios.


LA FAMOSA BOTELLA VERDE.
EL AGUA DE LOS SANOS.
EL AGUA DE MESA QUE HA CONQUISTADO EL MUNDO.
SU SABOR FRESCO Y PICANTE
y sobre todo su acción bienhechora de su gas natural para el estómago explican el éxito prodigioso del MANANTIAL PERRIER. Se mezcla admirablemente, sin turbarla, con cualquier bebida habitual, vino, aperitivo ó jarabe.
LA GRAN VIRTUD DEL AGUA PERRIER
consiste en el gas natural que en ella está diluido, lo que produce su delicadeza y vitalidad. La vitalidad es un secreto de la naturaleza que no se puede explicar ni imitar por el hombre.
LAS SEÑORAS
aprecian mucho la delicadeza y frescura del agua Perrier á consecuencia del gas natural contenido en ella.
AGUA DE MESA FRANCESA.
Perrier
"El Champagne de las aguas de mesa."
Unicos Importadores:
WALKER HERMANOS, Ltda., 345 Calle Tucumán, Buenos Aires.
P.C.B.

$200 DE GANANCIA POR CADA $100 INVERTIDO

The International Land & Development Company

(Sociedad anónima) cuyo capital autorizado es de $ 250.000 c/l. dividido en 2.500 acciones valor $ 100 cada una y de las cuales $ 200.000 han sido ya colocadas y abonadas entre varias personas prominentes del mundo comercial de esta Capital.

El Directorio está formado por los siguientes caballeros:

Presidente: JOHN D. ROBERTS; vice: Dr. HILARION LARGUIA: secretario: J. C. ECCLESTON; tesorero: ANDERSON A. ANEWALT. — VOCALES: Sr. Noel F. Tribe, Sr. Eduardo H. Sanguinetti, Sr. A. Barbieri Borghini, Sr. John W. Besserer, Sr. Allen W. Atchison, Sr. Alberto C. Mayer, Sr. Alonso S. Pierce, Dr. Pedro M. Giraud.

Esta Compañía ha resuelto ofrecer al público acciones por valor de $ 50.000 ó sean 500 acciones de $ 100 cada una. Quedará abierta la suscripción desde el día 18 de noviembre 1912 y terminará indefectiblemente el día 2 de diciembre 1912, después de cuya fecha no se admitirá pedido alguno de acciones.

Cada acción tiene derecho á un lote de terreno en NUEVA VENECIA, valor $ 130, gratis.

Esta oferta es **UNICA** y de rigurosa buena fe; que la propiedad adquirida por la Compañía lo garante queda comprobado con la lista parcial de tenedores de acciones, ya abonadas, cuyos nombres aparecen al frente.

"NUEVA VENECIA"

«Nueva Venecia» es el nombre que llevará un nuevo punto veraniego á fundarse en la Provincia de Entre Ríos, Departamento de Gualeguaychú, situado á orillas del caudaloso Río Uruguay, á una distancia de 100 kilómetros desde la ciudad de Buenos Aires.

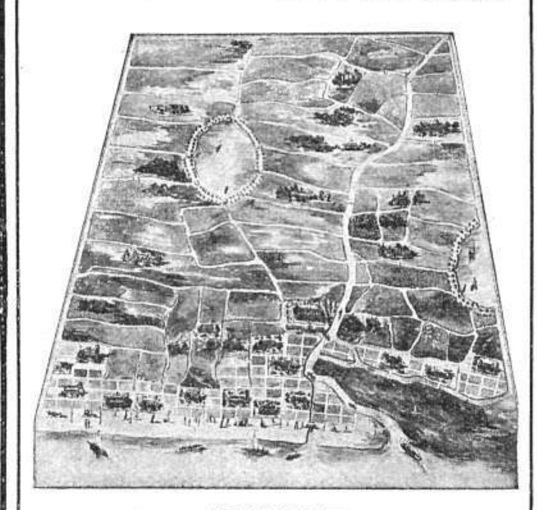
«Nueva Venecia» posee 15 kilómetros de frente natural al agua, incluyendo 3 1/2 kilómetros de frente al Río Uruguay. Aparte de esto la Compañía tiene actualmente en construcción 40 kilómetros de canales artificiales con un ancho suficiente para permitir el paso de botes á remos, lanchas á nafta y á vapor, etc.

También se están construyendo dos magníficos lagos, plazas, anchas calles y avenidas.

En uno de los lotes se está construyendo un **espléndido y moderno hotel**, cuyo costo es de $ 75.000; en otros 15 se construyen chalets estilo «Bungalow», todos los cuales entran en el sorteo, del cual se habla en otra parte.

La Compañía, en una palabra, hará que «NUEVA VENECIA» sea un punto de veraneo verdaderamente ideal en todo sentido, provista de toda clase de diversiones, baños, paseos en botes, pesca abundante, etc., etc., **todo lo cual estará al alcance de todo el mundo.**

"NUEVA VENECIA" — Vista á vuelo de pájaro



RÍO URUGUAY

Nuevo sistema de ventas

La Compañía da principio con esta su primer empresa, á un nuevo sistema de venta de propiedades, desconocido en la República. Este sistema ha tenido gran éxito en los Estados Unidos de Norte América y ha sido el medio por el cual se han vendido propiedades por valor de muchos millones de pesos oro.

A contar desde el día 15 de Diciembre próximo, la Compañía pondrá en venta 12.000 lotes de terreno, de 15 x 40 varas en «Nueva Venecia». Estos lotes se venderán á un precio uniforme de 130 pesos cada uno, pagaderos: $ 30 al hacerse el pedido y el resto de $ 100 en 10 mensualidades de $ 10 cada una.

Cada comprador recibirá su título provisorio, uno por cada lote que compre y que haya abonado, y, cuando se haya terminado la venta, los compradores ó sus representantes legales se reunirán en la fecha y local que oportunamente fijará el directorio, antes del 15 de Diciembre de 1913, á los efectos del sorteo de lotes.

Cada comprador recibirá en el sorteo tantos lotes como haya abonado, **¡no habrá «blancos»!**

El sorteo es únicamente á los efectos de la ubicación.

El sorteo se hará por los **mismos compradores**, todos los cuales tendrán la misma probabilidad de **adjudicarse el lote que contiene el hotel, cuyo valor es de $ 75.000, como de cualquiera de los 15 chalets, valor $ 5.000 cada uno,** mientras que miles obtendrán lotes con frente al río, plazas, lagos, canales ó á las magníficas avenidas.

Estos lotes, aun el más pobre de ellos, aumentará en valor considerablemente sobre el precio de compra, por motivo de las inmensas mejoras que introducirá la Compañía, **mejoras que estarán completadas antes del día del sorteo.**

La Compañía ha establecido agencias en todas partes de la República y espera tener vendidos todos los lotes antes del día 1.º de Abril de 1913, á cuyo efecto la Compañía ha presupuestado un gasto de $ 100.000 en una seria campaña de propaganda.

La Compañía ha hecho arreglos con el Banco Germánico para que los pagos de los lotes sean efectuados en las oficinas de ese Banco.

Beneficios para los accionistas

Es público y notorio que los beneficios que rinde la subdivisión de propiedades en lotes de pueblo, son enormes.

Este es el propósito de esta Compañía. La Compañía ha comprado 700 hectáreas de terreno y las ha subdividido en 14.500 lotes. Después de entregados 2.500 lotes á los tenedores de acciones, quedan para la venta 12.000 lotes, que se venderán á razón de pesos **130** cada uno, formando un total de.. **$ 1.560.000**

de los cuales, una vez reducidos los gastos de mejoras generales.................	»	810.000
dará un beneficio líquido de...........	»	750.000

que serán divididos entre los accionistas ó tenedores de las 2.500 acciones, ó sean **$ 300 POR ACCION ADEMAS DEL LOTE QUE ACOMPAÑA LA ACCION.**

Estos mismos beneficios se realizarán **sobre estas mismas acciones** en la segunda empresa de esta Compañía, que se llevará á cabo en las Sierras de Córdoba.

¿Desea Vd. participar de estos beneficios?

No olvide usted que cualquier día en la semana puede usted comprar lotes de terreno en cualquier parte, ayudando así á enriquecer á varios especuladores que se ocupan de este negocio, pero pocas veces tiene usted la oportunidad de entrar á formar parte de una Compañía y por medio de unos pocos pesos gozar de los beneficios que dejan los compradores.

¡Piénselo usted!

¡¡Vale la pena de considerarlo!!

¡¡¡No demore usted en suscribirse!!!

Venta de las acciones

La Compañía ofrece al público 500 acciones de pesos 100 cada una, pagaderas en la forma siguiente: Para los pedidos de la capital, $ 30 por acción al suscribirse y el saldo de $ 70 al entregarse el certificado y títulos provisorios de los lotes.

Para los pedidos del interior se debe acompañar el importe íntegro de $ 100 por acción.

Los pedidos deben ser escritos con toda claridad sobre el cupón, al pie de este aviso.

Puesto que la Compañía prevee que la demanda será mayor que la existencia, los cupones serán numerados á medida que sean recibidos y se emitirán las acciones de acuerdo con los mismos.

Todo pedido que se recibiere después de ser totalmente suscriptas las 500 acciones en venta, será inmediatamente devuelto con su importe.

PLANO DE UBICACION

La Compañía no emitirá más de diez acciones á una sola persona, ni menos de una.

Debe Vd. formular su pedido inmediatamente si es que usted desea obtener acciones, y no olvide que **solamente los lotes le** costarán $ 130 cada uno, una vez que éstos se pongan en venta.

Todo pedido, como también cualquier informe, debe ser dirigido á:

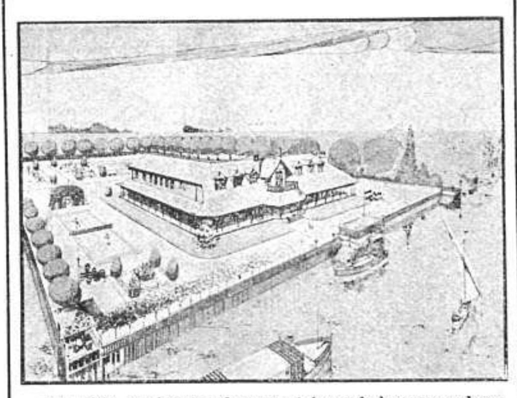
Sres. WARD & LEE
Maipú, 131 - Buenos Aires

Lista de algunos de los accionistas

Roberts John D: 248, Florida. Ingeniero y propietario de minas. — Larguía Dr. Hilarión: 1282, Lavalle. Abogado. — Giraud doctor Pedro M.: 2163, Victoria. Médico. — Sanguinetti Eduardo H.: Chacabuco, 78. Contador público. — Hermann E.: 31, Reconquista. Banco Germánico. — Reyes Juan C.: 731, Corrientes. Agencia Lotería Nacional. — Tribe Noel F.: 31, Reconquista. Subgerente Banco Germánico. — Pierce W. E.: 519, Bmé. Mitre. Gerente Armour & Co., EE. UU., América. — Barbieri Borghini A.: Belgrano, 2306. Estanciero. — Poblet Abel I.: San José, 434. — Anewalt A. A.: 499, Cangallo. Gerente La Blanca, Frigorífico. — Verbrugghe T.: 225, Bmé. Mitre. Banco Hipotecario Franco Argentino. — Hewitson F.: 188, Defensa. Agar Cross & Co. — Marty F. C.: 642, Entre Ríos, Rosario. — Gandolfo Carlos: Herrera, 1312. Gerente de La Unión Argentina, Lda. — Eraso Ignacio: Av. Mitre, 301, Avellaneda. Tienda. — Leunda J.: 31, Reconquista. Banco Germánico, contador. — Krikava Hubert: 25 de Mayo, 477. Prop. Hotel Stadt Habsburg. — Bustamante Manuel: 758, Corrientes. Ex cónsul de Ecuador, U. S. A. — Besserer J. W.: 751, (Rosario) Pasaje. Contador, F. C. C. Córdoba. — Ussher Guillermo F.: 900, Rivadavia. Almacenero (Comestibles). — Murchison J. Capt.: 25 de Mayo, 268. Estibador. — Mayer A. C.: 944, Cangallo. Importador. — Atchison A. W.: 499, Cangallo. Comprador, Frigorífico La Blanca. — Murray A.: 513, Sarmiento. Sastre. — McKinnon J. M.: 186, San Martín. Gerente de Las Palmas Produce, Co. Ltd. — Biehly I.: Banco Germánico. — Bond William: B. Mitre, 612. Agencia de Publicidad. — Quinn Michael Padre: 1674, Gaona. — Green Frank: London's River Plate Bank. — Fernández Romero: (Rosario) 1164, Córdoba. Contador público. — Passalaqua P. S.: 350, Almirante Brown. Gerente de la Fundición Inglesa. — Brookhouse H.: 652, Florida. Decorador. — Koblitz José: 680, Sarmiento. Comerciante. — Trebino M. & Cía.: 25 de Mayo, 32. Comisionistas. — Martínez Gabriel: 840, Victoria. Sastre. — Guest Beauchamp: 430, Bartolomé Mitre. Arquitecto, Alb. Poynter & Cía. — Pierce A. S.: 1045, Lavalle. Contratista eléctrico. — Stathers J. R.: 314, Esmeralda. Dentista. — Eccleston J. C.: 1810, Salguero. . — Reed J. E.: 1029, Paraguay. Armour & Co., 419, Bmé. Mitre. — Murray A. D.: Constructor de acero. 666, Cangallo. — Dudley H. S.: 233, San Martín. Reps. River Plate Trading Co. — Ozollo Ed.: 387, C. Pellegrini. Comerciante. — Black H. J.: 122, Piedras. Agencia de Avisos. — Esquer Amando: 900, Rivadavia. Con Usher Hnos. — Aird J. A.: 1193, Rivadavia. Subcontador Unión Telefónica. — Nixon Enrique: 459, Sarmiento. Con Smithfield & Arg. Meat Co. — Sullivan Juan: 459, Sarmiento. Con Smithfield & Arg. Meat Co. — Cummins A.: 555, Cangallo. Con Gen. & Mercantile Co. Ltd. — Zoppi Arturo: A. 471, Corrientes. Traductor. — Crease C. C.: (Rosario) 1135, Lorenzo. Con Juan y José Drysdale. — Benito E. L.: 18, Suipacha. Con M. Trebino & Cía.— Anderson P.: 25, Ayolas. Propietario del Bar Denmark. — Crespín Eduardo: 521, Cangallo. — Taylor E. J.: 204, Montes de Oca. Bagley & Co. — Ulrey G. A.: Villa Nueva de Córdoba (F. C. P.) — Lederer Samuel B.: 480, Piedras. Importador. — Goldflam G.: 470, Libertad. Joyero. — Tribe Frank T.: 472, Lavalle.

Por falta de espacio sentimos no poder dar más nombres, pero pueden verse unos cien más en nuestras oficinas.

HOTEL VENICE, para la International Land & Development Co., 131, Maipú - Buenos Aires.



La suerte, en el sorteo, favorecerá á uno de los compradores con este magnífico Hotel, cuyo costo es de $ 75.000 m./l.

El favorecido puede tan pronto ser un comprador de un lote valor $ 130 como puede ser un accionista quien recibe su lote GRATIS.

Transportes

La Compañía ha hecho arreglos para que un veloz vapor á ruedas haga viajes regulares á «Nueva Venecia».

Viajes GRATIS para accionistas y compradores, todos los sábados, á contar desde el 1.º de enero de 1913, hasta tanto se hayan vendido los lotes, y entonces se formulará un horario para viajes diarios.

CUPON C. C.

Sres. WARD & LEE.

131, MAIPÚ - Buenos Aires.

Sírvanse Vdes. anotarme como subscriptor á............ acciones de «The International Land & Development Company», para el pago de las cuales acompaño la cantidad de $............................... ó sean $ 100 por cada acción.

Es entendido que recibiré gratis un lote de terreno con cada acción.

S. S.

NOMBRE ....

DOMICILIO ....

CIUDAD ....

PROVINCIA ....

NOTA. — No se tomarán en cuenta los pedidos que no se remitan escritos sobre este cupón.

Actualidades de provincias

EXALTACION DE LA CRUZ



Señor Vicente Bonavena, su esposa y sus siete hijos varones, del último de los cuales fué padrino el presidente de la república.

CHASCOMUS



Aficionados de la localidad que tomaron parte en las últimas fiestas, representando la comedia «Los mirasoles».

ARIAS



Comisión de señoritas y damas que bordó la bandera del partido radical.

TRENQUE LAUQUEN



El inspector de enseñanza, señor Cornejo, acompañado por el secretario del Consejo Escolar y el cuerpo docente de la localidad.



Comisión de damas y caballeros que llevó á feliz término las romerías italianas, patrocinadas por la sociedad «20 de Septiembre».



Semillas de FLORES y de HORTALIZAS

de TODAS CLASES de: LAWN GRASS (pasto para céspedes); de PASTOS para prados, etc., permanentes; TRÉBOLES, ALFALFA, MAIZ, etc.

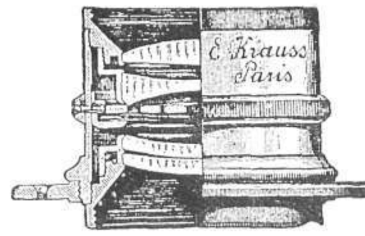
Alelíes
Zinnia
Enredaderas
Brincos, etc.

Especiales

Acabamos de recibir de las más afamadas casas de Europa las semillas de la nueva cosecha de éstas y de otras flores, á propósito para sembrar ahora.
Se mandan listas de todo lo que debe sembrarse ahora, GRATIS, por correo, mencionando CARAS Y CARETAS.

SEMILLERIA INGLESA
DE
WILLIAN H. LOGAN
640, Calle Cangallo, 640-Buenos Aires





Objetivos
Krauss-Zeiss
y
Aparatos
Krauss

TESSAR - PROTAR - KALLOPTAT
para todos trabajos,
GEMELOS - MICROSCOPIOS - Catálogo gratis

E. KRAUSS
16-18-20, Rue de Naples, PARÍS.

AUTOMOVILES-NEUMATICOS

Manden sus neumáticos (cubiertas y cámaras) para componerlos al gran

TALLER DE VULCANIZACION
de neumáticos para automóviles **"EL COCODRILO"**

SE ATIENDEN PEDIDOS DE LA CAMPAÑA
CALLE JUJUY, 242 BUENOS AIRES

¡NO MAS CANAS!

Nereolina La mejor de las tinturas instantáneas para teñir el cabello y la barba. En venta en el Depósito, Moine y Soulignac, Rivadavia, 737; Droguería de la Estrella, Defensa, 215; Badaracco, Cuyo, 569; Murray, Florida, 501 y 507; L. Filippini, Santa Fe, 1000, y peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 2; Larrieu y Cazalé, Callao y Cangallo. Unico Agente: Pianavia y Cía., Méjico, 502. — Precio $ 6 la caja.

Protegen los ojos contra la luz fuerte
Ultimo modelo de lentes sin arcos



Se ponen fácilmente sin tocar los cristales.

MONTURA DE ORO ENCHAPADO GARANTIDO INALTERABLE

Con cristales ahumados, verdes ó amarillos ovalados, $ **5.** Redondos ó curvados . . $ **6.—**
Cristales blancos, para vista cansada ó miopía . . . . $ **7.—**
Con montura de oro, sólida . . . . » **12.—**

Estuche de metal, con cuero, $ 0.50
Por encomienda, $ 0.50 extra.

INSTITUTO OPTICO-OCULÍSTICO
De la Farmacia inglesa Murray
FLORIDA, 501 - Buenos Aires

Anteojos finos hechos especialmente para su vista, que será examinada por nuestro especialista **H. Morris Lyon** (diplomado en Londres), **$ 10** inclusive.

Actualidades de provincias

RUFINO



Enlace Peppino-Squadroni. — Lunch en casa de los novios y retrato de los cónyuges.

MARCOS JUAREZ



El escenario del teatro, durante la fiesta del comité radical.

LOBERIA



Señorita María Elisa Mac Dugall, que tomo parte, en la velada de caridad.



D. E. M. Perdomo, electro-técnico colaborador del periódico local «El Loberense».

SAN JUAN



Grupo de niñas que hicieron su primera comunión.

LAS FLORES



Pic-nic de la colonia italiana, celebrando la paz ítalo-turca

De los grandes cafés de Buenos Aires pocos hay tan interesantes y característicos como el Bar Helvética, situado en la esquina de San Martín y Corrientes y propiedad de los señores Poirier y Morini. Fué fundado en 1860, y sus actuales dueños han tenido el buen gusto de mantener las líneas de su vieja y simpática arquitectura. Más de medio siglo de existencia próspera es, de por sí, el mejor elogio que se pueda hacer de un establecimiento de este género: el bar Helvético ha sido desde su fundación uno de los más importantes cafés porteños y esta preferencia del público no hace más que acentuarse día por día.



Los señores Poirier y Morini, por su parte, no omiten esfuerzo por mantener la tradición de la casa y responder á la confianza del público, ofreciendo un servicio irreprochable y garantizando la más absoluta legitimidad de todas las bebidas.

Situado en uno de los puntos mejores del centro, acaso en la esquina de más circulación de Buenos Aires, el bar Helvética congrega una concurrencia enorme. A ciertas horas no hay materialmente una silla disponible y se puede decir que de seis á siete es el lugar de cita obligado de comerciantes, periodistas y hombres de letras.

Los cocktails son la superioridad del bar. Sería imposible nombrarlos á todos, algunos de los cuales son famosos. Limitémonos á señalar, como los más pedidos, el coktail Chambéry, de un sabor exquisito, el de Champagne, compuesto con las marcas más acreditadas y el coktail Poirier, creación de la casa, que es un verdadero hallazgo, y el Morini es un sublime.

APUNTES Y REPORTES

Las bananas se llevan verdes á Inglaterra, y allí las maduran en depósitos donde hay una temperatura de 50 grados.

Una tonelada de gordura de ballena da unos quinientos kilos de aceite.

Existe una máquina á vapor para hacer ladrillos, que moldea diez y ocho mil cada diez horas.

Durante los últimos quince años el costo de la vida ha crecido, en Inglaterra, un 25 por ciento.

Terranova exporta por año más de cinco millones de pesos oro de bacalao.

Cuarenta y ocho materiales distintos entran en la construcción de un piano, procedentes de diez y seis países.

Gibraltar es la menor de las posesiones británicas: mide menos de dos millas cuadradas. Canadá es la mayor: mide tres millones setecientas cuarenta y seis mil millas cuadradas.

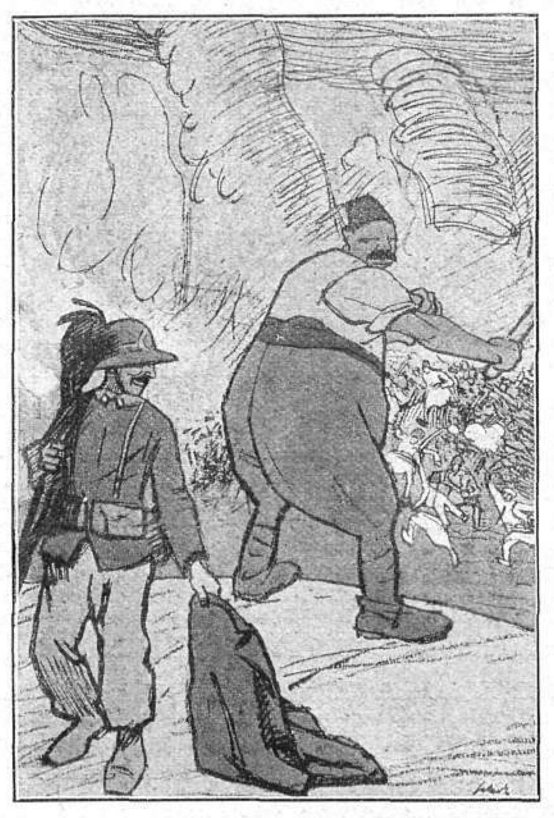
Un elefante adulto da sesenta kilos de marfil, que valen trescientos pesos oro.

Para hacer un litro de aceite de hígado de bacalao, se necesitan los hígados de cuarenta pescados de esa familia.

Los miembros del congreso de los Estados Unidos gozan — cada uno — de una asignación anual de 125 dólares, para artículos de escritorio.

2.500 trenes, máquinas, etcétera, entran y salen, por día, de la Waterloo Station, de Londres, en un día de trabajo.

LA PAZ ITALO-TURCA



— Muchas gracias, en nombre de Alá. ¡Me has quitado el saco precisamente cuando me molestaba para pelear con esos!

(*Simplicissimus*, Munich).

de diez mil veces, se ha ahogado siete mil veces, se ha metido cinco mil balas en el cráneo, se ha herido de muerte, con puñal, veinte mil veces, y ha muerto tuberculosa tres mil veces.

En Pensylvania se puso recientemente en servicio un tren de carga compuesto de ciento once vagones. Tiraban de él dos locomotoras y empujábalo una tercera Compound.

En Bélgica, el consumo de pan es de 311 kilos por persona y por año; de 308 en Dinamarca, de 245 en Alemania y de 236 en Francia.

Un edificio de cuatro pisos, destinado á dar alojamiento á caballos, ha sido construido por la municipalidad de Charlottenburgo, Alemania. Tiene capacidad para dos mil caballos.

La señora Jimena Mc Glashan, de Truckee, California, tiene un criadero de mariposas que le produce mucho dinero. En seis semanas del pasado verano vendió 6.200 mariposas embalsamadas y prontas para incorporar á cualquier colección, sacando una utilidad, en total, de más de cuatrocientos dólares.

Las precauciones que Canadá tomó en 1902 para no permitir la entrada en su territorio á gente no deseable, ha causado el rechazo de 8.500 personas y la deportación de 5.626 que ya habían entrado. El año pasado rechazaron 959, de los cuales 500 eran ingleses y 256 norteamericanos.

Un interesante recuerdo de Napoleón es un tomo del «Werther» de Goethe, que el emperador llevó en su poder mucho tiempo y especialmente en la retirada de Rusia. Ese libro, que se ha encontrado hace poco en casa de un anticuario de Dorpat (Rusia), tiene varias anotaciones contra el suicidio, de puño y letra de Bonaparte.

Más de la mitad de los cables submarinos que hay ahora en el mundo han sido tendidos en los últimos diez años.

Se ha fundado en Berlín una sociedad que tiene por objeto proteger á los duros de oído, facilitándoles en teatros, conciertos y conferencias, sitios donde puedan oir.

En París hay quien se gana la vida recogiendo del suelo, en las carreras, los boletos que tiran los perdedores. Una vez en su casa, los revisan, y rara es la ocasión en que no encuentren alguno con dividendo á cobrar, que ha sido arrojado por error.

Como se descompuso el motor de la máquina, el «African Standard», diario que aparece en Naerolú, se le acopló una rueda de un automóvil, y el diario pudo salir á la circulación.

Como sus superiores jerárquicos le prohibieron que diera á conocer su rifle, que hace 350 disparos por minuto, ha abandonado la orden religiosa á que pertenecía el fraile italiano Mario Bontempi, que es un eminente mecánico.

Un médico de Chicago dice que echarse en el suelo boca arriba y levantar las piernas al aire, teniéndolas así todo el tiempo posible, es ejercicio que, realizado dos veces por día, hace desaparecer la adiposidad del abdomen.

LA HACIENDA DEL BELIGERANTE



— Capitán tesorero, para no tirar dinero, no pagará usted los sueldos á nadie hasta después de la primera victoria.

En Sussex (Inglaterra) se incendió una fábrica de cerveza, empezando á arder un depósito donde había más de mil toneladas de azúcar. A falta de agua, se arrojó cerveza con las mangueras, y el fuego se apagó en pocos minutos.

Durante su carrera teatral, Sarah Bernhard se ha envenenado más

Un mensajero del telégrafo de Nueva York, llamado Tomás Hogan, entregó á su madre, en cumplimiento de su misión de repartidor de telegramas á domicilio, un despacho en el que se le anunciaba que su esposo,— y por la tanto padre del mensajero, — había sido asesinado en Germanstown.

El ministerio de agricultura de los Estados Unidos ha publicado 3.000 libros y folletos instructivos sobre cuestiones agrícolas. La colección completa cuesta 650 dólares.

TEATRO DE LA GUERRA



—Todo lo que se le puede ofrecer á la vieja Europa es un palco «balkán»— es decir, balcón.

(*L'Illustration*, París).

TRES ARTÍCULOS INDISPENSABLES EN TODO HOGAR

Gastará bien su dinero

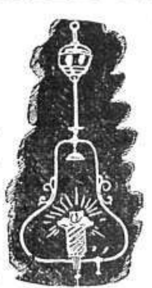
Calentador "El Instantáneo"

Gran Premio en la Exposición Internacional de Higiene. Prepara un baño caliente en diez minutos con un gasto de diez centavos.



LAMPARAS A GAS LÍQUIDO

Luz brillante, seguridad absoluta en su manejo; gastan 2 centavos por hora con una luz de 100 bujías.



COCINAS A GAS LÍQUIDO

Higiénicas, económicas, rápidas, seguras. Gastan 4 centavos por hora.

Nota: Estos aparatos funcionan sólos, sin cañerías ni otras instalaciones. Pídase catálogos ó visítese nuestra casa.



R. HAUPT y M. PIZZA

FABRICANTES — 3270 - VICTORIA - 3272

AGENTES EN CORDOBA: **PARDAL HIJOS.**

AGENTES EN MENDOZA: **LOPEZ DE GALVEZ.**



POLVOS DE TALCO BORATADO DE MENNEN

PARA NIÑOS Y ADULTOS

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO. NEWARK, N.J. E.U. DE A.

La Belleza Reina En El Mundo

En todas las épocas, en todos los lugares, la belleza ha sido siempre suprema. La belleza quiere decir adoración, riquezas, posición, *todo* para la mujer que la posee.

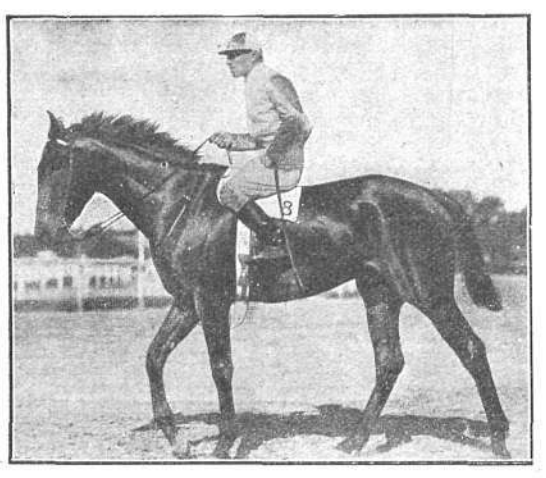
Los Polvos de Talco Boratado de

MENNEN

hacen y mantienen el cutis suave y bello.

Gerhard Mennen Chemical Co.
Newark, N. J., E. U. de A.

AGENTES:
DONNELL & PALMER
Moreno 562-566



San Jorge, ganador del premio «Comparación».

Dos pruebas clásicas de relativa importancia son las que figuran en el programa de mañana.

El premio «Pueyrredón» es la carrera de mayor distancia de cuantas se disputan en nuestros hipódromos, pero en muy pocas ocasiones se consiguen elementos de valía, por la falta de caballos para pruebas de aliento, y el hecho de que al finalizar la temporada la mayoría de los caballos quedan, puede decirse, inutilizados y agotados, víctimas de sus rudas campañas.

Mouchette, en esta carrera no tiene contrarios, y menos en una distancia de 4.000 metros. Larrea, que fué el ganador de este premio el año pasado y el único capaz de poder competir con la hija de Pietermaritzburg, se encuentra sumamente delicado de los vasos, y posiblemente ha de rehusar tan severo encuentro.

Juez de Paz será posiblemente el que se presente á luchar con Mouchette, y su única intención es cobrar el premio que corresponde al que ocupe el segundo puesto.

En el premio clásico «Buenos Aires», con la ausencia de San Jorge por el recargo que le corresponde, y de Balboa, que ha sufrido un contratiempo al disputar el premio clásico «Comparación», no vemos tampoco los enemigos que puedan tener Charming y Paul Pons, que, según se dice, serán presentados en pareja.

Con cualquiera de los dos potrillos el stud Alvear debe obtener el triunfo. Ni el hijo de Cyllene ni Paul Pons pueden encontrar resistencia en Flores y Afilador II, que serán sus rivales.

Flores, que es, á nuestro parecer, el que tenga condiciones para una carrera de 3.000 metros, no corre desde el premio «Nacional» y, según informes que tenemos, viene bien preparado.

Las demás pruebas del programa aparecen bien disputadas por los elementos que han reunido y los numerosos anotados con que cuentan.

Nuestros favoritos son: 1.ª carrera, Tirteo; 2.ª, Ayohuma; 3.ª, Quimili; 4.ª, Tirria; 5.ª, Stud Diego Alvear; 6.ª, Mouchette; 7.ª, Corrigan; 8.ª, Brilla.

Hipodromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

DOMINGO 24 DE NOVIEMBRE DE 1912

1.ª CARRERA — Premio Santa Fe

A las 2.00 p. m. — Distancia: 1.700 metros

Sixto	58 ks.	Tirteo	53 ks.
Trelew	58 »	Tucumán	53 »
Old Fellow	56 »	Lion d'Or	53 »
Full Up	56 »	Pitt	53 »
Vol d'Or	56 »	Yankee Girl II	51 »
Glou Glou	56 »	Via Crucis	51 »
Dewet	56 »	Alerte	51 »
American Boy	56 »	Jota	51 »
Button Hole	54 »	Para Bellenn	50 »
Cruz de Piedra	53 »	Bagatela	48 »
Kleber	53 »		

2.ª CARRERA — Premio Entre Ríos

A las 2.30 p. m. — Distancia: 1.600 metros

Chi-lo-sa?	56 ks.	Castiza II	56 ks.
Manilla	56 »	Imperia	56 »
Ayohuma	56 »	Diagrama	56 »
La Gran Flauta	56 »	Una Negra	56 »

3.ª CARRERA — Premio Corrientes

A las 3.00 p. m. — Distancia: 1.100 metros

Lezama	56 ks.	Waxy	56 ks.
Anachorette	56 »	Quimili	56 »
Neipperg	56 »	Gleaner	56 »
Pig	56 »	Marqués	56 »
Don Héctor II	56 »	Jubileo	56 »
Bello	56 »	Guarapito	56 »
Fortunín	56 »	Cumilao	56 »
Royal Nose	56 »	Semper idem	56 »
Ubajay	56 »	Mi Carta	56 »
Nernio	56 »	Monterrey	56 »
Fil de Fer	56 »		

4.ª CARRERA — Premio Tucumán

A las 3.30 p. m. — Distancia: 1.400 metros

Red	57 ks.	Demi-Mondaine	52 ks.
Pulga	57 »	Tirria	52 »
Demencia	55 »	La Pinta	52 »
Corocha	55 »	Andaluza	52 »
Cueca	55 »	Tucumana	52 »
Lelly	52 »	Isolda	52 »
Sota	52 »	Amargura	52 »
La Cigale	52 »	Estampilla	52 »

5.ª CARRERA — Premio Buenos Aires

A las 4.00 p. m. — Distancia: 3.000 metros

Charming	57 ks.	El Viejo	57 ks.
Paul Pons	57 »	Flores	57 »
Galeno	57 »	Chito	57 »
Polín	57 »	Cleto	57 »
Young Fellow	57 »	Balboa	60 »
Afilador II	57 »	Bromo	57 »
Toribio	57 »	Fatima	55 »
Simondale	57 »	Gasolina	55 »
Viola	55 »	Sorbete	57 »
Picante	57 »	Winner Day	57 »

6.ª CARRERA — Premio General Pueyrredón

A las 4.30 p. m. — Distancia: 4.000 metros

Mohican	62 ks.	Volta	60 ks.
Condottiere	60 »	Larrea	62 »
César Borgia	62 »	Juez de Paz	60 »
Mouchette	60 »	El Viejo	51 »
Escarcha	60 »	Filtro	60 »

7.ª CARRERA — Premio Córdoba

A las 5.00 p. m. — Distancia: 2.000 metros

Carlos XII	62 ks.	Quillay	51 ks.
Dominguito	60 »	Corrigan	50 »
Zaragatero	58 »	Telaraña	50 »
Fisherman	55 »	Great Boy	50 »
Manantial	55 »	Soldier's Boy	50 »
Escarcha	54 »	Olaf	49 »
Bonzo	53 »	Lady Ortiga	48 »

8.ª CARRERA — Premio San Luis

A las 5.30 p. m. — Distancia: 2.300 metros

Brilla	57 ks.	Fantoche	54 ks.
Copetín	57 »	Mendigo	51 »
Dichosa II	55 »	Don Andrés	51 »
Firulete	54 »	Pommard	51 »
Sérpigo	54 »	Pismanta	50 »
Bromo	54 »	La Dauphine	50 »



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades.

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES (Rep. Argentina)

TELEFONOS: Dirección: UNION, 593 (Avenida); COOPERATIVA, 3114 (Central).
Administración: UNION, 2316 (Avenida); COOPERATIVA, 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL		EN EL INTERIOR		EN EL EXTERIOR	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.00	Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» 5.00	Semestre	» 6.00	Semestre	» » 4.00
Año	» 9.00	Año	» 11.00	Año	» » 8.00
Número suelto	20 cts.	Número suelto	25 cts.		
Número atrasado	40 »	Número atrasado	50 »		

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS:
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo .. $ 3.00 m/n
- » » » » » » 1.°, 5.° al 41 inclu. » .. » 2.00 »
- Tapas sueltas .. » .. » 1.00 »

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.— *EL ADMINISTRADOR.*

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
- PARIS: L. Mayence & Cie., 9, Rue Tronchet (avisos y venta de ejemplares).
- LONDRES: W. C. — General Buildings Aldwych (avisos y venta de ejemplares).
- » J. Barriere y Co., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).
- BERLIN: Rudolf Mosse, Jerusalemer Strasse 46 (avisos)
- NEW YORK, CITY: Brentano's Fifth Avenue, 27, th. Street).

Concurso 23 de Caras y Caretas

1.º — Desde la fecha y hasta as 12 m. del día 14 de enero de 1913, queda abierto el concurso 23.º de CARAS Y CARETAS.

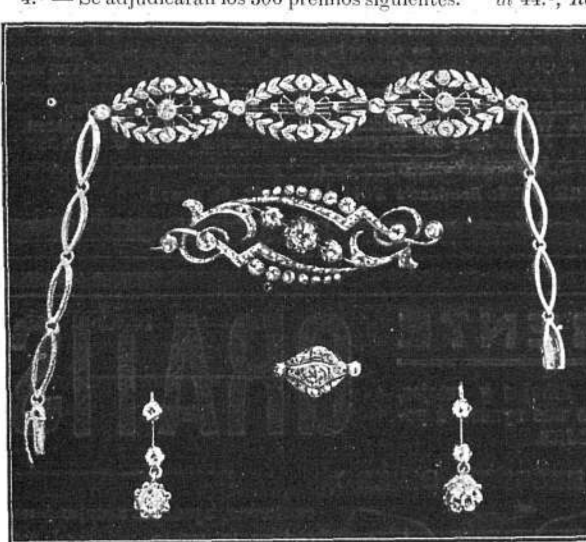
2.º — Para tomar parte en este concurso, es indispensable llenar el cupón que va al pie de estas páginas, escribiendo con claridad el nombre y dirección del remitente y la cantidad de granos de maíz que éste calcule contiene le caja de cigarrillos «América», de 0.20, que se ha depositado en la escribanía de los señores Julio A. Gabastou y Pedro P. Lalanne (Florida 230), debidamente lacrada y sellada, con todas las formalidades de práctica y cuyo facsímil publicamos en estas páginas.



Facsímil de la caja de cigarrillos "América", de 0.20 ctvs., que sirve de base para el concurso 23º de "Caras y Caretas".

3.º — Pueden, también enviarse las soluciones escritas al dorso de cupones de los cigarrillos «América».

4.º — Se adjudicarán los 306 premios siguientes:


Primer Premio, Aderezo de brillantes, cuyo valor es de $ 2.000

PREMIOS DEL CONCURSO 23º

1.º, *Un aderezo de brillantes y platino, compuesto de pulsera, prendedor, un par de aros y anillo. Su valor es de* $ 2.000. — 2.º, *Un piano «Mignon», de cola, valor* $ 1.200. — 3.º, *Un par de aros y anillo de brillantes y perlas, valor* $ 1.055.—4.º, *Un juego de sala, de nogal de Italia, estilo Luis XV, cuyo valor es de* $ 980. — 5.º, *Un piano de lujo, valor* $ 900. — 6.º, *Un piano de salón, valor* $ 800. — 7.º, *Un juego de escritorio, compuesto de mesa estilo norteamericano, sillón y dos bibliotecas, valor* $ 614. — 8.º, 9.º *y* 10.º, *Tres pianos, valor de* $ 600 *cada uno.* — 11.º, *Un reloj de pie, valor* $ 320. — 12.º, *Un juego de mimbre, para vestíbulo, valor* $ 320. — 13.º, *Un cronómetro de oro 18 kilates, valor pesos* 255. — 14.º *y* 15.º, *Dos cinematógrafos «Kok», valor de* $ 250 *cada uno.* — 16.º, *Un reloj Nardin, oro 18 kilates, valor* $ 225. — 17.º, *Un reloj para caballero, oro 18 kilates, valor* $ 115.—18.º 19.º *y* 20.º, *Relojes estilo moderno, para comedor. Precio* $ 35 *cada uno.*—21.º, *Pulsera de cuero con reloj de oro 18 kilates, valor* $ 30.—22.º, 23.º *y* 24.º, *Aros con diamantes, valor de* $ 29 *cada par.* — 25.º *al* 30.º, *Alfileres de corbata, valor de* $ 25 *cada uno.* — 31.º *al* 36.º, *Anillos con brillantes, valor de* $ 24 *cada uno.* — 37.º, 38.º *y* 39.º, *Prendedores, oro 18 kilates con diamantes, valor* $ 21 *cada uno.* — 40.º *al* 44.º, *Relojes redondos, para pared, valor de* $ 18 *cada uno.* — 45.º, 46.º *y* 47.º, *Gemelos de oro, valor de* $ 16 *cada par.* — 48.º *y* 49.º, *Pulseras de cuero con reloj de plata, valor de* $ 15 *cada una.* — 50.º, 51.º *y* 52.º, *Juegos de cigarrera y fosforera de metal, valor* $ 12 *cada uno.* — 53.º, *Juego de cigarrera y fosforera de metal, valor* $ 10. — 54.º *y* 55.º, *Bastones con puño de plata,* $ 10 *cada uno.* — 56.º, 57.º *y* 58.º, *Pulseras de cuero con reloj de niquel,* $ 10 *cada una* — 59.º, 60.º *y* 61.º, *Bomboneras de plata,* $ 10 *cada una.* — 62.º al 65.º, *Bastones con puño de plata,* $ 8 *cada uno.* — 66.º, 67.º *y* 68.º, *Pulseras de cuero con reloj de niquel,* $ 6 *cada una.* — 69.º *al* 72.º, *Lápices de plata,* $ 5 *cada uno.* — 73.º *y* 74.º, *Lápices enchapados,* $ 4 *cada uno.* — 75.º *al* 83.º *Cortaplumas de plata,* $ 3 *cada uno.* — 84.º *al* 95.º, *Boquillas de ámbar, á pesos* 2.50 *cada una.* — 96.º, 97.º *y* 98.º, *Cortaplumas de plata, valor pesos* 2 *cada uno.* — 99.º *al* 106.º, *Lápices de plata, valor* $ 2 *cada uno.* — 107.º *al* 306.º, *ambos inclusive. Doscientas cajas de cigarrillos «América».*

5.º — Los 306 premios detallados se adjudicarán en la forma que se expresa á continuación:

El «Primer Premio» á la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la caja de cigarrillos «América».

El «Segundo Premio» á la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio. Y los premios tercero hasta el 306, ambos


Tercer premio. Aros y anillo de brillantes y perlas. Valor $ 1.055

Las soluciones pueden enviarse también en cupones de los cigarrillos "América"

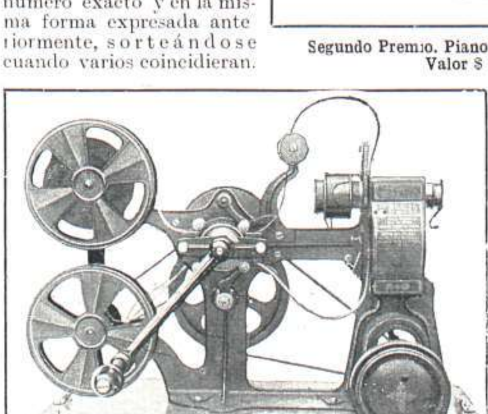
inclusive, á quienes remitan cupones con cifras que sigan en orden aproximativo, adjudicándoseles los premios por el orden que se establece.

6.º— En el caso de que nadie acertase con el número exacto de granos de maíz que contenga la caja de cigarrillos «América», los premios se adjudicarán á las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido en el artículo que precede.

7.º — Si varias personas hubieran coincidido acertando con el número exacto de granos de maíz que contiene la caja de cigarrillos «América», se sorteará el primer premio, entre todos los que hayan acertado.

Los demás premios, en este caso, corresponderán, también por sorteo, entre todos los otros, con exclusión del que haya sido favorecido con el primer premio, como se ha procedido en concursos anteriores. Una vez que hayan sido favorecidos con premios todos los que hayan acertado, si aun quedarán otros premios de los ofrecidos, se adjudicarán sucesivamente á los que se hayan aproximado al número exacto y en la misma forma expresada anteriormente, sorteándose cuando varios coincidieran.

Segundo Premio. Piano de cola "Mignon". Valor $ 1.200.



Premios 14º y 15.º Dos cinematógrafos "Kok". Valor $ 250 cada uno.

8.º — En cada cupón, se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantos cupones desee.

9.º — Los sobres conteniendo cupones, deben dirigirse á:

Concurso 23.º de CARAS Y CARETAS.— Chacabuco, 151-155, Buenos Aires.

10.º — Los cupones que no vinieran escritos con claridad y que se prestasen á confusiones, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en el Concurso.

11.º—Oportunamente indicaremos la fecha y el sitio en que tendrá lugar la apertura de la caja de cigarrillos «América», para contar los granos de maíz que contenga y proceder á la adjudicación de los premios, publicándose después los resultados y la crónica del Concurso. — Buenos Aires, 19 de octubre de 1912.

La característica principal de este concurso consiste en la gran cantidad de premios valiosos que lo constituyen. En otras ocasiones se había ofrecido un primer gran premio, que él sólo consumía una gran parte del dinero destinado á premios. Esta vez, en cambio, hay muchos grandes premios y serán muchas más personas las que han de quedar satisfechas. Así se explica que, en cuanto en nuestro número anterior apareció el anuncio del Concurso, se hayan despertado los entusiasmos de todo el mundo.

En efecto: si bien el notabilísimo primer premio, el soberbio aderezo de brillantes, adquirido en la Casa Escasany, ha de tener muchas personas que lo ambicionen, no han de ser seguramente menos las que ansíen los muebles de Thompson cuya factura es admirable como todo lo que de aquella casa sale.

¿Y qué diremos de los pianos Breyer? ¿No habrá cientos y cientos de damas y señoritas que aspirarán con alma y vida á obtener el «Mignon» elegantísimo, ó uno de los otros pianos Breyer?

Los premios 14.º y 15.º, á pesar del número de orden que por su valor intrínseco les corresponde, son sin embargo, de mérito extraordinario. Son nada menos que dos cinematógrafos «Kok», de la famosa casa Lepage, la *pioneer* de la cinematografía entre nosotros. Cuando á premios como estos les corresponde el núm. 15, debe suponerse que tenemos razón en decir bien alto que en pocos concursos (casi podríamos asegurar que en ninguno) se ha hecho tal derroche de artículos de primer orden, procedentes de casas que figuran todas entre las consagradas.

Los premios se exhiben en las casas donde han sido adquiridos.

Los pianos: en la acreditada casa Breyer Hnos., Florida 49. — *Las alhajas:* en la renombrada Casa Escasany, Florida esquina Rivadavia. — *Los muebles:* en la importante Casa Thompson y Cía., Carlos Pellegrini, 380. — *Los Cinematógrafos Kok:* en la conocida Casa Lepage, de Max Glücksmann, Avenida de Mayo, 638.

Las soluciones pueden enviarse también en cupones de los cigarrillos «América».

Concurso 23 de Caras y Caretas

La caja de cigarrillos AMERICA de 0.20 cts.

contiene .... *granos de maíz*

Nombre ....

Dirección ....



TALLERES GRÁFICOS DE CARAS Y CARETAS